Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 155

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZ. LANDESBIBLIOTHEK 0025065
3003 BERN 10287

AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

249

No 155 Mittwoch, 14.08.2002 120. Jahrgang
No 155 Mercredi, 14.08.2002 120. année
No 155 Mercoledì, 14.08.2002 120. annata

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.–
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amtliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.– (TVA compris); Etranger CHF 200.–
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.– (IVA compresa); Estero CHF 200.–
Servizio d'abonnenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **C&F am Rhein AG**, in Zurzach, Rehwiesenstrasse 4, 5330 Zurzach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 07. 2002. Zweck: Betrieb eines Camping-Platzes mit Restaurationsbetrieb und einer Fahrschule; kann Dienstleistungen im Bereich der Medientechnik erbringen, Handel mit Konsumgütern und Investitionsgütern jeder Art betreiben, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Sofern alle Adressen bekannt sind, können Mitteilungen auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen: Frehner, Walter, von Herisau, in Zurzach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; AS & T Attenhofer Steuerberatung & Treuhand, in Zurzach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5661 vom 08.08.2002
(00600240 / CH-400.3.023.715-7)

■ **Immobilia 4 AG**, in Aarau, Laurenzenvorstadt 19, 5000 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 08. 2002. Zweck: Projektierung und Realisierung von Bauten aller Art, Generalunternehmerin und Generalplanerin in diesen Bereichen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Egger, Roland, von St. Gallen und Gossau SG, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Thomas, von Langnau im Emmental, in Rupperswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häfeli, Jürg, von Egliswil, in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hermann, Bruno, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; B & S Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5662 vom 08.08.2002
(00600242 / CH-400.3.023.716-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A. Hiestand Holding AG**, in Lupfig, Halten, Verwalten und Kontrolle von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 1, Publ. 592538). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Traber, Benno, deutscher Staatsangehöriger, in Gerolzhofen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5663 vom 08.08.2002
(00600244 / CH-400.3.016.148-8)

■ **Beauty Med GmbH in Liquidation**, in Mumpf, Beratung für optimale Körperfigur und Vermittlung von schönheitschirurgischen Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 2, Publ. 548764). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Rheinfelden vom 15.07.2002 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 5664 vom 08.08.2002
(00600246 / CH-400.4.018.288-3)

■ **BLM GmbH in Liquidation**, in Aarau, Handel mit Möbeln usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2002, S. 2, Publ. 501802). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 08.07.2002 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 5665 vom 08.08.2002
(00600562 / CH-400.4.020.002-7)

■ **Braunviehzuchtgenossenschaft Wohlen**, in Wohlen AG, Förderung der Braunviehzucht in ihrem Gebiete in wirksamster Weise und nach bester Möglichkeit, Verschaffung möglichst vorteilhaften Absatzes für die Zuchtprodukte, Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 12. 06. 1987, S. 2366). Firma neu: **Braunviehzuchtgenossenschaft Wohlen in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil., c/o Josef Meier-Isler, Pflueghof, 5622 Waltenschwil. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 24.04.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heiniger-Schwab, Rudolf, von Eriswil, in Villmergen, Geschäftsführer (Aktuar, Kassier und Zuchtbuchführer), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würsch, Peter, von Oberrohrdorf, in Villmergen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Donat, Rudolf, von Wohlen AG, in Wohlen AG, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: von Wohlen, in Wohlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Meier, Josef, von Waltenschwil, in Waltenschwil, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5666 vom 08.08.2002
(00600564 / CH-400.5.927.007-1)

■ **Christoph Strohmaier AG in Liquidation**, in Widen, Handel mit und Fabrikation von Waren im Bereich von Teppichen, Bodenbelägen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 2, Publ. 438070). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 12.06.2002 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 5667 vom 08.08.2002
(00600566 / CH-400.3.016.289-1)

■ **Ernst & Young AG**, in Aarau, Erbringung von Leistungen unter Verwendung der Dienstleistungsmarke 'Ernst & Young AG' wie Wirtschaftsprüfung, insbesondere Revision nach nationalen und internationalen Normen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2002, S. 2, Publ. 364454), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Urs, von Birr, in Lupfig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5668 vom 08.08.2002
(00600568 / CH-400.9.020.119-1)

■ **Gemiwo AG**, in Brugg, Schaffung von preisgünstigen Wohnungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 2001, S. 7173). Domizil neu: Stahlrain 8, 5200 Brugg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rödlach, Hans, von Zürich, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Dieter, von Egnach, in Küttigen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Neukirch (Egnach), Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 5669 vom 08.08.2002
(00600248 / CH-400.3.005.343-2)

■ **PMI Projektmanagement & Informatik AG**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 1996, S. 4231). Domizil neu: Bleichemattstrasse 2, 5000 Aarau.
Tagebuch Nr. 5670 vom 08.08.2002
(00600250 / CH-400.3.010.702-8)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 4239 vom 13. 06. 2002. **Realit Bautreuhand AG**, in Lenzburg, Treuhandgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 2, Publ. 517404). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gallati, Jean-Pierre, von Näfels, in Reinach AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [nicht: Gallatti, Jean-Pierre].
Tagebuch Nr. 5671 vom 08.08.2002
(00600252 / CH-400.3.000.456-1)

■ **Synamo AG in Liquidation**, in Zurzach, Dienstleistungen bei Unternehmensberatungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2002, S. 3, Publ. 569408). Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirks Zurzach vom 12.07.2002 über die bereits aufgelöste Gesellschaft.
Tagebuch Nr. 5672 vom 08.08.2002
(00600254 / CH-020.3.925.594-1)

■ **Thuraya Satcom AG**, bisher in Baar, Dienstleistungen im Bereich Telekommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20. 07. 2001, S. 5611). Statutenänderung: 30. 07. 2002. Firma neu: **Deep Blue Marine AG**. Sitz neu: Hallwil. Domizil neu: Engelbühl 130, 5705 Hallwil. Zweck neu: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten namentlich für die Schifffahrt; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Patente, Lizenzen, Marken und Schutzrechte erwerben, verwalten und veräussern sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und erstellen lassen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruchti, Heinz, von Rapperswil BE, in Leutwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Züllig & Partner Treuhand AG, in Baar, Revisionsstelle [wie bisher]; Ciampini, Sandra, von Niederlenz, in Niederlenz, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5673 vom 08.08.2002
(00600570 / CH-170.3.024.918-1)

AI

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Asinto GmbH**, in Rüte, Produktion von und Handel mit Getränken aller Art, insbesondere Süssgetränken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 2, Publ. 516718). Statutenänderung: 3. 07. 2002. Firma neu: **APENSA GmbH**.
Tagebuch Nr. 190 vom 08.08.2002
(00600442 / CH-400.4.016.602-7)

AR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **doppel net Informatik GmbH**, in Walzenhausen, Almendsberg 608, 9428 Walzenhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 08. 2002. Zweck: Vermittlung, Support, Beratung und Wiederverkauf in den Bereichen EDV und Netzwerke sowie Vertrieb von Software. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag mit Inventarliste vom 08.08.2002 verschiedene Aktiven (Fahrzeug Jeep GRD Cherokee, Büro Mobiliar, zwei EDV-Anlagen) zum Preise von CHF 20'000, wovon CHF 20'000 an das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bätschmann, Michael, von Jonschwil, in Walzenhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Hugentobler, Patrik, von Uzwil, in Walzenhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 725 vom 08.08.2002
(00600192 / CH-300.4.014.433-9)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister 1
Registre du commerce
Registro di commercio
AG 1 BS 4 LU 6 SO 8 VD 11
AI 1 FR 5 NW 7 SZ 9 VS 12
AR 1 GE 5 OW 7 TG 9 ZG 13
BE 2 GL 6 SG 7 TI 10 ZH 14
BL 3 JU 6 SH 8 UR 11

Konkurse 18
Faillites
Fallimenti

Nachlassverträge 22
Concordats
Concordati

Schuldbetreibungen 23
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Schuldenrufe 29
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Abhanden gekommene Wertpapiere 30
Titres disparus
Titoli smarriti

Öffentliches Beschaffungswesen 31
Marchés publics
Acquisti pubblici

Marken 34
Marques
Marchi

Andere gesetzliche Publikationen 44
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bilanzen 45
Bilans
Bilanci

Infoservice 47
Service d'information
Servizio d'informazioni

Unternehmenspublikationen 48
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Index 50
Indice
Indice

Elektronisches Angebot:
SHAB-Daten unter **www.shab.ch**

Offre électronique:
pour les donnés FOSC sous **www.fosc.ch.**

Offerta elettronica:
per i dati FUSC sotto **www.fusc.ch.**

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **FM-Pharma AG Naturarzneien für funktionelle Medizin**, in Wald AR, Handel mit pharmazeutischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4363). Statutenänderung: 8. 08. 2002. Firma neu: **FM-PHARMA AG Naturarzneien für Funktionelle Medizin**. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu je CHF 1'000 (bisher: 100 Namenaktien zu je CHF 1'000). Qualifizierte Tatbestände: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 08.08.1978 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Sacheinlage/Sachübernahme: Bei der Gründung wurden Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma 'Erich Bösch, Ingenieurbüro für Elektronik', in Dübendorf, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Juli 1978; Uebernahmepreis CHF 14'277; Anrechnung CHF 14'000.). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB; sofern sämtliche Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen brieflich.
Tagebuch Nr. 726 vom 08.08.2002
(00600194 / CH-300.3.012.502-3)

■ **PC-Technik, René Grüter**, in Herisau, EDV Support, Hardware und Software sowie PC-Reparaturen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2001, S. 523). Domizil neu: Mühlebühl 6, 9100 Herisau.
Tagebuch Nr. 727 vom 08.08.2002
(00600196 / CH-300.1.013.954-5)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bistro Wylerhuus Kathrin Stoll**, in Bern, Wylerringstrasse 60, 3014 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Gastwirtschaftsbetriebes. Übernimmt alle Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Stoll Kathrin + Schöpfer Margreth', in Bern. Eingetragene Personen: Stoll, Kathrin, von Osterfingen, in Wahlendorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4401 vom 08.08.2002
(00600722 / CH-035.1.030.837-5)

■ **Theo Wenger Montagen**, in Ittigen, Mühlestrasse 17, 3063 Ittigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Montagen sowie Verkauf von Metallbauartikeln zur Montage. Eingetragene Personen: Wenger, Theodor genannt Theo, von Gurzelen, in Ittigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4402 vom 08.08.2002
(00600492 / CH-035.1.030.838-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Cerex AG**, in Muri bei Bern, Planung, Engineering, Bau und Betrieb von Lebensmittelproduktionseinrichtungen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 120 vom 22. 06. 2000, S. 4218), mit Hauptsitz in: Zug. Statuten Hauptsitz: [Streichung der Statutendaten, weil nicht zum Eintragungstext der Zweigniederlassung gehörend.] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 23.06.1998]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bichsel, Alfred, von Sumiswald, in Bolligen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bichsel, Rudolf, von Sumiswald, in Burgdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4403 vom 08.08.2002
(00600494 / CH-035.9.026.231-5)

■ **Clipper Agency AG**, in Bern, Erbringung von Management-Dienstleistungen aller Art für andere Unternehmungen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2002, S. 3, Publ. 341028). Firma neu: **Clipper Agency AG in Liquidation**. Liquidationsdomizil neu: c/o Richard C. Ritter, Bahnhofstrasse 26, 8022 Zürich. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 24.07.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritter, Richard Cedric, von Basel, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4404 vom 08.08.2002
(00600496 / CH-035.3.003.834-3)

■ **Fabien Rohrer AG**, in Münsingen, Sportsponsoring usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2001, S. 8950). Firma neu: **Fabien Rohrer AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Gemäss Art. 685a Abs. 3 OR ist die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien dahingefallen.]. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten des Gerichtskreises VI Konolfingen vom 05.08.2002 aufgelöst worden, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Revisionsstelle angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer, Fabien, von Münchenbuchsee, in Münsingen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Rohrer, Kuno Dr., von Münchenbuchsee, in Oberdiessbach, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Aeberhard, Jürg, von Jegenstorf, in Münsingen, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 4405 vom 08.08.2002
(00600498 / CH-035.3.021.071-8)

■ **Fürsorgekasse, Vorsorge-Stiftung des Schweizerischen Bäcker-Konditorenmeister-Verbandes**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Mitglieder des Schweizerischen Bäkker-Konditorenmeister-Verbandes usw., Stiftung (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 3, Publ. 303788). Urkundenänderung: 30. 05. 2002. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG für die Mitglieder des Schweizerischen Bäcker-Konditorenmeister-Verbandes (SBKV) und dessen Institutionen, die Mitglieder des Schweizerischen Konditor-Confiseurmeister-Verbandes (SKCV) und dessen Institutionen (Selbständigerwerbende) sowie für ihre Arbeitnehmer und für deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod; sie kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen und auch Unterstützungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit erbringen.
Tagebuch Nr. 4406 vom 08.08.2002
(00600724 / CH-035.7.016.893-9)

■ **Great Bear Software Systems GmbH**, in Bern, Erbringung von Informatik- und Geschäfts-Consulting-Diensten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1998, S. 8438). Domizil neu: c/o Margret Powell-Joss, Muesmattstrasse 28, 3012 Bern.
Tagebuch Nr. 4407 vom 08.08.2002
(00600726 / CH-035.4.005.237-0)

■ **Manpower SA, Succursale de Berne**, in Bern, Suche, Selektion, Beratung und Schulung von Personal usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 2000, S. 6092), mit Hauptsitz in: Zug. Statuten Hauptsitz: [Streichung der Statutendaten, weil nicht zum Eintragungstext der Zweigniederlassung gehörend] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 30.05.1997]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, René, von Sigriswil, in Yverdon-les-Bains, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Parisod, Charles, von Villette (Lavaux), in Divonnes-les-Bains (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Marietta, von Escholzmatt, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mumenthaler, Maria, von Langenthal, in London (GB), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Montana]; Mumenthaler, Claude, von Langenthal, in Chambésy (Pregny-Chambésy), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Willy, von Langenthal, in Chambésy (Pregny-Chambésy), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Unternährer, Peter, von Romoos, in Ruswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4408 vom 08.08.2002
(00600728 / CH-035.9.016.349-4)

■ **Milani Immobilien AG**, in Bern, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2002, S. 3, Publ. 307984). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revicor SA, in Freiburg, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4409 vom 08.08.2002
(00600730 / CH-035.3.017.058-2)

■ **Network Economy AG**, in Bern, Erwerb, Management und Veräusserung von Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2001, S. 4787). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Augsburger, Ueli Dr., von Langnau im Emmental, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roesle, Max C. Dr., von Sulz AG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4410 vom 08.08.2002
(00600500 / CH-035.3.017.025-8)

■ **PRS AG**, in Bern, Organisation, Durchführung und Vermittlung von Reisen und Ferienaufenthalten aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10144), mit Hauptsitz in: Küsnacht ZH. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Isenschmid-Mascimino, Cristina, italienische Staatsangehörige, in Schliem bei Köniz, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ghosh, Konika, von Trub, in Thun, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4411 vom 08.08.2002
(00600502 / CH-035.9.030.069-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 4116 vom 23. 07. 2002. **Rehau GmbH**, in Muri bei Bern, Herstellung und Vertrieb von chemischen und chemisch-technischen Erzeugnissen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 2, Publ. 581504). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Girschik, Stefan Ricardo, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Girschik, Stefan Raicardo].
Tagebuch Nr. 4412 vom 08.08.2002
(00600504 / CH-035.4.001.020-0)

■ **Schnorr AG**, in Ittigen, Handel mit Tellerfedern und anderen Maschinenteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 2002, S. 3, Publ. 447232). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stiffler, Toni Dr., von Davos, in Ittigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4413 vom 08.08.2002
(00600506 / CH-035.3.011.930-0)

■ **Walther Reinigungen GmbH**, in Belp, Ausführung von Reinigungsarbeiten aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 04. 05. 1999, S. 2916). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Diepflingen (Firma neu: Walther Versiegelungstechnik GmbH; SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 4) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4414 vom 08.08.2002
(00600732 / CH-035.4.009.915-6)

■ **WALZ AG**, in Bern, Import und Export sowie Handel mit und Service von Unterhaltungselektronik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 1998, S. 5242). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dubler, Michel, von Port, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ato Treuhand & Datenservice AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revera AG, in Bolligen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4415 vom 08.08.2002
(00600734 / CH-035.3.012.791-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **BV Insurance-Holding**, in Bern, Beteiligung am Aktien-, Grund- oder Stammkapital anderer Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5104). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 4416 vom 08.08.2002
(00600736 / CH-035.3.012.455-3)

■ **Stoll Kathrin + Schöpfer Margreth**, in Bern, Führen eines Gastwirtschaftsbetriebes. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 2000, S. 8729). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die 'Bistro Wylerhuus Kathrin Stoll', in Bern, übergegangen.
Tagebuch Nr. 4417 vom 08.08.2002
(00600738 / CH-035.2.027.689-8)

■ **Werner Minger-Mollet**, in Worb, Detailhandel mit Kolonial- und Textilwaren, Einzelfirma (SHAB Nr. 187 vom 14. 08. 1959, S. 2290). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.
Tagebuch Nr. 4418 vom 08.08.2002
(00600740 / CH-035.1.007.198-2)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Myllykoski Sales AG (Myllykoski Sales S.A.) (Myllykoski Sales Ltd.)**, in Utzenstorf, Fabrikstrasse, 3427 Utzenstorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 08. 2002. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Holzstoff, Papier und verwandten Produkten. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich oder SHAB. Eingetragene Personen: Ludwig, Bernhard, von Bern und Erlach, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sennhauser, Werner, von Herrliberg, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Harjunpää, Janne, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki (SF), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Rolf, von Lützelflüh, in Heinrichswil (Gemeinde Heinrichswil-Winistorf), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1514 vom 08.08.2002
(00600508 / CH-053.3.015.898-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ANFA-Anhängertechnik AG**, in Huttwil, Fabrikation von und Handel mit Anhängern und Fahrzeugaufbauten aller Art sowie diesbezügliche Durchführung von Reparaturen, Bremskontrollen und technischen Arbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2001, S. 8099). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Rieser, in Fraubrunnen, Revisionsstelle [bisher: Treuhand Rieser, in Koppigen].
Tagebuch Nr. 1515 vom 08.08.2002
(00600510 / CH-053.3.014.687-8)

■ **Best of Pizza & Kebab GmbH**, in Wynau, Betrieb eines Spezialitätenrestaurants und eines Catering-Betriebes, insbesondere für Pizzen und Kebabs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 08. 04. 2002, S. 4, Publ. 416102). Statutenänderung: 31. 07. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Carman, Murtaza, türkischer Staatsangehöriger, in Schönenwerd, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 23'000; Carman-Kisa, Nazli, türkische Staatsangehörige, in Schönenwerd, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 22'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carman, Kazim, türkischer Staatsangehöriger, in Aarburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 44'000 [bisher: Geschäftsführer]; Carman, Gülsen, türkische Staatsangehörige, in Aarburg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 1516 vom 08.08.2002
(00600512 / CH-053.4.015.705-4)

■ **Ernst Ingold + Co. AG**, in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Schulbedarfs- und Papeterieartikeln usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8652). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gygax-Schläfli, Doris, von Luterbach und Seeberg, in Biberist, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1517 vom 08.08.2002
(00600742 / CH-053.3.006.490-3)

■ **Gerber + Flury AG**, in Herzogenbuchsee, Orts- und Siedlungsplanungen, Architektur- und Ingenieurarbeiten im Hoch- und Tiefbau sowie audiovisuelle Produktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2002, S. 3, Publ. 390662). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kummer, Andrea, von Niederönz, in Bettenhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1518 vom 08.08.2002
(00600744 / CH-053.3.007.010-6)

■ **Kistler Spenglerei AG**, in Bäriswil, Ausführung von Spenglereiarbeiten, Blitzschutzanlagen sowie Flachdacharbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 2001, S. 3521). Firma neu: **Kistler Spenglerei AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 07.08.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kistler, Marianne, von Hasle bei Burgdorf, in Bäriswil, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kistler, Eduard, von Hasle bei Burgdorf, in Bäriswil, einziges Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1519 vom 08.08.2002
(00600746 / CH-053.3.015.247-9)

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Kirchberg-Ersigen**, in Rüdtligen-Alchenflüh, Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 90 vom 12. 05. 1998, S. 3198). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wälchli, Martin, von Seeberg, in Niederösch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wyss, Werner, von Alchenstorf, in Kirchberg BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Hansrudolf, von Rüdtligen-Alchenflüh, in Rüdtligen-Alchenflüh, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wüthrich, Franz, von Trub, in Rüti bei Lyssach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liechti, Ueli, von Rüderswil, in Ersigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Rüedi, Bernhard, von Bolligen, in Niederösch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Buri, Martin, von Krauchthal, in Bütikofen (Gemeinde Kirchberg BE), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Marti, Rudolf, von Rüdtligen-Alchenflüh, in Rüdtligen (Gemeinde Rüdtligen-Alchenflüh), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bärtschi, Jürg, von Sumiswald, in Rüti bei Lyssach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1520 vom 08.08.2002
(00600748 / CH-053.5.000.995-7)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Aesthetische Chirurgie Biel AG (Chirurgie Esthétique Bienne SA) (Aesthetic Surgery Biel Ltd)**, in Biel BE, Hans-Hugi-Strasse 2a, 2502 Biel/Bienne, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 07. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Plastischen und Aesthetischen Chirurgie, Kosmetologie und Anti-Aging Medizin. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben, auf eigene Rechnung oder treuhänderische Finanzgeschäfte aller Art eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Knutti-Müller, Daniel, von Diemtigen, in Evilard, Präsident, mit Einzelunterschrift; Knutti-Müller, Jacqueline, von Diemtigen, in Evilard, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dahinden, Jürg, von Flühli, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2127 vom 08.08.2002
(00600514 / CH-073.3.014.453-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Agrimag Versand AG**, in Lyss, Handel mit Waren aller Art und Übernahme von Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 1996, S. 189). Statutenänderung: 31. 07. 2002. Firma neu: **Urech Lyss 1A Schuhversand AG**. Zweck neu: Versandhandel mit Schuhen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmen erwerben. Sie kann Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht]. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig].
Tagebuch Nr. 2128 vom 08.08.2002
(00600516 / CH-073.3.000.034-4)

■ **Hartmann + Co. AG**, in Biel BE, Führung eines Betriebes für Metallbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10094). Statutenänderung: 7. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 2'400'000.-- [bisher: CHF 2'400'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'400'000.--. Aktien neu: 24'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 3'000 Namenaktien zu CHF

800.--] [Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Bei der Kapitalherabsetzung vom 07.08.2002 werden 3'000 Namenaktien zu CHF 800.-- abgeschrieben und vernichtet. Gleichzeitig werden 24'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Beat, von Seon, in Kräiligen (Bätterkinden), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Daniel Dr., von Luzern und Basel, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Sidler, Adrian, von Küssnacht am Rigi, in Dotzigen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor]; Suter, Max, von Seon, in Leubringen (Evilard), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 2129 vom 08.08.2002
(00600518 / CH-073.3.001.032-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Grosjean Claude**, à Vauffelin, exploitation d'une entreprise de courtage en immobilier agricole, raison individuelle (FOSC no 240 du 08. 12. 2000, p. 8376). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 2126 du 08.08.2002
(00599922 / CH-073.1.012.599-4)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bäckerei-Konditorei zum Brotegge, M. Godderidge**, in Lenk, Rawylstrasse 18, 3775 Lenk, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bäckerei-Konditorei. Übernahme: Aktiven und Passiven per 01.12.2001 der erloschenen Einzelfirma 'Feinbäckerei und Lebensmittel Saanenmöser, H. Godderidge', in Saanenmöser (Gde. Saanen). Eingetragene Personen: Godderidge, Michael, von Auswil, in Lenk, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Godderidge-Griessen, Daniela, von Auswil und Selzach, in Lenk, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1534 vom 08.08.2002
(00599924 / CH-092.1.015.568-1)

■ **Harry Müller**, in Frutigen, Helkenstrasse 8, 3714 Frutigen. Postadresse: Baumgartenstrasse 9, 3714 Frutigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Spenglerei, Heizungs- und Sanitärinstallationen. Eingetragene Personen: Müller, Harry, von Frutigen, in Frutigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Müller-Josi, Barbara, von Adelboden und Frutigen, in Frutigen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1523 vom 07.08.2002
(00600520 / CH-092.1.015.567-0)

■ **vam Volvo Auto Motiv AG**, in Amsoldingen, Im Riedli 223, 3633 Amsoldingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 08. 2002. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt alle in den Bereich Automobil, Zubehör und Tuning fallenden Tätigkeiten auszuüben und Dienstleistungen zu erbringen, den Handel mit brancheneinschlägigen Artikeln und Erzeugnissen zu betreiben, ebenso die Organisation von Veranstaltungen und Events wie auch die Führung eines Gastrobetriebes. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: von Allmen, Markus, von Lauterbrunnen, in Amsoldingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; von Allmen, Martin, von Lauterbrunnen, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kaufmann, Christine, von Herzogenbuchsee, in Amsoldingen, mit Einzelunterschrift; Rothen Treuhand AG, in Oberdiessbach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1535 vom 08.08.2002
(00599926 / CH-092.3.015.569-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ammann-Giesberger AG**, in Hilterfingen, Handel etc. mit Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 2000, S. 8271). Statutenänderung: 5. 08. 2002. Firma neu: **Ammann Globalbau AG**. Zweck neu: Globalbau, d.h. Handel (Erwerb, Veräusserung, Vermittlung) mit Grundstücken sowie Verwaltung und Vermietung von Grundstücken; Erstellung von Bauten auf eigene und fremde Rechnung, letzteres insbesondere auch als Total- oder Generalunternehmerin; Planung und Leitung der Ausführung von Einzelbauten und Gesamtüberbauungen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen.
Tagebuch Nr. 1524 vom 07.08.2002
(00600750 / CH-092.3.000.207-5)

■ **Bau- & Wohngenossenschaft Hohmad**, in Thun, Genossenschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1993, S. 4824). Domizil neu: c/o Heinz Berger, Präs., Suleggstrasse 8, 3600 Thun. Postadresse neu: Postfach 749, 3600 Thun. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brand, Werner, von Sumiswald, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwahlen, Peter, von Wahlem, in Thun, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dolder, Mathilde, von Schangnau, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stucker, Rita, von Bowil, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ursenbacher, Walter, von Kiesen, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Heinz, von Merzligen, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaderli-Bürki, Renate, von Melchnau, in Thun, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tramacere, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Luginbühl, Karl, von Langnau im Emmental, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Aeschlimann, Peter, von Rüegsau, in Hilterfingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wyler, Erwin, von Münsingen, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Spätig, Hans-Rudolf, von Lüscherz, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1525 vom 07.08.2002
(00600752 / CH-092.5.002.039-6)

■ **Bilsport AG**, in Thun, Förderung der Automarke 'VOLVO', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2001, S. 4656). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Allmen, Markus, von Lauterbrunnen, in Amsoldingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; von Allmen, Martin, von Lauterbrunnen, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Adrian, von Bowil, in Thun, Präsident, mit Einzelunterschrift; Stucki, Hans, von Bowil, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1536 vom 08.08.2002
(00599928 / CH-092.3.001.068-0)

■ **Ghelma AG Bau/Immobilien**, in Meiringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9954). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ghelma, Sandro, von Meiringen, in Meiringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1537 vom 08.08.2002
(00599768 / CH-092.3.003.884-6)

■ **Ghelma AG Baubetriebe**, in Meiringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9954). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winzenried, Roland, von Belp, in Meiringen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ghelma, Christian, von Meiringen, in Meiringen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Ghelma, Sandro, von Meiringen, in Meiringen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär]; Ghelma, Viktor, von Meiringen, in Meiringen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 1538 vom 08.08.2002
(00599770 / CH-092.3.011.138-7)

■ **Ghelma AG REDEKO**, in Meiringen, Recycling etc. von Material aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9954). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ghelma, Sandro, von Meiringen, in Meiringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1539 vom 08.08.2002
(00599772 / CH-092.3.006.114-0)

■ **Ghelma AG SKISAB**, in Schattenhalb, Abbau, Aufbereitung usw. von Stein, Kies, etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9954). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ghelma, Sandro, von Meiringen, in Meiringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1540 vom 08.08.2002
(00599774 / CH-092.3.006.115-1)

■ **Immer AG**, in Uetendorf, Eisenwarengeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 28. 04. 2000, S. 2846). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Immer-Perrenoud, Franz, von Thun, in Thun, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Immer, Charles, von Thun, in Uetendorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident].
Tagebuch Nr. 1526 vom 07.08.2002
(00600754 / CH-092.3.006.575-5)

■ **Peter Meier Ingenieuring AG**, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2001, S. 5561). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werner Lüdin, in Matten bei Interlaken, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Lüdin, Nachfolger Bruno Balli, in Matten bei Interlaken, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1541 vom 08.08.2002
(00599930 / CH-092.3.006.996-7)

■ **Presse + Kiosk Höheweg AG**, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 2000, S. 7726). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werner Lüdin, in Matten bei Interlaken, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Lüdin, Nachfolger Bruno Balli, in Matten bei Interlaken, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1527 vom 07.08.2002
(00600756 / CH-092.3.007.175-7)

■ **Schilthornbahn AG**, in Lauterbrunnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 2001, S. 7960). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Werner O., von Zürich, in Zollikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1528 vom 07.08.2002
(00600522 / CH-092.3.001.122-5)

■ **Schuhgeschäft Märki**, in Sigriswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 1995, S. 2437). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurbuchen-Märki, Veronika, von Duillier und Habkern, in Sigriswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Märki, Veronika, von Duillier]; Zurbuchen, Daniel, von Habkern, in Sigriswil, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1529 vom 07.08.2002
(00600524 / CH-092.1.005.250-1)

■ **Swiss Eagle AG**, in Unterseen, Luftfahrtunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 4, Publ. 480382). Statutenänderung: 5. 08. 2002. Firma neu: **SWISS AIR SERVICES AG**.
Tagebuch Nr. 1530 vom 07.08.2002
(00600526 / CH-092.3.013.803-6)

■ **Tenag Brienz AG**, in Brienz BE, Herstellung u.Vertrieb von techn. Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 1994, S. 1044). Statutenänderung: 1. 07. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Mitteilungen neu: Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief, die Mitteilungen an die Aktionäre schriftlich. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. [gestrichen: Verwaltungsrat: 2 oder mehrere Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grossniklaus-Stähli, Käthi, von Beatenberg, in Brienz BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1531 vom 07.08.2002
(00600528 / CH-092.3.008.161-0)

■ **Wandfluh AG**, in Frutigen, Entwicklung, Herstellung und Verkauf sowie Handel von Hydraulikkomponenten, Hydrauliksystemen und dazugehörender Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2002, S. 3, Publ. 431044). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brügger, Hans, von Frutigen, in Frutigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Thybaud, Jean, von La Praz, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Colijn, Marc, von Gontenschwil, in Walkringen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1532 vom 07.08.2002
(00600758 / CH-092.3.008.257-5)

■ **Wohnbaugenossenschaft von Arbeitgebern von Thun und Umgebung**, in Thun, Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1992, S. 3934). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klopfenstein, Hans, von Adelboden, in Thun, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fankhauser, Hans, von Trub, in Amsoldingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüpbach, David, von Landiswil, in Aeschi bei Spiez, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurflüh, Hans-Ulrich Dr. rer. pol., von Trub, in Oberhofen am Thunersee, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kipfer, Martin, von Thun, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helmle, Christof, von Thun, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1542 vom 08.08.2002
(00599932 / CH-092.5.002.965-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Alchen Immobilien AG in Liquidation**, in Leissigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 14. 12. 1998, S. 8512). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1543 vom 08.08.2002
(00599934 / CH-092.3.000.144-8)

■ **Duvetreinigungen O. Kunz**, in Thun, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 01. 02. 1999, S. 703). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1544 vom 08.08.2002
(00599936 / CH-092.1.008.433-7)

■ **Feinbäckerei und Lebensmittel Saanenmöser, H. Godderidge**, in Saanenmöser (Gde. Saanen), Einzelfirma (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 1991, S. 3539). Aktiven und Passiven sind per 01.12.2001 auf die Einzelfirma 'Bäckerei-Konditorei zum Brotegge, M. Godderidge', in Lenk, übergegangen. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1545 vom 08.08.2002
(00599776 / CH-092.1.008.933-0)

■ **Franco Francon**, in Interlaken, Handel mit Holzschnitzereien und Souvenirs, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 03. 11. 2000, S. 7487). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1533 vom 07.08.2002
(00600760 / CH-092.1.010.033-2)

BL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Data Solution New Technology GmbH**, in Allschwil, Kurzelängeweg 24, 4123 Allschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 08. 2002. Zweck: Handel, Entwicklung und Beratung im Bereich EDV sowie Erbringung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rossi, Claudia, von Basel, in Allschwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Büchi, Alfredo, von Lauperswil, in Suhr, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Pieper, Pieter A. Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.
Tagebuch Nr. 3375 vom 08.08.2002
(00600166 / CH-280.4.005.741-5)

■ **DATA TRANSFER, Mazzocco Fernando**, in Pratteln, Wyhlenstrasse 24, 4133 Pratteln, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Daten aller Art (Musik, Filme, Spiele), Verwaltung und Homepage-Anbietung für Firmen und Privatpersonen. Multikopien aller Art von Daten auf CD's, Festplatten usw. sowie Ein- und Verkauf von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Mazzocco, Fernando, italienischer Staatsangehöriger, in Pratteln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3376 vom 08.08.2002
(00600168 / CH-280.1.005.742-8)

■ **Garage Stefan Lang**, in Rünenberg, Hauptstrasse 23, 4497 Rünenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparaturen aller Marken und Autohandel; Vertretung 'Bombardier Quad' und 'Dolmar Motorgeräte'. Eingetragene Personen: Lang, Stefan, von Zeglingen, in Rünenberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3377 vom 08.08.2002
(00600170 / CH-280.1.005.743-3)

■ **optimal Versicherungstreuhand GmbH**, in Liestal, Rebgasse 4, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 08. 2002. Zweck: Beratung, Vermittlung und Verwaltung von Versicherungen aller Art, Finanz- und Wohneigentumsplanung und Vermittlung von Vermögensverwaltungsmandaten sowie Führen von Niederlassungen von Versicherungsgesellschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der erloschenen Einzelfirma 'Optimal Versicherungstreuhand Versicherung Vorsorge Finanzplanung Lukas Weisshaar', in Frenkendorf, gemäss Übernahmebilanz per 31.03.2002 mit Aktiven von CHF 5'417.10 und Passiven von CHF 0.-- zum Preis von CHF 5'417.10, wovon CHF 5'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 417.10 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weisshaar, Lukas, von Bubendorf, in Frenkendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Weisshaar-Betschart, Beatrix, von Bubendorf, in Frenkendorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3378 vom 08.08.2002
(00600172 / CH-280.4.005.744-6)

■ **WeCaLit GmbH**, in Binningen, c/o Regula Uebelhart, Hasenrainstrasse 35, 4102 Binningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 07. 2002. Zweck: Import, Export und Handel auf eigene Rechnung und in Kommission von, beziehungsweise mit Waren aller Art, vorwiegend Haustierbedarf und Einstreu. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 22.07.2002 1 Sachtransport-Anhänger, 1 Personal-Computer mit Drucker, 1 Schreibtisch, 1 Bürostuhl, 1 Plattenregal, 200 Europaletten, 2 Stapler und 1 Palettenrolli zum Preis von insgesamt CHF 20'000.--, welcher Betrag auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Buckten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Uebelhart, Regula, von Welschenrohr und Basel, in Binningen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Zumbrunnen, Christine, von Muttenz, in Muttenz, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--.
Tagebuch Nr. 3379 vom 08.08.2002
(00600418 / CH-280.4.005.745-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Autowaschtechnik AWT AG**, in Oberwil BL, Betrieb von Autowaschanlagen und einer Autoreparaturwerkstätte mit Autohandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 2002, S. 5). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'Dellenbach Motorsport AG', in Oberwil BL. Aktiven von CHF 633'914.75 und Passiven von CHF 1'731'524.14 (wobei Rangrücktritte von insgesamt CHF 1'100'000.-- bestehen) gehen gemäss Fusionsvertrag vom 30.07.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über. Die Aktionäre der beiden Gesellschaften sind identisch.
Tagebuch Nr. 3380 vom 08.08.2002
(00600420 / CH-280.3.917.310-3)

■ **Dellenbach Motorsport AG**, in Oberwil BL, Eigenbau von Motorfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2001, S. 6220). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 30.07.2002 infolge Fusion mit der 'Autowaschtechnik AWT AG', in Oberwil BL. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die 'Autowaschtechnik AWT AG' über.
Tagebuch Nr. 3381 vom 08.08.2002
(00600422 / CH-280.3.916.248-3)

■ **diversion trading Niederberger**, in Sissach, Handel mit Autozubehör (indoor) sowie Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2001, S. 2131). Die Firma wird infolge

Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3382 vom 08.08.2002
(00600424 / CH-280.1.004.397-2)

■ **EMM AG**, in Reinach BL, Import und Vertrieb von Geräten für Bild und Ton, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1995, S. 5897). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3383 vom 08.08.2002
(00600174 / CH-280.3.916.650-3)

■ **Iamurri AG**, in Füllinsdorf, Montage-, Rohrleitungs-, Stahl-, Maschinen- und Apparatebau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brandenberger, Alois, von Volketswil, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3384 vom 08.08.2002
(00600176 / CH-280.3.917.886-5)

■ **Manpower AG, Zweigniederlassung Liestal**, in Liestal, Suche, Selektion, Beratung und Schulung von Personal, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 154 vom 10. 08. 2000, S. 5455), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, René, von Sigriswil, in Yverdon-les-Bains, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Parisod, Charles, von Villette (Lavaux), in Divonnes les Bains (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Marietta, von Escholzmatt, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mumenthaler, Maria, von Langenthal, in London (GB), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Montana]; Mumenthaler, Willy, von Langenthal, in Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Claude, von Langenthal, in Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3385 vom 08.08.2002
(00600178 / CH-280.9.000.701-4)

■ **Manpower AG, Zweigniederlassung Reinach**, in Reinach BL, Suche, Selektion, Beratung und Schulung von Personal, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 157 vom 15. 08. 2000, S. 5550), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buhler, René, von Sigriswil, in Yverdon-les-Bains, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Parisod, Charles, von Villette (Lavaux), in Divonne-les-Bains (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mumenthaler, Maria, von Langenthal, in London (GB), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Montana]; Mumenthaler, Willy, von Langenthal, in Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Claude, von Langenthal, in Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3386 vom 08.08.2002
(00600180 / CH-280.9.003.718-9)

■ **Milev AG**, in Muttenz, Vermittlung von Leasinggeschäften und Vermietungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 1996, S. 5657). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3387 vom 08.08.2002
(00600426 / CH-280.3.900.487-7)

■ **Syngenta Crop Protection Schweizerhalle AG**, in Muttenz, Produktion von Chemikalien, namentlich im Bereich Pflanzenschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9911). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle; Hammann, Dr. Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Möhlin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäder, Christoph, von Zürich, in Oberwil BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bottmingen]; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3388 vom 08.08.2002
(00600428 / CH-280.3.000.904-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Cathay-Medical GmbH in Liq.**, in Binningen, Handel mit Heilmitteln auf pflanzlicher Basis, insbesondere chinesischer Herkunft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 5). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 18.01.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht .
Tagebuch Nr. 3389 vom 08.08.2002
(00600430 / CH-280.4.004.183-9)

■ **InterMove Produktion GmbH in Liquidation**, in Therwil, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 2002, S. 6). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 3390 vom 08.08.2002
(00600432 / CH-270.4.000.306-1)

■ **Magroba AG in Liquidation**, in Reinach BL, Handel mit elektrotechnischen Apparaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7400). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 13.02.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht .
Tagebuch Nr. 3391 vom 08.08.2002
(00600182 / CH-280.3.916.165-2)

■ **Optimal Versicherungstreuhand Versicherung Vorsorge Finanzplanung Lukas Weisshaar**, in Frenkendorf, Beratung, Vermittlung, Verwaltung von Versicherungen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 09. 08. 2000, S. 5423). Die Aktiven und Passiven sind an die 'optimal Versicherungstreuhand GmbH', in Liestal, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3392 vom 08.08.2002
(00600184 / CH-280.1.003.692-6)

■ **Roland Grob AG in Liquidation**, in Maisprach, Herstellung, Vertrieb und Montage von Kalkschutzanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10149). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 3393 vom 08.08.2002
(00600186 / CH-280.3.917.013-8)

BS

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **48sbmx Carmona**, in Riehen, Aeussere Baselstr. 270, 4125 Riehen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Verkauf von Velos und Zubehör sowie Handel mit Velosportbekleidung. Eingetragene Personen: Carmona, Michel, spanischer Staatsangehöriger, in Riehen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4024 vom 07.08.2002
(00600380 / CH-270.1.012.733-6)

■ **Aloona GmbH**, in Riehen, Rüchligweg 77, 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 08. 2002. Zweck: Entwicklung von Ideen, Erarbeiten von Konzepten und Umsetzung von Projekten, vorwiegend in den Bereichen Bildung und Kultur, sowie Erbringen weiterer Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensführung, Betriebsorganisation, Personalführung und Marketing. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Utz, Christina, von Sumiswald, in Ettingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Werner, Felix, von Basel und Oberrieden, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--.
Tagebuch Nr. 4025 vom 07.08.2002
(00600382 / CH-270.4.013.225-1)

■ **OBTREE AG (OBTREE SA) (OBTREE Ltd.)**, in Basel, Peter Merian-Str. 80, 4002 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 08. 2002. Zweck: Entwicklung und Vermarktung von sowie Handel mit Software. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen errichten, erwerben oder verkaufen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Boller, Frank, von Zürich, in Ennetbaden, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenni, Christoph, von Ebikon, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4026 vom 07.08.2002
(00600384 / CH-270.3.013.080-5)

■ **Variousity GmbH**, in Basel, Grienstr. 49, 4055 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 07. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Produktentwicklungen für die Bereiche Vertrieb und Beratung, Informatik, Persönlichkeitsentwicklung, Fundraising sowie Event-, Kunst- und Kulturveranstaltungen, sowie Gestaltung und Vermarktung oder Erwerb von Konzepten und Markenrechten bzw. Immaterialgüterrechten, insbesondere Lizenzrechte für alle damit verbundenen oder entstehenden Geschäftstätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen und Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Sacheinlage: Computeranlagen gemäss Vertrag mit Liste vom 31.07.2002 zum Preis von CHF 6'000.--, welcher Betrag an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Moreno, Lucia, von Valzeina, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Moreno, Alexio Arturo Immanuel, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.
Tagebuch Nr. 4027 vom 07.08.2002
(00600132 / CH-270.4.013.226-6)

■ **WKG Werner Kern Grafik**, in Basel, Mostackerstr. 16, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Grafikateliers. Realisierung von Projekten im Bereich visueller und verbaler Kommunikation sowie Messestandbau. Eingetragene Personen: Kern, Werner, von Riehen, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4028 vom 07.08.2002
(00600134 / CH-270.1.012.734-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Artemo AG**, in Riehen, Neu- und Umbauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1999, S. 5252). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kiefer, Dianne, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiefer, Walter, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 4029 vom 07.08.2002
(00600136 / CH-270.3.011.822-5)

■ **BASEL UNITED Stadion-Management AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2001, S. 6068). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mutschler, Christian, von Basel, in Oberwil BL, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied]; Kern, Christian, von Niederbüren, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Beat, von Muttenz, in Ettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4030 vom 07.08.2002
(00600138 / CH-270.3.012.700-9)

■ **BERNA BIOTECH AG**, in Basel, biotechnologische Produkte usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 5, Publ. 532660), mit Hauptsitz in: Bern (HR Bern). Statuten Hauptsitz neu: 18.07.2002.
Tagebuch Nr. 4031 vom 07.08.2002
(00600386 / CH-270.9.001.110-6)

■ **Caliqua AG Basel**, in Basel, Anlagen der Energie- und Wärmewirtschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10212). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berger, Jürg, von Zürich, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Irion, Guido, von Winterthur, in Gundetswil ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhalter, Frédy, von Sumiswald, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dostmann, Volker, von Muri AG, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4032 vom 07.08.2002
(00600388 / CH-270.3.000.553-9)

■ **Chemotextil AG**, in Basel, Beteiligung an Unternehmen irgendwelcher Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6645). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein, Dr. Michel, französischer Staatsangehöriger, in Mulhouse (F), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kindler, Walter, von Bolligen, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hammel, Philip, von Basel und Kleinlützel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bücher, Björn, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4033 vom 07.08.2002
(00600390 / CH-020.3.905.167-2)

■ **CIBA-GEIGY Handels- und Marktberatungs AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 06. 2001, S. 4693). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Catillon, Eva, von Elgg, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4034 vom 07.08.2002
(00600392 / CH-270.3.000.857-9)

■ **Einkaufsvereinigung des Milchhändlerverbandes Basel und Umgebung**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 5, Publ. 564546). Domizil neu: c/o F. + E. Zimmermann AG, Haltingerstr. 92, 4057 Basel.
Tagebuch Nr. 4036 vom 07.08.2002
(00600140 / CH-270.6.000.153-2)

■ **Enterprise Services AG**, in Basel, Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 2001, S. 94). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hatreba Revisions- und Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4037 vom 07.08.2002
(00600142 / CH-280.3.001.373-9)

■ **Extra Express Transport Logistik AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 2001, S. 4024), mit Hauptsitz in: Pratteln (HR Liestal). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Burg, Erich, von Bettlach, in Basel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röthlisberger, Romulus, von Lauperswil, in Durlinsdorf (F), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4038 vom 07.08.2002
(00600144 / CH-270.9.000.978-3)

■ **Gut & Madörin Lüftung AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 2001, S. 6991), mit Hauptsitz in: Muttenz (HR Liestal). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büche, Corinna, deutsche Staatsangehörige, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Reinach BL].
Tagebuch Nr. 4039 vom 07.08.2002
(00600146 / CH-270.9.000.214-1)

■ **Hibo Immobilien-AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03. 11. 1998, S. 7490). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofstetter, Dr. Fritz, von Langnau im Emmental, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Annasohn, Dr. Konrad, von Uttwil, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 4040 vom 07.08.2002
(00600394 / CH-270.3.003.043-1)

■ **InfoTech Consulting AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 8, Publ. 2291). Domizil neu: Steinenvorstadt 79, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balfidor Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Ernst, von Zürich, in Arlesheim, mit Einzelunterschrift; Balconsult AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4041 vom 07.08.2002
(00600396 / CH-270.3.003.404-9)

■ **La Roche & Co.**, in Basel, Bankgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 6, Publ. 306754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Locher, Ruth, von Riehen und Zürich, in Riehen, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 400'000.-- [bisher: Gloor, Ruth Elisabeth, von Basel].
Tagebuch Nr. 4042 vom 07.08.2002
(00600398 / CH-270.2.000.418-1)

■ **Logo-Plastic AG**, in Basel, Kunststoff-, Halb- und Fertigfabrikate usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 01. 1999, S. 303). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aebischer, Stefan, von Guggisberg, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4043 vom 07.08.2002
(00600400 / CH-270.3.003.781-3)

■ **PCS Systemtechnik AG**, in Basel, Datenerfassungs- und Verarbeitungsgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28. 01. 2000, S. 629). Firma neu: **PCS Systemtechnik AG in Liq.**. Domizil neu: c/o Dr. Markus Metz, Wenger Plattner, Aeschenvorstadt 55, 4010 Basel. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 10.07.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Arx, Heinz, von Egerkingen, in Dornach, Präsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Elsner, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Feldkirchen (D), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Scheunemann, Doris, von Affeltrangen, in Brislach, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Metz, Dr. Markus, von Chur und Jenaz, in Binningen, Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator.
Tagebuch Nr. 4044 vom 07.08.2002
(00600148 / CH-270.3.004.487-8)

■ **Reichling AG**, in Basel, Isoliermaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1121). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eisenhart, Dr. Robert E., von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisenhart, Anna-Katharina, von Basel, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Ludwig, Dr. Hubertus, von Gelterkinden, in Sissach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Toscan, Armin, von Splügen, in Kronbühl, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
Tagebuch Nr. 4045 vom 07.08.2002
(00600150 / CH-280.3.915.796-7)

■ **Stallen Animal Health GmbH**, in Basel, Wirkstoffe und Produkte auf dem Gebiet der tierischen Futtermittelzusatzstoffe usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 6, Publ. 556998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Helbing, Thomas, von Basel, in Singapur (SGP), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4046 vom 07.08.2002
(00600152 / CH-270.4.000.065-0)

■ **Stokar + Partner AG**, in Basel, Investitionsprojekte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2001, S. 7101). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüssle, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Rickenbach (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4047 vom 07.08.2002
(00600154 / CH-270.3.012.471-6)

■ **Swiss International Air Lines AG**, in Basel, schweizerische Fluggesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 05. 08. 2002, S. 4, Publ. 588556). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Reto, von Tegerfelden, in Russikon, Vize-Direktor und Sekretär des Verwaltungsrates (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Biedermann, Marcel, von Beggingen, in Basel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gutknecht, Peter, von Kerzers und Regensdorf, in Watt, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Högger, Beat, von Gossau SG, in Augwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hungerbühler, Marcel, von Romanshorn, in Neukirch (Egnach), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Bernhard, von Maur, in Schleinikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schumacher, Rudolf J., von Wangen bei Olten und Luzern, in Bassersdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwabe, Frank, von Leutwil, in Wölflinswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegrist, Martin Emanuel, von Genf und Unterbözberg, in Oberhasli, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeller, Peter, von Quarten, in Weesen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Akkermann, Ernst, von Roggwil TG, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Aegerter, Oliver Patrick, von Langnau im Emmental, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Albrecht, Markus, von Zürich, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Altenbach, Markus Albert, von Rodersdorf, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Aufranc, Marianne, von Orvin, in Basel, mit

Kollektivprokura zu zweien; Bangerter, Hans Jürg, von Busswil bei Büren, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumgartner, Louis, von Simach, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Bedat, Cédric, von Fontenais, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Bischof, Johann Niklaus, von Eggersriet, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Blackburn, Andrew Jay, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Blumer, Freddy, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Brändle, Ines, von Alt St. Johann, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Braun, Kurt, von St. Gallen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Broyon, Philippe, von Gryon, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühler, Bernhard, von Oberwil im Simmental, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Bürgin, Peter Paul, von Basel, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Burri, Sonja Margaretha, von Wahlern, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Catto, Claude, von Basel und Lugano, in Brütten, mit Kollektivprokura zu zweien; Christen, Jürg, von Dürrenroth, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Crivelli, Sandro, von Ponte Tresa, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Crottogini, Peter, von Chur, in Rothenthurm, mit Kollektivprokura zu zweien; Doser, Hans-Peter, von Zürich, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Ehrsam, Erwin, von Rümlingen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Fiechter, Roland, von Huttwil, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Patrick, von Zürich, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Philippe, von Lausanne und Rafz, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Grendelmeier, Sandra, von Zürich und Dietikon, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Gürkaynak, Hakan, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Guzzetta, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Hänssler, Rudolf, von Bremgarten bei Bern, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Haralambof, Ivan, von Lausanne, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Heintel, Lothar, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofer, Ruth, von Rothrist, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofstetter, Jacqueline, von Benken SG, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Hüsler, Herbert, von Neudorf, in Brüssel (B), mit Kollektivprokura zu zweien; Imhof, Roman, von Bolligen und Romanshorn, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Jaggi, Roland, von Reichenbach im Kandertal, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Joggi, Peter, von Bätterkinden, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Kamber, René, von Hauenstein-Ifenthal, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Kiewning, Lars, deutscher Staatsangehöriger, in Saint-Louis (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Knupp, Curt, von Muolen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Heinz, von Hasle LU, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Koller, Rolf, von Küsnacht ZH und Fislisbach, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Kümmerle, Nicolas, von Rorbas, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Lavigne, Yves, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Lewin, Philip, von Lutzenberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Mattes, René, von Wädenswil, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Matthey, Olivier, von Vallorbe, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien; Mauroux, André, von Cheyres, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Thomas, von Zürich und Bachenbülach, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Meili, Hans Ulrich, von Kloten und Russikon, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Muff, Bruno, von Luzern, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Muff, Daniel, von Affoltern am Albis, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Mülhauser, Robert, von Rechthalten, in Rorbas, mit Kollektivprokura zu zweien; Nusser, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Wolfenweiler (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, René, von Ecublens FR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Perrier, Daniel Alain, von Sainte-Croix und Onges, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Peter, Fredy, von Neftenbach, in Rom (I), mit Kollektivprokura zu zweien; Pfister, Gion-Pieder, von Obererlinsbach und Männedorf, in Madrid (E), mit Kollektivprokura zu zweien; Piceroni, Andrea, von Bondo, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Piceroni, Fernando, von Bondo, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Rodel, Felix, von Fahrwangen und Zürich, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohrer, Heini, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohrer, Werner, von Sachseln, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Rölli, Eduard, von Altbüron und Neuenkirch, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Roppel, Matthias, von Füllinsdorf, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien; Schär, Hans Peter, von Walterswil BE, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schenk, Paul, von Langnau im Emmental, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schilter, Peter, von Kriens, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schindelholz, Bernhard, von Escholzmatt, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlegel, Olivier, von Lausanne und Grindelwald, in Outremont (CDN), mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Markus, von Hägglingen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Seiz, Ruedi, von Rheineck, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien; Siegenthaler, Francisco, von Trub, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Stärkle, Manuel, von Gaiserwald, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Strano, Ignazio, italienischer Staatsangehöriger, in Wien (A), mit Kollektivprokura zu zweien; Straub, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Mulhouse (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Sturzenegger, Heinz, von Reute AR, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Sutter, Jörg, von Alt St. Johann, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Tschirky, Patrick, von Mels, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Veuthey, Gilbert, von Vionnaz, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Vincens, Alain, französischer Staatsangehöriger, in La Gaude (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Wegmüller, Hanspeter, von Vechigen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Wenger, Heinz, von Buchholterberg, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Wills, Christopher Allen, britischer Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Yersin, Yves-Alain, von Rougemont, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4048 vom 07.08.2002
(00600402 / CH-270.3.001.037-6)

■ **Syngenta Crop Protection Zeta AG**, in Basel, chemischer und biologischer Pflanzenschutz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 10002). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4049 vom 07.08.2002
(00600404 / CH-280.3.917.603-5)

■ **Syngenta International AG**, in Basel, Dienstleistungen, insbesondere die Beratung administrativer Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9846). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle; Weber, Dr. Rudolf, von Basel, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4050 vom 07.08.2002
(00600406 / CH-270.3.012.624-1)

■ **Syngenta Participations AG**, in Basel, Beteiligungen an Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 06. 2001, S. 4694). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle; Hamman, Dr. Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Möhlin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4051 vom 07.08.2002
(00600408 / CH-270.3.012.448-3)

■ **Syngenta Services AG**, in Basel, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2001, S. 4466). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4052 vom 07.08.2002
(00600156 / CH-270.3.000.860-5)

■ **Tapas AG**, in Basel, Restaurations- und Unterhaltungsbetriebe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 2000, S. 7120). [Das Geschäft in 4500 Solothurn, Gerberngasse 2, unter der Enseigne 'Top Stars Sportbar' ist erloschen.].
Tagebuch Nr. 4053 vom 07.08.2002
(00600158 / CH-270.3.005.108-6)

■ **Tschopp Do-it-yourself AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 4, Publ. 402812). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eisenhart, Dr. Robert Ernst, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ludwig, Dr. Hubertus, von Gelterkinden, in Sissach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4054 vom 07.08.2002
(00600160 / CH-270.3.002.295-8)

■ **W. Tschopp AG**, in Basel, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 2000, S. 6061). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eisenhart, Dr. Robert Ernst, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisenhart, Anna-Katharina, von Basel, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Ludwig, Hubertus, von Gelterkinden, in Sissach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4055 vom 07.08.2002
(00600162 / CH-270.3.002.296-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Export-Import, Radmanovac**, in Basel, Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8805). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4056 vom 07.08.2002
(00600410 / CH-270.1.012.375-3)

■ **Hans Löliger & Co.**, in Basel, Brennmaterialien aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 01. 12. 1977, S. 3848). Löschungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 4057 vom 07.08.2002
(00600412 / CH-270.2.000.436-3)

■ **Käser & Co.**, in Basel, Kleingewächshäuser usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9638). Löschungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 4058 vom 07.08.2002
(00600414 / CH-270.2.002.697-9)

■ **Suter + Co.**, in Basel, Metallbau usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24. 07. 2000, S. 5046). Löschungsgrund: Liquidation beendigt. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 4059 vom 07.08.2002
(00600416 / CH-270.2.000.599-5)

■ **Vorsorgestiftung zugunsten des Schiffspersonals der Keller Shipping AG in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1998, S. 6894). Löschungsgrund: Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Verfügung vom 11.04.2002 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18.06.2002 im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 4060 vom 07.08.2002
(00600164 / CH-270.7.000.513-4)

FR

District de la Sarine (FR)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bulova Swiss SA [Bulova Swiss Ltd]**, à Fribourg, Route des Arsenaux 41. Nouvelle société anonyme. Statuts du 05.08.2002. But: création, développement, manufacture, vente, marketing et distribution de tous produits horlogers, en particulier de montres, pendules, horloges, etc; assurer le service après-vente y relatif; acquérir, exploiter et céder des brevets, des patentes, des licences et des marques. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Fässler Robert, d'Appenzell, à Villars-sur-Glâne, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Neuchâtel.
Journal no 1696 du 08.08.2002
(00600100 / CH-217.1.001.721-9)

■ **Cobalt Brugger Pascal**, à Fribourg, Route de la Gruyère 16. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Brugger Pascal, de St. Antoni, à Fribourg. Objet: entreprise de multimédia, graphisme, internet.
Journal no 1697 du 08.08.2002
(00600102 / CH-217.1.001.722-7)

■ **Yucel Osman**, à Villars-sur-Glâne, Route de Villars-Vert 28. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Yucel Osman, de Turquie, à Villars-sur-Glâne. Objet: vente de kebabs et de boissons.
Journal no 1698 du 08.08.2002
(00600104 / CH-217.1.001.723-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Aldora AG.**, à Ependes (FR), construction de machines de tous genres, etc. (FOSC du 27.02.1995, p. 1114). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à St. Gallen, sous la nouvelle raison sociale SION INTERNATIONAL AG ST. GALLEN, (FOSC du 06.08.2002, p. 8).
Journal no 1699 du 08.08.2002
(00600030 / CH-217.0.135.418-4)

■ **AW Media Consulting, André Winckler**, à Fribourg, conseil en communications, création rédactionnelle. (FOSC du 12.04.1990, p. 1441). Cette inscription est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Giffers (FOSC du 02.08.2002, p. 6).
Journal no 1700 du 08.08.2002
(00600032 / CH-217.0.111.964-7)

■ **Béatrice Jungo**, à Fribourg, boutique décoration, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 16.04.2002, p. 6). Siège transféré à Praroman, Route de la Gruyère 3.
Journal no 1701 du 08.08.2002
(00600034 / CH-217.1.001.565-7)

■ **Caisse d'Epargne de Prez, Corserey & Noréaz**, à Prez-vers-Noréaz, toutes activités d'une banque régionale, etc. Entreprise de droit public. (FOSC du 20.09.1991, p. 4096). Chatagny Francis, président, et Corpataux Marius, vice-président, ont démissionné, leur signature est radiée. Maillard Georges, administrateur sans signature, a démissionné. Guisolan Jean-Marc, administrateur inscrit, est nommé président, Berchier Pierre, gérant et secrétaire-caissier inscrit, est nommé secrétaire et directeur, et Perroud Claudine, d'Attalens, à Prez-vers-Noréaz, est nommée vice-présidente, tous trois avec signature collective à deux. Berger Christian, de Noréaz, à Noréaz, et Jaquiard Claude, d'Orsonnens et Villarsel-le-Gibloux, à Corserey, sont nommés administrateurs, tous deux sans signature. Signature collective à deux est conférée à Dougoud Jérôme, de Middes, à Middes, et Gobet Francine, de Fribourg, à Prez-vers-Noréaz, mais ils ne signent pas ensemble.
Journal no 1702 du 08.08.2002
(00600036 / CH-217.0.132.517-0)

■ **Entreprise de construction Bulliard SA**, à Rossens (FR), effectuer tous travaux de construction en général. (FOSC du 11.04.2002, p. 5). Par ordonnance du 05.08.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la dissolution de la société, conformément aux dispositions de l'art. 625, al. 2 CO. Nouvelle raison sociale: **Entreprise de construction Bulliard SA en liquidation**. Bulliard Jean-Paul, administrateur inscrit, devient liquidateur avec signature individuelle.
Journal no 1703 du 08.08.2002
(00600106 / CH-217.1.000.085-8)

■ **MG CONSTRUCTIONS SA**, à Fribourg, exploitation d'un bureau d'étude, etc. (FOSC du 16.02.2000, p. 1066). Jean-Marc Etienne n'est plus réviseur.
Journal no 1704 du 08.08.2002
(00600108 / CH-217.0.135.466-2)

■ **Sacamex S.A.**, à Fribourg, commerce, représentation, courtage, etc. (FOSC du 17.04.2002, p. 5). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 86 et 88a ORC. Nouvelle raison sociale: **Sacamex S.A. en liquidation**. Di Gilio Alain, administrateur unique, est nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: c/o Alain Di Gilio, case postale 287, 1936 Verbier.
Journal no 1705 du 08.08.2002
(00600110 / CH-217.0.132.553-9)

■ **SP Sports Plus SA**, à Fribourg, organisation et gestion d'événements sportifs. (FOSC du 24.04.2002, p. 5). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 86 et 88a ORC. Nouvelle raison sociale: **SP Sports Plus SA en liquidation**. Petitat Pierre Bernard, administrateur unique, est nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: c/o Pierre-Bernard Petitat, Rue Patru 2, 1205 Genève.
Journal no 1706 du 08.08.2002
(00600112 / CH-217.0.138.802-8)

■ **ZINO Platinum SA**, à Fribourg, production, commerce et distribution de cigares, etc. (FOSC du 14.01.2002, p. 97. Cina Reto, administrateur inscrit, est nommé administrateur et directeur général, avec signature collective à deux. Hagmann Hanspeter, de Bâle, à Bâle, et Hollenstein René, de Mosnang, à Oberwil (BL), sont nommés directeurs, tous deux avec signature collective à deux. Signature collective à deux avec le directeur général ou un directeur est conférée à Dünner Hermann, de Langrickenbach, à Regensdorf, et à Klass Roman, d'Oberägeri, à Muttenz.
Journal no 1707 du 08.08.2002
(00600038 / CH-217.1.001.422-6)

GE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ABCD Accurate Bio Coaching Development Sàrl**, à Genève, boulevard de la Cluse 29. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30.07.2002. But: coaching, aide à la décision, mise en valeur, émulation, suivi dans toute relation de la vie humaine, pour managers, cadres d'entreprises et d'organismes, couples, familles, enfants, adolescents, sportifs, afin d'optimiser la communication, l'image, le savoir-faire et le savoir être en harmonie avec l'éthique, la santé et la qualité de vie; mise en valeur des capacités personnelles et profesionnelles par le développement des ressources humaines; travail individuel ou en groupes, séminaires et stages. Capital: CHF 20'000. Associées: Walter Patricia, de France, à Genève, pour une part de CHF 19'000, et Ponti Marie-Eve, de Sommentier, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérante: l'associée Walter Patricia avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 8247 du 08.08.2002
(00600688 / CH-660.1.527.002-3)

■ **DE MIRO Sàrl**, à Céligny, route de Céligny 49. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 06.08.2002. But: importation, exportation et commercialisation de produits, ainsi que consulting et création d'entreprises. Capital: CHF 20'000. Associés: Fillistorf Mireille, de Monthey, à Céligny, et Fillistorf Roger, de Schmitten (FR), à Céligny, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Fillistorf-Mireille et Fillistorf Roger avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 8248 du 08.08.2002
(00600690 / CH-660.1.528.002-6)

■ **GENERAL PENNE SA**, à Carouge (GE), rue Ancienne 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.07.2002. But: édition d'ouvrages et publicité en général. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Schweizer Jean-Pierre, de Hasle bei Burgdorf, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Synergie & Partenaires, Société Fiduciaire SA, à Genève.
Journal no 8249 du 08.08.2002
(00600374 / CH-660.1.529.002-2)

■ **Lentimex International SA**, à Genève, boulevard des Philosophes 17, c/CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.07.2002. But: sur le plan international, importation et exportation de matières premières chimiques, de tous minéraux et d'équipements industriels. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Iglehart John H., de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA, à Genève.
Journal no 8250 du 08.08.2002
(00600376 / CH-660.1.530.002-9)

■ **Noya José**, à Genève, rue Jean-Dassier 5. Titulaire: Noya José, d'Espagne, à Meyrin. Objet: débit de tabacs; vente de journaux et de jouets.
Journal no 8251 du 08.08.2002
(00600460 / CH-660.1.531.002-5)

■ **OUEST AFRICA DEVELOPPEMENT SA INC., Yorklyn, succursale de Genève**, à Genève, rue du Rhône 50. Succursale de OUEST AFRICA DEVELOPPEMENT SA INC., corporation, à Yorklyn, USA, inscrite dans l'Etat du Delaware, USA, le 08.07.2002. Statuts du: 08.07.2002. But et objet particulier de la succursale: restauration, vente de produits et de meubles, esthétique, import-export, alimentaire. Capital émis et versé: USD 100'000, divisé en 1'000 actions de USD 100. Capital autorisé: USD 100'000, divisé en 1'000 actions de USD 100. Organe de publication: FOSC. Administration: Wenger Pierre-André, de Längenbühl, à Bienne, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Alvarez-Rodriguez Amancio, d'Espagne, à Renens (VD), directeur de la succursale, et signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale de Angéloz-Lamboni Bampok Sannou, de Corminboeuf, à Saint-Maurice, directrice de la succursale.
Journal no 8252 du 08.08.2002
(00600462 / CH-660.1.532.002-3)

■ **SEMA-TECH Sàrl**, à Genève, rue du Mont-Blanc 14. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 31.07.2002. But: services et conseils, conception et exécution de travaux et de maintenance dans le domaine de l'aménagement intérieur; maintenance et organisation de chantiers intérieurs. Capital: CHF 20'000. Associés: Kurth René, d'Attiswil, à Veyrier, pour une part de CHF 1'000, et Marchand Francine Anne, de Saint-Aubin-Sauges, à Gaillard, F, pour une part de CHF 19'000. Gérants: les associés Kurth René et Marchand Francine Anne avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 8253 du 08.08.2002
(00600464 / CH-660.1.533.002-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Banque Julius Baer & Cie SA**, succursale à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 11.07.2002, p. 6). Les pouvoirs de Gagnebin Yvan, Darioli Antoine, Gavard Mireille, Viala Jean-Marc, Aguilar Gilbert, Flamand Robert James, ainsi que la procuration de Wermeille Raymond, sont radiés.
Journal no 8254 du 08.08.2002
(00600692 / CH-660.1.177.998-5)

■ **Bansabadell Finance SA**, à Genève, activité de négoce en valeurs mobilières; etc. (FOSC du 28.12.2001, p. 10265). Les pouvoirs de Alegre Albert sont radiés.
Journal no 8255 du 08.08.2002
(00600694 / CH-660.0.972.988-7)

■ **Centre du Château Sàrl**, à Plan-les-Ouates, commerce d'automobiles neuves et d'occasion (FOSC du 24.01.1997, p. 523). Nouveau siège: Vernier, route du Nant-d'Avril 12. Statuts modifiés le 31.07.2002. Baud Nicolas n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 25'000 a été cédée à Huber Ralf, d'Allemagne, à Genève, nouvel associé pour une part de CHF 25'000. Faoro Yvan, de Meyrin, à Genève, est nommé gérant avec signature individuelle.
Journal no 8256 du 08.08.2002
(00600696 / CH-660.0.063.997-0)

■ **Compagnie Financière Edmond J. Safra SA**, à Genève, prise et administration de participations, etc. (FOSC du 24.07.2002, p. 7). L'administrateur Marcos Ezra, jusqu'ici président, continue à signer collectivement à deux. Junod Charles-André, de Genève, à Chêne-Bougeries, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 8257 du 08.08.2002
(00600698 / CH-660.1.413.002-9)

■ **Coopérative de construction et d'habitation Lyon-Délices**, à Genève (FOSC du 01.11.1996, p. 6708). Nouvelle adresse: place du Molard 3, c/Régie du Rhône SA.
Journal no 8258 du 08.08.2002
(00600466 / CH-660.1.633.996-4)

■ **DBS Transports SA**, à Satigny, pour toutes industries, notamment dans les domaines de la métallurgie, etc. (FOSC du 22.12.2000, p. 8800). Pisano Giancarlo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ciezniak Georges, de France, à Lyon, F, est membre président et délégué du conseil d'administration avec signature individuelle.
Journal no 8261 du 08.08.2002
(00600472 / CH-660.0.768.000-1)

■ **Développement & Formation Informatique SA**, à Carouge (GE), formation en informatique et communication, etc. (FOSC du 10.07.2001, p. 5259). Fleith Philippe, Roulet Jacques et Chavaz Christian ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Progin Bernard, de et à Romanel-sur-Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 8262 du 08.08.2002
(00600700 / CH-660.1.056.991-2)

■ **EuroTerminal SA**, à Le Grand-Saconnex, conception, création, exploitation, développement, etc. (FOSC du 18.07.2001, p. 5515). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 05.08.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **EuroTerminal SA, en liquidation**. Liquidateur: Steinmann Philippe Edouard, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Genève, quai Gustave-Ador 18, c/Tournaire & Associés, avocats.
Journal no 8264 du 08.08.2002
(00600704 / CH-660.1.407.000-5)

■ **Fondation pour l'hébergement des personnes handicapées psychiques (FHP)**, à Genève (FOSC du 02.11.2001, p. 8595). Les pouvoirs de Mean André, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Signature collective à deux de Hutmacher Ruth, présidente, ou Beer Roger, nommé vice-président, avec Thorel Marilou, secrétaire, ou Dokic Michel, du Crêt, à Versoix, trésorier, ou Stroer Diane, de La Sagne, à Genève, tous membres du conseil.
Journal no 8265 du 08.08.2002
(00600706 / CH-660.1.527.999-0)

■ **IB Systeme SA**, à Meyrin, importation et commerce de produits dans le domaine de la construction et du bâtiment, etc. (FOSC du 17.03.1998, p. 1858). Nouveau siège: Genève, rue du Général-Dufour 11. Nouveau but: commerce de produits manufacturés ou non, étude des marchés, acquisition, mise en valeur, exploitation et concession de brevets et/ou licences, prise de participations dans toutes sociétés ou entreprises à l'exclusion des opérations prohibées par la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger et exercice d'activités fiduciaires. Le capital-actions de CHF 100'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 23.07.2002. Morat Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Walkowicz André, de Collonge-Bellerive, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Progescò Genève SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Tannhauser SA, à Genève.
Journal no 8266 du 08.08.2002
(00600474 / CH-660.0.442.988-8)

■ **Institut Clayton de la Recherche**, à Genève, association, promotion et développement des connaissances médicales et scientifiques etc (FOSC du 23.11.1998, p. 7994). Statuts modifiés le 18.12.2001 sur des points non soumis à publication
Journal no 8267 du 08.08.2002
(00600476 / CH-660.2.102.998-9)

■ **Institut Hippocampe SA, en liquidation**, à Genève, recherche et développement de toute approche novatrice en matière de prévention du vieillissement de la personne humaine, etc (FOSC du 23.01.2001, p. 0528). Par jugement du 11.07.2002, le Tribunal de première instance à révoqué le jugement de faillite prononcé le 11.08.2000. Par conséquent sa raison sociale redevient: **Institut Hippocampe SA**.
Journal no 8268 du 08.08.2002
(00600478 / CH-660.1.130.998-5)

■ **Kofisa Trading Company SA**, à Genève, commerce, exportation, importation et activité en tant qu'agent intermédiaire, etc. (FOSC du 31.07.2002, p. 7). 'Revisuisse Price Waterhouse SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Lugano.
Journal no 8269 du 08.08.2002
(00600480 / CH-660.0.016.982-2)

■ **KUATIOR ASSET MANAGEMENT SA, EN LIQUIDATION**, à Genève, services de conseil en placement, etc (FOSC du 10.05.2001, p. 3534). 'KPMG Fides Peat' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Ratio SA, à Genève. Adresse: place du Molard 3, c/Monfrini & Bottge & Associés, avocats.
Journal no 8270 du 08.08.2002
(00600708 / CH-660.0.965.000-4)

■ **PRUMERICA PRIVATE BANK (SWITZERLAND) SA**, à Genève (FOSC du 08.08.2002, p. 5). Brody Alan, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 8273 du 08.08.2002
(00600714 / CH-660.0.633.002-2)

■ **Société Immobilière des Villas d'Anières**, à Anières, société anonyme (FOSC du 20.08.1998, p. 5769). Nouveau siège: Genève, place de Cornavin 16, c/o Madame Gioconda Hostettler. Statuts modifiés le 05.08.2002.
Journal no 8274 du 08.08.2002
(00600482 / CH-660.0.124.954-9)

■ **Société nouvelle des Bergues**, à Genève, achat, vente, exploitation et prise en fermage ou affermage d'hôtels, etc. société anonyme (FOSC du 02.07.2002, p. 10). Berger Emanuel n'est plus administrateur. Les pouvoirs de Déglise Jean-Pierre sont radiés.
Journal no 8275 du 08.08.2002
(00600484 / CH-660.0.026.914-2)

■ **THE INTERNATIONAL OPTICAL DISC REPLICATORS ASSOCIATION**, à Genève, défense, sur le plan international, des intérêts de ses membres s'agissant des technologies nécessaires pour l'exercice de leur activité commerciale (FOSC du 22.03.1999, p. 1865). Nouveau siège: Vernier, avenue du Pailly 25. Statuts modifiés le 27.03.2002. Macleod Shelagh n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés. Hopkins Gareth, de Grande-Bretagne, à Bucks, GB, vice-président, et secrétaire, est membre du comité avec signature individuelle. 'Ofor' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : CRC Cabinet de Révision & Conseil SA, à Genève.
Journal no 8276 du 08.08.2002
(00600486 / CH-660.0.504.999-6)

■ **Trân van Thinh Consulting SA**, à Genève, conseils et services en matière de développement, etc. (FOSC du 24.10.1995, p. 5849). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 29.07.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Trân van Thinh Consulting SA, en liquidation**. Trân van Thinh, Demane Jacques, Reber Guy et Zufferey Martine ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Tournaire Claude, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement.
Journal no 8277 du 08.08.2002
(00600488 / CH-660.1.325.995-4)

■ **Unilog USR SA**, à Plan-les-Ouates, élaboration, gestion et diffusion de tous systèmes dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 31.07.2002, p. 7). Les pouvoirs de Millereux Didier sont radiés. Mbia Emilien, jusqu'ici directeur, nommé membre du comité de direction, continue à signer collectivement à deux. Zürcher Jean-Daniel, directeur général, signe désormais collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Chessé Frédéric, de France, à Bossey, F, et Roch Neirey Nicolas, de France, à Annemasse, F, membres du comité de direction. Signature collective à deux a été conférée à Travot Gilles, de France, à Vauhallan, F, directeur général.
Journal no 8278 du 08.08.2002
(00600490 / CH-660.0.056.984-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Cramer et Cie**, à Genève, gérance de fortunes, etc. société en commandite (FOSC du 21.06.2002, p. 6). La société est dissoute et radiée. Actifs et passifs repris par 'Cramer et Cie SA ', à Genève.
Journal no 8259 du 08.08.2002
(00600468 / CH-660.0.041.944-6)

■ **Credimo SA**, à Genève, toutes études commerciales et financières, etc (FOSC du 22.12.1980, p. 4143). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 8260 du 08.08.2002
(00600470 / CH-660.0.088.963-1)

■ **ECS Executive-Car-Service SA, en liquidation**, à Genève, location de voitures, etc (FOSC du 13.12.2001, p. 9816). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 8263 du 08.08.2002
(00600702 / CH-660.0.481.980-5)

■ **M. et Mme Noya**, à Genève, débit de tabacs; vente de journaux et de jouets. (FOSC du 13.08.1986, p. 3166). Noya Maria del Carmen n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Noya José reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'Noya José', à Genève.
Journal no 8271 du 08.08.2002
(00600710 / CH-660.0.512.986-9)

■ **Petroleum Securities Corporation Services PSC SA**, à Genève (FOSC du 21.10.1997, p. 7673). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 11.06.2001. Par conséquent sa raison sociale devient: **Petroleum Securities Corporation Services PSC SA, en liquidation**. La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée.
Journal no 8272 du 08.08.2002
(00600712 / CH-660.0.543.996-7)

GL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Buchhaltung Brunner**, in Näfels, Im Dorf 23, 8752 Näfels, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Buchhaltungsdienstleistungen. Eingetragene Personen: Brunner, Roger, von Zürich, in Näfels, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 628 vom 08.08.2002
(00599972 / CH-160.1.004.101-8)

■ **Fleischmann Holding AG**, in Näfels, Schwärzistrasse 10, 8752 Näfels, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 08. 2002. Zweck: Erwerb und Verkauf, Halten und Verwalten sowie Errichtung und Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräussern, Finanzierungen durchführen und für eigene und fremde Rechnung alle Geschäfte tätigen, die in den Rahmen des voranstehenden Zweckes fallen oder ihn direkt oder indirekt zu fördern geeignet sind. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fleischmann, Paul, von Innerthal, in Betlis, Gemeinde Weesen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Fleischmann, Annemarie, von Innerthal, in Betlis, Gemeinde Weesen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 629 vom 08.08.2002
(00599974 / CH-160.3.004.102-4)

■ **SKM Automotive AG (SKM Automotive SA) (SKM Automotive Ltd.)**, in Niederurnen, Ziegelbrückstrasse 82, 8866 Ziegelbrücke, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 08. 2002. Zweck: Erbringung von Ingenieur- und anderen Dienstleistungen, insbesondere Akquisition, Design, Entwicklung, Konstruktion, Herstellung von Prototypen bzw. Prototypenteilen; Erprobung, Planung und Projektmanagement sowie CAD/CAM-Leistungen aller Art bezüglich Fahrzeugen und Fahrzeugkomponenten, Werkzeugen und Vorrichtungen; Entwicklung und Vertrieb von Software und Hardware aller Art sowie Durchführung von Schulungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Filialen und Tochtergesellschaften errichten und sich im In- und Ausland an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie im In- und Ausland Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, sofern das Gesetz es erlaubt und die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder telegraphisch, per Fax oder per E-Mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Makki, Ali, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Mettler, Armin, von Reichenburg, in Reichenburg, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Brunner, Dr. Kurt, von Hemberg, in Schwändi, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Glaronia Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 630 vom 08.08.2002
(00599976 / CH-160.3.004.103-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A. & J. Stöckli AG**, in Netstal, Herstellung und Vertrieb von Metall- und Kunststoffwaren und Handel mit Waren sowie Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Haushalt, Entsorgung, Logistik und Kunststoff-Komponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2001, S. 2083). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stöckli-Schiesser, Jeanfritz, von Netstal und Guggisberg, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 631 vom 08.08.2002
(00600054 / CH-160.3.002.644-3)

JU

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Coopérative d'habitation des Cheminots**, à Delémont, Amélioration des conditions de logement à Delémont, Société coopérative (FOSC no 213 du 02. 11. 1995, p. 6029). Nouvelle adresse: Rue des Bouvreuils 12, Case postale 246, 2800 Delémont. Personnes et signatures radiées: Heizmann, Robert, de Erschwil, à Delémont, président, avec signature collective à deux avec secrétaire ou caissier; Wittwer, Eric, de Spiez, à Delémont, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président; Joss, Willy, de Oberburg, à Delémont, caissier, avec signature collective à deux avec le président; Zeiter, Frédéric, de Biel VS, à Delémont, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Berbier, Sophie, de Bourrignon et Courfaivre, à Delémont, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président; Bulloni, Jean-Michel, de Isone, à Delémont, président, avec signature collective à deux avec secrétaire ou caissier; Hanser, Johnny, de Delémont, à Delémont, caissier, avec signature collective à deux avec le président; Cattin, Bernard, de Cornol, à Delémont, membre, sans droit de signature.
Journal no 723 du 08.08.2002
(00600716 / CH-670.5.000.214-8)

■ **M. Paratte SA**, à Delémont, Achat, vente et gérance d'immeubles, Société anonyme (FOSC no 115 du 18. 06. 2002, p. 9, publ. 515360). Nouvelle adresse: Route de Moutier 39, 2800 Delémont. Adresse administrative: Boulevard des Philosophes 17, c/o Alphonse Paratte, 1205 Genève. Inscription ou modification de personne: CFS Consulting Fidpar SA, à Genève, organe de révision.
Journal no 724 du 08.08.2002
(00600718 / CH-670.3.000.399-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Centre orthopédagogique Plein Soleil**, à Delémont, Création et exploitation d'institutions destinées notamment au dépistage, à l'accueil, à l'éducation, à l'instruction d'enfants handicapés, Fondation (FOSC no 234 du 04. 12. 1997, p. 0). La fondation est radiée, les prescriptions de l'art. 748 CO ayant été respectées.
Journal no 725 du 08.08.2002
(00600720 / CH-670.7.000.864-5)

LU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **KOYA Autos GmbH**, in Buchrain, Moosstrasse 21, 6033 Buchrain, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 07. 2002. Zweck: Handel mit Automobilen; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haweazy, Shaho, niederländischer Staatsangehöriger, in Buchrain, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Mahmoud, Awat, niederländische Staatsangehörige, in Buchrain, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3722 vom 08.08.2002
(00599778 / CH-100.4.026.217-0)

■ **Muggli Consulting**, in Meggen, Rüeggiswilstrasse 17, 6045 Meggen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Muggli, Viktor, von Meggen, in Meggen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3723 vom 08.08.2002
(00599780 / CH-100.1.026.218-7)

■ **PPM Consulting GmbH**, in Weggis, Rigiblickstrasse 77, 6353 Weggis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 08. 2002. Zweck: Betriebswirtschaftliche Unternehmungsberatung; Erbringung sämtlicher damit zusammenhängender Dienstleistungen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hirsig, Bernd-Siegfried, von Amsoldingen, in Weggis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Hirsig,

Ingeborg, von Amsoldingen, in Bingen (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
Tagebuch Nr. 3724 vom 08.08.2002
(00599782 / CH-100.4.026.219-6)

■ **Rustica Pub A. Steinmann**, in Meggen, Kreuzbuchstrasse 77, 6045 Meggen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Pub's. Eingetragene Personen: Steinmann, Andrea, von Ebersecken, in Emmen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3725 vom 08.08.2002
(00599938 / CH-100.1.026.220-5)

■ **Sonderbar Keller Rolf**, in Nottwil, Oberdorfstrasse 14, 6207 Nottwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bar. Eingetragene Personen: Keller, Rolf, von Nottwil, in Zug, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3726 vom 08.08.2002
(00599940 / CH-100.1.026.221-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Autospritzwerk Rolf Bucher**, in Sursee, Betrieb eines Autospritzwerkes, Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 25. 08. 1998, S. 5858). Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Eichweid 12, 6203 Sempach Station.
Tagebuch Nr. 3727 vom 08.08.2002
(00599942 / CH-100.1.021.607-2)

■ **Brun & Imfeld Planungs-AG**, in Luzern, Architektur- und Planungsarbeiten sowie Ausführung eigener oder fremde Projekte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 16. 02. 1998, S. 1145). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brun, René, von Luzern, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3728 vom 08.08.2002
(00599944 / CH-100.3.004.908-8)

■ **Chappuis AG**, in Willisau Land, Handel mit Maschinen und Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 2000, S. 7759). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chappuis, Alfred, 1952, von Develier, in Willisau-Land, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 3729 vom 08.08.2002
(00599784 / CH-100.3.005.234-1)

■ **Diamond Realisations Luzern AG in Liquidation**, in Luzern, Handel mit Diamanten und anderen Edel- und Halbedelsteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 10, Publ. 453046). Domizil neu: c/o Schild Treuhand AG, Werftestrasse 3, 6005 Luzern. Liquidationsadresse: c/o Walter Müller, Achereggstrasse 6, 6362 Stansstad. [gestrichen: Liquidationsadresse: c/o Walter Müller, Dreilindenstrasse 27, 6006 Luzern.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Walter, von Luzern und Ruswil, in Stansstad, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern].
Tagebuch Nr. 3730 vom 08.08.2002
(00599786 / CH-100.3.005.357-9)

■ **Finelli Futuro Reinigung**, in Littau, Allgemeine Reinigungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3978). Firma neu: **Futuro-Reinigung & Kundenmaurer A. Finelli**. Zweck neu: Allgemeine Reinigungen; Ausführung von Kundenmaurerarbeiten.
Tagebuch Nr. 3731 vom 08.08.2002
(00599788 / CH-100.1.024.850-5)

■ **I. Hennig & Co. (Schweiz) AG in Liquidation**, in Luzern, Vermittlung und Beratung als Diamanten-Broker, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 10, Publ. 453130). Domizil neu: c/o Schild Treuhand AG, Werftestrasse 3, 6005 Luzern. Liquidationsadresse: c/o Walter Müller, Achereggstrasse 6, 6362 Stansstad. [gestrichen: Liquidationsadresse: c/o Walter Müller, Dreilindenstrasse 27, 6006 Luzern.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Walter, von Luzern und Ruswil, in Stansstad, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern].
Tagebuch Nr. 3732 vom 08.08.2002
(00599790 / CH-100.3.006.588-3)

■ **Meier & Partner Möbel- u. Innenausbau AG**, in Sursee, Betrieb einer Möbelwerkstätte und einer Innenausbaufirma, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2002, S. 10, Publ. 514768). Firma neu: **Meier & Partner Möbel- u. Innenausbau AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statutarische Vinkulierung der Namenaktien.]. Die Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee hat mit Entscheid vom 05.07.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.
Tagebuch Nr. 3733 vom 08.08.2002
(00599946 / CH-100.3.018.805-1)

■ **Milchgenossenschaft Pfeffikon-Sterenberg**, in Pfeffikon, Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 06. 1993, S. 3333). Firma neu: **Milchgenossenschaft Pfeffikon-Sterenberg in Liquidation**. Die Genossenschaft hat sich mit Beschluss der Generalversammlung vom 18.01.2001 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Martin Furrer, Eichbühlstrasse 25, 5735 Pfeffikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dommen, Josef, von Pfeffikon, in Pfeffikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wismer, Karl, von Meierskappel, in Rickenbach LU, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Ottiger, Anton, 1962, von Gunzwil, in Rikkenbach LU, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Martin, von Pfeffikon, in Pfeffikon, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3734 vom 08.08.2002
(00599948 / CH-100.5.008.842-3)

■ **NETWORK CONSULT AG**, in Luzern, Entwicklung und Vertrieb von Computer Hardware sowie Softwareentwicklung und Datenverarbeitung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2002, S. 12, Publ. 395614). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liegenschaften AG Rüschlikon, in Rüschlikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RPG Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3735 vom 08.08.2002
(00599950 / CH-440.3.013.390-6)

■ **Peter Bruder HRM-Consulting**, bisher in Möhlin, Erbringen von Beratungsdienstleistungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 2001, S. 1977). Sitz neu: Rothenburg. Domizil neu: Chüegass 10, 6023 Rothenburg. Zweck: Erbringen von Beratungsdienstleistungen im Bereich Human Resources Management. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruder, Peter, von Basel, in Rothenburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Möhlin]; Bruder-Bucher, Luzia, von Basel und Wolhusen, in Rothenburg, mit Einzelunterschrift [bisher: von Basel, in Möhlin].
Tagebuch Nr. 3736 vom 08.08.2002
(00599952 / CH-400.1.022.580-9)

■ **Silver Lake Corporation**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen sowie den Kauf und Verkauf von Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 10. 03. 2000, S. 1644). Statutenänderung: 7. 08. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].
Tagebuch Nr. 3737 vom 08.08.2002
(00599954 / CH-100.3.006.038-8)

■ **Stiftung für Rechtsausbildung**, in Luzern, Aus- und Weiterbildung von Juristen, Anwälten, Richtern etc, Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 1997, S. 798). Domizil neu: c/o lic. iur. Serge Karrer, Pilatusstrasse 32, 6002 Luzern.
Tagebuch Nr. 3738 vom 08.08.2002
(00599792 / CH-100.7.019.625-9)

NW

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Blumen 'Giardino', Stefan Marcel Blättler**, in Hergiswil NW, Dorfplatz 1, 6052 Hergiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Blumenhandel. Eingetragene Personen: Blättler, Stefan Marcel, von Hergiswil NW, in Hergiswil NW, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Blättler, Beatrice, von Hergiswil NW, in Hergiswil NW, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 937 vom 08.08.2002
(00599808 / CH-150.1.001.085-3)

■ **swiss sport motion Schär Stefan**, in Stans, Galgenried 28, 6370 Stans, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Vertrieb sowie Produktion von Sportartikeln, Fahrrädern und Fahrradzubehör. Eingetragene Personen: Schär, Stefan, von Hallau und Löhningen, in Buochs, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 938 vom 08.08.2002
(00599810 / CH-150.1.001.086-9)

OW

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Oeko-B AG, Zweigniederlassung Engelberg**, in Engelberg, Führung eines Ingenieur- und Planungsbüros für Landschaftsökologie, Waldwirtschaft und Grünplanung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 89 vom 08. 05. 1996, S. 2638). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Roland, von Schüpfheim, in Schüpfheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 394 vom 08.08.2002
(00599966 / CH-140.9.001.131-8)

■ **Porchester Trading AG (Porchester Trading Ltd.) (Porchester Trading SpA) (Porchester Trading SA)**, bisher in Hergiswil NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4391). Statutenänderung: 7. 08. 2002. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: c/o Dr. Hans Hess, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen. Zweck: Handel mit Rohstoffen, Derivaten und Halbfabrikaten aller Art und internationaler, insbesondere überseeischer Transport von Waren aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanz- und Anlagegeschäften aller Art auf internationaler Basis; kann Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten, verwerten sowie Grundstücke erwerben und Geschäfte vermitteln. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, mit eingeschriebenem Brief, Telegramm oder Telefax. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnieper, Dino, von Luzern, in Luzern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Hess, Dr. Hans, von Engelberg, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 395 vom 08.08.2002
(00599968 / CH-150.3.001.751-7)

■ **R. Chillà GmbH**, in Sarnen, Betrieb eines Gipsergeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 14. 07. 2000, S. 4820). Statutenänderung: 26. 07. 2002. Firma neu: **Chillà GmbH**. Domizil neu: Birkenweg 6, 6056 Kägiswil. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine weiteren Änderungen erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chillà, Raffaele, italienischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Chillà, Mario Antonio, von Kerns, in Kägiswil (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Chillà-Küchler, Maria, von Kerns, in Sarnen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chillà-Kluser, Daniela, von Kerns und Oberriet SG, in Kägiswil (Sarnen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 396 vom 08.08.2002
(00599970 / CH-140.4.002.205-8)

SG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Dressconsulting Sohar**, in St. Gallen, Blarerstrasse 7, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: CAD / CAM Beratung, Planung und Schulung. Eingetragene Personen: Sohar, Erich, von St. Gallen, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Sohar, Daniel, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5740 vom 08.08.2002
(00600444 / CH-320.1.052.025-5)

■ **Hutter Guido Transporte**, in Oberriet SG, Metzgergasse 12, 9451 Kriessern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transporte. Eingetragene Personen: Hutter, Guido, von Oberriet SG, in Kriessern (Oberriet SG), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hutter-Luongo, Monica, von Oberriet SG, in Kriessern (Oberriet SG), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5741 vom 08.08.2002
(00600446 / CH-320.1.052.026-0)

■ **InnovaMesstechnik - K.O. Schmidt**, in St. Gallen, Rorschacherstrasse 124, 9006 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen und Handel im Bereich von alternativen medizinischen Geräten, Produkten und Therapieformen. Eingetragene Personen: Schmidt, Kai Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Altusried (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Deppeler, Erich, von Tegerfelden, in Grub AR, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5742 vom 08.08.2002
(00600448 / CH-320.1.052.027-1)

■ **Landgasthof Hotel Rössli, Andreas Gartmann**, in Kirchberg SG, Neudorfstrasse 3, 9533 Kirchberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hotel- und Restaurationsbetrieb inkl. Bar. Eingetragene Personen: Gartmann, Andreas, von Sagogn, in Kirchberg SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5743 vom 08.08.2002
(00600198 / CH-320.1.052.028-6)

■ **Roland Brunschwiler**, in Wil SG, St. Peterstrasse 9, 9500 Wil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bauplanungen. Eintragung von Amtes wegen nach Art. 57 HRegV. Eingetragene Personen: Brunschwiler, Roland, von Bettwiesen, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5744 vom 08.08.2002
(00600200 / CH-320.1.052.029-4)

■ **Rymann Roland, Restaurant Adler**, in Goldingen, Dorfstrasse 13, 8638 Goldingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Rymann, Roland, von Niederrohrdorf und Oberrohrdorf, in Goldingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rymann, Verena, von Niederrohrdorf und Oberrohrdorf, in Goldingen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5745 vom 08.08.2002
(00600202 / CH-320.1.052.030-3)

■ **Stiftung zur Förderung des behindertengerechten Bauens**, in St. Gallen, c/o Invalidenverband St. Gallen-Appenzell, Kornhausstrasse 18, 9000 St. Gallen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 29. 05. 2002. Zweck: Die Stiftung fördert die behindertengerechte Bauweise in den Kantonen St. Gallen, Appenzell Innerrhoden und Appenzell Ausserrhoden; sie kann zu diesem Zweck u.a. Öffentlichkeitsarbeit, Studien und Projekte unterstützen sowie Auszeichnungen verleihen. Aufsichtsbehörde: noch vakant. Organisation: Organisation: Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Widmer, Dr. Niklaus, von St. Gallen und Ebnat-Kappel, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alder, Markus, von Herisau, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberle, Roland, von Gaiserwald, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stocker, Irène, von Boltigen, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5746 vom 08.08.2002
(00600204 / CH-320.7.052.031-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ammo AG**, in Steinach, Entwicklung von, Produktion von, Handel mit und Vertrieb von elektronischen Komponenten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 2000, S. 7086). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Slongo, Dr. Urban, von Herisau, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frischknecht, Jürg, von Heiden und Rheineck, in Rheineck, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 5747 vom 08.08.2002
(00600450 / CH-320.3.048.275-9)

■ **ASSUR Consulting GmbH**, in Kirchberg SG, Beratung und Besorgung von Finanzen für Investitionen von Finanzinstituten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 9, Publ. 465238). Firma neu: **ASSUR Consulting GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs 2 OR und Art. 86 Abs 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Geschäftsführung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rotshtein, Michael, israelischer Staatsangehöriger, in Tel Aviv (Israel), mit Kollektivprokura zu zweien; Semczyszyn, Jan, polnischer Staatsangehöriger, in Oborniki Slaskie (Polen), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziobro, Anna, polnische Staatsangehörige, in Sosnowiec (Polen), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ziobro, Piotr Maciej, polnischer Staatsangehöriger, in Sosnowiec (Polen), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 80'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 5748 vom 08.08.2002
(00600452 / CH-320.4.048.378-5)

■ **Bamatec AG**, in Eschenbach SG, Entwicklung, Bau und Unterhalt von Maschinen, Werkzeugen und Maschinenteilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 2000, S. 7701). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: T&O Treuhand & Organisations AG, in Regensdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5749 vom 08.08.2002
(00600454 / CH-320.3.042.488-2)

■ **Baugenossenschaft Pronto Casa**, in Wittenbach, Erhaltung alter Bausubstanzen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 9, Publ. 441008). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Urs, von Brütten, in Wittenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5750 vom 08.08.2002
(00600456 / CH-320.5.050.836-4)

■ **Bluebull AG**, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung und Verteilung von Finanzinformationen auf dem Internet usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 12, Publ. 540428). Statutenänderung: 26. 06. 2002, 2. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 6'046'120.-- [bisher: CHF 5'909'120.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 6'046'120.--. Aktien neu: 6'046'120 Inhaberaktien zu CHF 1.-- [bisher: 5'909'120 Inhaberaktien zu CHF 1.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle; Bachmann, Dr. Raoul, von Schaffhausen und Nürensdorf, in Flurlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Farrokhnia, Nemat, österreichischer Staatsangehöriger, in Monte Carlo (MC), Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5751 vom 08.08.2002
(00600206 / CH-320.3.047.797-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 11, publizierten TB-Eintrags Nr. 5007 vom 08. 07. 2002. **E Finance Center AG**, in Widnau, direkte oder indirekte Finanzierung und Beteiligung an Unternehmen aller Art in der Schweiz und im Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 11, Publ. 556462). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [nicht: BDO Visura, in Wil SG].
Tagebuch Nr. 5752 vom 08.08.2002
(00600208 / CH-320.3.047.002-7)

■ **Fürsorgestiftung der Heberlein & Co. AG**, in Wattwil, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 251 vom 24. 12. 1999, S. 8752). Domizil neu: c/o Heberlein & Co. AG, Ebnaterstrasse 79, 9630 Wattwil [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 5753 vom 08.08.2002
(00600210 / CH-320.7.004.096-6)

■ **Genossenschaft für Alterswohnungen Wil**, in Wil SG, Bereitstellung preisgünstiger Wohnungen auf gemeinnütziger Grundlage Im Sinne des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 11, Publ. 299402). Domizil neu: Von Thurnstrasse 24, 9500 Wil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allenspach, Dr. Alex, von Oberbüren, in Wil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beck, Benignus, von Rickenbach TG, in Wil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5754 vom 08.08.2002
(00600212 / CH-320.5.006.358-6)

■ **Haager Brutzentrale AG**, in Sennwald, Betrieb einer Geflügelfarm usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2001, S. 4581). Firma neu: **Haager Brutzentrale AG**

in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.08.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand AG, Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hungerbühler, Othmar, von Sommeri, in Flawil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Treuhand AG, Gossau, in Gossau SG, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 5755 vom 08.08.2002
(00600458 / CH-320.3.004.790-8)

■ **Heberlein & Co. AG**, in Wattwil, Herstellung von Textil- und anderen Maschinen und Apparaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7761). Domizil neu: Ebnaterstrasse 79, 9630 Wattwil [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 5756 vom 08.08.2002
(00600530 / CH-320.3.000.398-1)

■ **Heberlein-Stiftung für die Förderung gemeinnütziger Werke**, in Wattwil, Förderung gemeinnütziger Werke im mittleren Toggenburg usw. Stiftung (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2000, S. 206). Domizil neu: c/o Heberlein & Co. AG, Ebnaterstrasse 79, 9630 Wattwil [behördliche Umadressierung]. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen, St. Gallen.
Tagebuch Nr. 5757 vom 08.08.2002
(00600532 / CH-320.7.011.555-2)

■ **Hüppag Immobilien**, in Zuzwil SG, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31. 08. 1998, S. 6010). Die Gesellschaft [neu: Lunainvest SA] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 5758 vom 08.08.2002
(00600534 / CH-320.3.018.762-8)

■ **Logis Suisse (Ostschweiz) SA, Wohnbaugesellschaft gesamtschweizerischer Organisationen**, in St. Gallen, Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaues usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5118). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fagetti, Renzo, von Zürich und Soglio, in Oberengstringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5759 vom 08.08.2002
(00600536 / CH-320.3.032.804-8)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 12, publizierten TB-Eintrags Nr. 5020 vom 08. 07. 2002. **M & M Militzer & Münch International Holding AG**, in St. Gallen, Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, im besonderen auf dem Gebiete der Spedition, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 12, Publ. 557082). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [nicht: BDO Visura, in Wil SG].
Tagebuch Nr. 5760 vom 08.08.2002
(00600214 / CH-320.3.022.985-1)

■ **Manpower AG**, in St. Gallen, Suche, Selektion, Beratung und Schulung von Personal usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 2000, S. 5524), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, René, von Sigriswil, in Yverdon-les-Bains, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Parisod, Charles, von Villette (Lavaux), in Divonne-les-Bains (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Marietta, von Escholzmatt, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mumenthaler, Maria, von Langenthal, in London (GB), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Montana]; Mumenthaler, Claude, von Langenthal, in Chambésy (Pregny-Chambésy), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Willy, von Langenthal, in Chambésy (Pregny-Chambésy), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5761 vom 08.08.2002
(00600216 / CH-320.9.043.412-6)

■ **Milch- und Konsumgenossenschaft Vilters**, in Vilters-Wangs, bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 145 vom 27. 07. 2000, S. 5148). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Thomas, von Vilters-Wangs, in Vilters (Vilters-Wangs). Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Bigger, Gustav jun., von Vilters-Wangs, in Vilters (Vilters-Wangs), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 5762 vom 08.08.2002
(00600218 / CH-320.5.003.770-2)

■ **Missionsheim Arche**, in Ebnat-Kappel, Verkündigung und Ausbreitung des Evangeliums sowie die Ausübung praktischer Liebestätigkeit, Verein (SHAB Nr. 99 vom 22. 05. 2000, S. 3451). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner-Furrer, Esther, von Linden, in Ebnat-Kappel, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5763 vom 08.08.2002
(00600220 / CH-320.6.007.663-5)

■ **Plan AG Rapperswil**, in Rapperswil SG, Planung, Ausführung und Verkauf von Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2002, S. 9, Publ. 520988). Firma neu: **Plan AG Rapperswil in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knaack, Klaus, von Rapperswil SG, in Wilen bei Wollerau (Freienbach), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rapperswil SG, Mitglied].
Tagebuch Nr. 5764 vom 08.08.2002
(00600538 / CH-320.3.017.656-1)

■ **Rinnova + Bau, B. + D. Santucci**, bisher in Jona, Innenarchitektur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 31. 05. 2000, S. 3711). Sitz neu: Kaltbrunn. Domizil neu: Haus A4, Janahof 7, 8722 Kaltbrunn.
Tagebuch Nr. 5765 vom 08.08.2002
(00600540 / CH-320.2.048.091-4)

■ **RLS-Bautechnologie-AG**, in St. Gallen, Beratung und Dienstleistung für das Bauen von Bauhüllen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 1999, S. 6134). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keel Treuhand, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KEEL + PARTNER AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5766 vom 08.08.2002
(00600542 / CH-320.3.031.687-1)

■ **Roger Näf Hafner Plattenleger**, bisher in Balgach, Hafner- und Plattenlegerbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 110 vom 07. 06. 2000, S. 3861). Sitz neu: Goldach. Domizil neu: Rietbergstrasse 4, 9403 Goldach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Näf, Roger, von Krummenau, in Goldach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Balgach].
Tagebuch Nr. 5767 vom 08.08.2002
(00600544 / CH-320.1.048.114-1)

■ **Samuel Furrer-Stiftung**, in Ebnat-Kappel, Verkündung und Ausbreitung des Evangeliums durch Wort und Schrift usw. Stiftung (SHAB Nr. 116 vom 16. 06. 2000, S. 4082). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner-Furrer, Esther, von Linden, in Ebnat-Kappel, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5768 vom 08.08.2002
(00600222 / CH-320.7.018.824-0)

■ **Sartor Holding AG**, in Buchs SG, Tätigung von Investitionsgeschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 25. 05. 1999, S. 3440). Domizil neu: Technikumstrasse 2, 9471 Buchs. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forster, Roland, von Basadingen, in Sevelen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Peterhans, Max, von Zug und Fislisbach, in Steinhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gantenbein, Hans Rudolf, von Grabs, in Buchs SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand- und Revisionsbüro Walter Bösch, Buchs SG, Steuer- und Bilanzpraxis, in Buchs SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5769 vom 08.08.2002
(00600224 / CH-320.3.040.687-6)

■ **Schmolz + Bickenbach AG**, in Wil SG, Handel mit Hüttenprodukten jeder Art und jeder Fertigung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 09. 04. 2002, S. 9, Publ. 418602). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler, Alfred, von Wolfhalden, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5770 vom 08.08.2002
(00600226 / CH-320.3.002.628-1)

■ **SKAT Fachstelle der schweizerischen Entwicklungszusammenarbeit für Technologie-Management**, in St. Gallen, Nachfolgeorganisation des Vereins SKAT (Fachstelle der schweizerischen Entwicklungszusammenarbeit für Technologie-Management), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1998, S. 4353). Statutenänderung: 24. 07. 2002. Firma neu: **skat consulting**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ndiaye, Silvia, von Zürich, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Jürg, von Affoltern im Emmental, in St. Gallen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Oettli-Engeli, Esther, von Thundorf und Affeltrangen, in Beringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5771 vom 08.08.2002
(00600228 / CH-320.3.044.654-8)

■ **Stone Group AG**, in Uznach, Gestaltung, Projektierung, CAD-Planung, Herstellung, Montage von und Handel mit Natursteinen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 12, Publ. 414960). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: AFL Treuhand- und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Zweigniederlassung Rapperswil SG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5772 vom 08.08.2002
(00600546 / CH-320.3.051.359-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 12, publizierten TB-Eintrags Nr. 5031 vom 08. 07. 2002. **SVT Sojuzvneshtrans Holding AG**, in St. Gallen, Beteiligung an Unternehmen aller Art in der Schweiz und im Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 12, Publ. 556484). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [nicht: BDO Visura, in Wil SG].
Tagebuch Nr. 5773 vom 08.08.2002
(00600548 / CH-320.3.048.907-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 12, publizierten TB-Eintrags Nr. 5035 vom 08. 07. 2002. **Transrail Holding AG**, in St. Gallen, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 12, Publ. 557096). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [nicht: BDO Visura, in Wil SG].
Tagebuch Nr. 5774 vom 08.08.2002
(00600550 / CH-320.3.030.192-1)

■ **Tyco Electronics (Schweiz) AG**, in Steinach, Vertrieb der Produkte der Tyco-Firmengruppe in der Schweiz usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 10, Publ. 587458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Slongo, Dr. Urban, von Herisau, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frischknecht, Jürg, von Heiden und Rheineck, in Rheineck, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 5775 vom 08.08.2002
(00600552 / CH-320.3.042.136-3)

■ **Tyco Electronics (Schweiz) HFI AG**, in Steinach, Erwerb, Halten und Veräusserung von Beteiligungen an anderen in- oder ausländischen Unternehmungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 10, Publ. 587460). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Slongo, Dr. Urban, von Herisau, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frischknecht, Jürg, von Heiden und Rheineck, in Rheineck, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 5776 vom 08.08.2002
(00600230 / CH-320.3.026.428-8)

■ **Tyco Electronics (Schweiz) Produktions AG**, in Steinach, Fabrikation, Montage, Im- und Export von elektrischen und elektronischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 10, Publ. 587462). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Slongo, Dr. Urban, von Herisau, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frischknecht, Jürg, von Heiden und Rheineck, in Rheineck, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 5777 vom 08.08.2002
(00600232 / CH-320.3.039.068-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 12, publizierten TB-Eintrags Nr. 5037 vom 08. 07. 2002. **Uzterminaltrans AG**, in St. Gallen, Betrieb von Baumwoll-Lagern in Uzbekistan usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 12, Publ. 557100). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle [nicht: BDO Visura, in Wil SG].
Tagebuch Nr. 5778 vom 08.08.2002
(00600234 / CH-320.3.051.425-9)

■ **Velo Stern AG**, in St. Gallen, Import, Export, Herstellung von sowie Handel mit, Reparatur und Montage von Produkten aus dem Fahrradsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2001, S. 4888). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Novarum-Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Axess Treuhand und Beratung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5779 vom 08.08.2002
(00600236 / CH-320.3.036.118-4)

■ **Wohnbaugenossenschaft Krinau WOGE**, in Krinau, ihren Mitgliedern in Krinau in gemeinsamer Selbsthilfe qualitativ guten und preisgünstigen Wohnraum zu vermitteln usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 1996, S. 330). Statutenänderung: 1. 07. 2002. Zweck neu: Ihren Mitgliedern in Krinau in gemeinsamer Selbsthilfe qualitativ gute, preisgünstige und gesunde Wohnungen für wirtschaftlich schwache Personen im Sinne des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) zu erstellen, unterhalten und verwalten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Früh, Magdalena genannt Madlen, von Krinau und Mogelsberg, in Krinau, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Früh, Magdalena, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Lieberherr, Christian, von Krummenau, in Neu St. Johann, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Krinau].
Tagebuch Nr. 5780 vom 08.08.2002
(00600238 / CH-320.5.040.096-6)

■ **Wohnbaugenossenschaft Lerchental**, in St. Gallen, Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus und nach den Grundsätzen des Wohnbau- und Eigentumförderungsgesetzes usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 121 vom 25. 06. 1996, S. 3770). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bregenzer, Esther, von Ingenbohl, in St. Gallen, Mitglied, Aktuarin und Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bregenzer, Donat, von Ingenbohl, in Freidorf TG (Roggwil TG), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in St. Gallen]; Schlegel, Bettina, von Flums und Ingenbohl, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5781 vom 08.08.2002
(00600554 / CH-320.5.040.911-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Kokol Soja**, in Wil SG, Erfindung von Sojaeiweiss-Kreationen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 9, Publ. 486004). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 5782 vom 08.08.2002
(00600556 / CH-320.1.051.612-6)

■ **Real-Soft Zurbriggen**, in Rorschacherberg, allgemeine elektronische Datenverarbeitung usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1999, S. 5254). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 5783 vom 08.08.2002
(00600558 / CH-320.1.046.710-0)

■ **REDOR-TIMING AG in Liquidation**, in Lütisburg, Entwicklung, Fabrikation, Vertrieb und Montage von elektronischen Turmuhr- und Läutautomatik-Computern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2002, S. 12, Publ. 3413). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 5784 vom 08.08.2002
(00600560 / CH-320.3.043.417-6)

SH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bruno Dal Bosco, Immobilien und Bauprojekte**, in Neuhausen am Rheinfall, Rosenbergstrasse 114, 8212 Neuhausen am Rheinfall, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Verkauf, Kauf und Verwaltung von Immobilien und Bauprojekten. Eingetragene Personen: Dal Bosco, Bruno, von Feuerthalen, in Neuhausen am Rheinfall, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1062 vom 08.08.2002
(00600188 / CH-290.1.014.189-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Atlas Consulting Group GmbH**, in Schaffhausen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Managementberatung, Executive Coaching und Betreuung von strategischen und operativen Projekten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10102). Statutenänderung: 5. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Diemers, Dr. Daniel, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hönig, Robert, von Deutschland, in Dauchingen (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--]; Mannhart, Bruno, von Flums, in Neuhausen am Rheinfall, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1064 vom 08.08.2002
(00600434 / CH-290.4.014.024-8)

■ **InRenCo AG**, in Schaffhausen, Übernahme von Verwaltungen und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2002, S. 10, Publ. 328620). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schübel, Ulrich, von Deutschland, in Luxembourg (L), mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 1065 vom 08.08.2002
(00600436 / CH-290.3.013.857-6)

■ **Manpower AG, Zweigniederlassung in Schaffhausen**, in Schaffhausen, Suche, Selektion, Beratung, Schulung von Personal, das heisst Zurverfügungstellung von Personal für Fest-, Temporär- und Teilzeitstellen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 24. 08. 2000, S. 5773), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, René, von Sigriswil, in Yverdon-les-Bains, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Parisod, Charles, von Villette (Lavaux), in Divonnes les Bains (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Marietta, von Escholzmatt, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mumenthaler, Willy, von Langenthal, in Pregny-Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Claude, von Langenthal, in Pregny-Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Maria, von Langenthal, in London (GB), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Montana].
Tagebuch Nr. 1066 vom 08.08.2002
(00600438 / CH-290.9.006.444-4)

■ **Vorsorgestiftung des Landwirtschaftlichen Genossenschaftsverbandes Schaffhausen (GVS)**, in Schaffhausen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. Stiftung (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6380). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber, Hermann, von Diessenhofen, in Diessenhofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leinhäuser, Daniel, von Neuhausen am Rheinfall, in Thayngen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1067 vom 08.08.2002
(00600440 / CH-290.7.004.543-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **D. Schüpbach Transporte**, in Buchberg, Ausführung von Gütertransporten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1998, S. 7098). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1068 vom 08.08.2002
(00600190 / CH-400.1.020.204-4)

SO

Kanton Solothurn

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Berberat Präzisionsschleiferei AG**, in Grenchen, Galenweg 6, 2540 Grenchen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 08. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen, namentlich im Werkzeugmaschinensektor, insbesondere im Bereich Präzisionsmechanik und hochgenauer Fertigbearbeitung. Kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, ferner Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, fi-

nanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der 'Berberat Netzwerk AG', in Grenchen, nämlich den Geschäftsbereich 'Präzisionsschleiferei', gemäss Bilanz per 31.12.2001/01.01.2002 und Vertrag vom 07.08.2002, wonach die übernommenen Aktiven CHF 1'430'383.-- und die übernommenen Passiven CHF 980'383.-- betragen, wofür 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit das Gesetz oder die Statuten nicht zwingend etwas anderes vorschreiben, durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Sie können als Ersatz des eingeschriebenen Briefes durch Publikation im SHAB erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Berberat, Philippe, von Lajoux JU, in Safnern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bühler, Adrian, von Aeschi bei Spiez, in Nidau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uhlmann, Max, von Wynigen, in Magglingen (Evilard), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; UCL AG Treuhand und Revisionen, in Dietikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2470 vom 08.08.2002
(00600040 / CH-241.3.002.457-6)

■ **EM Reisen Thaqi & Frehner**, in Grenchen, Kapellstrasse 26, 2540 Grenchen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 08. 2002. Zweck: Betrieb eines Reisebüros. Eingetragene Personen: Frehner, Marc, von Neuhausen am Rheinfall, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Thaqi, Emir, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Roggwil BE, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2471 vom 08.08.2002
(00600042 / CH-241.2.002.458-1)

■ **Enoteca, Megha + Co**, in Olten, Munzingerplatz 6, 4600 Olten, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 08. 2002. Zweck: Handel mit Weinen und Spirituosen sowie mit Spezialitäten italienischer und spanischer Herkunft. Eingetragene Personen: Megha, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Wangen bei Olten, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli, Jeannette, von Densbüren und Ufhusen, in Rickenbach SO, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2472 vom 08.08.2002
(00600044 / CH-241.2.002.459-6)

■ **Laireiter Josef Fenster + Türen**, in Oberbuchsiten, Hauptstrasse 512, 4625 Oberbuchsiten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Montage von Fenster und Türen. Eingetragene Personen: Laireiter, Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberbuchsiten, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Laireiter, Marianna, von Grenchen, in Oberbuchsiten, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2473 vom 08.08.2002
(00600114 / CH-241.1.002.460-6)

■ **S & G Intertool AG**, in Aetingen, bei Rudolf Schnorf, Unterdorf, 4587 Aetingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 07. 2002. Zweck: Halten von Beteiligungen an Industriegesellschaften im In- und Ausland, Finanzierung und Leasing von Investitionsgütern für Tochtergesellschaften, Management und Verwaltung der Beteiligungen sowie Handel mit industriellen Komponenten. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, im Ausland Grundstücke erwerben oder weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Mader, Josef Gebhart, deutscher Staatsangehöriger, in Pfaffenhausen (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hänni, Anton, von Niedermuhlern, in Gerlafingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morach, Werner, von Schöftland, in Grünenmatt (Lützelflüh), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mader, Gert, deutscher Staatsangehöriger, in Pfaffenhausen (D), mit Einzelunterschrift; Elsasser Treuhand- und Revisions-Gesellschaft mbH, in Kyburg-Buchegg, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2474 vom 08.08.2002
(00600116 / CH-241.3.002.461-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Aktiengesellschaft Beat Müller baut**, in Lohn-Ammannsegg, Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18. 05. 1994, S. 2757). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lätt, Bruno, von Mühledorf SO, in Lohn-Ammannsegg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2475 vom 08.08.2002
(00600118 / CH-251.3.000.014-4)

■ **Atlas Material Testing Technology BV, Lochem, Zweigniederlassung Härkingen**, in Härkingen, Handel mit Laborapparaturen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 37 vom 24. 02. 1998, S. 1350), mit Hauptsitz in: Lochem NL. Domizil neu: Altgraben 23, 4624 Härkingen.
Tagebuch Nr. 2476 vom 08.08.2002
(00600120 / CH-240.9.000.012-4)

■ **Automobile Kiefer AG**, in Gretzenbach, Handel mit Automobilen und Autozubehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 12, Publ. 505998). Eingetragene Personen neu oder mutierend: LEVI Treuhand und Finanzen, Beat Weibel, eidg. dipl. Buchhalter, in Fahrwangen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2477 vom 08.08.2002
(00600122 / CH-249.3.000.526-6)

■ **Colso AG**, in Schönenwerd, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24. 02. 1997, S. 1229). Statutenänderung: 5. 08. 2002. Firma neu: **Samplex Musterkollektionen AG**. Zweck neu: Erstellung von Musterkollektionen sowie Herstellung, Vertrieb von und Handel mit Textilien und Bekleidung jeglicher Art. Kann in der Schweiz oder im Ausland Tochtergesellschaften gründen, Zweigniederlassungen eröffnen, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, veräussern und verwalten, ferner alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktien neu: 60'000 Inhaberaktien zu CHF 1.-- [bisher: 120 Namenaktien zu CHF 500.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB. Sofern alle Aktionäre und deren Adressen bekannt sind, können die Aktionäre mit lettre-signature-Brief oder jedem anderen geeigneten Kommunikationsmittel erreicht werden.
Tagebuch Nr. 2478 vom 08.08.2002
(00600046 / CH-249.3.001.413-4)

■ **Ergänzungsstiftung der Euböolithwerke AG Olten**, in Olten, Gewährung von freiwilligen Beiträgen an die im Dienste der Stifterfirma stehenden, an ehemalige Arbeitnehmer sowie deren Angehörige und Hinterbliebene in den Fällen von Alter, Tod, Invalidität, Unfall, Krankheit und verschuldeter Notlage, Stiftung (SHAB Nr. 105 vom 07. 05. 1988, S. 1873). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Ins, Peter, von Olten und Oberbipp, in Olten, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Ins, Andreas, von Olten und Oberbipp, in Olten, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Hirlemann, Victor, von Bronschhofen, in Spiez, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2479 vom 08.08.2002
(00600048 / CH-249.7.000.259-4)

■ **Garage Stauffer AG**, in Zuchwil, Handel mit Automobilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2001, S. 5913). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle; Schweitzer, Rudolf, von Luzern und Basel, in Watt (Regensdorf), Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pricewaterhouse-Coopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2480 vom 08.08.2002
(00600050 / CH-251.3.000.306-4)

■ **Gartenrain Immobilien AG**, in Bellach, Kauf, Verkauf und Ueberbauung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 1998, S. 5114). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: U & R Uebelhart & Röthenmund, in Solothurn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uebelhart Willy, in Solothurn, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2481 vom 08.08.2002
(00600052 / CH-255.3.000.040-8)

■ **Isowe, Institut für Soft-Ware Entwicklung AG**, in Derendingen, Beratung im Bereich der kommerziellen automatischen Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 19. 09. 1997, S. 6901). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reich, Beatrice, von Belp, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hänni, Heinz, von Belp, in Derendingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hyler, Ruedi, von Frauenkappelen, in Rüeggisberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fratton, Johann, von Windisch, in Regensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2482 vom 08.08.2002
(00600124 / CH-251.3.000.052-2)

■ **Waldgasthaus Chalet Saalhöhe AG**, in Kienberg, Betrieb von Restaurations- und Hotelbetrieben oder ähnlichen Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07. 01. 2000, S. 113). Übernahme: Aktiven und Passiven der Einzelfirma 'Waldgasthaus Chalet Saalhöhe Jurka Lucek', in Kienberg, gemäss Art. 181 OR.
Tagebuch Nr. 2483 vom 08.08.2002
(00600126 / CH-249.3.000.485-9)

■ **Wohlfahrtsfonds der Aare-Tessin AG für Elektrizität**, in Olten, Stiftung (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1998, S. 5770). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aemmer, Felix, von Beatenberg, in Lostorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeberhard, Jörg, von Olten, in Olten, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2484 vom 08.08.2002
(00600128 / CH-249.7.000.025-8)

■ **Zunfthaus zum Löwen AG**, in Olten, Betrieb, Verwaltung, Vermietung oder Verpachtung sowie Unterhalt des Zunfthauses zum Löwen mit Hotel-Restaurant, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 2001, S. 4022). Statutenänderung: 3. 05. 2002. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 800'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 800 Namenaktien zu CHF 1000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 03.05.2002 werden 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- im Sinne von Art. 735 OR vernichtet. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kieni, Rudolf, von Pratval, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler, Peter, von Fischingen, in Niedererlinsbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingg, Ernst, von Diessbach bei Büren, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Jürg, von Bern und Kilchberg ZH, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2485 vom 08.08.2002
(00600130 / CH-249.3.000.364-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Waldgasthaus Chalet Saalhöhe Jurka Lucek**, in Kienberg, Betrieb des Restaurants 'Waldgasthaus Chalet Saalhöhe', Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 1992, S. 526). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Waldgasthaus Chalet Saalhöhe AG', in Kienberg, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 2486 vom 08.08.2002
(00600378 / CH-249.1.002.378-2)

SZ

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Genc & Co**, in Küssnacht am Rigi, Oberdorfstrasse 34, 6403 Küssnacht am Rigi, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 2. 08. 2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Genc, Zorica, von Romoos, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Blagajcevic-Galic, Zorica, von Kroatien, in Rotkreuz, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2192 vom 08.08.2002
(00599956 / CH-130.2.008.235-9)

■ **Kläger Edgar, Fleisch + Wurst**, in Unteriberg, Waagtalstrasse 20, 8842 Unteriberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Metzgerei. Eingetragene Personen: Kläger, Edgar, von Mosnang, in Unteriberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kläger-Hensler, Marlies, von Mosnang und Einsiedeln, in Unteriberg, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 2193 vom 08.08.2002
(00599958 / CH-130.1.008.236-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Financial Assets Finance AG**, in Freienbach, Durchführung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2001, S. 1897). Domizil neu: Bächaustrasse 74, 8806 Bäch SZ.
Tagebuch Nr. 2194 vom 08.08.2002
(00599960 / CH-130.0.008.993-3)

■ **Josef Sutter-Marty**, in Ingenbohl, Auto-Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos und Fahrrädern, Tankstelle, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 1994, S. 5977). Zweck neu: Auto-Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos, Tankstelle.
Tagebuch Nr. 2195 vom 08.08.2002
(00599962 / CH-130.0.001.338-7)

■ **Mario Rüegg**, in Freienbach, Handel mit Most und Wein, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 01. 07. 1999, S. 4427). Firma neu: **Rüegg SK-Weinhandel**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegg, Zuzana, von Bauma, in Freienbach, mit Einzelprokura [bisher: von Slowakische Republik].
Tagebuch Nr. 2196 vom 08.08.2002
(00599800 / CH-130.0.010.473-5)

■ **Octapharma AG**, in Lachen, Handel mit pharmazeutischen, chemischen und kosmetischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2002, S. 10, Publ. 315992). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clausen, Karl Erik, von Dänemark, in Altendorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2197 vom 08.08.2002
(00599802 / CH-160.3.001.141-6)

■ **Quellwasserversorgung Brunnen AG**, in Ingenbohl, Versorgung der Bevölkerung der Gemeinde Ingenbohl-Brunnen und weiterer Gebiete mit Wasser, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 2001, S. 7523). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkard, Christoph, von Auw, in Brunnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2198 vom 08.08.2002
(00599804 / CH-130.0.001.309-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Luciano Zamolo, Maler + Gipser**, in Wollerau, Maler- und Gipsergeschäft für Baugewerbe, Einzelfirma (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 10, Publ. 354318). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2199 vom 08.08.2002
(00599806 / CH-130.0.010.362-6)

■ **Personalvorsorgestiftung der Firma Schnellmann AG, Bauunternehmung, Siebnen**, in Wangen SZ, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 110 vom 13. 05. 1978, S. 1518). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Stiftungsaufsicht des Kantons Schwyz vom 9.7.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 2200 vom 08.08.2002
(00599964 / CH-130.0.003.536-7)

TG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **JohnsonDiversey Europe B.V., Mijdrecht, Zweigniederlassung Münchwilen**, in Münchwilen TG, Eschlikonerstrasse, 9542 Münchwilen TG, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: JohnsonDiversey Europe B.V. Rechtsform Hauptsitz: besloten vennotschap. Hauptsitz: Mijdrecht (NL). Statuten Hauptsitz: 02.07.2002. Beginn Hauptsitz: 19.03.2002. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 22.03.2002. Zweck Hauptsitz: Die Ein- und Ausfuhr, die Herstellung und die Verarbeitung von, sowie der Handel mit Handelswaren, insbesondere mit Waschprodukten, Reinigungsmitteln, Pflegeprodukten, chemischen und nichtchemischen Produkten und damit zusammenhängenden Apparaten samt der Ausübung von Tätigkeiten, sowie die Dienstleistung auf dem Gebiet der Reinigung und Wartung von beweglichen wie unbeweglichen Sachen; die Gründung von, die Beteiligung auf irgendwelche Art und Weise an, die Geschäftsführung und die Beaufsichtigung von Unternehmen und Gesellschaften; die Finanzierung von Unternehmen und Gesellschaften; das Leihen, Ausleihen und Zusammenbringen von Geldern, einschliesslich der Ausgabe von Obligationen, Schuldverschreibungen oder anderen Wertpapieren, sowie der Abschluss von damit zusammenhängenden Verträgen; die Erteilung von Ratschlägen und die Dienstleistung an Unternehmen und Gesellschaften, mit denen die Gesellschaft in einem Konzern verbunden ist sowie an Dritte; die Erteilung von Garantien, das Verpflichten der Gesellschaft und die Belastung von Aktiva der Gesellschaft zugunsten von Unternehmen und Gesellschaften, mit denen die Gesellschaft in einem Konzern verbunden ist sowie zugunsten von Dritten; der Erwerb, die Verwaltung, der Betrieb und die Veräusserung von registrierpflichtigen Sachen und von Vermögenswerten im Allgemeinen; der Handel mit Währung, Effekten und Vermögenswerten im Allgemeinen; der Betrieb und der Handel mit Patenten, Warenzeichenrechten, Genehmigungen, Know-how und anderen industriellen Eigentumsrechten; die Durchführung von allerhand industriellen, finanziellen und kommerziellen Aktivitäten; und alles, was damit zusammenhängt oder dem förderlich sein kann, alles im weitesten Sinne des Wortes. Kapital Hauptsitz: Grundkapital: Euro 90'000.--; einbezahltes Kapital: Euro 18'000.--; 5'000 Namenaktien zu Euro 18.--. Angaben zur Zweigniederlassung: Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Herstellung von und Handel mit Reinigungs- und Unterhaltsprodukten und Einrichtungen für den gewerblichen Markt. Eingetragene Personen: Machado, Luis Francisco, amerikanischer Staatsangehöriger, in Lake Forest/Illinois (USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Funk, Dr. Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Wängi, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horni, Roland Eduard, von Leutwil, in Münchwilen TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathys, Andreas, von Eriswil, in Münchwilen TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Messmer, Guido, von Thal, in Lenggenwil (Niederhelfenschwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Anton, von Knutwil, in Oberengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brütsch, Michael, von Schaffhausen, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Da Riz, Ennio, italienischer Staatsangehöriger, in Sirnach, mit Kollektivprokura zu zweien; Eberhard, Niklaus, von Amden, in Eschlikon TG (Eschlikon), mit Kollektivprokura zu zweien; Furrer, Walter, von Winterthur, in Zezikon (Affeltrangen), mit Kollektivprokura zu zweien; Gasser, Karl, von Hallau, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Gsell, Christoph, von Egnach, in Roggwil TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Looser, Daniel, von Uzwil, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Wüst, Erhard, von Oberriet SG, in Mörschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2739 vom 08.08.2002
(00600572 / CH-440.9.015.385-8)

■ **Ogi Trans Inhaber Sakir Ayyildiz**, in Müllheim, Beerenbachweg 3, 8555 Müllheim Dorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transporte. Eingetragene Personen: Ayyildiz, Sakir, von Müllheim, in Müllheim Dorf (Müllheim), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2740 vom 08.08.2002
(00600574 / CH-440.1.015.588-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bischofszeil Nahrungsmittel AG**, in Bischofszell, Fabrikation von und Handel mit Konserven, Lebens- und Genussmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 10, Publ. 354552). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bollier, Walter, von Bischofszell, in Bischofszell, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2741 vom 08.08.2002
(00600576 / CH-440.3.000.204-8)

■ **EJOT Kunststofftechnik Dozwil AG**, in Dozwil, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffartikeln aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 14, Publ. 377692).

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hackenbracht, Gerold, deutscher Staatsangehöriger, in Romanshorn, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2742 vom 08.08.2002
(00600256 / CH-440.3.000.512-5)

■ **Frohsinn Arbon AG**, in Arbon, Betrieb resp. Vermietung und Verpachtung des Gasthauses Frohsinn in Arbon und der dazugehörenden Hausbrauerei. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2001, S. 6225). Statutenänderung: 15. 05. 2001, 20. 06. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.-- [bisher: CHF 3'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.--. Aktien neu: 15'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.--, 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 500 Inhaberaktien zu CHF 5'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Bei der Kapitalherabsetzung vom 15.05.2001 wird im Sinne von Art. 735 OR der Nennwert der 2'500 Namenaktien zu CHF 100.-- auf CHF 50.--, der Nennwert der 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- auf CHF 500.-- und der Nennwert der 500 Inhaberkatien zu CHF 5'000.-- auf CHF 2'500.-- herabgesetzt. Bei der Generalversammlung vom 20.06.2002 werden die bestehenden Aktien in 15'000 Namenaktien zu CHF 100.-- umgewandelt.
Tagebuch Nr. 2743 vom 08.08.2002
(00600258 / CH-440.3.008.102-9)

■ **Great Lakes Holding (Europe) AG**, in Frauenfeld, Beteiligung an Unternehmen, insbesondere an europäischen Gesellschaften, die im Bereich Produktion und Handel mit chemischen Produkten tätig sind, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 12, Publ. 472106). Statutenänderung: 24. 05. 2002. Aktienkapital neu: CHF 150'000'000.-- [bisher: CHF 300'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000'000.--. Aktien neu: 150'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 300'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 24.05.2002 werden 150'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückgezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 07.08.2002 festgestellt.
Tagebuch Nr. 2744 vom 08.08.2002
(00600260 / CH-440.3.012.419-3)

■ **Johann Jauk**, bisher in Hombrechtikon, Elektro-technische Unternehmungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 80 vom 04. 04. 1984, S. 1189). Sitz neu: Bürglen TG. Domizil neu: Bädlistrasse 6, 8575 Bürglen TG. Zweck: Elektro-technische Unternehmungen. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Jauk & Winter' in Hombrechtikon, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR, fort. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jauk, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Bürglen TG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hombrechtikon].
Tagebuch Nr. 2745 vom 08.08.2002
(00600262 / CH-020.1.909.260-3)

■ **Litscher & Co. AG**, in Felben-Wellhausen, Betrieb eines Personalbüros, Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen für Industrie und Gewerbe, Durchführung von Personalberatungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2001, S. 5220). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2746 vom 08.08.2002
(00600264 / CH-440.3.005.692-6)

■ **Maschinenfabrik Hildebrand AG**, in Aadorf, Betrieb einer Maschinenfabrik. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9964). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Hans-Rudolf, von Zürich, in Greifensee, Präsident, mit Einzelunterschrift; Müller, Dr. Roland, von Winterthur, in Staad SG (Thal), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vollenweider, Alfred, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Etterlin, Walter, von Muri AG, in Speicherschwendi (Speicher), Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2747 vom 08.08.2002
(00600578 / CH-440.3.000.110-3)

■ **Schrepfer Elektro AG**, in Matzingen, Erstellung von Elektro- und Telefonanlagen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1998, S. 6922). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schrepfer, Jakob, von Obstalden, in Matzingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schrepfer, Reto, von Obstalden, in Matzingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].
Tagebuch Nr. 2748 vom 08.08.2002
(00600580 / CH-440.3.007.638-6)

■ **Wohlfahrtsfonds der Maltech Müller AG**, in Weinfelden, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter usw. Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 1993, S. 5721). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Walter, von Bichelsee-Balterswil, in Weinfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siedenhans, Wilfried, von Weinfelden, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meile, Ferdinand, von Mosnang, in Pfyn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Jost, von Gunzwil, in Bronschhofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2749 vom 08.08.2002
(00600582 / CH-440.7.008.144-8)

■ **Zöllig Holzleimbau AG**, in Arbon, Planung, Projektierung und Realisierung von Tragwerken und vorgefertigten Bauteilen mit technologisch hochwertigen Methoden mit dem Ziel einer ressourceneffizienten Bauwirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 14, Publ. 297068). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rätz, Christian, von Messen, in Füllinsdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helfenstein, Stefan, von Sempach, in Unterägeri, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dettwiler, Andreas, von Reigoldswil, in Arbon, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2750 vom 08.08.2002
(00600584 / CH-440.3.012.159-4)

TI

Distretto di Bellinzona (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Castellano Pietro SA, succursale di Bellinzona**, in Bellinzona, Via Borromini 6B, 6500 Bellinzona, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Castellano Pietro SA. Natura giuridica della sede principale: società anonima. Sede principale: Sementina. Data degli statuti della sede principale: 29.07.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: 25.08.1995 - RC di Bellinzona n.ro 500.3.001.978-4. Scopo della sede principale: L'esercizio di un'impresa generale di costruzioni, nonché l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili in Svizzera e all'estero; partecipare a società aventi scopi analoghi. Pubblicazioni della sede principale: FUSC. Disposizioni per la succursale: Costituzione mediante delibera del consiglio di amministrazione del 29.07.2002. Persone iscritte: Castellano, Pietro, da Sementina, in Sementina, direttore, con firma individuale.
Giornale no 641 del 08.08.2002
(00600268 / CH-500.9.005.159-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Alutek Sagl**, in Cadenazzo, L'import-export, la progettazione, la sovrintendenza, la produzione e la posa (in proprio o avvalendosi della collaborazione di terzi) di prodotti per l'edilizia industriale e civile, Società a garanzia limitata (FUSC no. 209 del 26. 10. 2000, pagina 7317). Statuti modificati: 30. 6. 2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Ferrari, Guido, cittadino italiano, in Lozza (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Fumagalli, Cinzia, cittadina italiana, in Mariano Comense (I), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: con una quota da CHF 9'000.--].
Giornale no 642 del 08.08.2002
(00600270 / CH-500.4.004.908-7)

■ **Castellano Pietro SA**, in Sementina, L'esercizio di un'impresa generale di costruzioni, nonché l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili in Svizzera e all'estero, Società anonima (FUSC no. 150 del 7. 8. 2002, pagina 12, publ. 592160). Nuova succursale: Bellinzona.
Giornale no 643 del 08.08.2002
(00600272 / CH-500.3.001.978-4)

■ **TicinoInfo SA**, in Bellinzona, La creazione, la messa in funzione e la gestione di un sistema telematico, Società anonima (FUSC no. 203 del 20. 10. 1998, pagina 7168). Statuti modificati: 30. 7. 2002. Statuto modificato il 30.07.2002, su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Rezzonico, Raimondo, da Lugano, in Minusio, vice-presidente, con firma collettiva a due; Rezzonico, Giorgio detto Giò, da Lugano, in Locarno, amministratore delegato, con firma collettiva a due; Foglia, Eugenio, da Paradiso, in Paradiso, membro, con firma collettiva a due; Capellini, Riccardo, cittadino italiano, in Locarno, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Stinca, Giuseppe, da Losone, in Pregassona, membro, con firma collettiva a due; Gagliardi, Tiziano, da Monteggio, in Airolo, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 640 del 08.08.2002
(00600266 / CH-500.3.004.414-2)

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Ascoservice SA**, in Ascona, Via Baraggie 56, 6612 Ascon, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 08. 2002. Scopo: La compravendita, l'assistenza, la consulenza, l'intermediazione, l'import e l'export, il noleggio, la rappresentanza, la gestione di prodotti e servizi finanziari, chimici, engineering, commerciali, informatici, tecnologici, telematici, abbigliamento, farmaceutici, edili, pubblicitari, alimentari ed assicurativi. La società può organizzare spettacoli e manifestazioni sportive e culturali ed organizzare seminari. La società può gestire e compravendere esercizi pubblici, locare e gestire spacci alimentari e depositi. La società può compravendere e gestire garages, acquistare, vendere e noleggiare veicoli a motore e motocicli e pezzi di ricambio. La società può organizzare servizi di traduzione ed effettuare la pubblicità ed il marketing necessario a conseguire lo scopo sociale. La società può compravendere e gestire brevetti, marchi di fabbrica e licenze. La società può assumere rappresentanze e gestire, locare e noleggiare depositi. La società può compravendere, realizzare e noleggiare prodotti e servizi fotocinematografici, musicali, grafici ed editoriali. La società può organizzare pubbliche relazioni, agenzie di trasporto di merci e persone, viaggi d'affari e culturali. La società può realizzare, servizi di recupero di crediti. La società può realizzare, compravendere e noleggiare siti web. La società può acquistare, vendere e gestire immobili ed aziende in Svizzera ed all'estero. La società può detenere azioni, partecipazioni, quote sociali in altre società sia in Svizzera che all'estero. La società può partecipare ad altre società con scopo analogo in Svizzera e all'estero e fondare succursali ovunque. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Bradanini, Alberto, da Lugano, in Origlio, amministratore unico, con firma individuale; Gestam Consult Audit Services SA, in Pregassona, ufficio di revisione.
Giornale no 806 del 08.08.2002
(00600586 / CH-509.3.007.495-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Locarno**, in Locarno, Favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 128 del 05. 07. 2002, pagina 14, publ. 545712), con sede principale a: Bellinzona. Persone dimissionarie e firme cancellate: Castelli, Luca, da Prato (Leventina), in Giubiasco, membro della direzione, con firma collettiva a due.
Giornale no 808 del 08.08.2002
(00600590 / CH-509.9.002.017-3)

■ **G.M. Trasporti Sagl**, in Cugnasco, Trasporti nazionali e internazioni stradali, marittimi, aerei e intermodali. Società a garanzia limitata (FUSC no. 247 del 23. 12. 1997, pagina 9233). Nuova ragione sociale: **G.M. Trasporti Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 07.08.2002.
Giornale no 807 del 08.08.2002
(00600588 / CH-509.4.006.393-7)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **FAIRDALE FINANCE LIMITED, Londra, succursale di Lugano**, in Lugano, Via Pretorio 7, 6901 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: FAIRDALE FINANCE LIMITED. Natura giuridica della sede principale: private company limited by shares. Sede principale: Londra. Data degli statuti della sede principale: 05.02.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Cardiff il 05.02.2002 al n° 4366785. Scopo della sede principale: Vendita di prodotti finanziari a istituti finanziari. Capitale sociale della sede principale: GBP 10'000.-- diviso in 10'000 azioni da GBP 1.-- liberato per GBP 1.--. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 21.05.2002. Persone iscritte: ANNAN LIMITED, in Londra (rappresentata da: Petre-Mears, Edward, cittadino britannico; in Nevis (GB); Petre-Mears, Sarah Louise, cittadina britannica, in Nevis (GB), membro; Lucchini, Niccolò, da Montagnola, in Lugano, direttore della succursale, con firma individuale.
Giornale no 4766 del 08.08.2002
(00600592 / CH-514.9.026.470-5)

■ **Sefinlux SA**, in Lugano, Corso Elvezia 23, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 8. 2002. Scopo: Trading nel settore degli ortaggi e altri prodotti alimentari. La società può compiere ogni atto che sia in relazione con lo scopo sociale o atto a favorirlo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Volpi, Giuseppe, da Capolago, in Massagno, presidente, con firma individuale; Lepori, Magda, da Roveredo TI, in Viganello, membro, con firma individuale; Ruggeri, Dott. Rossano, cittadino italiano, in Lugano, membro, con firma individuale; Revifiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4767 del 08.08.2002
(00600274 / CH-514.3.026.471-9)

■ **SYNCHROTHERM SA**, in Viganello, Via alla Roggia 28, c/o WTS Consulting SA, 6962 Viganello, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 8. 2002. Scopo: L'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione e l'intermediazione di merci, impianti e macchine, beni e servizi di qualsiasi genere, in particolare nel settore medico-sanitario, operazioni di natura commerciale, industriale, mobiliare, immobiliare e finanziarie connesse con lo scopo sociale, nonché ricerche di mercato, consulenze tecnico-aziendali e engineering. La società può assumere rappresentanze e partecipazioni in imprese e società. Può svolgere tutte le operazioni connesse con lo scopo sociale ed operazioni analoghe. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Lavelli, Dott. Giovanni, da Someo, in Caslano, amministratore unico, con firma individuale; PLURISPAZIA SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4768 del 08.08.2002
(00600276 / CH-514.3.026.472-7)

■ **WESTOR ON LINE SAGL**, in Sorengo, Via Ponte Tresa 7b, 6924 Sorengo, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 8. 2002. Scopo: La consulenza a clienti che desiderano essere introdotti per operare negli Stati Uniti d'America con la Westor on line, New York. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Todoroff, Boris, cittadino italiano, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Porto, Dominick John, cittadino statunitense, in Carate Urio (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--.
Giornale no 4769 del 08.08.2002
(00600278 / CH-514.4.026.473-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano**, in Lugano, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 125 del 2. 7. 2002, pagina 19, publ. 538572), con sede principale a: Bellinzona. Persone dimissionarie e firme cancellate: Castelli, Luca, da Prato (Leventina), in Giubiasco, membro della direzione, con firma collettiva a due.
Giornale no 4770 del 08.08.2002
(00600280 / CH-514.9.008.774-1)

■ **Dibema Beratung Aktiengesellschaft, Triesen, succursale di Lugano**, in Lugano, import-export di articoli tecnici, Succursale (FUSC no. 233 del 29. 11. 2000, pagina 8136), con sede principale a: Triesen FL. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
Giornale no 4771 del 08.08.2002
(00600594 / CH-514.9.025.104-4)

■ **Dumo Steel AG**, in Lugano, commercializzazione di prodotti metallurgici, Società anonima (FUSC no. 147 del 2. 8. 2002, pagina 12, publ. 587046). Persone dimissionarie e firme cancellate: Kuzine, Igor, cittadino russo, in Mosca, direttore, con firma collettiva a due con il presidente; Naumov, Mikhail, cittadino russo, in Mosca, presidente, con firma individuale; Damiani Rigazzi, Barbara, da Locarno, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. [La società è attualmente priva di amministrazione].
Giornale no 4772 del 08.08.2002
(00600596 / CH-514.3.007.434-6)

■ **E.I.D. Eyewear International Distribution SA, Lussemburgo, succursale di Bioggio**, finora in Bioggio, la produzione e la distribuzione di occhiali, Succursale (FUSC no. 87 del 4. 5. 2000, pagina 3004), con sede principale a: Lussemburgo. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **E.I.D. Eyewear International Distribution SA, Lussemburgo, succursale di Paradiso**. Nuova sede: Paradiso. Nuovo recapito: Via Cattori 11, 6900 Paradiso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Santucci, Giacomo, cittadino italiano, in Milano (I), delegato, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Bertelli, Patrizio, cittadino italiano, in Arezzo (I), delegato, con firma individuale.
Giornale no 4773 del 08.08.2002
(00600598 / CH-514.9.021.147-3)

■ **Effequaranta SA in liquidazione**, in Lugano, commercio di oggetti mobili, Società anonima (FUSC no. 122 del 30. 6. 1997, pagina 4536). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossini, Enrico, da Valcolla, in Viganello, presidente, senza diritto di firma; Caffi, Walter, da Coldrerio, in Coldrerio, liquidatore, con firma individuale. [La società è attualmente priva di liquidatore].
Giornale no 4774 del 08.08.2002
(00600600 / CH-514.3.007.081-5)

■ **Farmacia Internazionale di Giovanni Bordoni & Co. SA**, in Lugano, gestione d'una farmacia, Società anonima (FUSC no. 155 del 15. 8. 1997, pagina 5883). Statuti modificati: 31. 7. 2002. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 200 azioni nominative da CHF 1'000.--]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bordoni nata Prada, Pia, da Gandria, in Viganello, presidente, con firma collettiva a due; Bacilieri nata Bordoni, Marisa, da Locarno, in Viganello, segretaria, con firma collettiva a due; Bordoni, Dott. Giovanni jun., da Gandria, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Bordoni, Michele, da Gandria, in Breganzona, membro, con firma collettiva a due; Società Fiduciaria Confalonieri SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Armati, Michele, da Gorduno, in Porza, presidente, con firma individuale; Armati, Fabio, da Gorduno, in Porza, membro, con firma individuale; Binda, Emilio, da Savosa, in Balerna, membro, con firma individuale; Unirevision SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4775 del 08.08.2002
(00600282 / CH-514.3.001.164-9)

■ **Hicpharm SA**, in Cadro, gestione di farmacie, Società anonima (FUSC no. 236 del 3. 12. 1999, pagina 8201). Persone dimissionarie e firme cancellate: Tessier, Dott. Giulio, da Cadro, in Cadro, presidente, con firma individuale; Soldati nata Tessier, Dott. Giuliana, da Vernate, in Origlio, membro, con firma collettiva a due; Tessier, Dott. Luigi, da Vernate, in Novazzano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Gabioud, Dott. Alexandre, da Orsières, in Origlio, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 4776 del 08.08.2002
(00600284 / CH-514.3.004.848-3)

■ **Impalger SA**, in Lugano, affari commerciali, Società anonima (FUSC no. 229 del 25. 11. 1996, pagina 7248). Nuova ragione sociale: **Impalger SA in liquidazione**. In scioglimento: 07.08.2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Sala, Adriano, da Porza, in Cadro, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].
Giornale no 4777 del 08.08.2002
(00600286 / CH-514.3.004.462-7)

■ **INTERFA SERVICE SA, Luxembourg, Succursale di Lugano**, in Lugano, attività di factoring, Succursale (FUSC no. 238 del 7. 12. 1999, pagina 8281), con sede principale a: Lussemburgo. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
Giornale no 4778 del 08.08.2002
(00600288 / CH-514.9.023.915-4)

■ **LA FIDUCIARIA Claudio Paltenghi**, finora in Lugano, fiduciaria, Ditta individuale (FUSC no. 83 del 1. 5. 2002, pagina 12, publ. 452110). Nuova sede: Viganello. Nuovo recapito: Via Luganetto 4, 6962 Viganello.
Giornale no 4779 del 08.08.2002
(00600290 / CH-514.1.026.203-0)

■ **Madaen SA**, in Lugano, compera, la vendita di tappeti orientali, Società anonima (FUSC no. 19 del 29. 1. 2002, pagina 11, publ. 316764). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rouh Shahbaz, Hadi Shahriar, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Martini, Lorenzo, da Cavergno, in Cavergno, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 4780 del 08.08.2002
(00600602 / CH-514.3.000.007-5)

■ **Mineral & Intertrade Services Ltd**, in Lugano, consulenza alle miniere di amianto, Società anonima (FUSC no. 20 del 29. 1. 1999, pagina 663). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ari-audit SA, in Savosa, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di revisore].
Giornale no 4781 del 08.08.2002
(00600604 / CH-514.3.004.432-6)

■ **Mineral and Intertrade Ltd**, in Lugano, commercio in genere di minerali, Società anonima (FUSC no. 20 del 29. 1. 1999, pagina 663). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ari-audit SA, in Savosa, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di revisore].
Giornale no 4782 del 08.08.2002
(00600606 / CH-514.3.000.691-0)

■ **Pagima SA**, in Massagno, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 44 del 5. 3. 2001, pagina 1639). Nuovo recapito: Via al Ponte 11, c/o Lugafid SA, 6900 Massagno. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianella Brioschi, Luisa, da Paradiso e Prato (Leventina), in Lugano, presidente, con firma individuale; Volpi, Giuseppe, da Capolago, in Massagno, membro, con firma individuale; Fiduciaria Antonini SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Hagen, Dott. Walter, da Avully, in Wädenswil, amministratore unico, con firma individuale; PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4783 del 08.08.2002
(00600608 / CH-514.3.008.429-0)

■ **Risdale Limited, Douglas, Succursale di Lugano**, in Lugano, il commercio internazionale, l'importazione, l'esportazione, così come l'acquisto, la vendita e l'intermediazione di materie prime, prodotti semilavorati e prodotti finiti, nonchè merci di ogni... Succursale (FUSC no. 224 del 19. 11. 2001, pagina 9089), con sede principale a: Douglas (Isle of Man). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
Giornale no 4784 del 08.08.2002
(00600292 / CH-514.9.012.381-4)

■ **Safima SA**, in Massagno, compravendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 226 del 20. 11. 2000, pagina 7876). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consulfide SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4785 del 08.08.2002
(00600294 / CH-514.3.008.211-8)

■ **Samco Sagl**, in Lugano, prestazione di servizi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 18 del 28. 1. 2002, pagina 14, publ. 314576). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bellani, Malek, cittadino algerino, in Lugano, gerente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Dali Ali, Nadjet, cittadina algerina, in Lugano, gerente, con firma collettiva a due.
Giornale no 4786 del 08.08.2002
(00600296 / CH-514.4.008.175-5)

■ **Sector Group SA**, in Lugano, la fabbricazione e assemblaggio di orologi, Società anonima (FUSC no. 246 del 19. 12. 2001, pagina 10011). Statuti modificati: 31. 7. 2002. Nuovo capitale azionario: CHF 330'000.-- [finora: CHF 8'000'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 330'000.--. Azioni: 330 azioni nominative da CHF 1'000.-- [finora: 8'000 azioni nominative da CHF 1'000.--]. Riduzione del capitale azionario giusta l'art. 735 CO da CHF 8'000'000.-- a CHF 330'000.--, mediante annullamento di 7'670 azioni nominative da CHF 1'000.-- cadauna. Persone dimissionarie e firme cancellate: Oppliger, Eric, da Röthenbach im Emmental, in Renan BE, membro e direttore, con firma collettiva a due; Facchini, Gianpaolo, cittadino italiano, in Brugherio (I), membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 4787 del 08.08.2002
(00600298 / CH-645.1.004.493-4)

■ **Siebenfin SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 82 del 30. 4. 2002, pagina 14, publ. 449722). Nuova ragione sociale: **Siebenfin SA in liquidazione**. In scioglimento: 5 agosto 2002. Indirizzo della società in liquidazione: c/o LA FIDUCIARIA Claudio Paltenghi, Via Luganetto 4, 6962 Viganello. Nuove persone iscritte o modifiche: Paltenghi, Claudio, da Lugano, in Cadro, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].
Giornale no 4788 del 08.08.2002
(00600610 / CH-514.3.007.705-8)

■ **T.V. Trade Ventures Sagl**, in Lugano, trading di prodotti di ogni genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 141 del 24. 7. 2001, pagina 5697). Nuovo recapito: Via Cantonale 19, 6900 Lugano.
Giornale no 4789 del 08.08.2002
(00600612 / CH-514.4.025.420-7)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Mendoze SA in fallimento**, in Lugano, immobili e mobili, Società anonima (FUSC no. 248 del 23. 12. 1991, pagina 5510). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.
Giornale no 4790 del 08.08.2002
(00600614 / CH-514.3.004.227-9)

Distretto di Mendrisio (TI)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Alupro SA**, in Chiasso, il commercio, l'importazione, l'esportazione e l'intermediazione di prodotti semilavorati in alluminio ed altri metalli non ferrosi, Società anonima (FUSC no. 35 del 20. 2. 2002, pagina 11, publ. 351082). Nuova ragione sociale: **Alupro SA in liquidazione**. In scioglimento: 07.08.2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Dermitzel, Paolo, da Massagno, in Cureglia, amministratore unico, senza diritto di firma [finora: con firma individuale]; Studio Fiam SA, in Chiasso, liquidatrice.
Giornale no 1108 del 08.08.2002
(00600616 / CH-524.3.007.816-7)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino**, in Chiasso, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 123 del 28. 6. 2002, pagina 16, publ. 532870), con sede principale a: Bellinzona. Persone dimissionarie e firme cancellate: Castelli, Luca, da Prato (Leventina), in Giubiasco, membro della direzione, con firma collettiva a due; Ritter, Fausto, da Cham, in Mendrisio, membro della direzione, con firma collettiva a due.
Giornale no 1109 del 08.08.2002
(00600300 / CH-524.9.001.442-4)

■ **Enoteca bere di Giancarlo Riva**, finora in Chiasso, Enoteca e commercio alimentari, Ditta individuale (FUSC no. 85 del 2. 5. 2000, pagina 2931). Nuova sede: Balerna. Nuovo recapito: Via Stazione 3, 6828 Balerna.
Giornale no 1110 del 08.08.2002
(00600302 / CH-524.1.009.042-7)

■ **Future Trend Financial Services di Beat Ammann**, finora in Mendrisio, Analisi dei mercati finanziari, azionari e delle materie prime (commodityes), Ditta individuale (FUSC no. 139 del 21. 7. 1999, pagina 4975). Nuova sede: Chiasso. Nuovo recapito: Via Dante Alighieri 5, 6930 Chiasso. Nuove persone iscritte o modifiche: Ammann, Beat, da Roggwil BE, in Chiasso, titolare, con firma individuale [finora: in Mendrisio].
Giornale no 1111 del 08.08.2002
(00600304 / CH-524.1.007.111-6)

■ **Ren-Hold Partecipazioni SA**, in Arzo, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 75 del 19. 4. 2001, pagina 2895). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 06.08.2002 no. 149 pag. 12).
Giornale no 1112 del 08.08.2002
(00600306 / CH-514.3.024.126-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Cargo Svizzera-Italia S.r.l, Milano, Succursale di Chiasso**, in Chiasso, gestione di un 'Centro Qualità' nell'interesse delle Ferrovie dello Stato, Roma (FS) e delle Ferrovie Federali Svizzere, Berna (FFS), Succursale (FUSC no. 123 del 28. 6. 2002, pagina 16, publ. 532872), con sede principale a: Milano (I). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.
Giornale no 1113 del 08.08.2002
(00600618 / CH-524.9.008.500-0)

■ **Linda Piacente**, in Mendrisio, Gestione 'Bar Vittoria', Ditta individuale (FUSC no. 126 del 30. 6. 2000, pagina 4439). La ditta è cancellata per decesso della titolare.
Giornale no 1114 del 08.08.2002
(00600620 / CH-524.1.009.090-4)

UR

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Manpower AG**, in Silenen, Suche, Selektion, Beratung und Schulung von Personal, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 179 vom 14. 09. 2000, S. 6296), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, René, von Sigriswil, in Yverdon-les-Bains, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Parisod, Charles, von Villette (Lavaux), in Divonne-les-Bains (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mumenthaler, Maria, von Langenthal, in London (GB), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Montana]; Mumenthaler, Claude, von Langenthal, in Chambésy (Pregny-Chambésy), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Willy, von Langenthal, in Chambésy (Pregny-Chambésy), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Felix, von Meggen und Ebikon, in Ennetbürgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.
Tagebuch Nr. 342 vom 08.08.2002
(00599794 / CH-120.9.001.673-3)

■ **Pio Pezzei & Co.**, in Altdorf UR, Betrieb des Hotel Höfli, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 10. 04. 1985, S. 1351). Domizil neu: Hellgasse 16, 6460 Altdorf. Zweck neu: Beratung und part-time-Management von Restaurantionsbetrieben.
Tagebuch Nr. 343 vom 08.08.2002
(00599796 / CH-120.2.001.192-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Paul Ziegler, Schreinerei**, in Altdorf UR, Bau- und Möbelschreinerei, Handel mit Möbeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1971, S. 2572). Die Aktiven und Passiven sind an die Schreinerei Ziegler AG übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 344 vom 08.08.2002
(00599798 / CH-120.1.000.088-7)

VD

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ALPHApose Sàrl**, à Aigle, route d'Evian 52, chez Wegmann Jean-Paul. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 29 juillet 2002. But: exploitation d'une entreprise de pose de tout produit industriel ou manufacturé de menuiserie en bois, en bois-métal, en métal ou en matière plastique ainsi que tout revêtement de sol; commerce, fabrication de tout produit en relation avec une telle entreprise. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 29 juillet 2002: remorque, pont roulant, treuil, matériel et outillage pour CHF 20'000, acceptés pour ce prix, somme imputée sur le capital social. Associés: Wegmann Jean-Paul, de Neftenbach, à Aigle, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Lassueur Philippe, de Bullet, à Yverdon-les-Bains, avec une part de CHF 1'000, avec procuration individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7670 du 08.08.2002
(00600624 / CH-550.1.030.727-9)

■ **Auto-Shop de Trévelin Sàrl**, à Aubonne, rue de Trévelin 60. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 31 juillet 2002. But: exploitation d'un commerce comprenant tout accessoire pour tout genre de véhicule, tout produit alimentaire ou non, ainsi que tout objet (souvenirs, cadeaux, etc.), fleurs, plantes et autres semblables. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Julier Jean-Marc, de Varen, au Mont-sur-Lausanne, avec une part de CHF 14'000, gérant avec signature individuelle, et REF Holding S.A., à Préverenges, avec une part de CHF 6'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7671 du 08.08.2002
(00600626 / CH-550.1.030.728-7)

■ **Carmine Rispoli**, à Lausanne, avenue de Cour 110. Titulaire: Rispoli Carmine, de et à Lausanne. Objet : exploitation d'un tea-room à l'enseigne 'Le Lotus'. Continuation des affaires de la société en nom collectif 'Carmine Rispoli & Martha Brunner', à Lausanne, conformément à l'art. 579 CO.
Journal no 7672 du 08.08.2002
(00600308 / CH-550.1.030.729-5)

■ **Carrelage Artisanal Pittet et Jaunin Sàrl**, à Echallens, chemin de Corjon 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 juillet 2002. But: exploitation d'une entreprise de fourniture et pose de carrelages et revêtements en tout genre. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Jaunin Patrick, de Fey, à Oron-le-Châtel, et Pittet Bernard, de Villars-le-Terroir, à Echallens, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7673 du 08.08.2002
(00600310 / CH-550.1.030.730-5)

■ **Carrosserie Jean-Claude Piguet**, à Payerne, Z.1. La Palaz C. Titulaire : Piguet Jean-Claude, de et à Payerne. Objet : exploitation d'une carrosserie; location de véhicules automobiles.
Journal no 7674 du 08.08.2002
(00600312 / CH-550.1.030.731-0)

■ **Centre SocioCulturel des Musulmans de Lausanne (C.C.M.L.)**, à Chavannes-près-Renens, route de la Plaine 40. Nouvelle association. Statuts: 12 février 2000. But: organiser des activités culturelles, cultuelles, éducatives et sociales; promouvoir des liens d'amitié et de coopération avec d'autres associations pour une meilleure intégration, et établir des dialogues inter-religieux; élargir et développer l'échange culturel entre les musulmans et les non musulmans, dans l'amitié et le respect mutuel sur diverses thématiques; offrir un centre de documentation avec bibliothèque et un espace de jeux animé pour enfants. Ressources: cotisations, subventions, bénéfices de ses activités, zakat et dons. Organes: assemblée générale, comité de sept membres. L'association est engagée par la signature collective à deux de Karmous Mohamed, de France, au Locle, président, et Ben Rehouma Ahmed, de Tunisie, à Chavannes-près-Renens, trésorier, membres du comité.
Journal no 7675 du 08.08.2002
(00600314 / CH-550.1.030.732-1)

■ **Centre Sportif de Founex, Severino Gonzalez**, à Founex, route de Châtaigneriaz. Titulaire: Gonzalez Severino, de Bâle, à Gland. Objet: exploitation d'un restaurant-pizzeria.
Journal no 7676 du 08.08.2002
(00600628 / CH-550.1.030.733-6)

■ **Comptoir Collectif Sàrl**, à Nyon, chemin du Midi 4-6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 23 juillet 2002. But: en qualité de courtier ou intermédiaire, regrouper et créer des synergies de distribution entre toute personne physique ou morale désirant accéder aux services ou produits offerts en matière d'assurances en général, d'assurance maladie en particulier, ainsi qu'à tout autre support d'échange collectif visant l'économie d'échelle ou la réduction de frais d'achat ou de primes par regroupement, en matière du maintien, de l'entretien et de la consommation régulière de biens ou de services, de transport, de communication, de formation, d'économie familiale ou de gestion de patrimoine. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon contrat et inventaire du 23 juillet 2002: véhicule, mobilier de bureau et matériel informatique pour CHF 14'700, acceptés pour ce prix, somme imputée sur le capital. Associés: Van Moorleghem Joseph, avec une part de CHF 15'000, gérant avec signature individuelle, van Coppenolle Ann, avec une part de CHF 4'000, tous deux de Belgique, à Carouge (GE), et Candolfi Lucie, d'Onsernone, à Venthône, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7677 du 08.08.2002
(00600630 / CH-550.1.030.734-4)

■ **Epigone Sàrl**, à Pully, avenue Charles-Ferdinand-Ramuz 80, chez étude Python Schifferli Peter & Associés. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 5 août 2002. But : services, notamment conseils en matière de management. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés : Kenel Philippe, de et à Lausanne, avec une part de CHF 2'000, gérant avec signature individuelle, Perruchot Gérard, et Perruchot Marie-José, tous deux de France, à Ferney-Voltaire (France), chacun avec une part de CHF 9'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7678 du 08.08.2002
(00600632 / CH-550.1.030.735-2)

■ **Marché FLAG, V. Golaz & N. Pons**, à Saint-Sulpice (VD), rue du Centre 54. Société en nom collectif qui a commencé le 1er août 2002. Objet: exploitation d'une épicerie avec produits laitiers, fruits et légumes. Associées : Pons Nicole, de Bottens, à Saint-Sulpice (VD), et Golaz Violette, de L'Abbaye, à Aclens.
Journal no 7679 du 08.08.2002
(00600634 / CH-550.1.030.736-8)

■ **Omnitrade Sàrl**, à Vich, route de Luins. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 31 juillet 2002. But: commerce de tout produit se rapportant notamment à l'aménagement intérieur et extérieur, à la décoration de villas, d'appartements, de bureaux et de locaux commerciaux, ainsi qu'au sport. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Vananty Dominique, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Vananty Teresa, avec une part de CHF 1'000, tous deux de Rolle, à Bagnes. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7681 du 08.08.2002
(00600318 / CH-550.1.030.738-9)

■ **Régie Prahin SA**, à Lausanne, rue Centrale 7. Nouvelle société anonyme. Statuts : 26 juillet 2002 et 8 août 2002. But : gérance d'immeubles et de droits immobiliers, administration de propriétés par étages, expertise immobilière, conseils immobiliers, adminitration de biens mobiliers et courtage, à l'exclusion de la promotion immobilière. Reprise de biens envisagée : fichier de la clientèle d'AP Consulting SA (ci-devant Régie immobilière André Prahin et Cie SA), à Lausanne, relatifs aux mandats de gérance et d'administration de propriété par étages, mobilier, agencement de bureau et matériel informatique pour CHF 2'000'000 au maximum. Capital-actions entièrement libéré : CHF 250'000, divisé en 250 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce. Administration : Prahin Didier, de Lausanne, à Ecublens (VD), avec signature individuelle. Signature collective à deux est conférée à David Antoine, de Saint-Sulpice (VD), à Lausanne, directeur adjoint, Pichonnaz Jean-Marie, d'Assens, à Lausanne, sous-directeur. Procuration collective à deux est conférée à Güntert Bernard, de Prilly, à Pully. Réviseur : Fiduciaire Saga société anonyme de gestion et d'administration, à Lausanne.
Journal no 7592 du 06.08.2002
(00600622 / CH-550.1.030.705-7)

■ **Régie Schmid SA**, à Nyon, rue de la Morâche 5. Succursale de Régie Schmid SA, à Chêne-Bougeries, société anonyme inscrite au Registre du commerce du canton de Genève (dernière publication : FOSC du 2.4.2002. p. 10). But : construction d'immeubles, en particulier d'immeubles de logement et de bureaux, location et vente d'immeubles de même que leur gestion; activités de fiduciaire. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs Schmid Bernard, à Crassier, président et directeur, et Schmid René, à Thônex, vice-président, tous deux de Collonge-Bellerive.
Journal no 7682 du 08.08.2002
(00600320 / CH-550.1.030.739-7)

■ **Samusic Jonckheere**, à Arzier, Chalet Buchillon. Titulaire: Jonckheere Samuel, de Villeneuve (FR), à Arzier. Objet : commerce d'instruments de musique et de matériel sonore; productions musicales.
Journal no 7683 du 08.08.2002
(00600322 / CH-550.1.030.740-2)

■ **Sekoya Diffusion Sàrl, sucursale de Montagny-près-Yverson**, à Montagny-près-Yverdon, En Chamard. Succursale de Sekoya Diffusion Sàrl, à Neuchâtel, société à responsabilité limitée inscrite au Registre du commerce du canton de Neuchâtel; inscription primitive : 27.5.2002; dernière publication : FOSC du 31.5.2002, p. 9). But : mise en oeuvre de toute application de marketing directe ou indirecte; étude, réalisation et vente de concepts promotionnels et publicitaires; ditribution de biens et services au travers des médias électroniques; conseils en communication. La succursale est engagée par la signature individuelle de D'Amico Sébastien, de Baden, à Neuchâtel, gérant, et par la signature collective à deux de Fatton Kristina, des Verrières, à Gorgier, directrice; les pouvoirs de cette dernière sont limités à la succursale.
Journal no 7684 du 08.08.2002
(00600636 / CH-550.1.030.741-8)

■ **WID Web Interactive Development, Prado**, à Prilly, rue de la Combette 20. Objet : conseils, développement et services dans le domaine informatique; conception et hébergement de sites Internet. Titulaire : Julio Prado, d'Espagne, à Prilly.
Journal no 7685 du 08.08.2002
(00600638 / CH-550.1.030.742-3)

■ **You Go Services, Spasojevic**, à Bex, route d'Aigle 3. Titulaire: Spasojevic Zoran, de Yougoslavie, à Bex. Objet : gestion et administration de bien de toute nature; conseils dans le domaine financier.
Journal no 7686 du 08.08.2002
(00600640 / CH-550.1.030.743-9)

■ **ô quai des arts GALERIE FERRARI**, à Vevey, Quai Perdonnet 22. Titulaire: Ferrari Olivier, de Fully, à Jongny. Objet : galerie d'art pour la promotion de l'art et de la culture.
Journal no 7680 du 08.08.2002
(00600316 / CH-550.1.030.737-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Abside & Arche' SA**, à Lausanne, entreprise générale de construction (FOSC du 24.11.1998, p. 8022). Statuts modifiés le 8 juillet 2002. Nouvelle raison sociale: **Fidustim SA**. Siège transféré à Bioley-Orjulaz. Nouveau but: toute activité d'une société fiduciaire; conseils aux entreprises; opérations immobilières; gérance d'immeubles; commerce de tout produit; entreprise générale de construction; gestion de chantiers; courtage industriel. Tundo Zanolari Concetta et Serra Antonio ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le secrétaire Zanolari Roland reste seul administrateur et signe désormais individuellement.
Journal no 7687 du 08.08.2002
(00600642 / CH-550.0.096.214-5)

■ **Bétail et Viande S.A.**, à Morges (FOSC du 08.12.1997, p. 8845). Baumgartner Aimé n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle : Kläy Alfred, de Rüegsau, à Ponthaux.
Journal no 7688 du 08.08.2002
(00600324 / CH-550.0.132.721-0)

■ **Cité Bonmont A-B S.A.**, à Nyon, opérations immobilières, mobilières et financières (FOSC du 19.09.1997, p. 6908). CM Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Audit Transjurane S.A., à Delémont.
Journal no 7690 du 08.08.2002
(00600328 / CH-550.0.102.322-4)

■ **Corboz-Dewarrat SA**, à Oron-le-Châtel, gestion de déchets ménagers, industriels, sanitaires (FOSC du 31.12.1998, p. 8974). Dewarrat Pierre-Joseph n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Corboz Louis, qui n'est plus secrétaire, est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux : Chamot François, de Penthaz, à Palézieux, secrétaire.
Journal no 7691 du 08.08.2002
(00600330 / CH-550.0.167.983-4)

■ **Crea Decor S.à r.l., succursale de Gland**, à Gland, travaux intérieurs de plâtrerie, peinture, carrelage, moquette (FOSC du 26.03.1998, p. 2090). Siège principal précédemment au Grand-Saconnex, désormais à Meyrin. Statuts modifiés le 10 juillet 2000 au siège principal. La signature de Yasmina Martignoni est radiée. La succursale est également engagée par la signature individuelle de Monica Devouassoud, d'Onex, à Genève, gérante.
Journal no 7692 du 08.08.2002
(00600644 / CH-550.0.100.121-8)

■ **Dun Huang Lausanne S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un restaurant chinois (FOSC du 15.01.2002, p. 16). Nouveau réviseur : Roger Benoît Cabinet fiduciaire et fiscal, à Lausanne.
Journal no 7693 du 08.08.2002
(00600646 / CH-550.0.174.339-9)

■ **FEMADA SA**, à Lausanne, commerce et représentation de produits vendus en droguerie et en pharmacie (FOSC du 22.05.2002, p. 15). Adresse des bureaux : Romanel-sur-Morges, Moulin du Choc C. Amos Josette n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvelle adminisratrice : Bonguardo Edith, de Genève, à Meyrin, avec signature individuelle.
Journal no 7694 du 08.08.2002
(00600648 / CH-550.0.172.929-0)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel et de celui des sociétés affiliées à la Communauté d'Etudes Techniques S.A.**, à Lausanne (FOSC du 01.11.1993, p. 5721). Jean Lausselet n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée.
Journal no 7695 du 08.08.2002
(00600650 / CH-550.0.174.341-4)

■ **GESTE Engineering SA**, à Ecublens (VD) (FOSC du 02.04.2001, p. 2437). Statuts modifiés le 2 août 2002. Nouveau but: étude et conseils, réalisation dans la gestion de mandats et de projets, développement de technologies et de produits innovants, à haute valeur ajoutée, activités relatives à leur promotion et à leur commercialisation, dans les secteurs du transport, de la sécurité, de l'énergie, de l'environnement, des infrastructures, de l'ingénierie en général et des conseils et management d'entreprise; exploitation et mise en valeur de brevets, licences, sous-licences et procédés techniques. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 205'000, par l'émission de 105 actions nominatives de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 205'000, divisé en 205 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité.
Journal no 7696 du 08.08.2002
(00600652 / CH-550.1.023.903-4)

■ **GRAJCEVCI Carrelages**, à Lausanne, revêtement de sols en tout genre, carrelage, peinture et pose de tapisseries (FOSC du 29.07.1998, p. 5252). Nouvelle raison de commerce: **EGA PEINTURE GRAJCEVCI**. Nouvel objet : revêtement de sols en tout genre, peinture et pose de tapisseries.
Journal no 7697 du 08.08.2002
(00600332 / CH-550.0.065.911-4)

■ **Infolearn S.A.**, à Lausanne, formation en informatique et communication, commercialisation de produits en rapport avec l'informatique et la communication (FOSC du 28.02.2002, p. 20). Fleith Philippe et Zurbuchen Rolf ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Reichenbach Yves est désormais à Montreux.
Journal no 7698 du 08.08.2002
(00600334 / CH-550.0.173.458-9)

■ **Institution de Lavigny**, à Lavigny, fondation (FOSC du 02.11.2001, p. 8604). Statuts modifiés le 22 mai 2002 (décision du Département des institutions et des relations extérieures). Nouveau nom : **Fondation 'Institution de Lavigny'**. Nouveau but : aider des personnes atteintes d'épilepsie ou d'autres affections neurologiques; acueillir des personnes adultes mentalement handicapées; scolarisation d'enfants nécessitant un enseignement spécialisé. Conseil : 12 à 15 membres.
Journal no 7699 du 08.08.2002
(00600336 / CH-550.0.170.639-6)

■ **ISS Facility Services SA**, succursale de Le Lieu, entretien et exploitation de bâtiments, d'installations et d'infrastructure, comprenant l'entretien technique des bâtiments et des installations, nettoyage et désinfection (FOSC du 04.03.2002, p. 14). Siège principal : Opfikon. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Versluis William Jack, des Pays-Bas, à Stallikon, directeur.
Journal no 7700 du 08.08.2002
(00600338 / CH-550.0.131.260-6)

■ **JALAM S.A.**, à Vich, achat et vente d'immeubles et de marchandises (FOSC du 26.07.2000, p. 5119). Nouvelle administratice avec signature individuelle : Meyer Audrey, de Bannwil, à Vich.
Journal no 7701 du 08.08.2002
(00600654 / CH-550.1.010.192-5)

■ **Laboratoire homéopathique de recherches Kurtoglu S.A.**, à Cugy (VD) (FOSC du 26.11.2001, p. 9291). Fiduciaire Richard Huber n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Revica S.à r.l., à Epalinges.
Journal no 7702 du 08.08.2002
(00600656 / CH-550.0.172.980-3)

■ **ORDO SUPREMUS MILITARIS TEMPLI HIEROSOLYMITANI - GRAND PRIEURE DE SUISSE**, à Lausanne, association (FOSC du 14.05.2001, p. 3622). Nouvelle adresse : avenue Juste-Olivier 23. La signature de Python Michel et Marchand Jean-Claude est radiée. Le président Born Claude reste seul membre du comité et signe désormais individuellement.
Journal no 7703 du 08.08.2002
(00600658 / CH-550.1.018.443-0)

■ **Pré Clos S.A.**, à Pully, opérations immobilières (FOSC du 12.06.1998, p. 4010). CM Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Audit Transjurane S.A., à Delémont.
Journal no 7704 du 08.08.2002
(00600660 / CH-550.0.067.715-5)

■ **Restaurant du Port d'Allaman S.A.**, à Allaman (FOSC du 07.11.1997, p. 8126). Graap Ulrich est désormais à Buchillon. P. Giavina n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: TDS Révision Serge Devaud et Jacques Tschabold, à Chavannes-près-Renens.
Journal no 7705 du 08.08.2002
(00600340 / CH-550.0.116.800-9)

■ **Sanedrac S.A.**, à Bavois, opérations commerciales d'importation et d'exportation (FOSC du 30.10.2001, p. 8493). Lyon Marcel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Meier Eduard, de Zurich, à Oberwil (BL).
Journal no 7706 du 08.08.2002
(00600342 / CH-550.0.166.443-2)

■ **Somax S.A.**, à Nyon, exploitation et commerce d'immeubles et entreprises (FOSC du 23.04.2001, p. 2987). Grobet Alain n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur : Roux Rodrigue, de et à Grimisuat, avec signature individuelle.
Journal no 7707 du 08.08.2002
(00600344 / CH-600.3.001.062-9)

■ **Starpizza S.à r.l.**, à Aigle, exploitation d'un commerce de restauration et d'alimentation, avec vente sur place et à l'emporter (FOSC du 11.06.2002, p. 17). Nouvelle adresse : rue de la Gare 6 B.
Journal no 7708 du 08.08.2002
(00600346 / CH-550.0.170.355-5)

■ **Triangle S.A.**, à Lausanne, commerce et fabrication d'articles de bijouterie et horlogerie (FOSC du 18.09.2000, p. 6376). La société est d'office déclarée disssoute, en application des art. 708 CO, 86 et 88a ORC. La raison sociale devient **Triangle S.A. en liquidation**. Les administrateurs Botvinieva Nina, laquelle continue à signer individuellement, et Hefft Stefan Martin, laquelle continue à signer collectivement à deux, sont désignés en qualité de liquidateurs.
Journal no 7709 du 08.08.2002
(00600662 / CH-550.0.055.030-7)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Antonietta Arnoux**, à Corcelles-près-Concise, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'La Croix Blanche' (FOSC du 05.06.1997, p. 3837). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 7710 du 08.08.2002
(00600664 / CH-550.0.043.445-5)

■ **Carmine Rispoli & Martha Brunner**, à Lausanne, société en nom collectif, exploitation d'un tea-room (FOSC du 28.07.1994, p. 4252). L'associée Martha Brunner s'étant retirée, la société est dissoute et radiée. L'associé Carmine Rispoli continue les affaires sous la raison individuelle Carmine Rispoli, conformément à l'art. 579 CO.
Journal no 7689 du 08.08.2002
(00600326 / CH-550.0.175.915-1)

■ **CelluOse, Dumauthioz & Cie**, à L'Isle, société en nom collectif, création, production et commerce d'artisanat d'art; graphisme; décoration d'intérieur (FOSC du 10.11.2000, p. 7664). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 7711 du 08.08.2002
(00600666 / CH-550.1.019.142-3)

■ **Macky fleurs, Liliane Baumann**, à Lausanne (FOSC du 30.10.1992, p. 5078). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
Journal no 7712 du 08.08.2002
(00600668 / CH-550.0.060.187-6)

■ **MILAGRO - FOLIE CREATIONS, Michelle Vuille**, à Yverdon-les-Bains, reliure et encadrement; créations sur meubles (FOSC du 02.02.2000, p. 734). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 7713 du 08.08.2002
(00600348 / CH-550.0.044.082-7)

■ **Régie Schmid SA, succursale de Bussigny-près-Lausanne**, à Bussigny-près-Lausanne, construction d'immeubles (FOSC du 27.08.1993, p. 4526). Siège principal : Chêne-Bougeries. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.
Journal no 7714 du 08.08.2002
(00600350 / CH-550.0.172.113-4)

VS

Oberwallis (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Alex Burgener Sport AG**, in Zermatt, Bahnhofstrasse, 3920 Zermatt, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 7. 08. 2002. Zweck: Betrieb eines Sportgeschäftes in Zermatt. Kann Rechte, Lizenzen und Patente erwerben, veräussern und vermitteln. Kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB für alle gesetzlich vorgeschriebenen und Amtsblatt des Kantons Wallis für alle übrigen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Burgener, Alex, von Saas Fee und Zermatt, in Zermatt, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Burgener, Otto, von Saas Fee und Zermatt, in Zermatt, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Burgener-Starck, Fabienne, von Saas Fee und Zermatt, in Zermatt, Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Steiner und Pfaffen Treuhand AG, in Brig-Glis, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 807 vom 08.08.2002
(00600352 / CH-600.3.011.397-6)

■ **Hilda Kalbermatter Hotel-Restaurant Du Pont**, in Steg, 3940 Steg, neue Einzelfirma. Zweck: Hotel-Restaurant. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Rafael Kalbermatter Hotel-Restaurant Du Pont', in Steg. Eingetragene Personen: Kalbermatter-Imboden, Hilda, von Hohtenn und Niedergesteln, in Steg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 808 vom 08.08.2002
(00600354 / CH-600.1.011.398-0)

■ **Mood's GmbH**, in Zermatt, 3920 Zermatt, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 24. 06. 2002. Zweck: Führung und Betrieb von Restaurants und Bars, kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Waeny, Ursula, von Schlatt TG, in Zermatt, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Biner-Peckham, Chantal, von Zermatt und englische Staatsangehörige, in Niederteufen (Teufen AR), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Trefida Révision SA, in Sion, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 809 vom 08.08.2002
(00600356 / CH-600.4.011.399-6)

■ **Restaurant Mühle, Willa Siegfried**, in Ried-Brig, Bleike 6, 3911 Ried-Brig, neue Einzelfirma. Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Willa, Siegfried, von Leuk, in Naters, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 810 vom 08.08.2002
(00600670 / CH-600.1.011.400-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Studienzentrum Brig**, in Brig-Glis, Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2001, S. 5734). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mutter, Joseph, von Blitzingen, in Ried-Brig, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Jean-Marie, von Naters, in Brig-Glis, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Britsch, Bernhard, von Termen, in Simplon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Williner, Leander, von Embd, in Brig-Glis, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyssen, Josianne, von Mund, in Mund, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied; Holzer, Manfred, von Bitsch und Ried-Mörel, in Naters, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär des Stiftungsrates].
Tagebuch Nr. 812 vom 08.08.2002
(00600672 / CH-600.7.004.666-3)

■ **TZ Stromag**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 05. 2002, S. 14). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeiter, Thomas, von Lalden, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Truffer, Heinrich, von St. Niklaus, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in St. Niklaus, Aktuar]; Schär, Walter, von Gondiswil, in Zollikofen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caviezel, Tarzisius, von Vrin, in Davos, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 818 vom 08.08.2002
(00600676 / CH-600.3.001.461-1)

■ **TZ Stromag, Filiale Fiesch**, in Fiesch, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2000, S. 1012), mit Hauptsitz in: Brig-Glis. Statuten Hauptsitz neu: 17.05.2002. Zweck Hauptsitz neu: Verkauf, Beratung, Projektierung und Installation von Schwachstrom-, Starkstrom-, Sicherheits- und Kommunikationsanlagen, Gebäudeleitsysteme und EDV-Netzwerke sowie Herstellung und Handel von und mit elektronischen Apparaten und Anlagen jeder Art. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen oder selbst solche Unternehmen gründen; kann alle Mobilien- und Immobiliengeschäfte eingehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeiter, Thomas, von Lalden, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Truffer, Heinrich, von St. Niklaus, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aktuar].
Tagebuch Nr. 813 vom 08.08.2002
(00600674 / CH-600.9.002.163-5)

■ **TZ Stromag, Filiale Herbriggen**, in St. Niklaus, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2002, S. 14), mit Hauptsitz in: Brig-Glis. Statuten Hauptsitz neu: 17.05.2002. Zweck Hauptsitz neu: Verkauf, Beratung, Projektierung und Installation von Schwachstrom-, Starkstrom-, Sicherheits- und Kommunikationsanlagen, Gebäudeleitsysteme und EDV-Netzwerke sowie Herstellung und Handel von und mit elektronischen Apparaten und Anlagen jeder Art. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen oder selbst solche Unternehmen gründen; kann alle Mobilien- und Immobiliengeschäfte eingehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeiter, Thomas, von Lalden, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Truffer, Heinrich, von St. Niklaus, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in St. Niklaus, Aktuar].
Tagebuch Nr. 814 vom 08.08.2002
(00600358 / CH-600.9.011.296-4)

■ **TZ Stromag, Filiale Raron**, in Raron, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2000, S. 1012), mit Hauptsitz in: Brig-Glis. Statuten Hauptsitz neu: 17.05.2002. Zweck Hauptsitz neu: Verkauf, Beratung, Projektierung und Installation von Schwachstrom-, Starkstrom-, Sicherheits- und Kommunikationsanlagen, Gebäudeleitsysteme und EDV-Netzwerke sowie Herstellung und Handel von und mit elektronischen Apparaten und Anlagen jeder Art. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an

Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen oder selbst solche Unternehmen gründen; kann alle Mobilien- und Immobiliengeschäfte eingehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeiter, Thomas, von Laden, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Truffer, Heinrich, von St. Niklaus, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in St. Niklaus, Aktuar].
Tagebuch Nr. 815 vom 08.08.2002
(00600360 / CH-600.9.010.155-9)

■ **TZ Stromag, Filiale Täsch**, in Täsch, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2000, S. 1012), mit Hauptsitz in: Brig-Glis. Statuten Hauptsitz neu: 17.05.2002. Zweck Hauptsitz neu: Verkauf, Beratung, Projektierung und Installation von Schwachstrom-, Starkstrom-, Sicherheits- und Kommunikationsanlagen, Gebäudeleitsysteme und EDV-Netzwerke sowie Herstellung und Handel von und mit elektronischen Apparaten und Anlagen jeder Art. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen oder selbst solche Unternehmen gründen; kann alle Mobilien- und Immobiliengeschäfte eingehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeiter, Thomas, von Laden, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Truffer, Heinrich, von St. Niklaus, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in St. Niklaus, Aktuar].
Tagebuch Nr. 816 vom 08.08.2002
(00600362 / CH-600.9.001.752-2)

■ **TZ Stromag, Filiale Visp**, in Visp, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2002, S. 14), mit Hauptsitz in: Brig-Glis. Statuten Hauptsitz neu: 17.05.2002. Zweck Hauptsitz neu: Verkauf, Beratung, Projektierung und Installation von Schwachstrom-, Starkstrom-, Sicherheits- und Kommunikationsanlagen, Gebäudeleitsysteme und EDV-Netzwerke sowie Herstellung und Handel von und mit elektronischen Apparaten und Anlagen jeder Art. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen oder selbst solche Unternehmen gründen; kann alle Mobilien- und Immobiliengeschäfte eingehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeiter, Thomas, von Laden, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Truffer, Heinrich, von St. Niklaus, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in St. Niklaus, Aktuar].
Tagebuch Nr. 817 vom 08.08.2002
(00600364 / CH-600.9.011.297-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Rafael Kalbermatter Hotel-Restaurant Du Pont**, in Steg, Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft, Einzelfirma (SHAB Nr. 151 vom 02. 07. 1979, S. 2114). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma 'Hilda Kalbermatter Hotel-Restaurant Du Pont'; in Steg übergangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 819 vom 08.08.2002
(00600678 / CH-600.1.008.770-1)

■ **Restaurant-Bar Mood's, Ursula Waeny**, in Zermatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2002, S. 15). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 820 vom 08.08.2002
(00600680 / CH-600.1.011.186-9)

Bas-Valais (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Royal Alpage Club SA**, à Val-d'Illiez, Hôtel Royal Ambassador, 1873 Champoussin/Val-d'Illiez, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31. 07. 2002. But: exploitation, construction, gestion, location, acquisition, vente d'hôtels et d'autres établissements de restauration ou d'hôtellerie; participation à d'autres entreprises visant un but analogue ou identique ainsi que toutes opérations convergentes à ses buts. Capital-actions: CHF 1'000'000.--, entièrement libéré. Actions: 1000 actions de CHF 1'000.-- nominatives avec clause d'agrément. Faits qualifiés: reprise de biens envisagée: pour CHF 2'000'000.-- au maximum des immeubles en PPE Nos 3198, 3199, 3202, 3205, 3206, 3224, 3804 à 3831 inclus du No 1805 de Val-d'Illiez, de la quote-part 94,4/100 du No 2531 de Val-d'Illiez ainsi que d'un inventaire d'exploitation. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Grüninger, Marc, de Lucerne et Berneck, à Berne, administrateur unique, avec signature individuelle; Treuhand- & Revisions-AG Bern, à Berne, organe de révision.
Journal no 769 du 08.08.2002
(00600682 / CH-621.3.006.729-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Cablotrac S.à r.l.**, à Martigny, commerce de tout matériel de levage et de manutention (FOSC no 113 du 15. 06. 1999, p. 4005). Modification des statuts: 15. 07. 2002. Personnes et signatures radiées: Gautheron, Christian, citoyen français, à Dannemarie-sur-Crêtè (F), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 4'000.--; Martinetti, Etienne, de Martigny-Combe, à Martigny, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 4'000.--. Inscription ou modification de personnes: Martinetti née Chatriand, Jacqueline, de Martigny-Combe, à Martigny, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 5'000.--; Jacquier, Joël, citoyen français, à Thollon-les-Mémises (F), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 5'000.- - [précédemment: pour une part sociale de CHF 4'000.--]; Martinetti, Raphy, de Martigny-Combe, à Martigny, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 5'000.- - [précédemment: pour une part sociale de CHF 4'000.--]; Martinetti, Jimmy, de Martigny-Combe, à Martigny, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 5'000.- - [précédemment: pour une part sociale de CHF 4'000.--].
Journal no 770 du 08.08.2002
(00600366 / CH-621.4.004.337-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **LE RESTO Monthey Sàrl en liquidation**, à Monthey, exploitation d'hôtels-restaurants, etc.... (FOSC no 126 du 03. 07. 2002, p. 18). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 07.08.2002.
Journal no 771 du 08.08.2002
(00600368 / CH-621.4.004.190-2)

Valais Central (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BACHMANN IMPRESSION GROUPE SA**, à Montana, Bâtiment La Torrée, 3962 Montana, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4. 07. 2002. But: exploitation d'une imprimerie; toute opération financière ou commerciale en rapport avec son but ou apte à le favoriser. Capital-actions: CHF 200'000.--, entièrement libéré. Actions: 200 actions au porteur de CHF 1'000.-- chacune. Faits qualifiés: apport en nature et reprise de biens ; il est fait apport à la société, selon contrat du 4.07.2002, d'une partie des actifs (CHF 731'505.27) et passifs (CHF 443'721.95) de la raison individuelle 'Imprimerie Harris Bachmann', à Montana (FOSC No 43 du 23.02.1981, p. 578), soit un actif net de CHF 287'783.32, accepté pour ce prix, contre remise de 200 actions de CHF 1'000.--, le solde de CHF 87'783.32 constituant une créance envers la société. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Bachmann, Harris, de Chézard-Saint-Martin, à Lens, administrateur unique, avec signature individuelle; Marcel Vuignier, à Grimisuat, organe de révision.
Journal no 1239 du 08.08.2002
(00600370 / CH-626.3.007.246-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ilit SA**, à Sierre, création, achat, reprise et exploitation de tous cafés, cabarets-dancings, bars et tous établissements similaires, société anonyme (FOSC no 94 du 21. 05. 1997, p. 3392). Modification des statuts: 6. 08. 2002. Nouvelle raison sociale: **Plastocor-international SA**. Nouveau but: fabrication et commerce de matières de protection de toute nature ainsi que l'exécution de travaux y relatifs; développement, vente et acquisition de brevets; obtention, gérance et cession de licences et de marques; la société peut acquérir des immeubles, créer des succursales et participer à des sociétés qui sont de nature à développer son but. Inscription ou modification de personnes: Flückiger, Hans, de Rohrbach, à Sierre, administrateur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]; Kreiselmaier, Richard, citoyen allemand, à Venthône, président, avec signature individuelle; Berclaz, Liliane, de Randogne et Rohrbach, à Sierre, administratrice, sans droit de signature.
Journal no 1240 du 08.08.2002
(00600372 / CH-626.3.000.829-5)

■ **Snow Val, Zufferey Eric**, précédem. à Sierre, promotion touristique, raison individuelle (FOSC no 213 du 03. 11. 1992, p. 5132). Nouveau siège: Chandolin. Nouvelle adresse: Les Roches, case postale 33, 3961 Chandolin. Nouvel objet de l'entreprise: promotion touristique; marketing; communication. Inscription ou modification de personne: Zufferey, Eric, de Saint-Jean, à Chandolin, titulaire, avec signature individuelle [précédemment: à Sierre].
Journal no 1241 du 08.08.2002
(00600684 / CH-626.1.003.136-2)

■ **Valmed SA**, à Sion, développement, fabrication et commercialisation d'appareils électroniques et mécaniques et de produits pharmaceutiques pour application dans le domaine de la santé, société anonyme (FOSC no 236 du 05. 12. 2001, p. 9563). Modification des statuts: 18. 03. 2002. Nouveau capital-actions: CHF 378'000.-- [précédemment: CHF 3'000'000.--], entièrement libéré. Actions: 378'000 actions au porteur de CHF 1.-- [précédemment: 300'000 actions au porteur de CHF 10.-- chacune]. En assemblées extraordinaires des 11.03.2002 et 18.03.2002, la société a décidé d'augmenter le capital-actions de CHF 3'000'000.- - à CHF 3'780'000.-- puis de le réduire, en application de l'article 735 CO, à CHF 378'000.--.
Journal no 1242 du 08.08.2002
(00600686 / CH-626.3.003.416-3)

ZG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **B&I Services GmbH**, Sitz: Oberägeri, Domizil: Teufli 3, 6315 Morgarten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 07.08.2002. Zweck: Erbringung von Treuhand-, Finanz- und EDV-Dienstleistungen aller Art sowie Verwaltung und Betreuung von Vermögen; kann Wertschriften und immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten, belasten und veräussern, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Dienstleistungen und Waren importieren, exportieren, vermitteln, anbieten und verkaufen, insbesondere im Kosmetik-, Homöopathie- und Wellnessbereich, sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bühler, Thomas, Heimat: Alt St. Johann, in Morgarten, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Iten, Cornelia, Heimat: Unterägeri, in Morgarten, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 7552 vom 08.08.2002
(00600022 / CH-170.4.003.861-6)

■ **Herren Communications**, Sitz: Zug, Domizil: Gartenstrasse 2, 6304 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Telekommunikations- und Computer-Sicherheitsbereich. Eingetragene Personen: Herren, Ulrich, Heimat: Mühleberg, in Zürich, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7530 vom 08.08.2002
(00600002 / CH-170.1.005.394-1)

■ **KEUSCH VENTURE MANAGEMENT**, Sitz: Baar, Domizil: Dorfstrasse 38, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Aufbau von neuen Firmen im High-Tech-Bereich. Eingetragene Personen: Keusch, Karl Josef, Heimat: Hausen am Albis, in Hausen am Albis, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7532 vom 08.08.2002
(00600080 / CH-170.1.005.395-6)

■ **Koster mind consulting**, Sitz: Risch, Domizil: Schöngrund 20, 6343 Rotkreuz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Feng-Shui Beratung, Coaching und Schulungen für Firmen und Privatpersonen. Eingetragene Personen: Koster, Edith, Heimat: Appenzell, in Rotkreuz, Inhaberin mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7555 vom 08.08.2002
(00600028 / CH-170.1.005.396-4)

■ **Manhattan Club GmbH**, Sitz: Cham, Domizil: Zugerstrasse 15/17, 6330 Cham, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 06.08.2002. Zweck: Führung von Gastronomie- und Unterhaltungsbetrieben aller Art, insbesondere von Restaurants, Discotheken, Bars und Member Clubs; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gabriel, Kevin, Heimat: Baar, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Gabriel-Perren, Sandra, Heimat: Bellwald, Baar, in Baar, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 7550 vom 08.08.2002
(00600098 / CH-170.4.003.860-1)

■ **Maratec GmbH**, Sitz: Risch, Domizil: c/o Marie-Louise Kratzer-Muff, Treuhandbüro, Blegistrasse 1, 6343 Rotkreuz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 06.08.2002. Zweck: Beratung, Analyse und Programmierung von Informatiklösungen, Handel mit Waren aller Art; kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen oder errichten sowie Liegenschaften ankaufen, verkaufen und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rast, Marcel, Heimat: Altwis, in Stansstad, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Lüthi, Martha, Heimat: Sumiswald, in Stansstad, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 7549 vom 08.08.2002
(00600096 / CH-170.4.003.859-3)

■ **MeDiPha Holding AG**, Sitz: Zug, Domizil: Terrassenweg 1a, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 07.08.2002. Zweck: Halten von Beteiligungen sowie Beratungsdienstleistungen im Zusammenhang mit Beteiligungen; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bürgisser Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle; Weber, Marcello, Heimat: Menzingen, Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7551 vom 08.08.2002
(00600020 / CH-170.3.025.733-0)

■ **PKC Paolo Küttel Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 94, 6302 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.07.2002. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen jeglicher Art, insbesondere für Finanzinstitute; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Küttel, Paolo Francesco, Heimat: Basel, Weggis, in Muttenz, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 15'000; Küttel, Susanne Monika, Heimat: Basel, Weggis, in Muttenz, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 5'000.
Tagebuch Nr. 7548 vom 08.08.2002
(00600094 / CH-170.4.003.858-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **'RON' Anlage-Aktiengesellschaft**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22.01.1997, S. 448). Eingetragene Personen Neu: Brunner, Dr. Kurt, Heimat: Hemberg, in Schwändi, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Langner, lic. iur. Paul, Heimat: Solothurn, Kammersrohr, in Zollikerberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7520 vom 08.08.2002
(00599990 / CH-170.3.008.699-0)

■ **Amanda Media & Marketing AG**, Sitz: Zug, Produktion, Vermarktung, Verkauf und Vertrieb von Sachbüchern und Belletristik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2001, S. 1313). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [SYGMA Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7516 vom 08.08.2002
(00600066 / CH-170.3.024.523-0)

■ **AMF Management AG**, Sitz: Zug, Unternehmens-, Organisations- und Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 18, Id. 501024). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [Sygma Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7515 vom 08.08.2002
(00600064 / CH-170.3.025.608-9)

■ **AMSARO Electronics GmbH**, Sitz: [bisher: Hünenberg], Entwicklung, Bau und Verkauf von Soft- und/oder Hardware Komponenten, GmbH (SHAB Nr. 215 vom 05.11.1998, S. 7559). Statutenänderung: 24.07.2002. Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: Untere Weidstrasse 18, 6343 Rotkreuz. Eingetragene Personen Geändert: Amstad, Reto, Heimat: Beckenried, in Rotkreuz, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 5'000 [bisher: in Hünenberg]; Gerig, Reto, Heimat: Silenen, in Eschenbach LU, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 5'000 [bisher: in Emmen].
Tagebuch Nr. 7541 vom 08.08.2002
(00600088 / CH-170.4.002.172-5)

■ **Baxter Biotech Holding AG (Baxter Biotech Holding SA) (Baxter Biotech Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an Gesellschaften der pharmazeutisch-chemischen Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9409). Eingetragene Personen Neu: Gasser, Jürg Thomas, Heimat: Hallau, in Männedorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Bösch, Dr. René, Heimat: Alt St. Johann, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7554 vom 08.08.2002
(00600026 / CH-170.3.020.968-6)

■ **CC Financial Consult AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungs-, Finanz- und Vermögensverwaltungsdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2001, S. 200). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [SYGMA Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7525 vom 08.08.2002
(00600076 / CH-170.3.023.120-4)

■ **Coiffure Judith Schurtenberger**, Sitz: [bisher: Inwil], Betrieb eines Coiffuregeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 60 vom 24.03.2000, Seite 1999). Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Luzernerstrasse 17, 6330 Cham. Zweck: Betrieb eines Coiffuregeschäftes. Eingetragene Personen Geändert: Schurtenberger, Judith, Heimat: Root, Malters, in Rotkreuz, Inhaberin mit Einzelunterschrift [bisher: in Baar].
Tagebuch Nr. 7529 vom 08.08.2002
(00600000 / CH-100.1.023.516-2)

■ **Cyrab Holding AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 16, Id. 493400). Firma Neu: **Cyrab Holding AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.
Tagebuch Nr. 7547 vom 08.08.2002
(00600092 / CH-170.3.020.622-3)

■ **Doxar AG**, Sitz: Zug, Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 16, Id. 296576). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [SYGMA Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7524 vom 08.08.2002
(00600074 / CH-350.3.001.408-9)

■ **Econsult AG**, Sitz: Zug, Erbringung von betriebswirtschaftlichen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2001, S. 601). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [SYGMA Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7522 vom 08.08.2002
(00600070 / CH-150.3.001.340-0)

■ **Efast AG**, Sitz: Zug, Übernahme von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2001, S. 233). Eingetragene Personen Neu: PRV Provides Treuhandgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle. Gelöscht: [Amadeo Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7539 vom 08.08.2002
(00600084 / CH-170.3.016.231-9)

■ **Elexis AG (Elexis SA) (Elexis Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungs-, Finanz- und Treuhanddienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2001, S. 7900). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [SYGMA Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7514 vom 08.08.2002
(00600062 / CH-170.3.021.942-5)

■ **Euromedia Schweiz AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen in der Schweiz im Bereich der Internet-Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 05.08.2002, S. 12, Id. 588868). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [Sygma Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7510 vom 08.08.2002
(00599978 / CH-170.3.023.311-9)

■ **Greentec AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 16, Id. 493394). Eingetragene Personen Neu: Meier, lic. oec. publ. Silvan G.-R., Heimat: Zürich, Schleinikon, in Zürich, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7553 vom 08.08.2002
(00600024 / CH-020.3.910.711-0)

■ **Hawi Ltd**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienst- und Management-Leistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 09.06.1997, S. 3923). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Panchem Ltd', in Zug. Generalversammlung vom 19.06.2002. Aktiven und Passiven der Hawi Ltd gehen auf die 'Panchem AG' über.
Tagebuch Nr. 7542 vom 08.08.2002
(00600090 / CH-170.3.017.057-6)

■ **I & B Commodities Ltd (I & B Commodities AG) (I & B Commodities SA)**, Sitz: Zug, Finanzierungen aller Art, insbesondere Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2002, S. 20, Id. 530908). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [SYGMA Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7517 vom 08.08.2002
(00600068 / CH-170.3.012.737-8)

■ **ISET Int. Semiconductor Equipment Trade AG**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Unterhalt und technische Unterstützung von Produktionsanlagen für die Halbleiterindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 18, Id. 466822). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [Sygma Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7527 vom 08.08.2002
(00599996 / CH-170.3.023.939-4)

■ **Manpower AG (Manpower SA) (Manpower SpA)**, Sitz: Zug, Suche, Selektion, Beratung und Schulung von Personal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1973). Eingetragene Personen Geändert: Mumenthaler, Maria, Heimat: Langenthal, in London (UK), Präsidentin mit Einzelunterschrift, Delegierte mit Einzelunterschrift [bisher: in Montana]. Neu: Mumenthaler, Willy, Heimat: Langenthal, in Chambésy, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Claude, Heimat: Langenthal, in Chambésy, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michaely, Yoav, Heimat: Israel, in London (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Fromstein, Mitchell S., Heimat: Vereinigte Staaten, in Milwaukee (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bieri, Marietta, Heimat: Escholzmatt, in Genève, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 7535 vom 08.08.2002
(00600004 / CH-170.3.021.530-2)

■ **MASUNION INVESTMENTS AG**, Sitz: Unterägeri, Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2001, S. 1436). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [SYGMA Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7512 vom 08.08.2002
(00599982 / CH-170.3.019.703-5)

■ **Mettler Microsystems AG**, Sitz: Steinhausen, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Elektronik- und Mikrosystemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 17, Id. 585120). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [Sygma Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7511 vom 08.08.2002
(00599980 / CH-170.3.011.019-8)

■ **Minergia Int AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Rahmen von internationalen Grossverträgen; insbesondere im Bereich der Hochtechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 14, Id. 590234). Eingetragene Personen Neu: Landtwing, Hans A., Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7531 vom 08.08.2002
(00600078 / CH-170.3.024.558-4)

■ **Müller, Berger & Partner Management- & IT Consulting AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Beratungen und Support, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 18, Id. 466820). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [Sygma Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7526 vom 08.08.2002
(00599994 / CH-170.3.023.341-7)

■ **NOXIS Holding AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 14, Id. 475862). Firma Neu: **NOXIS Holding AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.
Tagebuch Nr. 7544 vom 08.08.2002
(00600014 / CH-170.3.015.672-1)

■ **Panchem Ltd (Panchem AG) (Panchem SA)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 07.03.2000, S. 1552). Statutenänderung: 19.06.2002. Zweck Neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich der chemischen Industrie; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften im Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital Geändert: CHF 300'000 [bisher: CHF 200'000], Liberierung: CHF 300'000 [bisher: CHF 200'000], 300 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 200 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Fusion: Uebernahme der Aktiven von CHF 13'297'094.39 und der Passiven von CHF 13'194'763.16 der 'Hawi Ltd', in Zug, gemäss Bilanz per 31.12.2001 und Fusionsvertrag vom 19.06.2002 nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Aktionäre der 'Hawi Ltd' erhalten 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 der Panchem Ltd. Eingetragene Personen Neu: Wilkesmann, Kurt, Heimat: Wettingen, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; Wilkesmann, Hans Konrad, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7543 vom 08.08.2002
(00600012 / CH-170.3.016.849-7)

■ **Photochemie AG**, Sitz: Unterägeri, Fabrikation fotochemischer Produkte wie gedruckte Verdrahtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 20, Id. 406342). Eingetragene Personen Gelöscht: [Bolz, Karl-Heinz, Heimat: Dietikon, in Dietikon, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Sekkat, Karim, Heimat: Marokko, Bundesrepublik Deutschland, in London (UK), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7536 vom 08.08.2002
(00600006 / CH-170.3.003.917-6)

■ **Photochemie Holding AG**, Sitz: Unterägeri, Erwerb, Errichtung, Halten, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 20, Id. 406340). Eingetragene Personen Gelöscht: [Sekkat, Karim, Heimat: Marokko, Bundesrepublik Deutschland, in London (UK), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7537 vom 08.08.2002
(00600008 / CH-170.3.020.329-8)

■ **Prime Packaging Investment SA (Prime Packaging Investment AG) (Prime Packaging Investment Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06.11.2000, S. 7532). Eingetragene Personen Neu: Ranger, Lance D., Heimat: Melano, in Baar, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Clements, John Stuart, Heimat: Moosleerau, in Merenschwand, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7540 vom 08.08.2002
(00600086 / CH-170.3.024.005-2)

■ **Pro Consult Management & Beteiligungs AG**, Sitz: Zug, Unternehmens-, Organisations- und Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 16, Id. 526118). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [SYGMA Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7523 vom 08.08.2002
(00600072 / CH-170.3.006.130-6)

■ **prorenta Vermögensverwaltungs AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungs-, Finanz- und Vermögensverwaltungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 18, Id. 466898). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [Sygma Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7519 vom 08.08.2002
(00599988 / CH-170.3.022.381-6)

■ **ProTrade Management AG**, Sitz: Zug, Unternehmens-, Organisations- und Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10060). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [SYGMA Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7509 vom 08.08.2002
(00600060 / CH-170.3.023.207-0)

■ **SE Millenium Management AG (SE Millenium Management Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von Management-Dienstleistungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 27.10.1998, S. 7321). Eingetragene Personen Gelöscht: [Ineichen, Armand, Heimat: Eglisau, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 7538 vom 08.08.2002
(00600010 / CH-170.3.021.157-2)

■ **Simom SA Zug**, Sitz: Zug, Handel mit Wertschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 17, Id. 575444). Firma Neu: **Simom SA Zug in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.
Tagebuch Nr. 7545 vom 08.08.2002
(00600016 / CH-170.3.008.579-8)

■ **StraPlan AG**, Sitz: Zug, Durchführung, Organisation, Planung, Erstellung und Vermarktung von Seminaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2001, S. 233). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [SYGMA Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7513 vom 08.08.2002
(00599984 / CH-020.3.004.212-5)

■ **Symbiotex AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Corporate Finance, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2002, S. 11, Id. 459488). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [Sygma Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7528 vom 08.08.2002
(00599998 / CH-170.3.025.548-9)

■ **Trops (International) AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 18, Id. 466900). Eingetragene Personen Neu: Beltrust AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [Sygma Unternehmensberatung Remo Heinrich, in Unterägeri, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7518 vom 08.08.2002
(00599986 / CH-150.3.001.342-6)

■ **Tyke GmbH**, Sitz: Steinhausen, Führung einer Agentur für Personen- und Objektschutz, GmbH (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 17, Id. 493422). Firma Neu: **Tyke GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Steiner, Beat, Heimat: Linden, in Matten bei Interlaken, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Locher, Beat, Heimat: Hasle bei Burgdorf, in Unterseen, Gesellschafter, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7546 vom 08.08.2002
(00600018 / CH-170.4.002.915-6)

■ **VERIT Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft (VERIT Société de Gestion et Immobilière) (VERIT Società d'Amministrazione e Immobiliare) (VERIT Trust and Real Estate Company)**, Sitz: Zug, Bewirtschaftung von Immobilien und anderen Vermögenswerten, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4669). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Flury, Monica, Heimat: Sumvitg, in Rüschlikon, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thalwil, Prokuristin mit erweiterter Kollektivprokura zu zweien]; Katz, Dr. Hans-Peter, Heimat: Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hirt Waldburger, Lotti, Heimat: Herisau, Tüscherz-Alfermée, in Stäfa, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizedirektorin mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hunger, Peter, Heimat: Tenna, in Chur, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haus, Bernhard, Heimat: Hottwil, in Meilen, Vorsitzender der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hüntwangen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Weber, Dominik, Heimat: Spreitenbach, in Zürich, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörner, Petra, Heimat: Zürich, in Thalwil, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 7533 vom 08.08.2002
(00600082 / CH-170.9.000.651-8)

■ **Vivastar AG**, Sitz: Cham, Dauernde Verwaltung und Bewirtschaftung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2002, S. 13, Id. 583424). Eingetragene Personen Geändert: Güttinger, Beat, Heimat: Luzern, in Luzern, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Zafirov, Atanas, Heimat: Bulgarien, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Wolfer, Christof, Heimat: Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Tännler, lic. iur. Heinz, Heimat: Innertkirchen, in Steinhausen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Robra, Lutz, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Weiler (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7507 vom 08.08.2002
(00600056 / CH-170.3.023.010-6)

■ **Vivastar Mastering & Materials AG**, Sitz: Cham, Erforschung und Entwicklung neuer Materialien und neuer Technologien für optische Speichermedien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9565). Eingetragene Personen Geändert: Güttinger, Beat, Heimat: Luzern, in Luzern, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Tännler, lic. iur. Heinz, Heimat: Innertkirchen, in Steinhausen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Zafirov, Atanas, Heimat: Bulgarien, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Wolfer, Christof, Heimat: Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Robra, Lutz, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Weiler (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7508 vom 08.08.2002
(00600058 / CH-350.3.006.099-3)

■ **Wafcem AG (Wafcem Ltd)**, Sitz: Zug, Betrieb eines Hafen-Terminals in der Bundesrepublik Nigeria, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.2002, S. 16, Id. 581228). Nachtrag: Domizil Neu: c/o Acton Treuhand AG, Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug.
Tagebuch Nr. 7521 vom 08.08.2002
(00599992 / CH-170.3.023.447-3)

ZH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ABACUS Patentanwälte Klocke - Späth - Barth**, in Adliswil, Zürichstrasse 34, 8134 Adliswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 07. 2002. Zweck: Patent- und Markenanwälte, Beratung und Vertretung in allen Angelegenheiten des Immaterialgüterrechts. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft Barth und Partner, in Adliswil, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Barth, Carl-Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Klocke, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Rottenburg (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Späth, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Horb am Necker (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19707 vom 08.08.2002
(00599652 / CH-020.2.004.411-4)

■ **Bellini Personalberatung AG**, in Zürich, Kanzleistrasse 57, 8004 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Bellini Personalberatung AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zug. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Zug. Zweck Hauptsitz: Betrieb einer Personalvermittlung; kann andere Gesellschaften und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Des weiteren kann die Gesellschaft andere Geschäfte durchführen, die direkt oder indirekt im Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck stehen oder dessen Erfüllung fördern. Eingetragene Personen: Testa, Leandro A., von St. Moritz, in St. Moritz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Signor, Ivan, italienischer Staatsangehöriger, in Horgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haag, Heinz, von Sulgen, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19708 vom 08.08.2002
(00599654 / CH-020.9.001.781-7)

■ **BG Bau + Glas Montage GmbH**, in Uster, Stationsstrasse 71, 8606 Nänikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 07. 2002. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes sowie Montage von Glaskonstruktionen und Fassaden. Im Übrigen kann die Gesellschaft alle artverwandten Tätigkeiten aufnehmen, die dem Unternehmen einträglich sind; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen übernehmen und erworbene Unternehmen verkaufen; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen; kann alle finanziellen und kommerziellen Transaktionen durchführen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 22'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 31.07.2002 Werkzeuge und Werkstatteinrichtungen, wofür CHF 21'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 420.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nötzli, Werner, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Kaufmann, Silvia, von Zürich, in Nänikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.--.
Tagebuch Nr. 19709 vom 08.08.2002
(00599812 / CH-020.4.025.543-8)

■ **Bier Paul**, in Zürich, Idastrasse 28, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Lizenzvergabe für Bierproduktion und -vertrieb sowie Servicedienstleistungen im Gastronomiebereich. Eingetragene Personen: Paul, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Staub, Christine Maria, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19710 vom 08.08.2002
(00599814 / CH-020.1.041.126-3)

■ **Boutique Eminence Ipala**, in Zürich, Badenerstrasse 698, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit afrikanischen Produkten, Esswaren und Kosmetikartikeln. Eingetragene Personen: Ipala, Emi, zairische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19711 vom 08.08.2002
(00599656 / CH-020.1.041.127-9)

■ **definitive systems Ltd.**, in Opfikon, Talackerstrasse 9, 8152 Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 07. 2002. Zweck: Entwicklung von interaktiven EDV-gestützten Systemen, die der Bearbeitung von Märkten und Kunden dienen; kann weitere Leistungen erbringen; kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland zu beteiligen und Grundeigentum zu erwerben und zu veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der der bwv eWeb AG (bisher: Definitive Systems Ltd), in Opfikon, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.2002, wonach die übernommenen Aktiven CHF 454'379.-- (nicht übernommene Entwicklungskosten (CHF 274'894.--) und die übernommenen Passiven CHF 344'926.-- (nicht übernommene Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Gesellschaften (CHF 347'941.--), ein Teil der Passiven Rechnungsabgrenzung (CHF 6'610.--) sowie das Darlehen von verbundenen Gesellschaften (CHF 2'400'000.--) und das Sonstige Darlehen Aktionäre (CHF 120'000.--) betragen, zum Preis von CHF 109'453.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Namenaktionäre ergehen schriftlich an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Thommen, André, von Giebenach, in Giebenach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Priou, Jean-Michel, von Zürich, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giesenhainer, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Gipf-Oberfrick, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 19712 vom 08.08.2002
(00599658 / CH-020.3.026.061-4)

■ **Frank Zierau Architekt**, in Zürich, Neugasse 136, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Architekturbüro, alle Architektenleistungen nach SIA 102. Eingetragene Personen: Zierau, Frank Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19713 vom 08.08.2002
(00599816 / CH-020.1.041.128-7)

■ **getTalented AG (getTalented SA) (getTalented Ltd)**, in Zürich, Hadlaubstrasse 2, 8044 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 08. 2002. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen - insbesondere im Bereich von Talent-Management, wie es bei der Strategieumsetzung und dem Verfügbarmachen von personellem und sozialem Kapital einer Organisation Anwendung findet - sowie Suche nach Führungskräften; kann direkt oder indirekt Mehrheits- oder Minderheitsbeteiligungen übernehmen, Beteiligungen an schweizer und ausländischen Gesellschaften aller Art langfristig verwalten

und verkaufen, insbesondere bei Gesellschaften, die im Bereiche von Unternehmensberatungen und Suche nach Führungskräften tätig sind, andere Gesellschaften gründen, Darlehen und Garantien gewähren, Währungs- und Finanzierungstransaktionen aller Art durchführen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, alle kommerziellen, finanziellen oder anderen Geschäfte durchführen, die ihrem Zweck direkt oder indirekt förderlich sind sowie Immaterialgüterrechte, das heisst industrielle Rechte aller Art, brauchen, nutzen und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an Aktionäre erfolgen brieflich, oder nach Ermessen des Verwaltungsrates durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Roux-Levrat, Serge, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Calonder, Anja, von Trin, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zuber Twerenbold, Barbara, von Emmen, in Schönenberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KBT Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 19714 vom 08.08.2002
(00599818 / CH-020.3.026.062-2)

■ **Goldschmid Media Productions**, in Zürich, Seebacherstrasse 82, 8052 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Verkauf von Texten, Fotos, Events. Eingetragene Personen: Goldschmid, Jean-Claude, von Unterägeri, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19715 vom 08.08.2002
(00599660 / CH-020.1.041.129-5)

■ **Heinz Bernet p+p transfer**, in Hinwil, Gerichtshausstrasse 7, 8340 Hinwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Vermittlung und Verkauf von Produkten für Print und Postversand. Eingetragene Personen: Bernet, Heinz, von Zürich und Obermumpf, in Hinwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19716 vom 08.08.2002
(00599662 / CH-020.1.041.130-5)

■ **Manitu Geschenkartikel, F. Erbil**, in Zürich, Stauffacherstrasse 178, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Geschenkartikeln, insbesondere indianische Geschenkartikel, Bio- und Hanfprodukte, Export, Import. Eingetragene Personen: Erbil, Ömer Faruk, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19717 vom 08.08.2002
(00599820 / CH-020.1.041.131-0)

■ **Manta Bar AG**, in Winterthur, Jonas Furrer-Strasse 2, 8400 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 07. 2002. Zweck: Führen von Gastronomiebetrieben; kann alle mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Geschäfte durchführen, insbesondere sich auch an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern und Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Manta Sandwichbar, in Winterthur, gemäss Übernahmebilanz per 28.02.2002 mit Aktiven von CHF 546'856.59 und Passiven von CHF 439'321.50, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 7'535.09 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Manta, Leonardo, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manta, Lorenzo, von Zürich, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manta-Da Rugna, Cornelia, von Zürich, in Winterthur, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manta, Joana, von Zürich, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wipf + Wittwer Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 19718 vom 08.08.2002
(00599822 / CH-020.3.026.063-8)

■ **Medicana J. -L. Neuhaus**, in Langnau am Albis, Oberrenggstrasse 28, 8135 Langnau am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Medizinalgeräten und Zubehör. Eingetragene Personen: Neuhaus, Jean-Louis, von Kilchberg ZH, in Langnau am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19719 vom 08.08.2002
(00599824 / CH-020.1.041.132-1)

■ **MH Beratungen Manfred Hohl**, in Thalwil, Obstgartenstrasse 16, 8136 Gattikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Hohl, Manfred, von Wolfhalden, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19720 vom 08.08.2002
(00599664 / CH-020.1.041.133-6)

■ **MH PLANUNG Architektur & Bauleitung GmbH**, in Urdorf, Uitikonerstrasse 22, 8902 Urdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 06. 2002. Zweck: Betrieb eines Architektur-, Bauleitungs- und Bauberatungsbüros; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Niederlassungen im In- und Ausland errichten, Immobilien vermitteln, erwerben, verwalten und verkaufen sowie alle Geschäfte tätigen, die der Förderung des Gesellschaftszweckes dienen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma MH Planung Architektur & Bauleitung, Meinrad Humm, in Urdorf, gemäss Übernahmebilanz per 01.01.2002 mit Aktiven von CHF 30'186.-- und Passiven von CHF 0.--, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 10'186.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Humm, Meinrad, von Strengelbach, in Urdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Humm, Christine, von Strengelbach, in Schlieren, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 19721 vom 08.08.2002
(00599666 / CH-020.4.025.544-3)

■ **Monique Huber Treuhand**, in Fällanden, Maurstrasse 4, 8117 Fällanden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme und Besorgung aller Aufträge, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand-; Beratungs- und Revisionsfirma gehören. Eingetragene Personen: Huber, Monique, von Zürich und Rüschlikon, in Rümlang, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19722 vom 08.08.2002
(00599826 / CH-020.1.041.134-4)

■ **Nit Gautschi Horm-Djan Asia Lebensmittel und Take a way**, in Zürich, Winterthurerstrasse 537, 8051 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von asiatischen Lebensmitteln und Zubereitung von thailändischen Speisen zum Verzehr im Laden und Verkauf über die Gasse, Import von Gemüse, Obst, Lebensmitteln und Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Gautschi, Nit, von Reinach AG, in Regensdorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19724 vom 08.08.2002
(00599668 / CH-020.1.041.136-8)

■ **Pick-Pay Partner, Rosa Manic**, in Oetwil an der Limmat, Alte Landstrasse 12, 8955 Oetwil an der Limmat, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes. Eingetragene Personen: Manic, Rosa, jugoslawische Staatsangehörige, in Küttigen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19726 vom 08.08.2002
(00599828 / CH-020.1.041.137-3)

■ **Quabran GmbH**, in Herrliberg, Holzwiesstrasse 19, 8704 Herrliberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 06. 2002. Zweck: Handel mit Waren und Dienstleistungen; kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich An- und Verkauf von Beteiligungen, Mobilien und weiterer materieller und immaterieller Güter, sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Andermatt, Roger, von Merenschwand, in Muri AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Bruni, Pascal, von Oberstocken, in Herrliberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 19727 vom 08.08.2002
(00599830 / CH-020.4.025.545-9)

■ **Thierry und Eliane Bollag-Strauss Stiftung**, in Zürich, Belsitostrasse 18, 8044 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 3. 07. 2002. Zweck: Hat zur Aufgabe, durch einmalige oder periodische Zuwendungen die nachstehend bezeichneten Zwecke zu verfolgen, deren Erfüllung zu fördern bzw. zu deren Verwirklichung beizutragen: A. Unterstützung gemeinnütziger Zwecke, zum Beispiel Fürsorge für Alte, Invalide, Kranke, Gebrechliche oder Bedürftige, Betreuung und Förderung der Ausbildung unbemittelter Kinder und Jugendlicher, speziell in Kinderdörfern, Zuwendungen zur Errichtung und zum Betrieb von Krankenanstalten, Alters- oder Pflegeheimen, Förderung von Bestrebungen des Heimat- und Naturschutzes, Förderung von Wissenschaft und Kunst, Hilfe bei Naturkatastrophen; B. Unterstützung von jüdischen und christlichen Kultuszwecken, zum Beispiel der Israelitischen Religionsgesellschaft Zürich, der Israelitischen Cultusgemeinde, Zürich und der International Protestant Church of Zurich. Organisation: Stiftungsrat von einem oder mehr Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Bollag, Thierry, von Endingen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bollag-Strauss, Eliane, von Endingen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19728 vom 08.08.2002
(00599670 / CH-020.7.000.989-4)

■ **VIMCOM AG**, in Unterengstringen, Dorfstrasse 55, 8103 Unterengstringen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 08. 2002. Zweck: Vertrieb von elektronischen Geräten und Telekommunikationszubehör; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen oder durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Mollet, Ernst, von Unterramsern, in Stallikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; T&O Treuhand & Organisations AG, in Regensdorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 19729 vom 08.08.2002
(00599672 / CH-020.3.026.064-3)

■ **ZH Baumanagement GmbH**, in Niederglatt, Im Guet 1, 8172 Niederglatt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 06. 2002. Zweck: Erbringung von Baumanagementleistungen, Planung, Projektierung und Ausführung von Bau- und Montagearbeiten sowie Handel, inklusive Import und Export, mit Baumaterialien und Waren aller Art; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.06.2002 ein Fahrzeug und einen Anhänger, wofür CHF 9'500.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 700.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Niederglatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Paul Pfeil AG, in Liestal, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 19730 vom 08.08.2002
(00599832 / CH-020.4.025.546-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **'Sterna' Vereinigung von Textil - Detaillisten**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 71 vom 26. 03. 1985, S. 1150). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zehnder, Carl, von Zug, in Baar, Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19731 vom 08.08.2002
(00599834 / CH-020.6.900.469-7)

■ **Acer Europe AG**, in Dietikon, Handel mit Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2002, S. 18, Publ. 352134). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanci, Gianfranco, italienischer Staatsangehöriger, in Turin (I), Präsident, mit Einzelunterschrift; Lee, Kong Ngai Eddie, britischer Staatsangehöriger, in Mailand (I), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berli, Thomas, von Ottenbach, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deppeler, Walter, von Tegerfelden, in Lenzburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klein, Thomas, von Basel, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 19732 vom 08.08.2002
(00599674 / CH-020.3.025.521-7)

■ **Albert Gnehm GmbH**, in Volketswil, Handel mit und Reparaturen von Baumaschinen und Geräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 03. 03. 2000, S. 1476). Firma neu: **Albert Gnehm GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 19.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Uster über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 19733 vom 08.08.2002
(00599676 / CH-020.4.021.384-7)

■ **Anacomp Technical Services AG**, in Urdorf, Vertrieb, Entwicklung, Vermarktung, Leasing, Kauf und Verkauf und Installation von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7767). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ademi Adejobby, Doris Maria, von Zürich, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Berger, Laurent, von Oberlangenegg, in Veyrier, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 19734 vom 08.08.2002
(00599836 / CH-020.3.025.076-5)

■ **Angst & Pfister AG**, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit technischen Qualitätsprodukten und Industriekomponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 22, Publ. 413886). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Betschart, Richard, von Unteriberg, in Fällanden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19735 vom 08.08.2002
(00599838 / CH-020.3.901.427-8)

■ **Anna Schneider**, in Feuerthalen, Herstellung von Künstlerpuppen, Einzelfirma (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 1989, S. 135). Domizil neu: Feldstrasse 124, 8245 Feuerthalen. Zweck neu: Herstellung von Masken und Kostümen sowie Styling und Verleih von Perücken und Bärten, Schminken von Schauspielern, Modellen und Privatpersonen.
Tagebuch Nr. 19736 vom 08.08.2002
(00599678 / CH-020.1.916.384-7)

■ **Asshoff Malerarbeiten AG**, in Dietikon, Ausführen von Maler- und Tapeziererarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 16, Publ. 485122), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erni, Andrea, von Dietikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierte]; D'Angelo, Viktor, von Guggisberg, in Frauenfeld, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19737 vom 08.08.2002
(00599680 / CH-020.9.900.070-1)

■ **Asshoff Malerarbeiten AG**, in Zürich, Ausführung von Maler- und Tapeziererarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 28. 12. 1999, S. 8794). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erni, Andrea, von Dietikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierte]; D'Angelo, Viktor, von Guggisberg, in Frauenfeld, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19738 vom 08.08.2002
(00599840 / CH-020.3.901.908-7)

■ **ATS-Hellmann Worldwide Logistics AG**, in Kloten, Ausführung von Transport- und Speditionsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2001, S. 1933). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stocker, Fritz, von Zürich, in Fällanden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19739 vom 08.08.2002
(00599842 / CH-020.3.024.318-2)

■ **AXPO**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen aller Art im Energiebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2001, S. 8113). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egloff, Swen, von Niederrohrdorf, in Bonstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Robert, Dr. Olivier, von Le Locle, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sallenbach, Hansueli, von Uster, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19740 vom 08.08.2002
(00599682 / CH-020.3.022.162-4)

■ **BIMCO AG**, in Zürich, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 2000, S. 7923). Firma neu: **BIMCO AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(BIMCO SA en liquidation) (BIMCO Ltd in liquidation)**. Mit Verfügung vom 05.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 22.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 19741 vom 08.08.2002
(00599684 / CH-020.3.023.479-7)

■ **BT Global Networks (Switzerland) GmbH**, bisher in Zürich, Erbringen von Telekommunikationsdienstleistungen sowie Betreiben von Telekommunikationsinstallationen aller Art auf globaler Ebene, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 17, Publ. 421578). Statutenänderung: 1. 07. 2002. Sitz neu: Rümlang. Domizil neu: c/o BT Ignite Limited, London, Rümlang/Zurich branch, Bäulerwisenstrasse 1, 8152 Glattbrugg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BT Holdco B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-- [bisher: Concert Holdco B.V., in Amsterdam (NL)]; BT Nominees One, in London (GB), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Concert Nominees One, in London (GB)]; Chies, Fabiano, italienischer Staatsangehöriger, in Würenlos, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Ackling Kevin, britischer Staatsangehöriger, in Windsor (Berkshire/GB), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19742 vom 08.08.2002
(00599686 / CH-020.4.022.913-2)

■ **Careal Holding BVG-Kasse**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 98 vom 22. 05. 2001, S. 3860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lindenmann, Peter, von Seengen, in Seengen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rotach, Roger, von Schwellbrunn, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Clelia, von Vals, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19743 vom 08.08.2002
(00599844 / CH-020.7.900.798-3)

■ **Careal Holding Pensionskasse**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 98 vom 22. 05. 2001, S. 3860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wymann, Max, von Sempach, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweitzer, Rudolf, von Luzern und Basel, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rotach, Roger, von Schwellbrunn, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Clelia, von Vals, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19744 vom 08.08.2002
(00599846 / CH-020.7.900.797-8)

■ **Castellino GmbH**, in Zürich, Betreibung von Restaurationsbetrieben, insbesondere des Restaurants 'Castellino', Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2002, S. 17, Publ. 384052). Firma neu: **Castellino GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 05.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 24.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 19745 vom 08.08.2002
(00599688 / CH-020.4.022.865-8)

■ **Christoph Gachnang, Holz- und Kompositwerkstoffe**, in Wald ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1989, S. 686). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts March vom 24.04.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 05.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.
Tagebuch Nr. 19746 vom 08.08.2002
(00599690 / CH-020.1.906.336-4)

■ **Crédit Lyonnais (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2001, S. 8322), mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aucone, Sibyl, von Winterthur und Andelfingen, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blättler, Dagmar, von Hergiswil NW, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zahnd, Réanne, von Saignelégier und Wahlern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19747 vom 08.08.2002
(00599848 / CH-020.9.900.279-7)

■ **CTA AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1999, S. 8308), mit Hauptsitz in: Münsingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burkhalter, Beat, von Sumiswald, in Münsingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liechti, Peter, von Landiswil, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andreoli, Gregor, von Cazis, in Münsingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Andreoli, Marco, von Cazis, in Münsingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rappo, Beat, von Schmitten FR, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 19748 vom 08.08.2002
(00599850 / CH-020.9.900.284-7)

■ **digiLINK Solutions GmbH**, in Gossau ZH, Dienstleistungen aller Art im Software-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 104 vom 29. 05. 2000, S. 3630). Domizil neu: Feldstrasse 7, 8625 Gossau ZH.
Tagebuch Nr. 19749 vom 08.08.2002
(00599692 / CH-020.4.021.775-4)

■ **Dr.med. Kurt Fries-Stiftung**, in Zürich, Förderung der Wissenschaft in den Bereichen der Geriatrie und der Psychiatrie (Depressionen, Alzheimersche Krankheit), Stiftung (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2002, S. 15, Publ. 430700). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.
Tagebuch Nr. 19750 vom 08.08.2002
(00599694 / CH-020.7.000.962-6)

■ **DTA Management AG**, in Zürich, Erbringung von Finanzdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. 04. 2002, S. 16, Publ. 423500). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmitt, Robin, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19751 vom 08.08.2002
(00599852 / CH-020.3.025.673-5)

■ **Elliscasis Immobilien GmbH**, in Hittnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 1998, S. 3781). Domizil neu: Dürstelenstrasse 10, 8335 Hittnau.
Tagebuch Nr. 19752 vom 08.08.2002
(00599854 / CH-020.4.018.570-9)

■ **Erfac Handels GmbH**, in Zürich, Vermietung von Videos und anderen Ton- und Bildträgern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 1999, S. 5946). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Läser-Brunner, Denise, von Gontenschwil, in Uzwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Temperli, Ulrich, von Hirzel, in Mogelsberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 19753 vom 08.08.2002
(00599696 / CH-020.4.020.540-9)

■ **EuroExpress (Verein)**, in Zürich, Internationalen Verteilung von Waren und Gütern, Verein (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 2000, S. 7797). Statutenänderung: 21. 03. 2000. Zweck neu: Geschäftliche Zusammenarbeit der Mitglieder im Bereich der internationalen Verteilung von Gütern (traditionelle Sammelverkehre, Luftfrachtaktivitäten und Paketdienste auf Monocoli Basis der einzelnen Partner sind dabei nicht betroffen), nach Möglichkeit Transportmittel gemeinsam wirtschaftlich einsetzen um zuverlässige, präzise und sich wiederholende überregionale Transportleistungen zu marktgerechten Preisen anbieten zu können sowie Wahrung, Förderung und Verteidigung beruflicher und wirtschaftlicher Interessen der Mitglieder. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwarzenberger, Ulrike, österreichische Staatsangehörige, in Linz (Oesterreich), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haas, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Herborn (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graser-Hafner, Peter, von Münchenstein und Ins, in Münchenstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19754 vom 08.08.2002
(00599698 / CH-020.6.000.181-0)

■ **Forster & Cie Aktiengesellschaft**, in Zürich, Weiterführung des bisher unter der Firma 'Forster & Cie', in Zürich, betriebenen Geschäftes für Handel mit Linoleum und Teppichen, Möbel- und Dekorationsstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 17, Publ. 354062). Firma neu: **Forster & Cie Aktiengesellschaft in Liquidation**. Domizil neu: c/o Gnehm + Notz Treuhand AG, Schöntalstrasse 21, 8004 Zürich. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gorini, Enrico, von Lugano und Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Mitglied].
Tagebuch Nr. 19755 vom 08.08.2002
(00599856 / CH-020.3.909.167-1)

■ **Garten Hotel AG in Winterthur**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 2001, S. 7974). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 19756 vom 08.08.2002
(00599858 / CH-020.3.909.783-5)

■ **Gebr. Kobel Immobilien AG**, in Zürich, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien aller Art sowie Beteiligungen an gleichen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1996, S. 607). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kobel, Rudolf, von Trachselwald und Zürich, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kobel-Pozzi, Monika, von Zürich, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19757 vom 08.08.2002
(00599700 / CH-020.3.915.151-7)

■ **GEFAKO Genossenschaft Getränke-Fachhändler-Kooperation**, in Zürich, Zusammenarbeit von Getränkehandlungen in der Schweiz mit dem Ziel, für die Genossenschafter die Wettbewerbssituation zu verbessern, Genossenschaft (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 2001, S. 3329). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaufmann, Roland, von Winikon, in Bättwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saxer, Hans, von Sevelen, in Bazenheid, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19758 vom 08.08.2002
(00599702 / CH-020.5.000.224-4)

■ **Gem.net AG**, in Horgen, Entwicklung und Betrieb einer Kommunikationsplattform für an Schmucksteinen und Schmuck interessierte Personen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4354). Firma neu: **Gem.net AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Gem.net SA en liquidation) (Gem.net Ltd in liquidation)**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 18.07.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Signity SA, Bachtobelstrasse 3, 8810 Horgen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hammer, Klaus, österreichischer Staatsangehöriger, in Wollerau, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dufour, Arnaud, von Vugelles-La Mothe, in Pully, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoffet, Dr. Franz, von Bern und Zürich, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trauner, Robert, österreichischer Staatsangehöriger, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plattner, Wolf-Dietrich, österreichischer Staatsangehöriger, in Stäfa, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horgen, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 19759 vom 08.08.2002
(00599860 / CH-020.3.023.923-5)

■ **Genossenschaft für Alterswohnungen Fällanden**, in Fällanden, Genossenschaft (SHAB Nr. 94 vom 15. 05. 2000, S. 3257). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Früh, Bernhard, von Amlikon und Fällanden, in Fällanden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Rotz, Doris, von Kerns, in Volketswil, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Storz, Gerhard, von Basel, in Fällanden, Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hermann, Roger, von Fällanden, in Fällanden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 19760 vom 08.08.2002
(00599862 / CH-020.5.900.493-5)

■ **Genossenschaft für Fleckviehweiden an der Lägern**, in Schleinikon, Bezweckt die bestmöglichst vorteilhafte Sömmerung, Genossenschaft (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 1997, S. 215). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Romann, Kurt, von Schleinikon, in Oberweningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Utzinger, Markus, von Niederweningen, in Schleinikon, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mühlebach, Markus, von Tegerfelden, in Tegerfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Verwalter, mit Einzelunterschrift]; Lienhard, Willi, von Freienstein-Teufen, in Steinmaur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bopp, Rudolf, von Otelfingen und Hüttikon, in Hüttikon, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Rüeger, Peter, von Wil ZH, in Wil ZH, Mitglied und Verwalter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19761 vom 08.08.2002
(00599704 / CH-020.5.900.576-6)

■ **Haus Raphael**, in Zürich, Bezweckt die Erforschung und Lehre der ganzheitlichen Betrachtung des Menschen, Stiftung (SHAB Nr. 216 vom 06. 11. 2000, S. 7541). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn-Denzer, Eliane, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19762 vom 08.08.2002
(00599706 / CH-020.7.901.754-0)

■ **HedgeServices.com AG**, in Zürich, Entwicklung und Betrieb einer Internetplattform, welche Dienstleistungen und Informationen im Finanzbereich anbietet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 19. 05. 2000, S. 3391). Domizil neu: Stampfenbachstrasse 42, 8006 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fanconi, Peter, von Poschiavo und Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lambert, Dr. Kurt, Bürger der USA, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cottier, Dr. Philippe, von Jaun, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 19763 vom 08.08.2002
(00599864 / CH-020.3.023.135-7)

■ **Herbert Hediger Haustechnik AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 26, Publ. 541548). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sahli, Alfred, von Wohlen bei Bern, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied; Schenkel, Alfred, von Winterthur, in Stallikon, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied; Stammbach, Hans-Peter, von Uerkheim, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 19764 vom 08.08.2002
(00599866 / CH-020.3.911.629-7)

■ **Hockey World GmbH**, in Lindau, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1998, S. 7220). Firma neu: **Hockey World GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 14.05.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Pfäffikon über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 08.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 19765 vom 08.08.2002
(00599868 / CH-020.4.019.156-3)

■ **Hogatex-Fenner AG**, in Dietikon, Handel mit und Verkauf von Computern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28. 04. 1999, S. 2755). Domizil neu: Riedstrasse 8, 8953 Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gröli, Ernst, von Rodersdorf, in Huningue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19766 vom 08.08.2002
(00599708 / CH-020.3.001.494-5)

■ **immo-trust, imhof + hotz gmbh**, in Elsau, Vermittlung von Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2001, S. 6623). Die Gesellschaft [neu: Imhof Immobilien GmbH] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aadorf (SHAB Nr. 148 vom 05.08.2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 19767 vom 08.08.2002
(00599710 / CH-020.4.023.347-6)

■ **Jeans Machine AG**, in Winterthur, Handel mit Freizeitartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2001, S. 4265). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Barbengo (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 19768 vom 08.08.2002
(00599870 / CH-020.3.024.631-7)

■ **KASKAD GmbH**, in Zürich, Handel mit Rohstoffen, Lebensmitteln und Gütern aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6657). Domizil neu: c/o Gennadi Korotkow, Bombachhalde 20, 8049 Zürich.
Tagebuch Nr. 19769 vom 08.08.2002
(00599872 / CH-020.4.018.201-9)

■ **Klinik Hirslanden AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2001, S. 6815). Statutenänderung: 24. 06. 2002. Zweck neu: Betrieb privater Spitäler; kann Zweigniederlassungen errichten, andere Unternehmen übernehmen oder sich daran beteiligen, Darlehen gewähren, Grundeigentum erwerben sowie sämtliche Geschäfte tätigen, die der Erreichung des Gesellschaftszweckes förderlich sind. Mitteilungen: [Die Bestimmung über die Mitteilungen an die Aktionäre ist aufgehoben.]. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle; Streiff, Werner, von Linthal und Zürich, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Kühne, Dr. René, von Rüschlikon und Pfäfers, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heierli, Reto, von Gais, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Szucs, Prof. Dr. Tomas, von Basel, in Zollikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fielder, Dr. Nicola, britische Staatsangehörige, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Willimann, Berta, von Emmen und Hämikon, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 19770 vom 08.08.2002
(00599712 / CH-020.3.914.956-8)

■ **Knöpfel Reisen GmbH**, in Dinhard, Carreisen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2001, S. 5034). Statutenänderung: 9. 07. 2002. Zweck neu: Durchführung von Carreisen sowie Ausführung von Busfahrten im Linienbetrieb; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die damit direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen. Stammkapital neu: CHF 50'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knöpfel-Azémard, Monique, von Hundwil, in Dinhard, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--]; Azémard, Helen, deutsche Staatsangehörige, in Winterthur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 19771 vom 08.08.2002
(00599714 / CH-020.4.020.233-2)

■ **Kriesi Optik AG, Kloten**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 12. 11. 1997, S. 8227). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietrich Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revor AG, Treuhand- & Revisionsgesellschaft, in Dübendorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 19772 vom 08.08.2002
(00599874 / CH-020.3.915.274-2)

■ **LeDiet AG**, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Gebiet Gesundheitswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 19, Publ. 493144). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Carole, von Biel BE, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19773 vom 08.08.2002
(00599876 / CH-020.3.023.865-1)

■ **Magirus Schweiz AG**, in Urdorf, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2001, S. 1432), mit Hauptsitz in: Bern. Hauptsitz neu: Zug. Statuten Hauptsitz neu: 31.05.2002. Handelsregistereintragung Hauptsitz neu: Handelsregisteramt des Kantons Zug. Zweck Hauptsitz neu: Handel mit EDV-Hardware und -Software in der Schweiz; kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barrho, Simone, deutsche Staatsangehörige, in Geroldswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bitzi, Beat, von Schüpfheim, in Zug, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 19774 vom 08.08.2002
(00599716 / CH-020.9.001.454-6)

■ **Manpower AG, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur, Suche, Selektion, Beratung und Schulung von Personal, Zurverfügungstellung von Personal für Fest-, Temporär- und Teilzeitstellen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 157 vom 15. 08. 2000, S. 5546), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, René, von Sigriswil, in Yverdon-les-Bains, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Parisod, Charles, von Villette (Lavaux), in Divonnes-les-Bains (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Marietta, von Escholzmatt, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mumenthaler, Maria, von Langenthal, in London (GB), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Montana]; Mumenthaler, Claude, von Langenthal, in Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Willy, von Langenthal, in Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19775 vom 08.08.2002
(00599718 / CH-020.9.000.860-9)

■ **Manpower AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Suche, Selektion, Beratung und Schulung von Personal, Zurverfügungstellung von Personal für Fest-, Temporär- und Teilzeitstellen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 157 vom 15. 08. 2000, S. 5546), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, René, von Sigriswil, in Yverdon-les-Bains, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Parisod, Charles, von Villette (Lavaux), in Divonnes-les-Bains (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schumacher, Karl, von Luzern, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Marietta, von Escholzmatt, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mumenthaler, Maria, von Langenthal, in London (GB), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Montana]; Mumenthaler, Claude, von Langenthal, in Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Willy, von Langenthal, in Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19776 vom 08.08.2002
(00599878 / CH-020.9.000.861-7)

■ **Marsano AG**, in Zürich, Handel mit Blumen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 19, Publ. 483192). Statutenänderung: 3. 07. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].
Tagebuch Nr. 19777 vom 08.08.2002
(00599880 / CH-020.3.916.487-1)

■ **Michele De Nardo**, in Bertschikon, Möbelschreinerei und Innenausbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 03. 09. 1985, S. 3374). Domizil neu: Stegen, 8544 Bertschikon bei Attikon. Postadresse neu: Michele De Nardo, Postfach 14, 8547 Gachnang.
Tagebuch Nr. 19778 vom 08.08.2002
(00599720 / CH-020.1.904.100-7)

■ **Milestone International AG**, in Opfikon, Internationale Unternehmensberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 18, Publ. 475712). Statutenänderung: 27. 06. 2002, 31. 07. 2002. Aktienkapital neu: CHF 706'130.-- [bisher: CHF 613'700.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 706'130.--. Aktien neu: 70'613 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 61'370 Namenaktien zu CHF 10.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaub, Peter, von Zürich und Ormalingen, in Uster, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Weber, Dr. Werner, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 19779 vom 08.08.2002
(00599722 / CH-020.3.905.208-4)

■ **MSC Regenos AG**, in Zürich, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 2002, S. 20, Publ. 366972). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Link, Max Eugen, von Eschlikon, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle mit begrenztem Mandat für die Prüfung von Kapitalerhöhungen i.S. von Art. 652f, 653f und 653i OR. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedli, Peter, von Ersigen, in London (UK), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bader, Jörg, von Holderbank SO, in Port, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 19780 vom 08.08.2002
(00599882 / CH-020.3.024.093-5)

■ **Norma AG Apparatebau**, in Wald ZH, Herstellung von vorwiegend genormten Apparateteilen für die Beleuchtungs- und Lüftungstechnik, sowie Erwerb, Verwaltung und Vertretung von einschlägigen Patent- und Lizenzrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 1998, S. 3544). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner-Müller, Tanja, von Wald ZH und Uznach und Dürrenäsch, in Ernetschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Müller, Tanja, von Wald ZH und Uznach, in Wald ZH, ohne eingetragene Funktion].
Tagebuch Nr. 19781 vom 08.08.2002
(00599884 / CH-020.3.918.698-0)

■ **Orchid Reisen & VAS GmbH**, in Oberengstringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7266). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Fischbach-Göslikon (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 19782 vom 08.08.2002
(00599724 / CH-020.4.024.005-1)

■ **Plenum Securities AG**, in Zürich, Dienstleistungen als Effektenhändlerin auf dem Gebiet der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 2002, S. 18, Publ. 370234). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 19783 vom 08.08.2002
(00599726 / CH-320.3.036.354-7)

■ **R. Wägli & Cie AG**, in Zürich, Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5171). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolli, Bettina, von Beringen, in Oberägeri, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 19784 vom 08.08.2002
(00599886 / CH-020.3.004.637-6)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 1998, S. 4946, publizierten TB-Eintrag Nr. 15462 vom 10. 07. 1998. **Ralph Huber Trading**, in Uitikon, Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten des Verkaufs und der Absatzförderung im Bereich Autozubehör und elektronischen Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 21, Publ. 584472). Postadresse neu: Ralph Huber Trading, Postfach, 8142 Uitikon.
Tagebuch Nr. 19785 vom 08.08.2002
(00599888 / CH-020.1.008.096-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 12891 vom 28. 05. 2002. **RILUMA - Adrian B. Ritter**, in Volketswil, Handel mit Speziallampen und Zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 18, Publ. 492916). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritter, Adrian, von Zollikon, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [nicht: von Zollikon und Winterthur, in Aadorf].
Tagebuch Nr. 19786 vom 08.08.2002
(00599728 / CH-020.1.040.713-1)

■ **Rossi Accessoires GmbH**, in Zürich, Produktion und Vertrieb von Geschenkartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2001, S. 6446). Domizil neu: Alfred Escher-Strasse 17, 8002 Zürich.
Tagebuch Nr. 19787 vom 08.08.2002
(00599730 / CH-020.4.023.912-7)

■ **SAirGroup**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräussern von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 25, Publ. 540104). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keuzenkamp, Peter, niederländischer Staatsangehöriger, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; Simmen, Andreas, von Erlach, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Marcel, von Lüsslingen, in Brütten, mit Kollektivprokura zu zweien; Lehmann, Beat, von Zürich, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien; Gürtler, Claudia, von Zürich, in Andelfingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Locher, Hans, von Spreitenbach, in Gerlikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Monney, Laurent, von La Rippe, in Sâles (Gruyères), mit Kollektivprokura zu zweien; Mölleney, Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fouse, Jacqualyn, Bürgerin der USA, in Pully, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witter, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Dielsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19788 vom 08.08.2002
(00599732 / CH-020.3.925.572-0)

■ **Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen SGK**, in Dübendorf, Ausübung des Fondsgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 21, Publ. 448706). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hafner, Markus, von Zürich, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19789 vom 08.08.2002
(00599890 / CH-020.3.915.843-9)

■ **Schäublin Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3646). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Liestal (SHAB Nr. 148 vom 05.08.2002, S. 4) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 19790 vom 08.08.2002
(00599892 / CH-020.3.913.791-7)

■ **SG Rüegg Bank AG**, in Zürich, Durchführung von Bank- und Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 19, Publ. 565322). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Donada, Dario, von Muzzano, in Muzzano, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; le Dirac'h, Albert, französischer Staatsangehöriger, in Luxembourg (L.), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kienast, Roland, von Hemishofen und Waltalingen, in Frauenfeld, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wigert, Bernadette, von Rickenbach TG, in Zumikon, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lefèvre, Dominique, französischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schirrmeister, Philippe, von Basel, in Lenzburg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Thurnheer, Jürg, von Berneck, in Wetzikon ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
Tagebuch Nr. 19791 vom 08.08.2002
(00599734 / CH-020.3.922.441-2)

■ **Spillmann / Felser / Leo Burnett AG**, in Zürich, Betrieb einer Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2002, S. 19, Publ. 518816). Domizil neu: Aemtlerstrasse 201, 8003 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waeber, Michael, von Schmitten FR und Fribourg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19792 vom 08.08.2002
(00599736 / CH-020.3.025.729-5)

■ **Spinnler Reisen AG**, in Kloten, Betrieb von konzessionierten Nachtlinienbussen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 21, Publ. 591658). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess-Masat, Dr. Helena, von Zürich und Zug, in Pfeffingen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19793 vom 08.08.2002
(00599894 / CH-020.3.022.203-5)

■ **Stalder Fahrzeugelektrik & Hydraulik GmbH**, in Bülach, Entwickeln von Industriegütern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 14. 05. 2002, S. 19, Publ. 467478). Domizil neu: Heimgarten 554, 8180 Bülach.
Tagebuch Nr. 19794 vom 08.08.2002
(00599896 / CH-020.4.025.079-7)

■ **Star AG**, in Zürich, Transaktionen jeder Art im In- und Auslande, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 2000, S. 8778). Firma neu: **Star AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Star SA en liquidation)**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.07.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Robert, von Zug, in Zug, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Mathiuet, Markus, von Sumvitg, in Stadel, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Enderli, Rudolf, von Amriswil, in Bubikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 19795 vom 08.08.2002
(00599738 / CH-020.3.924.795-3)

■ **Stiftung Walter Alispach zur Förderung der Psycho-Physiognomik Carl Huters**, in Zürich, Pflege und Förderung der Psycho-Physiognomik Carl Huters, Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 2001, S. 2441). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burger, Manfred, von Kloten, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alispach, Walter, von Hemmiken, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinmann, Paul, von Walliswil bei Niederbipp, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schreiner, Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Kesswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ebnöther, Daniel, von Vorderthal, in Sulgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19796 vom 08.08.2002
(00599740 / CH-020.7.904.089-5)

■ **Strozzi's AG**, in Zürich, Führung von Betrieben im Bereich der Touristik, Freizeit und Unterhaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 2000, S. 7152). Statutenänderung: 6. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 336'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 336'000.--. Aktien neu: 33'600 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 500.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRT Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 19797 vom 08.08.2002
(00599898 / CH-020.3.924.994-1)

■ **Sulzer Pumpen AG**, in Winterthur, Forschung, Entwicklung, Erbringung von Dienstleistungen und Handel auf dem Gebiet des Maschinen- und Anlagebaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 2001, S. 9748). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Esquinca, Arturo, mexikanischer Staatsangehöriger, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohrbsser, Alfred, von Beringen, in Sommeri, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 19798 vom 08.08.2002
(00599900 / CH-020.3.003.371-3)

■ **Swissfiber AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung, Anwendung von und Handel mit Faserverbund-Werkstoffen im Bauwesen in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23. 03. 2001, S. 2166). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Thomas, von Reigoldswil, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien; Weiler, Walter R., von Winterthur, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 19799 vom 08.08.2002
(00599742 / CH-020.3.022.876-7)

■ **Tierschutzverlag Zürich AG**, in Zürich, Verlegerische und publizistische Unterstützung des Zürcher Tierschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2001, S. 856). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reto Zanoni, dipl. Wirtschaftsprüfer, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 19800 vom 08.08.2002
(00599744 / CH-020.3.023.066-1)

■ **Top-Holz Schreinerei GmbH**, in Wangen-Brüttisellen, Ausführung von Schreinereiarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 19. 04. 2000, S. 2653). Statutenänderung: 19. 07. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Raess, Maria, von Trub, in Frauenfeld, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Türfix AG, in Frauenfeld, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Raess, Beat, von Trub, in Frauenfeld, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Raess, Patrick, von Trub, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Geschäftsführerin]; Raess, Sven, von Trub, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Geschäftsführerin].
Tagebuch Nr. 19801 vom 08.08.2002
(00599902 / CH-020.4.021.592-4)

■ **TREFINASS Consulting AG**, bisher in Oetwil am See, Vermögens-, Anlage- und Versicherungsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2001, S. 6203). Statutenänderung: 29. 07. 2002. Sitz neu: Bubikon. Domizil neu: Rosengartenstrasse 4, 8608 Bubikon.
Tagebuch Nr. 19802 vom 08.08.2002
(00599904 / CH-020.3.914.351-7)

■ **Triaxis Trust AG**, in Zürich, Beratung und Verwaltung von Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2001, S. 8968). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jörg, Ursula, von Domat/Ems, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wössner, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Wildbad (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würgler, Dr. Max, von Trimmis, in Freienstein-Teufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niedhart, Alfons, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barmettler, Heinz, von Zürich, in Stallikon, Vizepräsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor]; Brander, Urs, von Zürich, in Horgen, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; John, Hans Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich, ohne eingetragene Funktion].
Tagebuch Nr. 19803 vom 08.08.2002
(00599746 / CH-020.3.927.011-9)

■ **Univers Druck GmbH**, in Zürich, Betreiben einer Druckerei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6532). Firma neu: **Univers Druck GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 24.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 25.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 19804 vom 08.08.2002
(00599748 / CH-020.4.019.986-1)

■ **Virbac (Switzerland) AG**, in Opfikon, Handel mit sowie Kauf und Verkauf, Import und Export und Vertretung von Lebensmitteln und Diätprodukten zur Erhaltung der Gesundheit von Menschen und Tieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9299). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heeb, Rolf Hansjörg, von Altstätten und Zürich, in Neerach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Stürmlin, Eduard, von Oberrieden und Sempach, in Oberrieden, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Pagès, Pierre Augustin Robert, französischer Staatsangehöriger, in La Gaude (F), Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 19805 vom 08.08.2002
(00599906 / CH-020.3.927.825-7)

■ **Volg Konsumwaren AG**, in Winterthur, Handel mit Konsumwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2001, S. 6233). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Marisa, von Degen, in Ilanz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmid, Otto, von Basadingen-Schlattingen, in Schlatt TG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 19806 vom 08.08.2002
(00599908 / CH-020.3.928.024-7)

■ **Walser Architekturteam AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Architekturbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 24. 05. 2000, S. 3513). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walser-Kümpel, Monika, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walser, Peter, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 19807 vom 08.08.2002
(00599750 / CH-020.3.021.990-6)

■ **Walter Reist Personalvorsorgestiftung**, in Hinwil, Vorsorge zugunsten der Mitarbeiter der 'Walter Reist Holding AG', in Ermatingen, Stiftung (SHAB Nr. 89 vom 09. 05. 2001, S. 3486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eckle, Werner, von Weinfelden, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Andreas, von Roggwil TG, in Tägerwilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19808 vom 08.08.2002
(00599752 / CH-020.7.903.281-1)

■ **Wehrli & Brunner**, in Hinwil, Gebäudesanierungen und -renovationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 2001, S. 4016). Domizil neu: Bahnhofstrasse 16 a, 8340 Hinwil.
Tagebuch Nr. 19809 vom 08.08.2002
(00599910 / CH-020.2.004.042-4)

■ **Wohlfahrtsstiftung der AMAG Services AG**, in Kloten, Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2002, S. 26, Publ. 530594). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Loretz, Wendelin, von Vals, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kürzi, Eugen, von Einsiedeln, in Bassersdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweitzer, Rudolf, von Luzern, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rotach, Roger, von Schwellbrunn, in Richterswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Küttel, Fritz, von Weggis und Greppen, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Clelia, von Vals, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 19810 vom 08.08.2002
(00599912 / CH-020.7.901.440-3)

■ **Zürcher Immobilien-Aktiengesellschaft**, in Zürich, Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 2000, S. 8301). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krämer, Rolf, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Covi, Romano, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Illi, Liselotte, von Bassersdorf, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gugler, Bruno, von St. Silvester, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 19811 vom 08.08.2002
(00599754 / CH-020.3.929.534-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Actavis AG in Liquidation**, in Dübendorf, betriebswirtschaftliche und technische Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 2001, S. 7854). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 26.07.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 19812 vom 08.08.2002
(00599756 / CH-020.3.022.735-0)

■ **All IPTel AG in Liquidation**, in Dübendorf, Beratung im Bereich von sowie Umsetzung und Betrieb von Informatik- und Kommunikationsnetzwerken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 2001, S. 7855). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 25.07.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 19813 vom 08.08.2002
(00599758 / CH-020.3.023.739-1)

■ **B4TV AG in Liquidation**, in Zürich, Entertainment-Produkte und Produktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 24, Publ. 452930). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 19814 vom 08.08.2002
(00599914 / CH-020.3.020.977-9)

■ **Barth & Partner**, in Adliswil, Patentanwaltsbüro, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 25. 01. 1999, S. 533). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft 'ABACUS Patentanwälte Klocke - Späth - Barth', in Adliswil, übergegangen.
Tagebuch Nr. 19815 vom 08.08.2002
(00599916 / CH-020.2.003.276-3)

■ **Blitz Elektronics El. Inst., Bucheli**, in Geroldswil, Elektro-Installationen, Antennenbau, Mobile 24 Std, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2002, S. 17, Publ. 319664). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11.06.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 03.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 19816 vom 08.08.2002
(00599760 / CH-020.1.039.920-6)

■ **Edy's Wunderbar GmbH in Liquidation**, in Dietikon, Führen von Gastronomiebetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2002, S. 19, Publ. 460544). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 19817 vom 08.08.2002
(00599762 / CH-020.4.019.248-3)

■ **MH Planung Architektur & Bauleitung, Meinrad Humm**, in Urdorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1994, S. 4819). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die MH PLANUNG Architektur & Bauleitung GmbH, in Urdorf, erloschen.
Tagebuch Nr. 19818 vom 08.08.2002
(00599918 / CH-020.1.006.894-7)

■ **Rubin Gastro**, in Zürich, Organisation von Veranstaltungen und Unterhalt von Gastronomiebetrieben, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1998, S. 8469). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 19819 vom 08.08.2002
(00599920 / CH-020.1.016.328-2)

■ **Werner Blättler, Maschinenbau, vormals Spörri Söhne**, in Ottenbach, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 10. 01. 1986, S. 86). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 05.07.2002 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 19820 vom 08.08.2002
(00599764 / CH-020.1.902.117-7)

■ **Zenger & Lehmann Vermögensverwaltung AG in Liquidation**, in Zürich, Verwaltung von Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 08. 08. 2000, S. 5385). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 19821 vom 08.08.2002
(00599766 / CH-020.3.021.912-4)

Konkurse
Faillites
Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechtsbrne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkursiten sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaissances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i fideiussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AR

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Knöpfel Heinz**, Wilenhalde 2, **9100 Herisau**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 14.08.2002 bis 03.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 14.08.2002 bis 24.08.2002
4. *Bemerkungen:* Der Schuldner war Inhaber der Einzelfirma: Funk- und Bahnhoftaxi, Melonenstr. 14, Herisau

   Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
   9410 Heiden

(00021739)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in:* **Rech Linda**, Saumstrasse 12, **9100 Herisau**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9100 Herisau, 19.09.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Rest. Oechsli, Schmiedgasse 3, 9100 Herisau
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 20.08.2002 bis 30.08.2002

   Ort: Konkursamt Appenzell A.Rh. Zweigstelle Heiden 9410 Heiden
5. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Herisau Grundstück Nr. 10414, Saumstrasse 12, Stockwerkeigentum 170/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2277 mit Sonderrecht an 5 1/2 Zimmer-Maisonette-Wohnung Süd im 3. OG und DG mit Kellerabteil Nr. 7 Grundstück Nr. 10416, Saumstrasse 12, Herisau 1/9 Miteigentum an Grundstück Nr. 10415 (Tiefgarage)
6. *Bemerkungen:* Konkursamtliche Schätzung Fr. 555'000.--

   Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
   9410 Heiden

(00021675)

---

1. *Schuldner/in:* **JAKOB Konrad sel.**, Privat, von Gais AR, geboren 04.02.1908, gestorben 28.07.2001, gewesen Gäbrisstrasse 18, **9056 Gais AR**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9056 Gais AR, 26.09.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Hotel Adler, Grüt 7, 9056 Gais AR
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 14.08.2002 bis 26.08.2002

   Ort: Konkursamt Appenzell Ausserrhoden, Zweigstelle Teufen, Dorf 7, 9053 Teufen AR

   Sonstige Angaben: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 50'000.-- in bar oder mit einem Bankcheck zu leisten.
5. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Gais AR, Grundstück Nr. 41, Langgasse 55 und 55A; bestehend aus 410 m2 Gartenanlage und übrige befestigte Grundfläche mit Wohnhaus Assek.-Nr. 42; Steuerschätzung (Verkehrswert 1999) CHF 487'000.--; konkursamtliche Schätzung CHF 290'000.--.
6. *Bemerkungen:* Konkurs-Nr. 02/2002

   Konkursamt Appenzell Ausserrhoden, Zweigstelle Teufen
   9053 Teufen AR

(00021727)

BE

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Helscher Spenglerei GmbH**, Bahnhofstrasse 7, 3295 **Rüti b.Büren**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 05.08.2002

   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland
   2501 Biel

(00021749)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Morel Florence, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Melide TI, geboren 31.01.1921, gestorben 10.06.2002, gew. Madretschstr. 12, **2503 Biel**
2. *Konkurseröffnung:* 05.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 15.09.2002

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
   2501 Biel

(00021559)

---

1. *Schuldner/in:* **Müller-Kilchmann Maria Klara, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Burgdorf BE, geboren 22.09.1918, gestorben 08.05.2002, gew. Brühlstrasse 19, **2503 Biel**
2. *Konkurseröffnung:* 17.06.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 15.09.2002

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
   2501 Biel

(00021585)

---

1. *Schuldner/in:* **Amsler Walter Heinrich, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von von Effingen AG, geboren 20.03.1941, gestorben 01.05.2002, Untermattweg 46, **3027 Bern**
2. *Konkurseröffnung:* 11.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 14.09.2002

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00021621)

---

1. *Schuldner/in:* **Quercia Antonio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 30.12.1952, Mettstrasse 120, **2504 Biel**
2. *Konkurseröffnung:* 12.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 14.09.2002

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
   2501 Biel

(00021703)

---

1. *Schuldner/in:* **Mathys Georges, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Rohrbachgraben, geboren 20.07.1928, gestorben 17.05.2002, whft. gew. Allmendstrasse 172, **3603 Thun**
2. *Konkurseröffnung:* 09.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 14.09.2002
5. *Bemerkungen:* Eigentümer des folgenden Grundstückes: Thun-Grundbuchblatt Nr. 609 Waldegg, Allmendstrasse, Plan 2383 Gebäude mit Restaurant 23.40 Aren Gartenanlage, Hofraum Amtlicher Wert Fr. 552'400.00
   Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven (Beweglichkeiten und Grundstücke) sofort zu versteigern oder freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 24. August 2002 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf den Erwerb der Aktiven beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, einzureichen. Stillschweigen wird als Zustimmung zur vorzeitigen Verwertung ausgelegt.
   Im Sinne von SchKG 256 III muss bei Grundstücken den Gläubigern Gelegenheit gegeben werden, höhere Angebote zu machen. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbieten unterbreitet werden, haben sich bis spätestens 24. August 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und der Konkursverwaltung den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.
   Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, schriftlich geltend zu machen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
   3601 Thun

(00021723)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Wisard Robert**, de Grandval, né(e) le 04.08.1931, Champs-Colnais 10, **2745 Grandval**
2. *Déclaration de faillite:* 10.06.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 15.09.2002
5. *Remarques:* Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 10 juin 2002 par les créanciers, en joignant des pièces justificatives. Il est absolument nécessaire de nous indiquer sur quel compte un éventuel dividende devrait être versé (CCP, compte bancaire + no de compte personnel).

   Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier
   2740 Moutier

(00021843)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Wisard Edgard**, de Grandval, né(e) le 19.09.1932, Rue de l'Eglise 8, **2745 Grandval**
2. *Déclaration de faillite:* 10.06.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 15.09.2002
5. *Remarques:* Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 10 juin 2002 par les créanciers, en joignant des pièces justificatives. Il est absolument nécessaire de nous indiquer sur quel compte un éventuel dividende devrait être versé (CCP, compte bancaire + no de compte personnel).

   Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier
   2740 Moutier

(00021847)

---

1. *Schuldner/in:* **Lütolf (-Arnold) Thomas**, von Buchrain, geboren 21.04.1959, Lützelflühstrasse 30, **3415 Rüegsauschachen**
2. *Konkurseröffnung:* 17.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 14.09.2002

   Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Signau-Trachselwald
   3550 Langnau

(00596244)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **R. Iseli Malerei Gipserei GmbH**, Bethlehemstrasse 20, 3027 **Bern**
2. *Konkurseröffnung:* 02.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 25.07.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 24.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00021555)

---

1. *Schuldner/in:* **Mehdipour Ali Reza, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Iran, geboren 17.04.1963, gestorben 15.03.2002, gew. La Nicca-Weg 4, **2503 Biel**
2. *Konkurseröffnung:* 19.06.2002
3. *Konkurseinstellung:* 05.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 25.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 2'000.00

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
   2501 Biel

(00021565)

---

1. *Schuldner/in:* **Donzé René, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Les Breuleux JU, geboren 07.12.1942, gestorben 01.05.2002, gew. Wilhelm-Kutterweg 8, **2503 Biel**
2. *Konkurseröffnung:* 03.06.2002
3. *Konkurseinstellung:* 02.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 25.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'000.00

   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
   2501 Biel

(00021567)

1. *Schuldner/in:* **Gibili Roger Jean Pierre, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Biel BE, geboren 14.02.1939, gestorben 15.05.2002, gew. Dufourstrasse 68, **2502 Biel**
2. *Konkurseröffnung:* 17.06.2002
3. *Konkurseinstellung:* 02.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 25.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00021569)

---

1. *Schuldner/in:* **Peloli Duilio, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 21.04.1975, gestorben 13.04.2002, gew. Madretschstrasse 102, **2503 Biel**
2. *Konkurseröffnung:* 10.06.2002
3. *Konkurseinstellung:* 02.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 25.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00021571)

---

1. *Débitrice:* **Lanz Décolletage, Lanz Jean-François**, Ch. des Mésanges 4, 2740 **Moutier**
2. *Déclaration de faillite:* 17.06.2002
3. *Suspension de faillite:* 19.07.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 24.08.2002
5. *Avance de frais:* CHF 6'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier
2740 Moutier

(00021593)

---

1. *Schuldnerin:* **Marc Zimmermann Rest. Schlössli Ipsach AG**, Ipsachstr. 11, 2563 **Ipsach**
2. *Konkurseröffnung:* 20.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 02.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 24.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 20'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Die Pfandgläubiger können bis zum14.9.2002 bei der unterzeichneten Amtstelle die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230 a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per 20.2.2002 einzureichen

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00021631)

---

1. *Débitrice:* **SI Le Viaduc SA**, Rue du Viaduc 26, 2740 **Moutier**
2. *Déclaration de faillite:* 27.05.2002
3. *Suspension de faillite:* 08.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 24.08.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* Les créanciers gagistes ont jusqu'au 14 septembre 2002 pour exiger de l'office soussigné la réalisation de leur gage (art. 230a, al. 2 LP). Parallèlement à la demande de réalisation du gage, ils doivent indiquer la valeur de leur créance au 27 mai 2002.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier
2740 Moutier

(00021795)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Sojat Kresimir**, Lagerist, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 12.05.1975, Obere Zollgasse 70, **3072 Ostermundigen**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 15.08.2002 bis 04.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 15.08.2002 bis 25.08.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00021637)

---

1. *Schuldner/in:* **Klossner-Grosjean Marguerite, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Diemtigen BE, geboren 29.05.1909, gestorben 23.12.2001, gew. Pieterlen, legaler Sitz in Biel, **2500 Biel**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 15.08.2002 bis 04.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 15.08.2002 bis 25.08.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00021713)

---

1. *Schuldner/in:* **Waeber Georg, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Tafers, geboren 27.02.1957, gestorben 02.09.2000, whft. gew. Merkurstrasse 8, **3613 Steffisburg 2**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 15.08.2002 bis 04.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 15.08.2002 bis 25.08.2002
4. *Bemerkungen:* Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3601 Thun

(00021721)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Bonny Serge**, de Boveresse, né(e) le 27.06.1971, Rte de Moron 16, **2735 Malleray**
2. *Echéance de la contestation de l'état de collocation:* 15.08.2002 jusqu'au 04.09.2002
3. *Echéance de la contestation inventaire:* 15.08.2002 jusqu'au 25.08.2002
4. *Remarques:* Les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives à l'insaisissabilité de certains actifs (art. 32 OAOF). Si pendant la durée du dépôt les décisions de l'administration de la faillite ne donnent lieu à aucune action en contestation, elles seront considérées comme acceptées.
Les documents peuvent être consultés à l'office soussigné ainsi qu'à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois - Seeland, 2501 Bienne.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier
2740 Moutier

(00021751)

---

1. *Schuldner/in:* **Zürcher Werner**, von Trub, geboren 26.04.1960, mittlere Fuhren, **3556 Trub**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 15.08.2002 bis 04.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 15.08.2002 bis 26.08.2002
4. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma: Werner Zürcher, Sägerei, mittlere Fuhren, Trub
Lastenverzeichnisse: Grundbuchblätter Trub Nrn. 453, 798, 455, 458
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprachen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Signau-Trachselwald
3550 Langnau

(00596240)

---

1. *Schuldner/in:* **Thomi Manfred**, von Oberburg, geboren 22.09.1942, gestorben 16.01.2002, whft. gew. Heubach, **3154 Rüschegg-Heubach**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 15.08.2002 bis 04.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 15.08.2002 bis 26.08.2002
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Regionalstelle, Speichergasse 12, 3011 Bern eingesehen werden.

Konkursamt Bern-Mittelland, Dst. Schwarzenburg
3150 Schwarzenburg

(00597830)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Hilpert Kurt Josef sel., ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Zuchwil SO, geboren 27.07.1925, gestorben 10.09.2000, whft. gew. Bachgasse 1, **3652 Hilterfingen**
2. *Datum des Schlusses:* 02.08.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3601 Thun

(00021491)

---

1. *Schuldner/in:* **Hänni Bernhard**, ehemaliger Inhaber der Einzelfirma Innendekorationen Hänni Bernhard, von Forst/BE, geboren 25.10.1950, Thunstrasse 90, **3700 Spiez**
2. *Datum des Schlusses:* 22.07.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental
3752 Wimmis

(00021625)

---

1. *Schuldner/in:* **Rebmann Markus**, Aussendienst-Mitarbeiter, von Ormond-Dessous, geboren 16.10.1948, Aeschiweg 14, **3700 Spiez**
2. *Datum des Schlusses:* 22.07.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental
3752 Wimmis

(00021629)

---

1. *Schuldnerin:* **Hans Zaugg AG**, Freiestrasse 54, 3012 **Bern**
2. *Datum des Schlusses:* 31.07.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00021669)

---

1. *Schuldner/in:* **Sommer Hans, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Sumiswald BE, geboren 04.04.1920, gestorben 27.01.2002, gew. Redernweg 6, **2502 Biel**
2. *Datum des Schlusses:* 07.08.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00021705)

---

1. *Schuldner/in:* **Jenzer Walter**, von Thunstetten, geboren 02.11.1948, Zürichstrasse 14, **4922 Bützberg**
2. *Datum des Schlusses:* 30.07.2002
3. *Bemerkungen:* nun: Weberstrasse 91-2, 8400 Winterthur

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen
4912 Aarwangen

(00596248)

---

1. *Schuldnerin:* **HH Bau Service AG**, vormals Haus + Herd, Bettenhausenstrasse 50, 3360 **Herzogenbuchsee**
2. *Datum des Schlusses:* 05.08.2002

Konkursamt Emmental-Oberaargau
4912 Aarwangen

(00596362)

---

1. *Schuldner/in:* **Hagi Daniel**, Schaltanlagemonteur, von Vechigen, geboren 22.06.1968, Wellenried 2, **3150 Schwarzenburg**
2. *Datum des Schlusses:* 05.08.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dst. Schwarzenburg
3150 Schwarzenburg

(00596366)

Widerruf des Konkurses
Révocation de faillite
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. *Schuldner/in:* **Turuçlu Hüseyn, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 20.05.1962, gestorben 16.01.2002, gew. Brüggstrasse 77, **2503 Biel**
2. *Datum des Widerrufs:* 07.08.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00021687)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in:* **Frey Ruth (-Rudolf)**, Gurtenfeldstrasse 3, **3053 Münchenbuchsee**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3604 Thun-Dürrenast, 09.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel/Restaurant Holiday, Gwattstrasse 1
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 05.09.2002 bis 15.09.2002
Ort: Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken,
Sonstige Angaben: sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun
5. *Steigerungsobjekte:* Thun-Strättligen-Grundbuchblatt Nr. 3271-21 Stockwerkeigentum, Buchholzstrasse, 240/10000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 3271, mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmerwohnung mit Nebenraum, Dachgeschoss. Amtlicher Wert: Fr. 184'710.00
Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 238'000.00
6. *Bemerkungen:* Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtliche Schätzung.
Das Grundstück kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 227 68 33) am 11. September 2002, 14'00 Uhr, besichtigt werden.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3601 Thun

(00021709)

BL

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **All-BAU Reinach GmbH**, Klusweg 8, 4153 **Reinach**
2. *Konkurseröffnung:* 14.05.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 16.09.2002

Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL

(00601112)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **Dürr AG Metallverarbeitung**, Grabenackerstr. 8b, 4142 **Münchenstein**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern vom 16.8. - 05.09.2002 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.
Innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) sind auch Begehren nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich beim Konkursamt Arlesheim, 4144 Arlesheim einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL

(00601090)

---

1. *Schuldnerin:* **Ippro AG**, Hofackerstr. 77, 4132 **Muttenz**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern vom 16.08. - 05.09.2002 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.

Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL

(00601092)

---

1. *Schuldner/in:* **Rüegg-Kotaska Rudolf**, Unternehmer Personalverleih, von Rapperswil BE, geboren 12.05.1949, In den Gartenhöfen 28, **4153 Reinach**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern vom 16.08. - 05.09.2002 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert

10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.

Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL

(00601094)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **CoShopper.ch SA**, Hauptstr. 23, 4142 **Münchenstein**
2. *Datum des Schlusses:* 08.08.2002

Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL

(00601096)

---

1. *Schuldnerin:* **Druckerei J. Plüss AG**, Thiersteinerstr. 16, 4153 **Reinach**
2. *Datum des Schlusses:* 08.08.2002

Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL

(00601098)

---

1. *Schuldnerin:* **Ernst Schwaier AG**, St. Jakobsstr. 38, 4132 **Muttenz**
2. *Datum des Schlusses:* 08.08.2002

Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL

(00601100)

---

1. *Schuldner/in:* **Gugger Roger**, Bäcker/Konditor, von Buchholterberg BE, geboren 20.03.1971, Therwilerstr. 4, **4142 Münchenstein**
2. *Datum des Schlusses:* 26.07.2002

Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL

(00601102)

---

1. *Schuldner/in:* **Rosskopf Andreas** , Landschaftsgärtner, von Basel, geboren 06.10.1970, Einschlagweg 27, **4153 Reinach**
2. *Datum des Schlusses:* 26.07.2002

Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL

(00601106)

---

1. *Schuldner/in:* **Stolz Alexandre**, Hilfspfelger, von Buckten BL, geboren 31.05.1958, Im Gwidem 9, **4147 Aesch**
2. *Datum des Schlusses:* 26.07.2002

Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL

(00601108)

BS

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in:* **Pavkovic Mirko**, von Basel, geboren 13.07.1964, Thiersteinerallee 60, **4053 Basel**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 11.07.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma "MEB 97 Products Mirko Pavkovic", Innere Margarethenstrasse 17, 4051 Basel.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00597806)

---

1. *Schuldnerin:* **SBC Werbeagentur AG**, Wiesendamm 4, 4019 **Basel**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 30.07.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00597810)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Rüetschi Ernst, Nachlassliquidation**, Hotelangestellter, von Gipf-Oberfrick, geboren 01.10.1947, gestorben 11.11.2001, whft. gew. Güterstrasse 279, **4053 Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 29.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 14.09.2002

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00597812)

---

1. *Schuldner/in:* **Topic Dalibor**, Lagerist, von Basel, geboren 28.10.1978, Bläsiring 47, **4057 Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 16.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 14.09.2002

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00597814)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Brodowicz Aleksander**, Wirt, von Birsfelden BL, Schlossgasse 10, **4057 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00597816)

---

1. *Schuldner/in:* **Mateos Davila Miguel**, Tennislehrer, Staatsbürgerschaft: Spanien, Rosentalstrasse 48, **4058 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00597818)

---

1. *Schuldner/in:* **Kaufmann Thierry**, Metallbauschlossser, von Horw LU, Holbeinstrasse 31, **4051 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00597820)

---

1. *Schuldner/in:* **Michel Michael**, Metallbauschlossser, von Unterseen BE, Neuweilerstrasse 20, **4054 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00597822)

---

1. *Schuldner/in:* **Hubler-Meyer Walter, Nachlassliquidation**, von Bätterkinden BE, whft. gew. Winkelriedplatz 9, **4053 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00597824)

---

1. *Schuldner/in:* **Jegge-Abele Liselotte, Nachlassliquidation**, von Sisseln AG, whft. gew. Mittlere Strasse 15, **4056 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00597826)

---

1. *Schuldner/in:* **Sacker-Porlezza Karl, Nachlassliquidation**, von Rünenberg BL, whft. gew. Hammerstrasse 161, **4057 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00597828)

GE

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Dépraz Olivier**, vendeur, de Genève, né(e) le 22.06.1975, rue du Quartier-Neuf 7, **1205 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 09.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002

Office des faillites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00596302)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Dubois née Della Casa Rosalia, succession répudiée**, q.v. sp., de Neuchâtel, né(e) le 10.08.1908, décédé(e) le 11.06.2001, q.v. domiciliée quai des Arénières 14, **1205 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 03.08.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002

Office des faillites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00596306)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Dubois née Wild Lilly, succession répudiée**, q.v. vendeuse, de Vaud, né(e) le 29.07.1930, décédé(e) le 06.02.2002, q.v. domiciliée Rue Verte 2, **1205 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 22.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002

Office des faillites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00596310)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Fondini Roland Stéphane Gaétan, succession répudiée**, q.v. sp., né(e) le 29.06.1926, décédé(e) le 03.09.2001, q.v. domicilié rue de Carouge 35, **1205 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 10.12.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002

Office des faillites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00596312)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Marti née Wallner Isabelle Lucie, succession insolvable**, q.v. sp., de Genève, né(e) le 30.01.1908, décédé(e) le 05.01.2001, q.v. domiciliée route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 03.08.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002

Office des faillites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00596314)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Sartorelli née Bogetti Domenica Giovanna, succession répudiée**, q.v. sans profession, de Genève, né(e) le 15.06.1910, décédé(e) le 11.02.2002, q.v. domiciliée Quai des Arénières 14, **1205 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 22.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002

Office des faillites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00596316)

---

1. *Débitrice:* **Solitaire-House SA**, rue du Rhône 14, 1204 **Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 29.01.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002
5. *Remarques:* création et commercialisation de produits de luxe dans le domaine de la joaillerie et de l'horlogerie, notamment de solitaires

Office des faillites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00596320)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Sthioul Jean François Robert, succession répudiée**, q.v. représentant commercial, de Vaud, né(e) le 28.10.1928, décédé(e) le 07.05.2002, q.v. domicilié rue de Montchoisy 18, **1207 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 11.06.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002

Office des faillites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00596326)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Thévenoz Bernard Paul Lucien, succession répudiée**, q.v. sp., de Genève, né(e) le 19.01.1942, décédé(e) le 04.08.2000, q.v. domicilié chemin des Clochettes 14, **1206 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 18.02.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002

Office des faillites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00596332)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Casutt Claudine Antoinette, succession répudiée**, q.v.s.p., de Genève, né(e) le 06.12.1959, décédé(e) le 28.08.1999, q.v. avenue des Communes-Réunies 88, **1212 Grand-Lancy**
2. *Déclaration de faillite:* 13.12.1999
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002

Office des faillites Rhône-Arve
1227 Carouge

(00599488)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Lamon Patrice Henri Jean, succession répudiée**, q.v. employé de banque, de Berne, né(e) le 09.06.1948, décédé(e) le 04.10.1998, q.v. chemin des Fraisiers 25, **1212 Grand-Lancy**
2. *Déclaration de faillite:* 02.07.1999
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 26.08.2002

Office des faillites Rhône-Arve
1227 Carouge

(00599490)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Romanini Bruno Giuseppe, succession répudiée**, q.v. artisan-peintre, nationalité: Italie, né(e) le 22.12.1941, décédé(e) le 20.02.2001, q.v. quai du Cheval-Blanc 1, **1227 Carouge**
2. *Déclaration de faillite:* 13.07.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002

Office des faillites Rhône-Arve
1227 Carouge

(00599494)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Teglassy Tibor, succession insolvable**, q.v. psychologue, de Genève, né(e) le 13.08.1947, décédé(e) le 23.10.1999, q.v. chemin de la Milice 2, **1228 Plan-les-Ouates**
2. *Déclaration de faillite:* 24.01.2000
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002

Office des faillites Rhône-Arve
1227 Carouge

(00599496)

---

1. *Débitrice:* **TI Toutes Isolations SA** , rue du Tunnel 11, 1227 **Carouge GE**
2. *Déclaration de faillite:* 05.02.2002

3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002
5. *Remarques:* isolation en bâtiment ainsi que toutes activités dans le domaine du bâtiment, notamment la plâtrerie.

Office des faillites Rhône-Arve
1227 Carouge

(00599504)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Bratschi née Bocquet Marguerite, succession répudiée**, q.v. couturière, de Berne, né(e) le 08.12.1904, décédé(e) le 07.04.2001, q.v. domiciliée Chemin de Cressy 67, **1232 Confignon**
2. *Déclaration de faillite:* 10.12.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 14.09.2002

Office des faillites Rhône-Arve
1227 Carouge

(00601116)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Ecoffey née Moja Rosine Régine, succession répudiée**, q.v. couturière, de Genève, né(e) le 09.05.1910, décédé(e) le 14.05.2001, q.v. domiciliée vieux-chemin d'Onex 54, **1213 Onex**
2. *Déclaration de faillite:* 18.09.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 14.09.2002

Office des faillites Rhône-Arve
1227 Carouge

(00601118)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Meylan née Pellegrin Marie Louise, succession répudiée**, q.v. vendeuse, de Vaud, né(e) le 01.10.1897, décédé(e) le 20.05.2001, q.v. domiciliée chemin Gustave-Rochette 14, **1213 Onex**
2. *Déclaration de faillite:* 13.07.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 14.09.2002

Office des faillites Rhône-Arve
1227 Carouge

(00601124)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débitrice:* **NEOJOB SA**, rue de la Servette 93, 1202 **Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 03.08.2001
3. *Suspension de faillite:* 25.07.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 26.08.2002
5. *Avance de frais:* CHF 4'500
6. *Remarques:* placement de personnel fixe et temporaire
Le Tribunal de Première Instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00596278)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Voeffray Marlène**, agente en fonds de commerce, de Valais, né(e) le 24.06.1950, Avenue Tronchet 4, **1226 Thônex**
2. *Déclaration de faillite:* 20.08.1999
3. *Suspension de faillite:* 25.07.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 26.08.2002
5. *Avance de frais:* CHF 3'500
6. *Remarques:* exploitant agence en fonds de commerce ainsi que prestations de services s'y rapportant, sise chemin de la Garmaise 3 à 1251 Gy
Le Tribunal de Première Instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00596288)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Bossy Yves Raymond**, cafetier-restaurateur, de Vaud, né(e) le 22.03.1957, chemin Jules-Edouard-Gottret 39, **1255 Veyrier**
2. *Remarques:* exploitant précédemment un restaurant à l'enseigne "As de Pique", sis place de l'Eglise 6 à 1255 Veyrier GE
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. Intenter action contre la (les) nouvelle/s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).
Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.
(Réf. no 1-2-3)

Office des faillites Rhône-Arve
1227 Carouge

(00599498)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Franza Antonietta**, aide-infirmière, de Jura, né(e) le 27.01.1964, Place Louis-Simond 1, **1290 Versoix**
2. *Remarques:* exploitant soins aide, maintien à domicile à l'enseigne "Antoinette Franza, S.A.M.A.D., services, aide, maintien à domicile", sis rue de Lyon 42 à 1203 Genève
Deuxième sommation aux titulaires de servitudes
Grevant l'immeuble suivant:
Sur la Commune de Porrentruy, au lieu-dit haute-fin Feuillet 24, parcelle de 709 m2, de laquelle il dépend:
- aisance
- garage no 10
- habitation no 12
- remise no 12A
Les titulairaes de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'Office des Faillites dans les 30 jours, en joignant les moyens de preuve qu'ils possèdent. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00596274)

GR

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Primeros Immobilien AG**, Kirchgasse 3a, 7204 **Untervaz**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 08.08.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt des Bezirks Landquart
7205 Zizers

(00601224)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Schmid-Egli Sigrid**, Zollstrasse 26, **7302 Landquart**
2. *Konkurseröffnung:* 04.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 07.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 26.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Bezirks Landquart
7205 Zizers

(00601220)

NE

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Béring Serge**, vendeur en automobiles, de Epiquerez JU, né(e) le 04.05.1947, Montperreux 5B, **2400 Le Locle**
2. *Déclaration de faillite:* 21.06.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 14.09.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00597844)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Aeby Miradije**, de Giffers FR, né(e) le 19.06.1955, Champréveyres 14, **2000 Neuchâtel**
2. *Déclaration de faillite:* 22.04.2002
3. *Suspension de faillite:* 31.07.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 26.08.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* inscrite au Registre du Commerce en qualité d'associée gérante dans la société à responsabilité limitée "Cleanworld Sàrl", à Neuchâtel.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00596354)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Duvanel François**, boucher, de Brot-Dessous, né(e) le 12.03.1957, Planches-Vallier 5, **2088 Cressier**
2. *Remarques:* L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, dès le 14 août 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours (art. 32 OAOF).

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00596386)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débitrice:* **PEB Consulting SA**, Charmettes 10a, 2006 **Neuchâtel**
2. *Date de la clôture:* 05.08.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00597834)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Troyon née Taballet Odette Raymonde Joséphine, succession répudiée**, de Cheseaux-sur-Lausanne VD, né(e) le 21.01.1921, décédé(e) le 13.10.2001, qv. dom. Prévoyance 72, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. *Date de la clôture:* 17.07.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00597836)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Elezaj Azem**, ouvrier, nationalité: Yougoslavie, né(e) le 10.08.1969, Perrière 24, **2000 Neuchâtel**
2. *Date de la clôture:* 06.08.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00601144)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Gehret Sébastien**, né(e) le 12.02.1971, Fbg. Ph.-Suchard 32, **2017 Boudry**
2. *Date de la clôture:* 06.08.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00601148)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Gehret Corinne**, né(e) le 22.06.1968, Fbg. Ph.-Suchard 32, **2017 Boudry**
2. *Date de la clôture:* 06.08.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00601150)

OW

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in:* **Jakober Thomas**, von Sarnen OW, geboren 18.07.1972, Mosrain 1, **6063 Stalden**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 07.08.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma "Thomas Jakober", Sarnen
Dem Gemeinschuldner als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte des Gemeinschuldners besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Fordrungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Obwalden
6061 Sarnen

(00601156)

SG

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Ottiger-Schwarz Andrea**, Hausfrau, von Poschiavo GR und Hochdorf LU, geboren 23.05.1964, Washingtonstr. 25, **9400 Rorschach**
2. *Konkurseröffnung:* 17.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 14.09.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00596378)

---

1. *Schuldner/in:* **Grünes Vedat**, Wiesenstrasse 30a, **9430 St. Margrethen**
2. *Konkurseröffnung:* 05.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 15.09.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00601136)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Weinkellerei Bislin AG**, Seestrasse 1, 7310 **Bad Ragaz**
2. *Konkurseröffnung:* 06.09.2001
3. *Konkurseinstellung:* 06.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 26.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 7'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00596368)

---

1. *Schuldner/in:* **Schaich Bruno, Verlassenschaft**, von Urnäsch AR, geboren 22.12.1941, gestorben 14.06.2002, whft. gew. Langgasse 127, **9008 St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 24.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 07.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 26.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. *Bemerkungen:* Sofern das Konkursverfahren rechtskräftig eingestellt wird, können in Anwendung von Art. 230a Abs. 1 SchKG vorerst die Erben, dann die Gläubiger und schliesslich Dritte bis am 4. September 2002 die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Nach unbenütztem Ablauf der angesetzten Fristen verwertet das Konkursamt die vorhandenen freien Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00598084)

---

1. *Schuldner/in:* **Trampitsch Albert, Verlassenschaft**, von Bischofszell TG, geboren 02.01.1970, gestorben 14.05.2002, whft. gew. Teufener Strasse 119, **9000 St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 10.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 08.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 26.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00598452)

TI

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Debitrice:* **Logos Advanced Composites SA**, Via Industrie 11, 6826 **Riva S. Vitale**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 10.07.2002
3. *Sospensione del fallimento:* 31.07.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 24.08.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 24.08.2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'Art. 324 n. 2-3 CP.

Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio

(00596380)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Debitore/debitrice:* **Mismirigo Augusto Giovanni, 6600 Locarno**
2. *Data di chiusura:* 07.08.2002

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(00601114)

VD

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Deléchat Rose Madeleine, succession répudiée**, Chalet le Crétel, **1865 Les Diablerets**
2. *Remarques:* puis dom. EMS Byron, 1844 Villeneuve
   L'état de collocation est déposé à l'office.
   Dôlai pour intenter action en opposition: 3 septembre 2002 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle

(00596384)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Schweizer Daniel**, préc. domicilié Granges St-Germain 17, **1350 Orbe**
2. *Date de la clôture:* 31.07.2002
3. *Remarques:* actuellement Lutry 4, Savigny

Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains

(00597854)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Zahnd André, succession répudiée**, q.v. domicilié rue des Prés-du-Lac 41, **1400 Yverdon-les-Bains**
2. *Date de la clôture:* 31.07.2002

Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains

(00597858)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Märki Erna, succession répudiée**, q.v. domiciliée rue des Charmilles 12, **1400 Yverdon-les-Bains**
2. *Date de la clôture:* 31.07.2002

Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains

(00597860)

VS

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 ei 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Faibella Pierre, succession répudiée, 1904 Vernayaz**
2. *Déclaration de faillite:* 11.06.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 15.09.2002

Office des faillites St-Maurice
1890 St-Maurice

(00598350)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débitrice:* **Les Hoirs Jean-Marc Follonier SNC**, 1950 **Sion**
2. *Date de la clôture:* 05.08.2002

Office des faillites de Sion
1950 Sion

(00598458)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Débiteur/débitrice:* **Schneeberger Roland-Gabriel**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1950 Sion, 15.10.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, Rue de la Porte Neuve 20, Salle de conférence (1er étage)
4. *Conditions de vente:*
   Autres indications: Vente immobilière après faillite sur commission rogatoire de l'Office des Faillites Arve-Lac à Genève
   Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif, le plan de situation et le rapport d'expertise seront à la disposition de tous les intéressés, au bureau de l'Office des Faillites depuis le 25 septembre 2002.
5. *Objets des enchères:* Commune de Sion
   Feuillet N° 10163, plan N° 108, nom local : Châteauneuf, surface totale 12'567 m2, habitaion a) 60 m2, grange-écurie b) 46 m2, place 12'461 m2
   Taxes cadastrales : biens-fonds: CHF 660'433.-, bâtiment: CHF 70'100.-
   Remarque de l'expert chargé de l'estimation : une campagne de mesure de bruit avec des dispositions de protection appropriées est en cours et par conséquent le potentiel constructif de ce terrain est incertain. La valeur de ce terrain est donc difficilement estimable et nous n'indiquons donc que la valeur cadastrale totale de Fr. 730'533.-.
6. *Remarques:* Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil, et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.
   En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983, sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).
   Paiement lors de l'adjudication (comptant ou garantie bancaire) d'un acompte de 10 % et d'une avance pour frais d'enchères de 2 %, le solde dans le mois avec intérêts à 5% dès le jour de la vente.

Office des faillites de Sion
1950 Sion

(00596360)

Nachlassverträge
Concordats
Concordati

AG

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Schuldner/in:* **Derrer Dieter**, Grabenstrasse 101, **4814 Bottenwil**
2. *Sachwalter:* Rechtsanwalt Dr. iur. Daniel Hunkeler, Schumacher Baur Hürlimann, Bahnhofplatz 9, Postfach 7676, 8023 Zürich, Telefon 01 218 77 77.
3. *Bemerkungen:* Datum der Stundungsbewilligung: 26. Juli 2002
   Dauer der Nachlassstundung: 12 Monate, unter Anrechnung der in der vorangegangenen einvernehmlichen privaten Schuldenbereinigung gewährten Stundung von sechs Monaten, d.h. bis zum 26. Januar 2003
   Eingabefrist für Forderungen: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. August 2002
   Bemerkungen: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 26. Juli 2002, Zinsforderungen ausgerechnet und separat aufgerechnet, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Verträge, Fakturenkopien, Lieferscheine, Mahnungen usw.) innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt (Art. 300 SchKG).
   Die bereits im vorangegangenen einvernehmlichen privaten Schuldenbereinigungsverfahren bei der früheren Sachwalterin Risag GmbH, Staufen, eingereichten Forderungen und Zustimmungserklärungen brauchen im vorliegenden Nachlassverfahren nicht nochmals wiederholt zu werden. Sie werden in das vorliegende Nachlassverfahren übernommen, sofern sie von den betroffenen Gläubigern nicht während der Eingabefrist widerrufen oder neu eingereicht werden.
   Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.
   Gläubigerversammlung: Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der vorgängigen Aktenauflage werden später bekannt gegeben.
   Rechtsmittel: Gegen die Ernennung des Sachwalters kann gemäss Art. 294 Abs. 4 SchKG jeder Gläubiger innert zehn Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. August 2002, Beschwerde i.S.v. §§ 335 ff. ZPO AG erheben. Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Präsidenten des Bezirksgerichtes Zofingen einzureichen. Sie muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entscheides eine kurze Begründung enthalten.
   Zürich, den 14. August 2002
   Der Sachwalter
   Dr. iur. Daniel Hunkeler, Rechtsanwalt, LL.M.

8023 Zürich

(00597832)

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

1. *Schuldner/in:* **Paciello Antonio**, Döbeligut 4, **4665 Oftringen**
2. *Bemerkungen:* Der zwischen Paciello Antonio und seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich ist mit Entscheid des Präsidenten des Bezirksgerichts Zofingen vom 19. Juni 2002 gerichtlich bestätigt worden.
   Diese Erkenntnis ist rechtkräftig.

Gerichtspräsidium Zofingen
4800 Zofingen

(00598068)

BE

Verlängerung der Nachlassstundung
Prolongation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. *Schuldner/in:* **Erismann Daniel**, Blumenweg 2A, **3250 Lyss**
2. *Nachlassstundung verlängert um:* 6 Monate bis 16.01.2003
3. *Bemerkungen:* Datum der Gläubigerversammlung: Freitag, 10. Januar 2003, 14 Uhr bei der Voser Treuhand AG, Hauptstrasse 46, 2560 Nidau.
   Aktenauflage: 20 Tage vor der Gläubigerversammlung bei der unten aufgeführten Sachwalterin (Einsicht der Akten: auf telefonische Voranmeldung Tel. 032 331 29 55).

Voser Treuhand AG
2560 Nidau

(00597846)

---

1. *Schuldnerin:* **Stalder Söhne AG**, Allmendhagweg 1, 3225 **Müntschemier**
2. *Nachlassstundung verlängert um:* 6 Monate bis 15.02.2003
3. *Bemerkungen:* Datum der Gläubigerversammlung: Freitag, 24. Januar 2003, 9 Uhr im Restaurant Burgerstube, Birkenweg 11, 2560 Nidau.
   Aktenauflage: 20 Tage vor der Gläubigerversammlung bei der unten aufgeführten Sachwalterin (Einsicht der Akten: auf telefonische Voranmeldung Tel. 032 331 29 55).

Voser Treuhand AG
2560 Nidau

(00597852)

Verhandlung
über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. *Schuldner/in:* **Hemund Daniel**, geboren 30.06.1959, Bifangweg 10, **3273 Kappelen**
2. *Bemerkungen:* Verhandlung zur Bestätigung des Nachlassvertrages mit Dividendenvergleich
   Sachwalterin: Remassa, Fürsprecher A. Janggen, Thunstrasse 34, 3000 Bern 16
   Datum der Verhandlung: Freitag, 6. September 2002, 14 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach, im Amthaus Aarberg, 1. Stock, Gerichtssaal I.
   Einwände gegen diese Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern bis zum Termin schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
3270 Aarberg

(00601138)

---

1. *Schuldnerin:* **SwissLEM AG**, p.Adr. Huwilstrasse 7, 6281 Hochdorf, 3250 **Lyss**
2. *Bemerkungen:* Verhandlung zur Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung
   Sachwalterin: Remassa, Fürsprecher A. Janggen, Thunstrasse 34, 3005 Bern
   Datum der Verhandlung: Freitag, 18. Oktober 2002, 14 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach, im Amthaus Aarberg, 1. Stock, Gerichtssaal I.
   Einwände gegen diese Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern bis zum Termin schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
3270 Aarberg

(00601142)

---

1. *Schuldner/in:* **Felix Irène**, geboren 01.12.1963, Stöckli 125a, **3256 Dieterswil**
2. *Bemerkungen:* Verhandlung zur Bestätigung des Nachlassvertrages mit Prozentvergleich
   Sachwalterin: Voser Treuhand AG, Hauptstrasse 46, 2560 Nidau
   Datum der Verhandlung: Freitag, 25. Oktober 2002, 14 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach, im Amthaus Aarberg, 1. Stock, Gerichtssaal I.
   Einwände gegen diese Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern bis zum Termin schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
3270 Aarberg

(00601146)

BL

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Schuldner/in:* **Meier Andreas**, geboren 02.01.1970, Ringstrasse 9, **4414 Füllinsdorf**
2. *Dauer der Nachlassstundung:* 4 Monate
3. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2002
4. *Sachwalter:* Suter & Mathis GmbH, Treuhandbüro, Jacob Burckhardt-Strasse 38, 4052 Basel
5. *Bemerkungen:* Migrol-Service Frenkendorf und Füllinsdorf, Tragbar Damenmode, Olten
   Das Kantonsgericht des Kantons Basel-Landschaft als Nachlassgericht hat am 6. August 2002 Herrn Andreas Meier, wohnhaft in Füllinsdorf, eine Nachlassstundung von 4 Monaten, beginnend am 6. August 2002 und endend am 6. Dezember 2002, bewilligt und die Unterzeichnete als Sachwalterin bestellt.
   Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 6. August 2002) unter separater Angabe allfälliger Verzugszinsen sowie von Vorzugs-, Retentions- und Pfandrechten unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist von 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im SHAB, d.h. bis spätestens 3. September 2002, bei der unterzeichneten Sachwalterin anzumelden.
   Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.
Die Akten können während 20 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Jacob Burckhardt-Strasse 38, Basel, eingesehen werden.

Suter & Mathis GmbH, Treuhandbüro
4052 Basel

(00601086)

SH

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+, 308, 322

1. *Schuldnerin:* **Knöpfli Möbel AG in Nachlassstundung**, Schlossstrasse 67, 8207 **Schaffhausen**
2. *Bemerkungen:* Im Nachlassverfahren der Knöpfli AG in Nachlassstundung hat der Einzelrichter mit Entscheid vom 29. Mai 2002 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.

Kantonsgericht Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00597856)

TI

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Debitrice:* **Funivie del San Gottardo SA in moratoria concordataria**, 6780 **Airolo**
2. *Osservazioni:* Avviso di convocazione per assemblea informativa dei creditori
È convocato presso la sala del ristorante "Alla Birreria" (ex Bocciodromo), 6760 Faido, un'assemblea informativa dei creditori, mercoledì 28 agosto 2002 alle ore 11.00.
Muralto, 9 agosto 2002
Il commissario del concordato
Avv. Oviedo Marzorini

avv. Oviedo Marzorini, notaio
6600 Muralto

(00601152)

VD

Nachlass-Stundungsgesuch
Demande de sursis concordataire
Domanda di moratoria concordataria

1. *Débitrice:* **Vaca Lechera SA**, rue de la Borde 12, 1018 **Lausanne**
2. *Remarques:* A vous, tous tiers intéressés.
Le président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne statuera en son audience du jeudi 29 août 2002, à 9 h., à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, Tribunal d'arrondissement sur la requête de sursis concordataire déposée par Vaca Lechera SA, Lausanne.
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation du débiteur.

Tribunal d'arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne

(00597838)

VS

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Débitrice:* **7. Marécottes SA**, 1922 **Salvan-Les Marécottes**
2. *Durée du sursis concordataire:* 4 mois jusqu'au 06.11.2002
3. *Commissaire:* Régis Delaloye, prépose à l'office des poursuites et faillites, case postale 123, 1890 St-Maurice
4. *Remarques:* Exploitation d'établissements publics, notamment du restaurant de la Creusaz.
Délai pour les productions: 5 septembre 2002 sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire sans son consentement.

Office des poursuites de St-Maurice
1890 St-Maurice

(00598346)

Schuldbetreibungen
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée en remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratizi e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Livrano Domenico**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 16.01.1967, Isegütlistr. 57, **5036 Oberentfelden**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5036 Oberentfelden, 18.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Gemeindehaus Oberentfelden, 4. Stock, Konferenzsaal
4. *Steigerungsbedingungen:*
Sonstige Angaben: Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom Montag 16.09.2002 bis und mit Mittwoch 25.09.2002, jeweils werktags 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr auf dem Betreibungsamt Oberentfelden, Gemeindehaus, 4. Stock, Zimmer 403.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand:
Grundbuch Oberentfelden Nr. 2683, Stockwerkeigentum, 37/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 2679, mit Sonderrecht an der 5 1/2-Zimmer-Maisonettewohnung Nr. 4 im 3. Ober-/Dachgeschoss des Hauses Nr. 1941 und Nebenräumen laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan, Im Behmen.
Anmerkungen und Vormerkungen keine. Dienstbarkeiten und Grundlasten keine.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 480'000.-
Beschrieb des Stammgrundstückes:
Grundbuch Oberentfelden Nr. 2679, Kat.-Plan 20, Parz. 1977, 3,61 ar Gebäudeplatz, Im Behmen, Mehrfamilienhaus, Garage Nr. 1941.
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 1'600'000.-
Anmerkungen: Eigentumsbeschränkung gem. § 163 BauG, Stockwerkanteile verpfändet. Vormerkungen keine. Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss GB-Auszug.
7. *Bemerkungen:* Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Oberentfelden 062 737 51 90.
Die Verwertung des Stockwerkeigentums erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1. Rang. Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag CHF 10'000.- zur Sicherung der Kosten für die Eigentumsübertragung und CHF 50'000.- als Anzahlung auf Abrechnung an die Steigerungssumme in bar oder mit Bankcheck einer schweizerischen Bank an die Order des Betreibungsamtes Oberentfelden zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983/April 1997 und die Bewilligungsverordnung vom 01.10.1984 aufmerksam.

Betreibungsamt Oberentfelden
5036 Oberentfelden

(00596370)

AR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Graf Heinz, 1944**, vormals Bühlerstrasse 666, **9053 Teufen AR, derzeit unbekannten Aufenthalts**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9053 Teufen AR, 24.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Gemeindehaus Teufen, Ratssaal, Dorf 9, 9053 Teufen AR
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 23.09.2002 bis 03.10.2002
Ort: Betreibungsamt Appenzeller Mittelland, Dorf 7, 9053 Teufen AR
Sonstige Angaben: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 10'000.-- in bar oder mit einem Bankcheck zu leisten.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Teufen AR, Grundstück Nr. 535, Untere Schwendi; bestehend aus 13'936 m2 Wiese (12'559 m2), fliessendes Gewässer (50 m2), geschlossener Wald (1'327 m2); Verkehrswert (1996) CHF 25'500.--; Betreibungsamtliche Schätzung: Verkehrswert CHF 25'500.--, Landwirtschaftlicher Ertragswert CHF 4'000.--, Belastungsgrenze nach BGBB CHF 5'400.--.
7. *Bemerkungen:* Grundpfand-Betreibung Nr. 19904 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht (BGBB) vom 04.10.1991 (SR 211.412.11) sowie die dazugehörende Verordnung vom 04.10.1993 (SR 211.412.110) verwiesen.

Betreibungsamt Appenzeller Mittelland
9053 Teufen AR

(00021731)

---

1. *Schuldner/in:* **Graf Heinz, 1944**, vormals Bühlerstrasse 666, **9053 Teufen AR, derzeit unbekannten Aufenthalts**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9053 Teufen AR, 24.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.45 Uhr, Gemeindehaus Teufen, Ratssaal, Dorf 9, 9053 Teufen AR
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 23.09.2002 bis 03.10.2002
Ort: Betreibungsamt Appenzeller Mittelland, Dorf 7, 9053 Teufen AR
Sonstige Angaben: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 10'000.-- in bar oder mit einem Bankcheck zu leisten.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Teufen AR, Grundstück Nr. 541, Schlatterlehn; bestehend aus 22'592 m2 Wiese (21'455 m2), Wald (1'065 m2) mit Stall Assek.-Nr. 2208 (72 m2); Verkehrswert (1993) CHF 46'000.--; Betreibungsamtliche Schätzung: Verkehrswert CHF 45'700.--, Landwirtschaftlicher Ertragswert CHF 8'300.--, Belastungsgrenze nach BGBB CHF 11'200.--.
7. *Bemerkungen:* Grundpfand-Betreibung Nr. 19905 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht (BGBB) vom 04.10.1991 (SR 211.412.11) sowie die dazugehörende Verordnung vom 04.10.1993 (SR 211.412.110) verwiesen.

Betreibungsamt Appenzeller Mittelland
9053 Teufen AR

(00021733)

---

1. *Schuldner/in:* **Graf Heinz, 1944**, vormals Bühlerstrasse 666, **9053 Teufen AR, derzeit unbekannten Aufenthalts**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9053 Teufen AR, 24.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 15.00 Uhr, Gemeindehaus Teufen, Ratssaal, Dorf 9, 9053 Teufen AR
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 23.09.2002 bis 03.10.2002
Ort: Betreibungsamt Appenzeller Mittelland, Dorf 7, 9053 Teufen AR
Sonstige Angaben: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50'000.-- in bar oder mit einem Bankcheck zu leisten.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Teufen AR, Grundstück Nr. 559, Untere Schwendi; bestehend aus 344 m2 mit Remise Assek.-Nr. 666 (199 m2) und Hofraum, Garten und Parkplatz (145 m2); Verkehrswert (2000) CHF 260'000.--; Betreibungsamtliche Schätzung CHF 140'000.--.
7. *Bemerkungen:* Grundpfand-Betreibungen Nrn. 19906 und 20663

Betreibungsamt Appenzeller Mittelland
9053 Teufen AR

(00021735)

---

1. *Schuldner/in:* **Zweifel Heinz, 1934**, Sägli 10, **9042 Speicher AR**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9042 Speicher AR, 23.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Restaurant Sternen, Trogenerstrasse 28, 9042 Speicher AR
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 23.09.2002 bis 03.10.2002
Ort: Betreibungsamt Appenzeller Mittelland, Dorf 7, 9053 Teufen AR
Sonstige Angaben: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50'000.-- in bar oder mit einem Bankcheck zu leisten.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Speicher AR, Grundstück Nr. 1024, Sägli; bestehend aus 836 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Assek.-Nr. 1031; Verkehrswert (1994) CHF 401'000.--; Betreibungsamtliche Schätzung CHF 560'000.--.
7. *Bemerkungen:* Grundpfand-Betreibung Nr. 20665

Betreibungsamt Appenzeller Mittelland
9053 Teufen AR

(00021737)

BE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Marbach-Kohler Hans-Rudolf**, von Oberwichtrach, geboren 21.04.1933, Obere Matt 18, **8713 Uerikon**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3800 Interlaken, 29.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel Du Nord, Höheweg
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 30.09.2002 bis 10.10.2002
Ort: 3800 Interlaken
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Ringgenberg-Grundbuchblatt Nr. 361
Dorf, Hüpplen, Plan 4454
Wohnhaus Nr. 291
Garage Nr. 291 A
246 m^2 Platz, Umschwung
Amtlicher Wert Fr. 199'900.00
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 135'000.00
7. *Bemerkungen:* Eingabefrist bis und mit 3. September 2002, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinse und Kosten, anzumelden. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 30. September bis 10. Oktober 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf. Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang. Das Grundstück kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 / 826 41 71) am Mittwoch, 02. Oktober 2002, 10.30 Uhr, besichtigt werden. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken
3800 Interlaken

(00021237)

---

1. *Schuldner/in:* **Kurth-Balmer Christine**, von Attiswil, geboren 09.08.1949, Hauptstrasse 176, **3855 Brienz**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3800 Interlaken, 30.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.45 Uhr, Hotel Du Nord, Höheweg
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 30.09.2002 bis 10.10.2002
Ort: 3800 Interlaken
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* 1.) Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2544-16
Hittboden, Plan 3300/3320

Stockwerkeigentum
290/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2544 mit Sonderrecht
an der 2 1/2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss West (Haus B)
und Nebenraum
Amtlicher Wert Fr. 122'530.00 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 195'000.00 2.) Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2544-24-10
Hittboden, Plan 3300/3320
1/32 Miteigentum an Grundstück Nr. 2544-24
Einstellhalle im Untergeschoss
Amtlicher Wert Fr. 11'010.00 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 22'000.00

7. *Bemerkungen:* Die Stockwerkeinheiten befinden sich im Wohnhaus Nr. 1427B resp. in der Einstellhalle Nr. 1427E, Hittboden, Axalp, 3855 Brienz. Eingabefrist bis und mit 03. September 2002, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinse und Kosten, anzumelden. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 30. September bis 10. Oktober 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf. Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang (Brienz-Gbbl. Nr. 2544-16) resp. im 1. Rang (Brienz-Gbbl. Nr. 2544-24-10). Die Stockwerkeinheiten können unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 / 826 41 71) am Donnerstag, 03. Oktober 2002, 13.30 Uhr, besichtigt werden. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken
3800 Interlaken

(00021715)

---

1. *Schuldner/in:* **Kurth-Balmer Herbert**, von Attiswil, geboren 10.06.1951, Hauptstrasse 176, **3855 Brienz**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3800 Interlaken, 30.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel Du Nord, Höheweg
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 30.09.2002 bis 10.10.2002
   Ort: 3800 Interlaken
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Brienz-Grundbuchblatt Nr. 1079-7
   Hauptstrasse, Plan 1
   Stockwerkeigentum
   27/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1079 mit Sonderrecht am Büro im 1. Stock West (Haus B) mit Nebenraum
   Amtlicher Wert Fr. 211'000.00 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert): Fr. 250'000.00
7. *Bemerkungen:* Die Stockwerkeinheit befindet sich im Wohn- und Geschäftshaus Nr. 139 B, Hauptstrasse, 3855 Brienz. Eingabefrist bis und mit 03. September 2002, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinse und Kosten, anzumelden. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 30. September bis 10. Oktober 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf. Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang. Die Stockwerkeinheit kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 / 826 41 71) am Donnerstag, 03. Oktober 2002, um 15.30 Uhr, besichtigt werden. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken
3800 Interlaken

(00021725)

---

1. *Schuldner/in:* **Schwäble Max**, Informatiker, von Hombrechtikon, geboren 29.10.1966, Merligboden, **3704 Krattigen**
2. *Schuldner/in:* **Schwäble Manuela**, Service-Angestellte, von Hombrechtikon, geboren 12.10.1966, Merligboden, **3704 Krattigen**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 3604 Thun, 29.10.2002
4. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Restaurant Holiday, Gwattstrasse 1
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 25.09.2002 bis 04.10.2002
   Ort: Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken
   Sonstige Angaben: sowie bei der Dienststelle Thun, Allmendstr. 18, Postfach 3601 Thun
6. *Eingabefrist für Forderungen:* 06.09.2002
7. *Steigerungsobjekte:* Thun-Strättligen-Grundbuchblatt Nr. 1487-2
   Dürrenast, Tannenhofstrasse 13, Plan-Nr. 10
   Stockwerkeigentum
   330/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1487
   mit Sondernutzungsrecht an der 5-Zimmerwohnung
   Obergeschoss, mit Nebenraum
   Amtlicher Wert Fr. 260'500.00

   Betreibungsamtliche Schatzung Fr. 389'000.00
8. *Bemerkungen:* Die Liegenschaft kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 227 68 42) am Montag, 30. September 2002 um 13:00 Uhr, besichtigt werden.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3602 Thun

(00021743)

---

1. *Schuldner/in:* **Liniger (-Warlitz) Peter**, von Wohlen BE, geboren 22.04.1943, Staufferstrasse 12, **3006 Bern, nun unbekannten Aufenthaltes**
2. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand:
   Boltigen-Grundbuch Blatt Nr. 1550-2
   Bruchli, Plan Nr. 20
   1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 1550
   Amtlicher Wert CHF 37'580.
   Beschrieb von Boltigen-Grundbuch Blatt Nr. 1550
   Bruchli, Plan Nr. 20
   Remise Nr. 584 B
   Parkplatz
   2,11 Aren Platz, Umschwung
   9,27 Aren Land
   Amtlicher Wert CHF 75'160.
   Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 80'000.
   Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert)
   Miteigentumsanteil des Schuldners (1/2) CHF 40'000.
3. *Bemerkungen:* Eingabefrist bis und mit 3. September 2002, Wert per 3. September 2002. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinse und Kosten, anzumelden.
   Da nach dem Grundbuchauszug das Grundstück als Ganzes pfandbelastet ist, wird einstweilen der Zeitpunkt der Steigerung nicht festgesetzt, sondern nur die öffentliche Aufforderung zur Anmeldung von Rechtsansprüchen erlassen und die Lastenbereinigung vorgenommen, nach deren Abschluss eine Einigungsverhandlung im Sinne von VZG 73e durchzuführen sein wird. Ort und Zeitpunkt einer gegebenenfalls abzuhaltenden Steigerung werden später angezeigt.
   Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Pfändungsgläubigerin.
   Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten des bezeichneten Grundstückes werden aufgefordert, dem unterzeichnenden Betreibungsamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, detailliert und zerlegt in Kapital, Zinsen, Verzugszinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Der Forderungstitel ist der Anmeldung im Original beizulegen.
   Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am ev. späteren Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Betreibungsamt Berner Oberland, Dst. Obersimmental
3771 Blankenburg

(00598012)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG – LP – LEF 69

1. *Schuldner/in:* **Helbling Emil**, geboren 24.08.1933, Meridian Way 9, **2485 West Tweed Heads, NSW**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 20109075
3. *Gläubiger:* Credit Suisse, 9001 St. Gallen
4. *Vertreter:* Credit Suisse, 3000 Bern 15
5. *Bemerkungen:* Betreibung auf Verwertung eines Grundpfandes
   Forderung: CHF 429'618.30 nebst Zins zu 7.75 % seit 30.09.2001 für CHF 400'000.-
   CHF 860.- Kosten Zahlungsbefehl (Solidarbetreibung)
   Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung:
   Hypothek Nr. 0595-300058-41 gekündigt per 15.10.2001
   2 Schuldbriefe von total CHF 400'000.- im 1. + 2. Rang
   Mitbetriebene Solidarschuldnerin: Helbling-Hardy Lorna, geb. 14.01.1945, gleiche Adresse
   Pfandgegenstand / Allfälliger Dritteigentümer des Pfandes: Iseltwald-Gbbl. Nr. 1006.
   Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger innert sechs Monaten seit Publikation dieses Zahlungsbefehls für die angegebenen Forderungen samt Betreibungs- und Retentionskosten zu befriedigen.
   Will der Schuldner, der Drittteigentümer oder, falls das verpfändete Grundstück als Familienwohnung dient (Art. 169 ZGB), der Ehegatte des Schuldners oder des Dritten die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen nach der Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt. Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Artikel 221ff ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben.
   Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlusstitel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben.
   Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.
   Interlaken, 6. August 2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken
3800 Interlaken

(00597840)

---

1. *Schuldner/in:* **Helbling-Hardy Lorna**, geboren 14.01.1945, Meridian Way 9, **2485 West Tweed Heads, NSW**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 20109076
3. *Gläubiger:* Credit Suisse, 9001 St. Gallen
4. *Vertreter:* Credit Suisse, 3000 Bern 15
5. *Bemerkungen:* Betreibung auf Verwertung eines Grundpfandes
   Forderung: CHF 429'618.30 nebst Zins zu 7.75 % seit 30.09.2001 für Fr. 400'000.-
   CHF 860.- Kosten Zahlungsbefehl (Solidarbetreibung)
   Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung:
   Hypothek Nr. 0595-300058-41 gekündigt per 15.10.2001
   2 Schuldbriefe von total CHF 400'000.- im 1. + 2. Rang
   Mitbetriebener Solidarschuldner: Helbling Emil, geb. 24.08.1933, gleiche Adresse
   Pfandgegenstand / Allfälliger Dritteigentümer des Pfandes: Iseltwald-Gbbl. Nr. 1006.
   Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger innert sechs Monaten seit Publikation dieses Zahlungsbefehls für die angegebenen Forderungen samt Betreibungs- und Retentionskosten zu befriedigen.
   Will der Schuldner, der Drittteigentümer oder, falls das verpfändete Grundstück als Familienwohnung dient (Art. 169 ZGB), der Ehegatte des Schuldners oder des Dritten die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen nach der Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt. Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Artikel 221ff ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben.
   Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlusstitel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben.
   Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.
   Interlaken, 6. August 2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken
3800 Interlaken

(00597848)

---

1. *Schuldner/in:* **Irmiger Philippe Max**, Bethlehemstrasse 151, **3018 Bern**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 20232578
3. *Gläubiger:* Einwohnergemeinde der Stadt Bern, 3000 Bern
4. *Vertreter:* Liegenschaftsverwaltung der Stadt Bern, 3011 Bern
5. *Forderung:*
   CHF 8'949.80 nebst 5 % Zinsen seit 01.11.2000
6. *Bemerkungen:* Grund der Forderung:
   Diverse Mietzinse, HK/NK Abrechnungen und Schlussrechnungen betreffend Mietvertrag vom 31.3.1998 für 2-Zimmerwohnung, Bethlehemstrasse 151, Bern.
   (Partner 004900)
   Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Betreibungskosten zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies der unterzeichneten Dienststelle innert 10 Tagen seit der Publikation des Zahlungsbefehls mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.
   Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, hat der dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.
   Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00598076)

---

1. *Schuldner/in:* **Mostafa Ibrahim Mohamed**, whft. gew. Schützenweg 9, c/o Brunner, **3013 Bern, nun unbekannten Aufenthaltes**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 20206286
3. *Gläubiger:* Einwohnergemeinde der Stadt Bern, 3000 Bern
4. *Vertreter:* Liegenschaftsverwaltung der Stadt Bern, 3011 Bern
5. *Forderung:*
   CHF 11'821.30 nebst 5 % Zinsen seit 01.02.1999
   CHF 460.00 nebst 5 % Zinsen seit 18.01.2002
6. *Bemerkungen:* Grund der Forderung:
   Mietzinse Wylerringstrasse 81, 2-Zimmerwohnung (MZ 11.97 - 04.98 à CHF 708.-, 05.98 - 01.99 à CHF 808.-) abzüglich HK/NK Guthaben 98/99 CHF 240.90
   Debitorenrechnung vom 18.01.2002
   Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Betreibungskosten zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies der unterzeichneten Dienststelle innert 10 Tagen seit der Publikation des Zahlungsbefehls mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.
   Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, hat der dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.
   Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00598078)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Schuldner/in:* **D'Onghia-Bugnon Donato**, Via General Guisan 27, **6900 Massagno**
2. *Schuldner/in:* **D'Onghia-Bugnon Jacqueline**, Via General Guisan 27, **6900 Massagno**
3. *Bemerkungen:* Löschung von Pfandtiteln (Art. 69 VZG)
   Anlässlich der am 27.06.2002, im Rahmen des Grundpfandverwertungsverfahrens gegen die Genannten, durchgeführten Zwangsverwertung ist folgender, dem Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren a.A., nicht eingereichte Pfandtitel ungedeckt geblieben und wird somit gelöscht:
   Pieterlen GBBL-Nr. STWE 757-4
   CHF 50'000.-, Eigentümerschuldbrief vom 28.06.1990, Beleg Nr. 1990/810/0, im 3. Rang, Maximalzinsfuss 10%.
   Es wird ausdrücklich auf Artikel 69, Abs. 2 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken verwiesen, wonach die Veräusserung oder Verpfändung von erloschenen Pfandtiteln als Betrug strafbar ist.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren a. A.
3294 Büren an der Aare

(00598074)

BL

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG – LP – LEF 69

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.

1. *Schuldner/in:* **Brosi Jürg**, zuletzt Binningerstr. 33, **4142 Münchenstein, nun unbek. Aufenthaltes**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 20204411
3. *Gläubiger:* Staat Wallis, 1950 Sitten
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 1950 Sitten

5. *Forderung:*
CHF 2'426.70 nebst 5 % Zinsen seit 04.04.2002
Zusätzliche Kosten: CHF 50.- Mahnspesen, CHF 72.90 Zins
Kosten dieses Zahlungsbefehls: CHF 70.-
6. *Bemerkungen:* Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Kantonssteuer 2001

Betreibungsamt Arlesheim
4144 Arlesheim

(00599486)

---

1. *Schuldner/in:* **Brosi Jürg**, zuletzt Binningerstr. 33, **4142 Münchenstein, nun unbek. Aufenthaltes**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 20204411
3. *Gläubiger:* Staat Wallis, 1950 Sitten
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 1950 Sitten
5. *Forderung:* CHF 680.00
Zusätzliche Kosten: Mahnspesen CHF 50.-
Kosten dieses Zahlungsbefehls: CHF 50.-
6. *Bemerkungen:* Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Ordnungsbusse 2001

Betreibungsamt Arlesheim
4144 Arlesheim

(00599492)

BS

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG – LP – LEF 69

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.

1. *Schuldner/in:* **Hügli Marcel**, geboren 26.10.1963, Liestalerstr. 52, **4052 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/102439 vom 26.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 10'970.- nebst 5% Zins seit 17.04.02 a/CHF 10'680.-, CHF 473.10 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 130.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 2001. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 17.04.2002.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598176)

---

1. *Schuldner/in:* **Hügli Marcel**, geboren 26.10.1963, Liestalerstr. 52, **4052 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/103454 vom 08.05.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 781.90 nebst 4% Zins seit 24.04.02 a/CHF 751.90, CHF 3.10 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Steuern der direkten Bundessteuer Fälligkeitsjahr 2001. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 24.04.2002.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598178)

---

1. *Schuldner/in:* **Joss-Petoukhova David**, geboren 09.01.1977, Webergasse 21, **4058 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/100817 vom 27.02.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 7'192.40 nebst 5% Zins seit 14.02.02 a/CHF 6'375.-, CHF 1'154.60 Zinsbelastung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 1998. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.02.2002.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598184)

---

1. *Schuldner/in:* **Joss-Petoukhova David**, geboren 09.01.1977, Webergasse 21, **4058 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/100814 vom 27.02.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 426.30 nebst 4% Zins seit 14.02.02 a/CHF 197.20.-, CHF 23.30 Zinsbelastung, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Direkte Bundessteuer Fälligkeitsjahr 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.02.2002.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598190)

---

1. *Schuldner/in:* **Joss-Petoukhova David**, geboren 09.01.1977, Webergasse 21, **4058 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/100815 vom 27.02.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 5'690.- nebst 5% Zins seit 14.02.02 a/CHF 5'400.-, CHF 190.50 Zinsbelastung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 2001. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.02.2002.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598204)

---

1. *Schuldner/in:* **Joss-Petoukhova David**, geboren 09.01.1977, Webergasse 21, **4058 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/100813 vom 27.02.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 541.10 nebst 4% Zins seit 14.02.02 a/CHF 281.70, CHF 41.80 Zinsbelastung, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Direkte Bundessteuern Fälligkeitsjahr 1998. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.02.2002.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598242)

---

1. *Schuldner/in:* **Joss-Petoukhova David**, geboren 09.01.1977, Webergasse 21, **4058 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/100816 vom 27.02.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 5'190.50 nebst 5% Zins seit 14.02.02 a/CHF 4'575.-, CHF 1'057.30 Zinsbelastung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 1997. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.02.2002.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598282)

---

1. *Schuldner/in:* **Joss-Petoukhova David**, geboren 09.01.1977, Webergasse 21, **4058 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/100812 vom 27.02.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 453.20 nebst 4% Zins seit 14.02.02 a/CHF 158.50, CHF 28.10 Zinsbelastung, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Direkte Bundessteuer Fälligkeitsjahr 1997. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.02.2002.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598308)

---

1. *Schuldner/in:* **Joss-Petoukhova David**, geboren 09.01.1977, Webergasse 21, **4058 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/100811 vom 27.02.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 227.20 nebst 4% Zins seit 14.02.02 a/CHF 197.20, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Direkte Bundessteuer Fälligkeitsjahr 2001.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598310)

---

1. *Schuldner/in:* **Läderach Markus**, geboren 12.08.1954, Davidsbodenstr. 8, **4056 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/100296 vom 07.02.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 28'627.- nebst 5% Zins seit 23.01.02 a/CHF 28'537.-, CHF 2'236.10 bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 2000. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 23.01.2002

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598336)

---

1. *Schuldner/in:* **Rieder Mika**, geboren 31.08.1971, Bechburgerstr. 3, **4052 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/102766 vom 29.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 12'345.- nebst 5% Zins seit 17.04.02 a/CHF 12'055.-, CHF 533.80 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 130.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 2001. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 17.04.2002.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598338)

---

1. *Schuldner/in:* **Wintsch-Giger Olivier**, geboren 28.05.1962, Delsbergerallee 11, **4053 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/102658 vom 29.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 25'141.- nebst 5% Zins seit 17.04.02 a/CHF 24'821.-, CHF 1'097.70 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 135.50 bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Steuern des Fälligkeitsjahres 2001. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuer-Forderung bis 17.04.2002.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598340)

---

1. *Schuldner/in:* **Wintsch-Giger Olivier**, geboren 28.05.1962, Delsbergerallee 11, **4053 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/103597 vom 13.05.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Steuerverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 4'723.90 nebst 4% Zins seit 24.04.02 a/CHF 4'693.90, CHF 129.40 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 105.50 bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Steuern der direkten Bundessteuer Fälligkeitsjahr 2001. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 24.04.2002.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598342)

---

1. *Schuldner/in:* **Arnold-Kreymborg Christoph**, geboren 16.07.1969, Giessliweg 62, **4057 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/18963 vom 09.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 283.80, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 233.80 Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598348)

---

1. *Schuldner/in:* **Bichsel Marcel**, geboren 13.06.1966, Hiltalingerstr. 3, **4057 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/22930 vom 23.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 95.-, CHF 47.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 45.-Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598352)

---

1. *Schuldner/in:* **Bossard Rolf**, geboren 07.05.1960, Redingstr. 38, **4052 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/19267 vom 09.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 1'134.85, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 1'084.85 Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598354)

---

1. *Schuldner/in:* **Cueni Michel**, geboren 26.03.1980, Schützenmattstr. 30, **4051 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/19716 vom 10.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 260.-, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 210.- Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598358)

---

1. *Schuldner/in:* **Gebert Bruno**, geboren 05.03.1958, Spalenring 156, **4055 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/19589 vom 10.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 1'284.-, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 1'234.- Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598360)

---

1. *Schuldner/in:* **Hügli Marcel**, geboren 26.10.1963, Liestalerstr. 52, **4052 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/20452 vom 12.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 1'184.-, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 1'134.- Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598368)

---

1. *Schuldner/in:* **Ita Marcel**, geboren 21.04.1967, Holeestr. 95, **4054 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/19704 vom 10.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 640.80, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 590.80 Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598374)

---

1. *Schuldner/in:* **Kunz Daniel**, geboren 14.08.1964, Im Rheinacker 31, **4058 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/19587 vom 10.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 181.20, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 131.20 Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598378)

---

1. *Schuldner/in:* **Rieder Mika**, geboren 31.08.1971, Bechburgerstr. 3, **4052 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/19652 vom 10.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 918.-, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 868.- Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598398)

---

1. *Schuldner/in:* **Weishaupt Simon**, geboren 17.10.1973, Vogesenstr. 100, **4056 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/19323 vom 09.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 676.-, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 626.- Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598404)

---

1. *Schuldner/in:* **Spengler Alexander**, geboren 29.12.1958, Delsbergerallee 92, **4053 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/19515 vom 10.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Vertreter:* Wehrpflichtersatzverwaltung, 4002 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 837.20, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 787.20 Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598406)

---

1. *Schuldner/in:* **Bosshardt Beatrice**, geboren 09.02.1945, Oberwilerstr. 33, **4054 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/20745 vom 12.04.2002
3. *Gläubiger:* Evangelisch-Reformierte Kirche des Kts.Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 3'153.-, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Verfallene Kirchensteuern pro 2000 CHF 1'410.-, 2001 CHF 1'743.-.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598412)

1. *Schuldner/in:* **Büchi Thomas**, geboren 09.12.1971, Grosspeterstr. 9, **4052 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/22730 vom 22.04.2002
3. *Gläubiger:* Converium AG, 8002 Zürich
4. *Vertreter:* PSP Management AG, 4005 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 226.95 nebst 5% Zins seit 15.02.02, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: 1-Zimmerwohnung, Grosspeterstr. 9, 4052 Basel. Heiz-/Betriebskosten-Abrechnung 00/01.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598418)

---

1. *Schuldner/in:* **Culemann Hans-Joachim**, geboren 12.01.1956, Baselstr. 11, **4125 Riehen**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/20808 vom 12.04.2002
3. *Gläubiger:* Evangelisch-Reformierte Kirche des Kts.Basel-Stadt, 4001 Basel
4. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 3'177.-, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Verfallene Kirchensteuern pro 2000 CHF 1'586.-, 2001 CHF 1'591.-.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598428)

---

1. *Schuldner/in:* **Günsberg Serge**, geboren 02.05.1978, Baumgartenweg 9, **4053 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/15584 vom 27.02.2002
3. *Gläubiger:* Personalvorsorgestiftung der Glanzmann-Gruppe, 4056 Basel
4. *Vertreter:* gribi theurillat AG, 4005 Basel
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 2'460.- nebst 5% Zins seit 01.04.01, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Miete April - Juni 2001 à CHF 820.- für die 2-Zimmerwohnung an der Kleinhüningeranlage 35 in Basel.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598432)

---

1. *Schuldner/in:* **Kohler Reiner**, geboren 26.03.1964, Eggflughstr. 17, **4054 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/24476 vom 13.05.2002
3. *Gläubiger:* Schweizerische Eidgenossenschaft, 3000 Bern
4. *Vertreter:* Eidgen. Steuerverwaltung Hauptabt. Mehrwertsteuer, 3003 Bern
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 1'112.15 nebst 5% Zins seit 01.09.01, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten
Forderungsgrund: Mehrwertsteuer lt. eigener Abrechnung 2. Quartal 2001.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598438)

---

1. *Schuldner/in:* **Künzli Heinrich**, geboren 07.03.1948, Gundeldingerstr. 461, **4053 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 01/55529 vom 30.11.2001
3. *Gläubiger:* Visana, Inkasso, 3015 Bern
4. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 1'069.20, CHF 55.- Mahnkosten, CHF 200.- Bearbeitungskosten, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Prämien Januar - November 2001 oblig. Krankenpflege KVG betreffend Künzli Christian.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598442)

---

1. *Schuldner/in:* **Lovizio Stefano**, geboren 26.11.1977, Holeestr. 95, **4054 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/21642 vom 16.04.2002
3. *Gläubiger:* Swisscom Mobile AG, 3050 Bern
4. *Vertreter:* Swisscom AG, FX-CUC-CMM, 3050 Bern
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 1'317.90 nebst 5% Zins seit 06.04.02, CHF 39.90 Zins bis 05.04.02, CHF 106.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Telefonrechnungen 079/406 59 85 vom Mai - Juli und September 2001 und 079/444 99 21 vom März - August 2001, gemäss Abrechnung vom 11.10.01.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598450)

---

1. *Schuldner/in:* **Nunes Rui Filipe**, geboren 21.09.1978, Strassburgeralle 89, **4055 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/20476 vom 12.04.2002
3. *Gläubiger:* Staat Aargau und Einwohnergemeinde Frick, 5070 Frick
4. *Vertreter:* Finanzverwaltung der Gemeinde Frick, 5070 Frick
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 498.10 nebst 4% Zins seit 15.03.02, CHF 8.30 Verzugszins bis 14.03.2002, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Staats-, Gemeinde-, Feuerwehrsteuern vom 03.02.2000 bis 31.12.2000, ordentliche Steuern.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598454)

---

1. *Schuldner/in:* **Schmid Mike**, geboren 24.06.1982, Dornacherstr. 89, **4053 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/19789 vom 10.04.2002
3. *Gläubiger:* Sanitas, Schweizerische Krankenkasse, 4002 Basel
4. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 612.60 nebst 5% Zins seit 19.02.02, CHF 100.- Umtriebsentschädigung (Mahnspesen), CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: KVG Versicherungsprämien vom 01.01.02 - 31.03.02.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598456)

---

1. *Schuldner/in:* **Spengler Alexander**, geboren 29.12.1958, Delsbergerallee 92, **4053 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/24265 vom 07.05.2002
3. *Gläubiger:* Wincare Versicherungen, 8401 Winterthur
4. *Vertreter:* Winterthur Versicherungen, Wincare Inkasso, 6002 Luzern
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 746.70, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Prämie 01.12.2001 bis 28.02.2002, Police 4 041 571 KVG-Forderung.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598460)

---

1. *Schuldner/in:* **Spitteler Patrick**, geboren 14.03.1974, Bäumlihofstr. 418, **4125 Riehen**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 01/55437 vom 30.11.2001
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Landschaft, 4410 Liestal
4. *Vertreter:* Militärverwaltung BL, Abt. Wehrpflichtersatz, 4410 Liestal
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 516.-, CHF 50.- Verwarngebühr, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. Ersatzabgabebetrag.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598462)

---

1. *Schuldner/in:* **Wintsch-Giger Olivier**, geboren 28.05.1962, Delsbergerallee 11, **4053 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/22959 vom 23.04.2002
3. *Gläubiger:* Kummli Peter, 4056 Basel
4. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 7'000.- nebst 5% Zins seit 14.03.02, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: 2 Wechsel à CHF 5'500.- = CHF 11'000.- à Conto bez. CHF 4'000.-, Rest CHF 7'000.- Schuldanerkennung neu bestätigt hinten auf Wechsel.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598526)

---

1. *Schuldner/in:* **Zaugg Patrick**, geboren 13.04.1978, Gellertstr. 210, **4052 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/20620 vom 12.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Landschaft, 4410 Liestal
4. *Vertreter:* Militärverwaltung BL, Abt. Wehrpflichtersatz, 4410 Liestal
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 200.-, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 1999. CHF 150.- Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598660)

---

1. *Schuldner/in:* **Zaugg Patrick**, geboren 13.04.1978, Gellertstr. 210, **4052 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/20619 vom 12.04.2002
3. *Gläubiger:* Kanton Basel-Landschaft, 4410 Liestal
4. *Vertreter:* Militärverwaltung BL, Abt. Wehrpflichtersatz, 4410 Liestal
5. *Bemerkungen:* Forderung: CHF 260.-, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 2000. CHF 150.- Ersatzabgabebetrag, CHF 50.- Verwarngebühr, CHF 30.- Zustellversuche/Abholungseinladungen, CHF 30.- Betreibungsvorschuss (frühere Betr. Kosten).

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598828)

---

1. *Schuldner/in:* **Glanzmann-Puakjaya Peter**, geboren 24.09.1956, Dornacherstr. 9, **4053 Basel**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 02/16836 vom 08.03.2002
3. *Gläubiger:* Bürglin-Phonyiam Eumporn, 4125 Riehen
4. *Vertreter:* Bürglin-Blank Hildeburg, 4125 Riehen 1
5. *Bemerkungen:* Publikation vom 10. Juli 2002 Korrigenda
Forderung: CHF 38'323.95 Inventar nebst 5% Zins seit 28.01.00, CHF 3'500.- Gerichtskosten nebst 5% Zins seit 12.10.00, CHF 9'132.25 Anwaltskosten nebst 5% Zins seit 31.05.01, CHF 100.- 1. Betreibung nebst 5% Zins seit 31.03.00, CHF 300.- 3 Synchronbetreibungen nebst 5% Zins seit 01.03.02, CHF 45.- (CHF 25.- Betreibungsauszug + CHF 20.- Stempelgebühr) nebst 5% Zins seit 27.02.02, CHF 1'075.- Treuhänderausgaben nebst 5% Zins seit 31.08.01, CHF 130.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: Gerichtsurteil, Aktenschluss; Rechnung Gericht; Rechnung Anwalt; Betreibungsurkunde; Betreibungsauszug; Stempelgebühr Gericht; Rechnung Treuhänder. Solidarisch mit: Glanzmann-Puakjaya Laddawan, Dornacherstr. 9, 4053 Basel, Betr.-Nr. 02/16837 und Atchara Phuraya, Zürcherstr. 138, 4052 Basel, Betr.-Nr. 02/16939.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00598892)

---

1. *Schuldner/in:* **Wetherall-Gugelmann James, Dr. Theol.**, geboren 15.06.1933, Stibbard Avenue 228, **CDN Toronto M4p-2 C3**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* G 02/22985 vom 23.04.2002
3. *Gläubiger:* Basellandschaftl. Kantonalbank, Filiale Binningen, 4102 Binningen 1
4. *Bemerkungen:* Betreibung auf Verwertung eines Grundpfandes
Forderung: CHF 2'000'000.- nebst 4,5% Zins seit 17.04.02 a/CHF 1'000'000.-, nebst 5,5% Zins seit 17.04.02 a/CHF 1'000'000.-, CHF 4'722.80 Marchzins 31.03.02 - 17.04.02, CHF 410.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: CHF 440'000.- Namenschuldbrief im 1. Rang vom 30.07.54 und CHF 1'560'000.- Namenschuldbrief im 3. Rang vom 17.03.86.
Schuldner: Dr. James und Evelyne Wetherall
Eigentümerin: Evelyne Wetherall
Pfandgegenstand: GB Basel-Stadt Sektion VII, Parzelle 1143, Mehrfamilienhaus Bärenfelserstr. 3.
Die Schuldner werden aufgefordert, die Gläubiger innert eines Monats für die angegebenen Forderungen samt Zins und Betreibungskosten zu befriedigen. Will der Schuldner, der Dritteigentümer oder, falls das verpfändete Grundstück als Familienwohnung dient (Art. 169 ZGB), der Ehegatte des Schuldners oder des Dritten die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder innert 10 Tagen nach der Zustellung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung zur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt. Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00599124)

---

1. *Schuldner/in:* **Wetherall-Gugelmann Evelyne**, geboren 13.12.1939, Stibbard Avenue 228, **CDN Toronto M4p-2 C 3**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* G 02/22983 vom 23.04.2002
3. *Gläubiger:* Basellandschaftl. Kantonalbank, Filiale Binningen, 4102 Binningen 1
4. *Bemerkungen:* Betreibung auf Verwertung eines Grundpfandes
Forderung: CHF 2'000'000.- nebst 4,5% Zins seit 17.04.02 a/CHF 1'000'000.-, nebst 5,5% Zins seit 17.04.02 a/CHF 1'000'000.-, CHF 4'722.80 Marchzins 31.03.02 - 17.04.02, CHF 410.- bisherige Betreibungskosen, zzgl. Publikationskosten.
Forderungsgrund: CHF 440'000.- Namenschuldbrief im 1. Rang vom 30.07.54 und CHF 1'560'000.- Namenschuldbrief im 3. Rang vom 17.03.86.
Schuldner: Dr. James und Evelyne Wetherall
Eigentümerin: Evelyne Wetherall
Pfandgegenstand: GB Basel-Stadt Sektion VII, Parzelle 1143, Mehrfamilienhaus Bärenfelserstr. 3.
Die Schuldner werden aufgefordert, die Gläubiger innert eines Monats für die angegebenen Forderungen samt Zins und Betreibungskosten zu befriedigen. Will der Schuldner, der Dritteigentümer oder, falls das verpfändete Grundstück als Familienwohnung dient (Art. 169 ZGB), der Ehegatte des Schuldners oder des Dritten die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder innert 10 Tagen nach der Zustellung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung zur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt. Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00599482)

GE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Tottey David**, rue des Bouvreuils 11, **F03700 Bellerive-sur-Allier**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1227 Carouge, 27.09.2002
3. *Heure/local:* 11.00 Heure, salle des ventes de l'Office des Poursuites et des Faillites Rhône-Arve, ch. de la Marbrerie 13
4. *Conditions de vente:*
Autres indications: Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du vendredi 10 septembre 2002 à l'Office des Poursuites et des Faillites Rhône-Arve, où chacun pourra en prendre connaissance.
La vente est requise par un créancier gagiste en premier rang.
5. *Echéance pour la remise des créances:* 30.08.2002
6. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble
L' immeuble est situé sur la commune de Veyrier, ch. des Bois 58A. Il consiste en la parcelle no 5054, plan 18, de ladite commune.
Cette parcelle d'une contenance de 1'000 m2 se compose d'une habitation no 3330 de 98 m2 et d'une place jardin de 902 m2.
Le bâtiment no 3330 est une villa mitoyenne, les murs porteurs sont en béton armé ou en maçonnerie lourde avec une toiture en charpente traditionnelle, isolée entre chevrons, avec couverture en tuiles mécaniques de terre cuite.
Les pièces se répartissent de la manière suivante:
Sous-sol: escalier d'accès, local de distribution servant de bureau, salle de jeux, buanderie, abri servant de cave, réduit sous l'escalier.
Rez-de-chaussée: hall d'entrée, w.c. visiteurs, cuisine, séjour - salle à manger avec escalier d'accès aux étages. Garage mitoyen au corps principal de la villa pour une voiture et un atelier, avec accès indépendant au jardin.
Etage: escalier d'accès, dégagement, chambre "parents", 2 chambres "enfants", salle de bains, douche.
Combles: escalier d'accès, salle de jeux - bureau, réduit sous un des rampants de toiture.
L'immeuble est sis pour environ 2/3 en 5e zone et pour 1/3 en zone forêts. Il est occupé.
Une visite est organisée par l'Office le jeudi 12 septembre 2002 à 11h00.
Estimation de l'office: CHF 1'093'000.-

Office des poursuites Rhône-Arve
1227 Carouge

(00596372)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Baciocchi Marco Gabriele**, c/o Mme Amedea Baciocchi, ch. des Deux-Communes 6, **1226 Thônex**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 26.09.2002
3. *Heure/local:* 10.30 Heure, salle des ventes de l'Office des Poursuites et des Faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11
4. *Conditions de vente:*
Autres indications: Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 29 août 2002 à l'Office des Poursuites et des Faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.
La vente est requise par un créancier-gagiste de premier rang.
5. *Echéance pour la remise des créances:* 22.08.2002
6. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble
L'immeuble est situé chemin de la Mousse 50, 50A et 50B, en la commune de Chêne-Bourg.
Il consiste en les parcelles no 2969 et 2971, fo 19, sises en zone industrielle et artisanale, d'une surface de 700 m2 (parcelle 2969) et de 750 m2 (parcelle 2971), sur laquelle sont érigés les bâtiments suivants:
Bâtiment no 2368 (905 m2 au total, dont 516 m2 sur parcelle 2969 et 389 m2 sur parcelle 2971)
Immeuble construit en 1992, comportant deux étages en sous-sol, rez-de-chaussée plus deux étages, surfaces brutes de plancher environ 2'549,50 m2 dont 2'383,50 m2 commerciaux, affectation artisanale avec un appartement (environ 138 m2); plusieurs surfaces au 1er, 2e étages et 2e sous-sol ne sont pas finies (parois en béton apparent et sol en ciment, sanitaires non installés, au 2e sous-sol aération mauvaise), les parties non finies peuvent être facilement divisées, avec une grande flexibilité spatiale (coût des finitions nécessaires estimé à environ CHF 260'000.- en décembre 2001).
Les installations techniques sont en bon état, mais l'isolation thermique de l'immeuble est médiocre.
Les locaux actuellement loués sont utilisés en carrosserie, dépôts, traiteur, boulanger, bureaux, plus un appartement.
Bâtiment no 2369 (1'157 m2 au total, dont 631 m2 sur parcelle 2969 et 526 m2 sur parcelle 2971)
Garage souterrain comprenant places de parking et dépôts.
Bâtiment no 1728 (42 m2 sur parcelle 2971)
Cabine des Services Industriels.

Pour tout renseignement prière de s'adresser au soussigné (tél. 022 327 34 51); pour la visite, prière de s'adresser à la Régie du Rhône SA, 3 place du Molard, CP 3611, 1211 Genève 3, tél. 022 319 97 97.
Estimation de l'Office: CHF 4'038'650.-

Office des poursuites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00596382)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Manasse Max**, rue Crespin 14, **1206 Genève**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 16.10.2002
3. *Heure/local:* 10.30 Heure, Office des Poursuites et des Faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage
4. *Conditions de vente à partir de:* 23.09.2002
   Ville: Genève, Office des Poursuites et Faillites Arve-Lac
5. *Objets des enchères:* Désignation des immeubles
   Les immeubles consistent en parts de propriété par étages (PPE) no 152 et no 223 de la parcelle 1729, d'une surface de 11'667 m2, située chemin de la Gradelle 20, sur la commune de Genève, section Eaux-Vives, en zone de développement 3, sur laquelle sont érigés les bâtiments no A 1108 (474 m2), A 1109 (439 m2), A 1110 (439 m2), A 1111 (439 m2), A 1112 (474 m2), A 1113 (2453 m2).
   Description du bâtiment
   Le bâtiment no A 1111 fait partie d'un grand ensemble construit dans les années 1975, et comprend une piscine intérieure, de vastes halls avec salons d'attente au rez-de-chaussée, 8 étages, attique et deux sous-sols abritant caves, boxes et locaux techniques. Le chauffage central commun à l'ensemble dessert les radiateurs des appartements.
   Descriptions des parts de PPE
   Le feuillet 1729 no 152, de 3,841/1000 confère un droit exclusif dans le bâtiment no 1111 sur le lot 10.17, appartement de 4 pièces au 7e étage et sur le lot 1.110, cave au 2e sous-sol.
   L'appartement, de 100 m2 environ, orienté au nord-ouest comprend hall d'entrée avec placards, cuisine, séjour, sas coin nuit, chambre 1, chambre 2, salle de bain avec WC, baignoire, lavabo 2 vasques, une salle de douche avec WC et lavabo.
   Il est grevé d'un usufruit au profit de Mme Cao Thi Ahn, inscrit au Registre Foncier le 31.1.1983 sous Pj A 195 et fera l'objet d'une double mise à prix.
   Le feuillet 1729 no 223, de 1/1000, confère un droit exclusif sur le lot 1.18 garage au 2e sous-sol, d'environ 19 m2.
   Il est grevé d'un usufruit au profit de Mme Cao Thi Ahn, inscrit au Registre Foncier le 14.1.1985 sous Pj A 66 et fera l'objet d'une double mise à prix.
   Les parties communes sont bien entretenues. L'appartement vient d'être refraichi et est en très bon état. Les écoles, commerces et transports publics sont proches.
   Les immeubles sont occupés.
   Pour tout renseignements ou visite, prière de s'adresser à l'Office (tél. 022/327 34 54).
   Estimation de l'Office
   Pour le Feuillet 1729 no 152: CHF 330'000.-
   Pour le Feuillet 1729 no 223: CHF 30'000.-.
6. *Remarques:* Délai de production: 6 septembre 2002.
   Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'Office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur les immeubles, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel motant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre public. De même, les tiers auxquels un titre hypothécaire a été donné en gage doivent indiquer le montant de leur créance garantie par gage.
   Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi des immeubles, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au Registre Foncier.
   La vente est requise par un créancier-gagiste de 1er rang.

   Office des poursuites Arve-Lac
   1211 Genève 3

(00601126)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Mullally Kathleen**, rue Voltaire 3, **1201 Genève, act. sans dom. ni rés. connus**
2. *Remarques:* Notification
   Commandement de payer no 02 249 329 b Poursuite en réalisation d'un gage mobilier
   A la requête de La Rente Immobilière SA, rue J.-Girard 40, 1227 Carouge, créancière.
   Représenté par Agence immobilière Gérald Rosset, rue des Charmilles 28, 1203 Genève, mandataire.
   Titre et date de la créance, cause de l'obligation: loyer et charges du 1er juin 2002 au 15 juillet 2002 concernant la location d'un appartement de 4 pièces au 5e étage de l'immeuble sis rue Voltaire 3 à Genève, selon contrat de bail à loyer du 14.11.1997.
   Désignation du gage: certificat de dépôt no D3-107.285 constitué le 10.11.97 auprès de l'UBS SA (l'ex Société de Banque Suisse)
   Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas oppositon, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

   Office des poursuites Rive-Droite
   1211 Genève 24

(00599566)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Mullally James**, rue Voltaire 3, **1201 Genève, act. sans dom. ni rés. connus**
2. *Remarques:* Notification
   Commandement de payer no 02 249 328 c Poursuite en réalisation d'un gage mobilier
   A la requête de La Rente Immobilière SA, rue J.-Girard 40, 1227 Carouge, créancière.
   Représenté par Agence immobilière Gérald Rosset, rue des Charmilles 28, 1203 Genève, mandataire.
   Requiert paiement de CHF 3'012.- plus intérêts à 5 % dès le 1er juin 2002.
   Titre et date de la créance, cause de l'obligation: loyer et charges du 1er juin 2002 au 15 juillet 2002 concernant la location d'un appartement de 4 pièces au 5e étage de l'immeuble sis rue Voltaire 3 à Genève, selon contrat de bail à loyer du 14.11.1997.
   Désignation du gage: certificat de dépôt no D3-107.285 constitué le 10.11.97 auprès de l'UBS SA (l'ex Société de Banque Suisse)
   Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas oppositon, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

   Office des poursuites Rive-Droite
   1211 Genève 24

(00599570)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Corros Troitino Laudino**, anc. domicilié rue Fendt 6, **1201 Genève, act. sans rés. ni dom. connu**
2. *Remarques:* Notification
   Commandement de payer no 02 246 400 K Poursuite en réalisation d'un gage mobilier
   A la requête de Messieurs Fert & Cie, propriétaire de l'immeuble sis rue Fendt 6 à Genève, créancière.
   Représenté par Agence Immobilière Daudin & Cie, rue du Stand 51, 1204 Genève, mandataire.
   Requiert paiement de:
   1. CHF 6'300.- avec intérêts à 5% dès le 1.5.01
   2. CHF 117.35 avec intérêts à 5% dès le 17.6.02

   Titre et date de la créance, cause de l'obligation: 1. mensualités du 1.5.01 au 30.11.01 selon bail du 19.2.99
   2. facture décompte chauffage saison 2001/2002
   Désignation du gage: dépôt de garantie no 240.775.MKT auprès de l'UBS, CHF 2'700.-, constitué par M. Corros Troitino Laudino et Mme Quintana Rivas Maria en date du 3.3.1999.
   Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas oppositon, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

   Office des poursuites Rive-Droite
   1211 Genève 24

(00599572)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Vanden Berghe Erik Robert**, anc. domicilié rue de la Croix-du-Levant 12, **1220 Les Avanchets, act. sans dom. connu**
2. *Remarques:* Notification
   Commandement de payer no 02 246 463 S Poursuite en réalisation d'un gage mobilier
   A la requête de la Caisse de Prevoyance CIA, bd. St. Georges 38, 1211 Genève 8, créancière
   Représenté par Régie du Rhône SA, place du Molard 3, 1204 Genève, mandataire.
   Requiert paiement de: CHF 4'710.- plus intérêt au 5% du 30.6.2001
   Titre et date de la créance, cause de l'obligation: solde loyers impayé de l'appartement sis 12 rue de la Croix-du-Levant, 1220 Les Avanchets, selon bail signé le 29.6.2000, réf. GZU/NVA 8940.202.13
   Désignation du gage: un certificat de dépôt de CHF 4'710.- établi par le Crédit Suisse
   Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas oppositon, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

   Office des poursuites Rive-Droite
   1211 Genève 24

(00599574)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Koch Frank**, préc. domicilié rue de la Faucille 14, **1201 Genève, act. sans dom. ni rés. connu**
2. *Remarques:* Notification
   Commandement de payer no 02 246 655 H Poursuite en réalisation d'un gage mobilier
   A la requête de Mme Esther Hochuli, Richmond Court 18, 200 Sloane Street, London SW1 X9QU, créancière.
   Représenté par Moser Vernet & Cie, chemin Malombré 10, 1206 Genève, mandataire.
   Requiert paiement de: 894.10 plus intérêt au 5% du 24.7.2002.
   Titre et date de la créance, cause de l'obligation: participation aux travaux de remise en état de l'appartement.
   Désignation du gage: certificat de dépôt numéro 0240.KA741780 auprès de l'UBS SA de CHF 4'350.-.
   Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 40.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas oppositon, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

   Office des poursuites Rive-Droite
   1211 Genève 24

(00599576)

---

1. *Débitrice:* **Travelclick Europe Sàrl**, anciennement domiciliée route de Pré-Bois 20, 1215 **Genève 15**
2. *Remarques:* actuellement sans domicile ni d'organe résponsable connu
   Notification
   Commandement de payer no 02 244 370 S Poursuite en réalisation d'un gage mobilier
   A la requête de Communauté des Copropriétaires ICC, p.a. Privera SA, route de Pré-Bois 20, 1215 Genève 15, créancière.
   Représenté par Privera SA, route de Pré-Bois 20, 1215 Genève 15 mandataire.
   Requiert paiement de: CHF 21'568.- plus intérêt au 5% dès le 1.2.2002.
   Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
   Loyer bureau du 1.1.02 au 30.6.02 CHF 21'198.- et loyer parking du 1.3.02 au 31.3.02 CHF 370.-, bail à loyer du 30.11.99 pour la location d'un bureau de 98 m2 au 1er étage et de deux places de parking situés dans l'immeuble ICC, route de Pré-Bois 20 à Genève.
   Désignation du gage: garantie bancaire no 240.303074.MFK du 1.12.99 de CHF 9'065.- auprès de l'UBS SA à Genève.
   Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 90.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

   Office des poursuites Rive-Droite
   1211 Genève 24

(00599578)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Bussoz (épouse Seta) Catherine Simone Marie**, actuellement sans domicile ni résidence connu, - -
2. *Remarques:* Notification
   Séquestre no 02 080 104 S
   En date du 3 juillet 2002 à la réquête de Madame Denise Thiery, rue de l'Eglise catholique 9, 1820 Montreux, créancière.
   Représenté par Monsieur Laurent F. Didisheim, avocat, rue Beaumont 24, 1205 Genève, mandataire.
   Il a été procédé au séquestre en mains de tiers, d'avoirs vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office.
   Commandement de payer, poursuite no 02 245 756 k par voie de saisie.
   Même créancier, même mandataire, requiert paiement de:
   CHF 26'080'379.- plus intérêt au 5% du 3.7.2002
   (contrevaleur de EUR 17'666'043.- cours 1.4763 et correspondant à FF 115'712'587.-)
   Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
   Arrêts exécutoires de la Cour d'appel d'Aix-en-Provence des 28 mai et 25 juin 2002.
   La présente poursuite valide le séquestre no 02 080 104 S
   Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 405.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de 60 jurs dès la présente insertion.

   Office des poursuites Rive-Droite
   1211 Genève 24

(00601072)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Dassi Christian**, rue de Lyon 1, **1201 Genève, act. sans rés. ni dom. connus**
2. *Remarques:* Notification
   Commandement de payer no 02 207 059 x Poursuite ordinaire par voie de saisie
   A la requête de Madame Yolanda Rethoret-Christoforetti, pa. régie Foncière SA, rue de la Fontaine 5, 1204 Genève, créancière.
   Représenté par Monsieur Pascal Marti, Etude Schmidt, Jaton & Associés, place des Philosophes 8, 1205 Genève, mandataire.
   Requiert paiement de: CHF 4'375.- plus intérêt au 5% du 1.12.2001
   Titre et date de la créance, cause de l'obligation: arriéré dû pour la période du 1.10.2001 au 28.2.2002, appartement de 2 1/2 pièces au 2e étage et une cave no 12 (réf. 0590.42.022.01) de l'immeuble sis rue de Lyon 1 à 1201 Genève, contrat de bail du 14.11.1997.
   Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 90.-, ainsi que ceux de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

   Office des poursuites Rive-Droite
   1211 Genève 24

(00601074)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Minjmaa Tseretundev**, anc. Moïse Duboule 17, **1204 Genève, act. sans rés. ni dom. connus**
2. *Débiteur/débitrice:* **Erdenebileg Sandagdorj**, Moïse Duboule 17, **1204 Genève, act. sans rés. ni dom. connus**
3. *Remarques:* Notification
   Commandement de payer no 02 246 403 G Poursuite en réalisaton d'un gage mobilier
   A la requête de Monsieur Jean-Jacques Mello, propriétaire de l'immeuble et des garages sis chemin Moïse-Duboule 17 à Genève, créancier.
   Représenté par Agence Immobilière Daudin & Cie. Rue du Stand 51, 1204 Genève, mandataire.
   Requiert paiement de:
   1. CHF 585.50 avec intérêt à 5% dès le 1.5.2002
   2. CHF 52.50 avec intérêt à 5% dès le 1.5.2002
   3. CHF 10.35 avec intérêt à 5% dès le 1.5.2002
   4. CHF 83.50 avec intérêt à 5% dès le 17.6.2002
   5. CHF 35.- avec intérêt à 5% dès le 1.5.2002
   Titre et date de la créance, cause de l'obligation: selon bail du 23 novembre 1998
   1. mensualité du 1.5.02 au 15.2.02
   2. provision du 1.5.02 au 15.5.02
   3. téléréseau du 1.5.02 au 15.02.02
   4. facture décompte chauffage saison 2001/02
   5. mensualité pour le garage du 1.5.02 au 15.5.02
   Désignation du gage: dépôt de garantie no CA-105.890.1, au montant de CHF 3'500.- constitué par Monsieur Sandagdori Erdenebileg et Madame Tserentundev Minjmaa auprès de l'UBS le 21.12.1998.
   Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout

ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

Office des poursuites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00601080)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Erdenebileg Sandagdorj**, anc. Moïse Duboule 17, **1204 Genève, act. sans rés. ni dom. connus**
2. *Débiteur/débitrice:* **Minjmaa Tseretundev**, anc. Moïse-Duboule 17, **1204 Genève, act. sans rés. ni dom. connus**
3. *Remarques:* Notification
Commandement de payer no 02 246 402 H Poursuite en réalisaton d'un gage mobilier
A la requête de Monsieur Jean-Jacques Mello, propriétaire de l'immeuble et des garages sis chemin Moïse-Duboule 17 à Genève, créancier.
Représenté par Agence Immobilière Daudin & Cie. Rue du Stand 51, 1204 Genève, mandataire.
Requiert paiement de:
1. CHF 585.50 avec intérêt à 5% dès le 1.5.2002
2. CHF 52.50 avec intérêt à 5% dès le 1.5.2002
3. CHF 10.35 avec intérêt à 5% dès le 1.5.2002
4. CHF 83.50 avec intérêt à 5% dès le 17.6.2002
5. CHF 35.- avec intérêt à 5% dès le 1.5.2002
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: selon bail du 23 novembre 1998
1. mensualité du 1.5.02 au 15.2.02
2. provision du 1.5.02 au 15.5.02
3. téléréseau du 1.5.02 au 15.02.02
4. facture décompte chauffage saison 2001/02
5. mensualité pour le garage du 1.5.02 au 15.5.02
Désignation du gage: dépôt de garantie no CA-105.890.1, au montant de CHF 3'500.- constitué par Monsieur Sandagdori Erdenebileg et Madame Tserentundev Minjmaa auprès de l'UBS le 21.12.1998.
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

Office des poursuites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00601084)

JU

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Nadasdi Erwin, 2853 Courfaivre**
2. *Débiteur/débitrice:* **Nadasdi Nicole, 2853 Courfaivre**
3. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 2853 Courfaivre, 03.10.2002
4. *Heure/local:* 14.00 Heure, Café-Restaurant de la Tête-Noire
5. *Conditions de vente:*
Autres indications: Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'Office soussigné, où ils seront déposés dès le 16 septembre 2002 pendant 10 jours.
6. *Echéance pour la remise des créances:* 06.09.2002
7. *Objets des enchères:* Vente d'une habitation, garage (unique séance d'enchères conformément au droit des poursuites)
Ban de Courfaivre
Fllet no 2483
Les Bréros, aisance, habitation, garage no 338, 829 m2, valeur officielle CHF 700'900.- (1997)
Estimation de l'expert: CHF 590'000.-
Conception
Sous-sol:
Garage pour 2 autos, locaux techniques, cave-abri, cave, buanderie, chambre de travail-amis.
Rez-de-chaussée:
Hall entrée-vestiaire, cuisine-labo avec coin bar, salle à manger, salon, wc-douche, bureau, piscine.
Etage 1:
Hall espace jeux, chambre parents, 2 chambres enfants, salle de bains, 2 balcons.
La réalisation est requise ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste en 1er et 2e rangs.
8. *Remarques:* Visite de l'immeuble: 16 septembre 2002 de 16h15 à 17h15.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites de Delémont
2800 Delémont

(00596364)

TI

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Debitore/debitrice:* **Ursella Loretta**, via S. Floreano 88, **I-33030 Buia (UD)**
2. *Osservazioni:* Communicazione della domanda di vendita
Creditore: Comune di Viganello, Municipio, 6962 Viganello
Mandatario: La Difesa C. SA, via S. Salvatore 2, 6902 Paradiso
Il creditore domanda con atto del 2 agosto 2002 la vendita dei beni immobili siti in territorio del comune di Viganello, PPP 10139 comproprietà del f.b. part. n. 462, di proprietà dell'escusso sopraccitato, a dipendenza della procedura per la realizzazione del pegno immobiliare, promossa con l'esecuzione n. 867346, dell'Ufficio esecuzione di Lugano.
Il luogo e la data dell'incanto, verranno comunicati più tardi mediante pubblicazione del bando d'incanto sul Foglio Ufficiale Cantonale.
La domanda di vendita viene notificata al debitore nelle vie edittali, mediante la presente pubblicazione.

Ufficio esecuzione di Lugano
6901 Lugano

(00597842)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Valsesia Giannina, 6512 Giubiasco**
2. *Osservazioni:* Cancellazione titolo di pegno immobiliare (art. 69 RFF)
L'Ufficio di esecuzione e fallimenti del Distretto di Vallemaggia, Cevio, rende noto che a seguito della realizzazione dei mappali n. 130 (1/2), 263, 778, 871, 1303 (50/60), 1304 (3/4), 1305 (1/2), 1312 (50/60) e 1314 (10/60) del RFD del comune di Aurigeno, già di proprietà della debitrice Giannina Valsesia, il seguente titolo:
- ipoteca ala portatore di CHF 200'000.- con int. 10 %, iscritta il 23 marzo 1989, dg. 273-P, gravante i fondi sopra indicati in 1l rango
non consegnato allo scrivente Ufficio, è risultato interamente perdente e di conseguenza il relativo diritto di pegno viene radiato dal registro fondiario.
La costituzione in pegno o l'alienazione del titolo sopraccitato, totalmente estinto, sarà considerata come frode.

Ufficio esecuzione di Vallemaggia
6675 Cevio

(00598344)

VD

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

Indication: Le débiteur est invité à acquitter au créancier, en l'espace de 20 jours, l'ensemble des coûts d'exécution pour les créances qui lui sont réclamés ou, si l'exécution concerne une garantie, à la fournir. Si le débiteur veut contester tout ou partie des créances ou le droit de les faire valoir par l'exécution forcée, il doit le déclarer oralement ou par écrit (faire opposition) à l'office des poursuites soussigné dans les dix jours à compter de la parution du commandement de payer. S'il ne conteste qu'une partie des créances, le montant de celles-ci doit être indiqué précisément, sans quoi l'opposition s'appliquerait à l'ensemble des créances. Si le débiteur ne se plie pas au commandement de payer ou s'il ne fait pas opposition, alors l'exécution se poursuit.

1. *Débiteur/débitrice:*
Parker Angus, dem.connu:c/o Monitor Com. Europe,1 Grosvenor Pl., **GB-SW1X7HJ London**
2. *Ordre de payer n°:* 15590
3. *Créancier:* Commune de Rougemont, Bourse communale, 1659 Rougemont
4. *Créance:*
CHF 4'040.45 et le taux d'intèrêt à 5 % 01.01.2002
Frais supplémentaires: ainsi que les frais du commandement de payer, CHF 70.- et les frais de notification et d'encaissement.
5. *Remarques:* Titre et date de la créance ou cause de l'obligation: Taxes communales 2001: Impôt foncier et taxes ordures ménagères, CHF 1'668.10; taxe eau et égouts, CHF 1'372.55; frais de poursuite 2000, CHF 999.80.
Poursuite en réalisation d'un gage immobilier
Désignation de l'immeuble: Immeuble situé sur la Commune de Rougemont, parcelle RF no 1124.
Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.
Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 168 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, verbalement ou par écrit, auprès de l'office soussigné dans les dix jurs à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers-propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi, la dette entière est réputée contestée.
Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté des biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit en être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputées contestées.
Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi, l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.
Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.
1837 Châteaux-d'Oex, le 25 juin 2002
Office des poursuites du Pays-d'Enhaut: M. Yersin, préposé
Notification
En raison du caractère fiscal de la créance, le présent commandement de payer est notifié au débiteur le 14 août 2002 par publications dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. Les délai assignés au poursuivi par le présent acte sont naturellement prolongés de 10 jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.
Office des poursuites du Pays-d'Enhaut: M. Yersin, préposé

Office des poursuites du Pays-d'Enhaut
1837 Château-d'Oex

(00596374)

VS

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Nicolas Edgar, 1964 Conthey**
2. *Débiteur/débitrice:* **Dubuis Claude, 1950 Sion**
3. *Débiteur/débitrice:* **Roten Claude-Bernard, 1950 Sion**
4. *Débiteur/débitrice:* **Dubuis Constructions SA -, 1950 Sion**
5. *Débiteur/débitrice:* **Schneider Pbilippe, 1950 Sion**
6. *Débiteur/débitrice:* **Praz Michel, 1950 Sion**
7. *Débiteur/débitrice:* **Raemy Jean-Pierre, 1971 Grimisuat**
8. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1965 Savièse, 08.10.2002
9. *Heure/local:* 14.00 Heure, Maison communale
10. *Conditions de vente:*
Autres indications: Codébiteurs-solidaires
Donneurs de gage pour la PPE N° 50244, quote-part 40/1000 du N°.1609, plan N° 22, parking N° 19 : Christophe Nicolas, Préverenges pour 1/10 Michael Nicolas, Conthey pour 1/10
Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif, le plan de situation et le rapport d'expertise seront à la disposition de tous les intéressés, au bureau de l'Office des Poursuites dès le 10 septembre 2002
11. *Echéance pour la remise des créances:* 20 jours dès la publication
12. *Objets des enchères:* Commune de Savièse
Parcelle de base N° 1610, plan N° 22, nom local : Granois, surface totale 1148 m2, pré 905 m2, habitation 243 m2, soit PPE 50255, quote-part 128/1000, du N° 1610, plan N° 22, appartement N° 20 et cave N° 17 - PPE N° 50256, quote-part 129/1000, du N° 1610, plan N° 22,appartement N° 21, cave N° 10 - PPE N° 50257, quote-part 57/1000, du N° 1610, plan N° 22, studio N° 22, cave N° 14 - PPE N° 50258, quote-part 129/1000, du N° 1610, plan N° 22, appartement N° 23, cave N° 8 - PPE N° 50259, quote-part 78/1000, du N° 1610, plan N° 22, appartement N° 24, cave N° 15 - PPE N° 50260, quote-part 57/1000 du N° 1610, plan N° 22, studio N° 25, cave N° 13 - PPE N° 50261, quote-part 129/1000, du N° 1610, plan N° 22, appartement N° 26, cave N° 7 - PPE N° 50262, quote-part 78/1000, du N° 1610, plan N° 22, appartement N° 27, cave N° 12 - PPE N° 50263, quote-part 107/1000, du N° 1610, plan N° 22, appartement N° 28, cave N° 16 - PPE N° 50264, quote-part 108/1000, du N° 1610, plan N° 22, appartement N° 29, cave N° 11. Ces immeubles sont la propriété de Jean-Pierre Raemy pour 1/10, Philippe Schneider pour 1/10, de Michel Praz pour 2/10, de Claude-Bernard Roten pour 1/10, de Claude Dubuis pour 1/10, de Dubuis Construction SA (anciennement Aster Dubuis SA) pour 2/10, de Edgar Nicolas pour 2/10.
Parcelle de base N° 1609, plan N° 22, nom local: Granois, surface totale 1475 m2, pré 731 m2, habitation a) 264 m2, parking b) 442 m2, habitation c) 38 m2 soit PPE 50244, quote-part 40/1000 du N° 1609, plan N° 22, parking N° 19 propriété de Jean-Pierre Raemy pour 1/10, Philippe Schneider pour 1/10, de Michel Praz pour 2/10, de Claude-Bernard Roten pour 1/10, de Claude Dubuis pour 1/10, de Dubuis Construction SA (anciennement Aster Dubuis SA) pour 2/10, de Christophe Nicolas pour 1/10 en tant que donneur de gage et de Michael Nicolas pour 1/10 en tant que donneur de gage
Estimation de l'Office des poursuites selon expert: CHF 2'050'000.-
13. *Remarques:* Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif, le plan de situation et le rapport d'expertise seront à la disposition de tous les intéressés, au bureau de l'Office des Poursuites dès le 10 septembre 2002.
Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil, et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.
En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983, sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).
Paiement lors de l'adjudication (comptant ou garantie bancaire) d'un acompte de 10% et d'une avance pour frais d'enchères de 2 %, le solde dans le mois avec intérêts à 5% dès le jour de la vente.
La réalisation est requise par un créancier gagiste en 1er et 2ème rang.

Office des poursuites de Sion
1950 Sion

(00596358)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Zufferey Arthur, 3968 Veyras**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 3960 Sierre, 22.10.2002
3. *Heure/local:* 15.00 Heure, salle annexe du Restaurant "Le Bourgeois", av. du Rothom 2
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20 jours dès la publication
5. *Objets des enchères:* Immeubles sis à Veyras, sur la Commune de Veyras
1. Parcelle no 1163, plan no 11, nom local: La Poya, Commune de Veyras.
Habitation a) 76 m2, annexe b) 15 m2, place-jardin 161 m2, vigne 430 m2.
Estimation officielle: CHF 270'000.-
2. Parcelle no 1165, plan no 11, nom local: La Poya, Commune de Veyras.
Vigne 115 m2.
Estimation officielle: CHF 14'000.-
La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier hypothécaire en 1er et 2e rang.
6. *Remarques:* Les enchériesseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.
Les personnes qui désirent visiter l'immeuble mis en vente devront s'annoncer à l'Office des Poursuites, auplus tard pour le 4 octobre 2002.

Office des poursuites du district de Sierre
3960 Sierre

(00598090)

ZH

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **IBA Interbau AG**, Birmensdorferstrasse 67, 8142 **Uitikon**
2. *Bemerkungen:* Grundpfandverwertung - Steigerungsrückruf
Steigerungstag: Dienstag, 20. August 2002 um 9.00 Uhr
Steigerungslokal: Städtisches Gantlokal Hardau, Bullingerstrasse 60, 8004 Zürich
Grundstück: Ackerstrasse 3, 8005 Zürich
Die am 14. Juni 2002 veröffentlichte Versteigerung der Liegenschaft Ackerstrasse 3, 8005 Zürich vom Dienstag, 20. August 2002 findet infolge laufenden Lastenbereinigungsverfahrens nicht statt.

Betreibungsamt Zürich 5
8031 Zürich

(00596376)

Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Dynaplan AG, Bern**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Itten + Brechbühl AG, Bern
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 18.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Itten + Brechbühl AG, Nordring 4A, 3000 Bern 25
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion tritt rückwirkend per 1. Januar 2002 in Kraft. Die Itten + Brechbühl AG hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalsukzession übernommen. Durch diese Fusion ist die Dynaplan AG aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gem. Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Notariat Brand
3053 Münchenbuchsee

(00599594)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Oreynam S.A., Chavannes-près-Renens**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Amedis-UE S.A. (Amedis-UE AG) (Amedis-UE SA) auparavant UE Distribution S.A. (UE Distribution AG), Chavannes-près-Renens
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 25.07.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **16.09.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Amedis-UE S.A., Chemin de la Mouline 28, 1022 Chavannes-près-Renens
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel

(00599602)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Grumser SA, Lausanne**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* P. Grumser SA, Lausanne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 18.07.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Ostschweizerische Treuhandgesellschaft, à l'att. de Mme Patricia Sollberger, Spisergasse 9a, case postale 441, 9004 St-Gall
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* La fusion a lieu avec un effet rétroactif au 1er janvier 2002. Il est envisagé de procéder à une radiation anticipée.

Ostschweizerische Treuhandgesellschaft
9004 St. Gallen

(00599600)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Nutzfahrzeuge Gümligen AG, Muri bei Bern**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Peter Brechtbühl AG, Muri bei Bern
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 17.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Peter Brechtbühl AG, Worbstrasse 173, 3073 Gümligen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsvertrag vom 17. Juli 2002 mit Wirkung per 01. Januar 2002 auf dem Weg der Universalsukzession auf die Peter Brechtbühl AG übergegangen. Die Peter Brechtbühl AG tritt auf dieses Datum in sämtliche Verbindlichkeiten der Nutzfahrzeuge Gümligen AG ein. Die ausserordentliche Generalversammlung hat die Auflösung der Nutzfahrzeuge Gümligen AG beschlossen. Es wird beabsichtigt, eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 ABS. 3 OR durchzuführen.

Von Graffenried, Gurtner, Liechti, Rechtsanwälte
3000 Bern 7

(00599596)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Amedis AG, Unterentfelden**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Oreynam S.A., Chavannes-près-Renens
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Oreynam S.A., 1022 Chavannes-près-Renens
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Amedis AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 31. Januar 2002 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Oreynam S.A. in Chavannes-près-Renens übergegangen.

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel

(00599598)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Hotel Hecht AG in Liquidation, Appenzell**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA Emil Nisple, Oberer Graben 26, 9000 St. Gallen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Grand & Nisple, Rechtsanwälte
9000 St. Gallen

(00599590)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Momo-Investment SA in liquidazione, Castel San Pietro**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 24.07.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **16.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Beda Nauer, liquidatore, c/o Pluriservice Fiduciaria SA, Casella postale 3258, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Pluriservice Fiduciaria SA
6901 Lugano

(00599632)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **POLITICAL RIGHTS SA (POLIRIGHTS) en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **13.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Nagravision S.A., à l'attention de M. Nicolas Goetschmann, 22, route de Genève, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société se réserve la possibilité de procéder à une répartition anticipée des actifs (art. 745 al. 3 CO)

Etude du notaire Christian Terrier
1009 Pully

(00598214)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Fresabeton SA in liquidazione, Locarno**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 12.06.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **13.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Signor Rolf Kleinstein, liquidatore c/o la società FidO Consult SA, 6537 Grono GR
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Nicola Urbani Avvocato
6901 Lugano

(00599622)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Vovaz SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 02.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **16.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Veco Trust SA, liquidatrice, Via Lavizzari 4, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Studio legale e notarile Cattaneo & Postizzi
6901 Lugano

(00599592)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **TISVI SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 22.07.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **13.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Masfida SA, Via Motta 10, 6830 Chiasso
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Studio Legale e Notarile Vassalli-Verga
6830 Chiasso

(00599624)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ring-Wohnungen Lugano AG in Liquidation, Lugano**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ring-Wohnungen Lugano AG in Liquidation, c/o Utoring AG, Reto Röösli, Buckhauserstrasse 26, 8048 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Migros-Genossenschaftsbund
8031 Zürich

(00599636)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **S.I. Les Merles S.A. en liquidation, Morges**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 18.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Marc Guillerey, chez Bernard Nicod S.A., rue de la Gare 11, 1110 Morges
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Etude des notaires André Corbaz et Jean-Luc Marti
1002 Lausanne

(00599630)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Mühle Münchringen AG in Liquidation, Münchringen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Geneneralversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hansruedi Schaer, Liquidator, Mühlegässli 4, 3303 Münchringen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Notariat Hans Brunner
3303 Jegenstorf

(00599614)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Auto-Center AG Nidau in Liquidation, Nidau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 10.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Meister + Rothenbühler, Notare, Karl-Neuhaus-Strasse 21, 2501 Biel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Theo Meister, notaire
2501 Biel

(00599642)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Gravier Béton 2000 S.A. en liquidation, Ollon**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maurice Turrian, liquidateur, p.a. Fiduciaire Turrian S.A., case postale, 1884 Villars sur Ollon
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.

Etude des notaires Favre
1867 Ollon

(00599626)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Diadata AG in Liquidation, Schafisheim**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Armand Martin, Liquidator, Lenzburgerstrasse 22, 5503 Schafisheim
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Armand Martin
5503 Schafisheim

(00599588)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Premier Holding AG in Liquidation, Steinhausen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurt Glauser, Mugerenmatt 28, 6330 Cham
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es besteht die Absicht, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeigit zu verteilen.

Andreas Derungs lic.iur, Schuler; Advokatur u. Notariat
6304 Zug

(00599584)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Citymerchandise AG in Liquidation, Thayngen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wolfgang Nopper, Liquidator, Rietstrasse 31, 8240 Thayngen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Leu Treuhand AG
8212 Neuhausen am Rheinfall

(00599628)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Gargantua en liquidation, Vernier**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 18.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **16.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Michel Ricci, c/o Naef et Cie SA, avenue Eugène-Pittard 14-16, 1206 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

Michel Ricci c/o Naef et Cie SA
1206 Genève

(00599646)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Phoenix Bulk Carriers AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Phoenix Bulk Carriers AG in Liquidation, c/o Dr. Andreas Renggli, Baarerstrasse 8, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Andreas Renggli, Rechtsanwalt und Notar
6300 Zug

(00599634)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Fachverlag AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Handelsregisteramt
3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans Schweingruber, Liquidator, Berghofstrase 20, 8918 Unterlunkhofen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Hans Schweingruber
8918 Unterlunkhofen

(00599606)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Zurich IC Squared in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Javier Cid, c/o Zurich Insurance Company, General Guisan-Quai 26, 8022 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Zurich Financial Services
8022 Zürich

(00599612)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Inter Gulf GmbH in Liquidation, Baden**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Inter Gulf GmbH in Liquidation, c/o Dr. Philip Funk, Stadtturmstrasse 19, 5400 Baden
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Voser Kocher Funk und Partner
5401 Baden

(00599608)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **MCH GmbH in Liq., Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.06.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Christophe Sarasin, Advokat, Postfach 2879, 4002 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Zu Liquidatoren wurden ernannt: Dr. Thomas Staehelin und Dr. Christophe Sarasin, beide in Basel.

Fromer, Schultheiss & Staehelin
4002 Basel

(00599586)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Sigrist und Partner GmbH in Liquidation, Hochdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sachwalterbüro R. Boesch, Liquidator, Sagenbachstrasse 1, 6281 Hochdorf
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Vermögensteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gem. Art.7445 Abs. 2 OR bleibt vorbehalten.

Sachwalterbüro R. Boesch
6281 Hochdorf

(00599640)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Mani's GmbH in Liquidation, Köniz**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Martin Mani, Liquidator, Sägemattstrasse 52, 3098 Köniz
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.

Marti Heinz, Fürsprecher und Notar
3000 Bern 8

(00599644)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **DIEM & Partner Saas GmbH in Liquidation, Saas**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.08.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* DIEM & Partner Saas GmbH, z.Hd. Herrn Andreas Diem, Oberdorf 106, 7247 Saas
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Andreas Diem
7247 Saas

(00599610)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Sager & Partner GmbH in Liquidation, Thun**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sager & Partner GmbH in Liquidation, Mittlere Strasse 74, 3607 Thun
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Flückiger & Lehmann
3001 Bern

(00599638)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Karl Zehnder AG, Sägewerk und Paletten, Einsiedeln**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 300'000.00
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000.00
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 07.08.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.10.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Bei der Kapitalherabsetzung vom 7. August 2002 werden 100 Namenaktien zu nom. CHF 1'000.- vernichtet und zurückbezahlt durch Übertragung von 100 Namenaktien zu nom. CHF 1'000.- der Zehnder AG Handwerkerzentrum, Einsiedeln, an die Aktionäre. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.

Mattig-Suter und Partner; Treuhand- und Revisionsgesellschaft
6431 Schwyz

(00599604)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Ernst Kühni
3. *Lastend auf:* GB Biezwil Nr. 73 im 1. Rang
4. *Saldo/Wert:* CHF 40'000
5. *Ausgestellt am:* 15.04.1918
6. *Auskündungsfrist:* 13.12.2002
7. *Bemerkungen:* BWZPR.2001.1124

Zivilgericht Bucheggberg-Wasseramt
4502 Solothurn

(00430484)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en premier rang la parcelle No 744 de la commune de Bex, sis à la Rue de la Servanne 37, propriété de Jean-Claude Schilter; intérêt maximum 8%
3. *N° du titre:* RF d'Aigle sous no 278084, ID.1999/005798
4. *Solde/Valeur:* CHF 50'000
5. *Délivré le:* 14.01.1980
6. *Expiration de l'échéance:* 20.01.2003
7. *Remarques:* JN01.015902

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1

(00430488)

Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer
Entscheidungshilfe

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Finanz- und Kirchendirektion des Kantons Basel-Landschaft
Steuerverwaltung
Rheinstrasse 33
4410 Liestal / CH

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Finanz- und Kirchendirektion des
Kantons Basel-Landschaft
Steuerverwaltung
Rheinstrasse 33
4410 Liestal / CH
Fax ++41 61 925 69 94
e-mail: steuerverwaltung@fkd.bl.ch

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:
Steuerverwaltung des Kantons Basel-Landschaft
Ausschreibung Projektleitung
Rheinstrasse 33
4410 Liestal / CH

1.4 Art des Auftraggebers: Kanton

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Dienstleistungsauftrages: Dienstleistungsvertrag

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistungen

2.3 Projekttitel der Beschaffung:
Gesamtprojektleitung für die Einführung der neuen Steuerlösung

2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 85312320

2.5 Detaillierter Aufgabenbeschrieb: Gesamtprojektleitung für die Einführung der neuen Steuerlösung.
Die neue Lösung ist eine Standardlösung, die bereits bei mehreren Kantonen im Einsatz ist. Die Evaluation ist abgeschlossen.

2.6 Ort der Dienstleistungserbringung: Liestal

2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

2.8 Varianten zugelassen: Nein

2.9 Teilangebote zugelassen: Nein

2.10 Ausführungstermin:
Projektstart: voraussichtlich 01.01.2003
Projektende: voraussichtlich 2006
Der Auftraggeber sieht eine Etappierung des Projektes vor.

3. Bedingungen

3.1 Bietergemeinschaften: nicht zugelassen

3.2 Eignungskriterien: Alle methodisch und finanziell leistungsfähigen Firmen, die im nachgefragten Arbeitsgebiet über ausreichend Fachkompetenzen verfügen, sind eingeladen, ein Angebot einzureichen.

3.3 Geforderte Nachweise: - Öffentliche Verwaltung gehört zum Kerngeschäft des Offertstellers. Bevorzugt wird die Erfahrung im Bereich Steuerwesen.
- Der Offertsteller kann Erfahrungen im Projektmanagement in Grossprojekten und kann mindestens eine mit dem ausgeschriebenen Projekt vergleichbare persönliche Referenz über eine erfolgreiche Durchführung bringen.
- Die finanzielle und wirtschaftliche Situation des anbietenden Partners ist gut. Sie erlaubt es, dieses mehrjährige Projekt gemeinsam durchzuführen.
- Bereitschaft, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Informatikdienstleistungen, Ausgabe Januar 1999, der Schweizerischen Informatikkonferenz (AGB SIK) zu erfüllen sowie einen Datenschutz-Revers zu unterzeichnen.
- Die sich um das ausgeschriebenen Projekt bewerbende Firma und die dafür eingesetzte Person sind gewillt und in der Lage, die Verantwortung während der ganzen Projektdauer wahrzunehmen.

3.4 Zuschlagskriterien:
Profil und ausgewiesene Fachkompetenz des Anbieters
Vergleichbare Referenzprojekte
Kosten
Das wirtschaftlich insgesamt günstigste Angebot erhält den Zuschlag. Dabei kommen die folgenden Teilkriterien zur Anwendung:
- (50 %) Profil und Qualifikation, Kompetenz des Projektleiters, Leistungsfähigkeit der Firma
- (20 %) Referenzprojekte
- (30 %) Angebotspreis

3.5 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
14.10.2002
Das Angebot kann nur berücksichtigt werden, wenn es spätestens bis am 14.10.2002 bei der Steuerverwaltung eingetroffen ist.
Bei Einsendung per Post liegt die Verantwortung für das rechtzeitige Eintreffen beim Versender.

3.6 Sprachen für Angebote: Deutsch

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

4.3 Sonstige Angaben: Allgemeine Anforderungen / Bedingungen:
- Offertöffnung: Die Offertöffnung findet am 15.10.2002 um 09.00 Uhr bei der kantonalen Steuerverwaltung in Liestal statt.
- Nach dem genannten Termin eingetroffene Offerten werden nicht berücksichtigt.
- Der vorgegebene Offertaufbau ist einzuhalten und ein Entscheidungskriterium. Unvollständige Offerten werden nicht bearbeitet.
- Das Angebot muss mindestens 3 Monate über das Datum der Offertöffnung hinaus gültig sein.
- Die Ausschreibung kann wiederholt werden, wenn keiner der Anbieter die angegebenen Anforderungen zufriedenstellend erfüllt.
- Vorbehalt: Die Auftragserteilung kann nur erfolgen unter der Bedingung, dass der Landrat des Kantons Basel-Landschaft dem beantragten Projektkredit zustimmt.

(00598464)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Direction des finances et des affaires ecclésiastiques du canton de Bâle-Campagne
Administration fiscale
Rheinstrasse 33
4410 Liestal / CH

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Direction des finances et des affaires ecclésiastiques du canton de Bâle-Campagne
Administration fiscale
Rheinstrasse 33
4410 Liestal / CH
Fax ++41 61 925 69 94
e-mail: steuerverwaltung@fkd.bl.ch

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:
Administration fiscale du canton de Bâle-Campagne
Appel d'offres Direction de projet
Rheinstrasse 33
4410 Liestal / CH

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton

1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.6 Genre de marché: Marché de services

2. Objet du marché

2.1 Genre du marché de services: Contrat de services

2.2 Catégorie de services (CPC): Autres prestations

2.3 Titre du projet du marché:
Direction générale de projet pour l'introduction de la nouvelle solution fiscale

2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 85312320

2.5 Description détaillée des tâches: Direction générale de projet pour l'introduction de la nouvelle solution fiscale. La nouvelle solution est une solution standard déjà utilisée dans plusieurs cantons. L'évaluation est terminée.

2.6 Lieu de la fourniture du service: Liestal

2.7 Allotissement du marché en lots: Non

2.8 Variantes admises: Non

2.9 Offres partielles admises: Non

2.10. Délai d'exécution:
Démarrage du projet: probablement le 1/1/2003
Fin du projet: probablement en 2006
Le donneur d'ordre prévoit un échelonnement du projet.

3. Conditions

3.1 Communautés de soumissionnaires: ne sont pas autorisées

3.2 Critères d'aptitude: Toute entreprise ayant les méthodes et les ressources financières nécessaires et un niveau de compétence suffisant dans le domaine concerné est invitée à déposer une offre.

3.3 Justificatifs requis: - L'administration publique fait partie des activités de base du soumissionnaire. Une expérience dans le domaine de la fiscalité est un atout.
- Le soumissionnaire peut faire état d'une expérience dans la gestion de grands projets et au moins d'un projet de référence (couronné de succès) comparable à celui de l'appel d'offres.
- La situation financière et économique du soumissionnaire doit être bonne. Elle doit lui permettre de mener à bien ce projet pluriannuel.
- Volonté de respecter les Conditions générales pour les prestations informatiques, édition janvier 1999, de la Conférence Suisse sur l'Informatique (SIK/CSI) et de signer une déclaration de protection des données.
- La société qui soumissionne pour le projet de l'appel d'offres et la personne responsable ont la volonté et sont en mesure d'assumer la direction pendant toute la durée du projet.

3.4 Critères d'adjudication:
Profil et compétences attestées du soumissionnaire
Projets de référence comparables
Coûts
L'offre globalement la plus avantageuse d'un point de vue économique enlèvera le marché. Les sous-critères suivants entreront en considération à cet égard:
- (50 %) Profil et qualification, compétence du chef de projet, compétence de la société
- (20 %) Projets de référence
- (30 %) Prix de l'offre

3.5 Délai de clôture pour le dépôt des offres: **14.10.2002**
L'offre ne peut être prise en considération que si elle parvient à l'administration fiscale au plus tard le 14/10/2002. En cas d'envoi par la poste, l'expéditeur est seul responsable de la réception en temps utile de son offre.
Ouverture des offres: l'ouverture des offres aura lieu le 15/10/2002 à 9 heures à l'administration fiscale cantonale, à Liestal.

3.6 Langues utilisées pour les offres: Allemand

4. Autres informations

4.1 Autres indications: - Les offres reçues après l'échéance fixée ne seront pas prises en considération.
- La structure d'offre prévue doit être respectée (il s'agit d'un critère de décision). Les offres incomplètes ne seront pas examinées.
- L'offre doit être valable pendant au moins 3 mois après la date de l'ouverture des offres.
- L'appel d'offres peut être répété si aucun des soumissionnaires ne parvient à répondre aux exigences.
- Réserve: Le marché ne pourra être attribué que si le Grand Conseil du canton de Bâle-Campagne approuve le crédit de projet demandé.

(00599362)

Gemeinden Communes Communi

Concours de projet d'architecture à deux degrés
Ecoles Tronchet et de Marcelly
Démolition partielle ou totale des écoles actuelles; reconstruction partielle ou totale d'un groupe scolaire complet, des locaux annexes, d'une école de musique et d'une crèche

1. Organisateur et Maître de l'ouvrage:
Commune de Thônex
Chemin du Bois-des-Arts 58
1226 Thônex
Ouverture de 8h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h30 (vendredi 16h30)
Téléphone 022 869 39 00 / Fax 022 869 39 01
E-mail: info@thonex.ch

2. Type de procédure:
– concours de projet à deux degrés
– adjudication soumise à l'accord GATT/OMC, l'AIMP, et au règlement SIA 142.

3. Objet:
Démolition partielle ou totale des écoles actuelles; reconstruction partielle ou totale d'un groupe scolaire complet, de locaux annexes, d'une école de musique et d'une crèche.
Concours de projets à deux degrés. Le premier degré correspond aux prestations d'architectes pour une recherche de partis. Le second degré correspond aux prestations d'architectes pour un avant-projet avec conseils d'ingénieurs civils et d'ingénieurs en installation.

4. Prix, mentions éventuelles et indemnités:
Le jury dispose d'une somme globale de CHF 180'000.– T.T.C. (définie selon art. 17.1 du règlement SIA 142) à partager entre 4 à 6 prix. Le 20% de la somme globale peut être réservé à des mentions éventuelles.
De cette même somme, un montant de CHF 90'000.– T.T.C. sera réparti à parts égales entre tous les concurrents dont le projet aura été admis au jugement du second degré, à titre d'indemnité.
Un projet mentionné au 1er rang peut être recommandé par le jury pour la poursuite des études selon l'art. 22.3 du règlement SIA 142.

5. Délais:
Retrait des documents: dès le 14 août 02
Visite des lieux: le 30 août à 16h
Questions des concurrents: 13 septembre 02
Réponses aux concurrents: 23 septembre 02
Rendu des projets premier degré: 1er novembre 02
Jugement 1 degré: 7-8 novembre 02
Questions deuxième degré: 6 décembre 02
Réponses deuxième degré: 12 décembre 02
Annonce des projets retenus pour le deuxième degré: 15 décembre 02
Rendu des projets 2ème degré: 7 mars 03
Jugement: 18 mars 03
Remise des prix: 9 avril 03
Exposition: 9-19 avril 03

6. Statut juridique particulier des candidats:
Le concours est ouvert à tous les architectes établis en Suisse ou dans un état signataire de l'accord OMC sur les marchés public, pour autant qu'ils remplissent l'une des deux conditions suivantes au moment de leur inscription:
– être porteurs, à la date d'inscription au présent concours, du diplôme de l'Institut d'Architecture de l'Université de Genève (IAUG et EAUG), des Ecoles Polytechniques Fédérales de Lausanne ou de Zurich (EPF), de l'Académie d'architecture de Mendrisio ou des Hautes écoles spécialisées (HES ou ETS), ou d'un diplôme étranger bénéficiant de l'équivalence.
– être inscrits au registre A ou B du REG (fondation suisse des ingénieurs, architectes et des techniciens) ou à un registre étranger équivalent.

7. Délais d'inscription:
Les inscriptions doivent se faire par écrit à l'adresse de l'organisateur. Une copie du récépissé attestant du versement de la finance d'inscription de Frs 100.– devra être jointe à l'inscription. Ce versement doit être fait sur le compte CCP no 12-1716-9 avec la mention «Commune de Thônex, concours école de Marcelly».

8. Remise des projets:
Les projets seront remis ou envoyés sous couvert de l'anonymat, franco de port, au secrétariat du concours jusqu'au 1er novembre 2002 à 16h00. En cas d'envoi postal, la date et l'heure du timbre postal feront foi (avant minuit du 1 novembre 02).

9. Composition du Jury:
Président:
M. D. Zanghi, Architecte SIA
Vice-président:
M. J.C. Zogg, Conseiller Administratif Commune de Thônex
Membres:
M. C. Piazzalunga, Maire de Thônex
M. O. Favre, Président de la commission des travaux de la commune de Thônex
M. C. Paychère, Président de la commission des écoles de la commune de Thônex.
Mme M. Renaud, Inspectrice DIP
M. M.-P. Broennimann, Conseiller municipal Commune de Thônex
M. C. Stendardo, Architecte SIA
M. P. Tanari, Architecte FAS-SIA
M. Ch. Exquis, Architecte SIA
Mme. S. Nemec-Piguet, Architecte, chef du Service des Monuments et des sites DAEL
M. M. Rampini, Architecte SIA
Mme H.Kikuchi, Paysagiste
Suppléants:
Mme C.Raffaele, Architecte SIA
Mme D. Constantin Conseiller municipal commune de Thônex

10. Critères de choix
Pour le premier degré:
– l'adéquation du projet aux objectifs du concours
– le rapport du projet au site et aux éléments existants ou maintenus
– la qualité spatiale et architecturale des bâtiments
– la qualité spatiale et volumétrique des aménagements extérieurs et leur rapport aux espaces publics
– l'intégration et l'articulation des abords de l'école à la piscine, au parc de l'îlot, aux parcours, à l'avenue Tronchet et à la salle des fêtes
– la valeur fonctionnelle des aménagements extérieurs et des locaux.

Ces critères ne sont pas exhaustifs. Ils ne seront pas nécessairement considérés dans l'ordre mentionné ci-dessus.
Pour le second degré:
– l'adéquation du projet aux objectifs du concours
– le rapport du projet au site et aux élément existants ou maintenus
– la qualité spatiale et architecturale des bâtiments
– la qualité spatiale et volumétrique des aménagements extérieurs et leur rapport aux espaces publics
– l'intégration et l'articulation des abords de l'école à la piscine, au parc de l'îlot, aux parcours, à l'avenue Tronchet et à la salle des fêtes
– la valeur fonctionnelle des aménagements extérieurs et des locaux
– la conception de décloisonnement
– la qualité des parcours intérieurs et des constructions
– l'économie du projet (construction et exploitation)
– la prise en considération des aspects écologiques et énergétiques.

Ces critères ne sont pas exhaustifs. Ils ne seront pas nécessairement considérés dans l'ordre mentionné ci-dessus.

Sektorenunternehmen

Diverse Divers Diversi

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Aéroport International de Genève (AIG)
Division technique
Case postale 100
1215 Genève 15 / CH

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Aéroport International de Genève (AIG)
Division technique
Case postale 100
1215 Genève 15 / CH

1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres

1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.5 Genre de marché:

2. Description détaillée des produits: **Fourniture d'un véhicule d'extinction mousse pour aéroport, d'une capacité de 12'500 l d'eau et d'environ 1'500 l d'extrait moussant, conforme aux normes OACI**

3. Délai d'inscription: **13.09.2002**

4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève des 23 et 26 août 2002

(00599484)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
SBB AG Bern, Anlagen-Management,
Filiale Nord-Süd
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Telefon 051 227 37 00/Fax 051 227 37 79
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
SBB AG Bern, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd, Trassenbau
Stefan Betschart
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Telefon 051 227 37 00/Fax 051 227 37 79
1.3 *Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schikken:*
SBB AG Bern, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd, Rechnungswesen und Controlling
Urs Kohler/ Lärmschutz Kanton Tessin
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Telefon 051 227 37 12/Fax 051 227 29 95
1.4 *Art des Auftraggebers:* Andere
1.5 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren
1.6 *Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 *Art des Dienstleistungsauftrages:* Dienstleistungsvertrag
2.2 *Dienstleistungskategorie (CPC):* Eisenbahnen
2.3 *Projekttitel der Beschaffung:*
Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Erstellen von Lärmschutzwänden im Kanton Tessin
2.4 *Aktenzeichen / Projektnummer:* 900A0120/295A0268/295A0266/295A0267
2.5 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 74000000
2.6 *Detaillierter Aufgabenbeschrieb:* Erstellen von Lärmschutzwänden; Die Kostenschätzung der Bausumme beträgt gem Kostenvoranschlag ca. 14 Mio CHF: Ausarbeiten der Bauprojekte auf der Grundlage der Auflageprojekte, Detailprojekt, Submission der Bauarbeiten und örtliche Bauleitung bei Einzelleistungsträgern oder GU-Submission und Baubegleitung beim Einsatz von Gemeralunternehmern.
2.7 *Ort der Dienstleistungserbringung:* Gemeinden Arbedo-Castione, Bellinzona, Giubiasco, Cadenazzo
2.8 *Aufteilung in Lose:* Nein
2.9 *Varianten zugelassen:* Ja
2.10 *Teilangebote zugelassen:* Ja
2.11 *Ausführungstermin:* vom 15.12.2002 bis 31.10.2004
Bauprojekt und Submission: - ab ca Mitte Dezember 2002 bis ca Mai 2003 Bauausführung: - April 2003 bis ca. Oktober 2004
3. Bedingungen
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine
3.2 *Zahlungsbedingungen:* gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.3 *Einzubeziehende Kosten:* gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.4 *Bietergemeinschaften:* zugelassen
3.5 *Eignungskriterien:* - Nachweis der genügenden beruflichen Befähigung der MitarbeiterInnen und der personellen und technischen Leistungsfähigkeit des Unternehmens zur Erfüllung der terminlichen und qualitativen Anforderungen - Fachkompetenz ausgewiesen durch projektbezogene Referenzliste - Erfahrung mit Bahnbau Bereich Tiefbau unter Betrieb ausgewiesen durch Referenzliste - Kapazität ausgewiesen durch Anteil des Angebotes am Gesamtvolumen des Unternehmens - Anerkanntes Qualitätsmanagement
3.6 *Geforderte Nachweise:* gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.7 *Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.8 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen* erwünscht bis: 26.08.2002
3.9 *Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:* **09.09.2002**
Aufgabenbeleg (Strichcode-Beleg) oder -stempel einer schweizerischen Poststelle (firmeneigene Stempel gelten nicht als Poststempel), bzw. bei ausländischen AnbieterInnen der Empfangsbeleg einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung.
3.10 *Sprachen für Teilnahmeanträge:* Deutsch, Italienisch
3.11 *Gültigkeit des Angebotes:* 06 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. Andere Informationen
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
4.2 *Geschäftsbedingungen:* gemäss Vorgaben SBB
4.3 *Verhandlungen:* bleiben vorbehalten
4.4 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.5 *Sonstige Angaben:* - Es werden nur die Ersten 7 - 10 des selektiven Verfahrens zu Angebotsabgabe eingeladen. - Ergänzung zu Ziffer 2.7: Die Aufteilung in Lose wird vorbehalten; kleinste Loseinheit ist eine Gemeinde - Ergänzung zu Ziffer 2.8: Varianten sind nur neben dem ausschreibungskonformen Hauptangebot zugelassen - Ergänzung zu Ziffer 2.9: Es kann ein Angebot für einzelne Gemeinden eingereicht werden - Ergänzung zu Ziffer 3.8: Fragen/Auskünfte zur Submission können bis am 28.08.2002 schriftlich oder per Fax an Adresse gem Ziffer 1.2 gestellt werden. Anschliessend werden keine weiteren Auskünfte erteilt bzw. Fragen beantwortet. - Die Vergabe steht unter dem Vorbehalt der Erteilung aller für die Ausführung erforderlichen Bewilligungen sowie der des Kredites durch das zuständige Organ der SBB AG
4.6 *Rechtsmittelbelehrung:* Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoeB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzurei-chen.

(00021299)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
SBB AG Bern, Anlagen-Management,
Filiale Nord-Süd
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Téléphone 051 227 37 00/Fax 051 227 37 79
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
SBB AG Bern, Anlagen-Management,
Filiale Nord-Süd, Trassenbau
Stefan Betschart
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Téléphone 051 227 37 00/Fax 051 227 37 79
1.3 *Les demandes de participation aux marchés sont à envoyer à l'adresse suivante:*
SBB AG Bern, Anlagen-Management,
Filiale Nord-Süd, Rechnungswesen und Controlling
Urs Kohler/ Lärmschutz Kanton Tessin
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Téléphone 051 227 37 12/Fax 051 227 29 95
1.4 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Autres
1.5 *Mode de procédure choisi:* Procédure sélective
1.6 *Genre de marché:* Marché de services
2. Objet du marché
2.1 *Genre du marché de services:* Contrat de services
2.2 *Catégorie de services (CPC):* Chemins de fer
2.3 *Titre du projet du marché:*
Prestations de services en relation avec la pose d'écrans antibruit au Canton du Tessin
2.4 *Référence / numéro de projet:* 900A0120/295A0268/295A0266/295A0267
2.5 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 74000000
2.6 *Description détaillée des tâches:* Pose d'écrans antibruit ; le devis prévoit des coûts totaux d'env. 14 M CHF. Elaboration des projets de construction sur la base des projets de mise à l'enquête, projet détaillé, soumission des travaux de construction et direction locale des travaux pour les prestataires, ou soumission d'entrepreneur général et suivi des travaux lors d'interventions d'entrepreneurs généraux.
2.7 *Lieu de la fourniture du service:* Commune Arbedo-Castione, Bellinzona, Giubiasco, Cadenazzo
2.8 *Lotissement:* Non
2.9 *Variantes admises:* Oui
2.10 *Offres partielles admises:* Oui
2.11 *Délai d'exécution:* du 15.12.2002 jusqu'au 31.10.2004
Projet de construction et soumission : environ de la mi-décembre 2002 à mai 2003 Exécution des travaux : d'avril 2003 à octobre 2004 environ
3. Conditions
3.1 *Caution / garanties:* aucun
3.2 *Conditions de paiement:* voir documents soumissionair
3.3 *Coûts à inclure dans le prix offert:* voir documents soumissionair
3.4 *Communautés de soumissionnaires:* admise
3.5 *Critères d'aptitude:* Preuve des capacités professionnelles suffisantes des collaborateurs ainsi que de la performance de l'entreprise sur les plans du personnel et de la technique en ce qui concerne le respect des exigences en matière de délais et de qualité Compétence professionnelle attestée par une liste de références axée sur le projet Expérience, attestée par une liste de références, des travaux de génie civil exécutés dans des installations ferroviaires restant en service Capacité prouvée par la part de l'offre au volume global de l'entreprise Management de la qualité reconnu
3.6 *Justificatifs requis:* voir documents soumissionair
3.7 *Critères d'adjudication:*
conformément aux critères cités dans les documents
3.8 *Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:* **09.09.2002**
Récépissé (avec code à barres) ou timbre à date d'un office postal suisse (les timbres de firmes ne sont pas considérés comme des timbres d'offices postaux) ou, pour les soumissionaires étrangers, accusé de réception d'une représentation diplomatique ou consulaire suisse.
3.9 *Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés:* Allemand, Italien
3.10 *Validité de l'offre:* 06 mois à partir de la date limite d'envoi
4. Autres informations
4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucun
4.2 *Conditions générales:* Conditions générales : selon paramètres de la SA CFF
4.3 *Négociations:* demeurent réservé
4.4 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
4.5 *Autres indications:* Seuls les 7 10 premiers soumissionnaires retenus lors de la procédure sélective seront invités à déposer une offre. Complément au chiffre 2.7 : La répartition en lots reste réservée ; la plus petite unité de lot est une commune. Complément au chiffre 2.8 : Les variantes sont seulement admises en plus de l'offre principale conforme à l'appel d'offres. Complément au chiffre 2.9 : Il est possible de présenter une offre pour certaines communes. Complément au chiffre 3.8 : Les demandes de renseignements sur la soumission peuvent être adressées par lettre ou fax d'ici au 28 août 2002 à l'adresse visée au chiffre 1.2. Passé ce délai, il ne sera plus répondu à de telles demandes. L'adjudication est liée à la réserve de l'octroi de toutes les autorisations requises pour l'exécution des travaux ainsi que de l'octroi du crédit par l'organe compétent de la SA CFF.
4.6 *Indication des voies de recours:* Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art, 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.

(00021433)

1. Committente
1.1 *Nome ufficiale e indirizzo del committente:*
FFS SA Berna, Management degli impianti,
Filiale Nord-Sud
Zentralstrasse 1, casella postale 4267
6002 Lucerna / CH
Telefono 051 227 37 00/Fax 051 227 37 79
1.2 *Potrete ricevere la documentazione al seguente indirizzo:*
FFS SA Berna, Management degli impianti,
Filiale Nord-Sud, costruzione tracciati
Stefan Betschart
Zentralstrasse 1, casella postale 4267
6002 Lucerna / CH
Telefono 051 227 37 00/Fax 051 227 37 79
1.3 *Mandare le domande di partecipazione al seguente indirizzo:*
FFS SA Berna, Management degli impianti,
Filiale Nord-Sud, contabilità e controlling
Urs Kohler/ Lärmschutz Kanton Tessin
Zentralstrasse 1, casella postale 4267
6002 Lucerna / CH
Telefono 051 227 37 12/Fax 051 227 29 95
1.4 *Tipo del committente:* Altres
1.5 *Tipo di procedura:* Procedura selettiva
1.6 *Tipo di ordine:* Ordine di prestazione di servizi
2. Oggetto dell'ordine
2.1 *Tipo dell'ordine di prestazione servizi:* Contratto prestazione servizi
2.2 *Categorie di servizi secondo la CPC:* Ferrovie
2.3 *Titolo del progetto dell'acquisto:*
Prestazioni inerenti alla realizzazione di pareti fonoassorbenti nel Cantone Ticino
2.4 *No. di riferimento / No. del progetto:* 900A0120/295A0268/295A0266/295A0267
2.5 *Numero del vocabolario comune (CPV):* 74000000
2.6 *Descrizione dettagliata dei compiti:* Realizzazione di pareti fonoassorbenti; In base al preventivo, i costi di costruzione ammontano a ca. 14 milioni di CHF: Elaborazione dei progetti di costruzione in base alla documentazione sui progetti d'approvazione dei piani, progetto di dettaglio, gara d'appalto dei lavori e direzione lavori sul cantiere per singoli prestatori d'opera oppure gara d'appalto per imprese appaltatrici e assistenza lavori durante il loro impiego sul cantiere.
2.7 *Luogo della prestazione dei servizi:* Comune Arbedo-Castione, Bellinzona, Giubiasco, Cadenazzo
2.8 *Ripartizione in lotti:* No
2.9 *Ammesse varianti:* Si
2.10 *Ammesse offerte parziali:* Si
2.11 *Termine per l'esecuzione:* del 15.12.2002 al 31.10.2004
Progetto di costruzione e gara d'appalto: - da ca. metà dicembre 2002 a ca. maggio 2003 Esecuzione dell'opera: - da aprile 2003 fino a ca. ottobre 2004
3. Condizioni:
3.1 *Cauzione / Garanzie:* nessuna
3.2 *Condizioni di pagamento:* vedi appalto
3.3 *Comprese le spese:* vedi appalto
3.4 *Consorzio di offerenti:* ammesso
3.5 *Requisiti di partecipazione:* - Prove di sufficiente idoneità professionale dei collaboratori e d'efficienza produttiva e tecnica dell'impresa ingaggiata, a soddisfazione dei requisiti segnatamente a timing e qualità - Competenza settoriale comprovata da una lista di referenze nell'ambito della realizzazione di progetti - Provata esperienza, secondo lista delle referenze, con opere d'ingegneria civile nel settore della costruzione ferroviaria durante lo svolgimento dell'esercizio - Garanzia del potenziale in base alla quota d'offerta presentata dall'impresa sul volume complessivo dei lavori - Management della qualità riconosciuto
3.6 *Prove, certificati richiesti:* vedi appalto
3.7 *Criteri per l'aggiudicazione:*
in base ai criteri citati nella documentazione
3.8 *Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:* **09.09.2002**
Timbro postale o codice a barre di un ufficio postale svizzero (i timbri delle aziende non sono considerati timbri postali), o, per offerenti esteri, la ricevuta rilasciata da una rappresentanza diplomatica o consolare svizzera.
3.9 *Lingue per le domande di partecipazione:* Tedesco, Italiano
3.10 *Validità dell'offerta:* 06 Mesi dal termine di chiusura per il ricevimento
4. Altre informazioni:
4.1 *Premessa per i paesi non aderenti alla Convenzione OMC:* keine
4.2 *Condizioni di contratto:* Conformemente alla normativa FFS in materia
4.3 *Trattative:* sono riservate
4.4 *Principi per la procedura:* La committente aggiudica ordini pubblici per prestazioni in Svizzera solo ad offerenti che garantiscano l'osservanza delle disposizioni di sicurezza sul lavoro e delle condizioni di lavoro per lavoratori e lavoratrici come pure l'uguaglianza di salario per l'uomo e la donna.
4.5 *Altre indicazioni:* - Alla presentazione delle offerte saranno convocati soltanto i primi 7 - 10 selezionati nella gara d'appalto. - Aggiunta alla cifra 2.7: La suddivisione in lotti resta riservata; l'unità di lotto più piccola è costituita da un comune - Aggiunta alla cifra 2.8: Sono ammesse solo varianti complementari all'offerta principale conformemente alla gara d'appalto - Aggiunta alla cifra 2.9: È concesso presentare un'offerta per singoli comuni - Aggiunta alla cifra 3.8: Richieste d'informazioni inerenti alla gara d'appalto vanno inoltrate entro il 28.08.2002 per iscritto o per fax all'indirizzo indicato alla cifra 1.2. Successivamente non saranno più fornite informazioni, né si risponderà ad eventuali domande. - L'aggiudicazione rimane sotto riserva della concessione di tutte le licenze necessarie all'esecuzione dei lavori, nonché dei crediti ad opera dell'organo competente della FFS SA
4.6 *Avvertimento circa i mezzi di impugnazione:* Nella misura in cui in questa procedura di aggiudicazione il valore del mandato stimato raggiunga il valore soglia determinante (articolo 2a, cpv 3 dell'OAPub) e sia interessata un'attività ai sensi dell'articolo 2a, cpv 2, lettera b, secondo l'articolo 27 e seguenti della LAPub, contro questa decisione si può interporre ricorso, scritto e motivato, entro 20 giorni dall'intimazione, alla Commissione federale di ricorso in materia di acquisti pubblici, Avenue Tissot 8, 1006 Losanna. La lettera di ricorso va inoltrata in due esemplari, allegando i mezzi di prova concreti.

(00021435)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
SBB AG Bern, Anlagen-Management,
Filiale Nord-Süd
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Telefon 051 227 35 22
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
SBB AG Bern, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd, Trassenbau
Herr Müller Franz-Xaver
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Telefon 051 227 35 22/Fax 051 227 37 79
1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
SBB AG Bern, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd, Rechnungswesen und Controlling
Pardorea-Faido, Tunnel-Instandsetzungen
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Telefon 051 227 37 12/Fax 051 227 29 95
1.4 *Art des Auftraggebers:* Andere
1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.6 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 *Art des Bauauftrages:* Ausführung
2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*
Tunnelinstandsetzung/Nachrüstung von Selbstrettungsmassnahmen
2.3 *Aktenzeichen / Projektnummer:* 298A0026
2.4 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
2.5 *Detaillierter Projektbeschrieb:* Padorea-/Prato-/Broscerina/Polmengo-Tunnel. Tunnelinstandsetzung/Nachrüstung der Selbstrettungsmassnahmen im Prato-Tunnel. Vorausmass: - Mauerwerks- und Felsreinigung (Sand-

strahlen), ca 16'500 m2 - Abbruch alte Spritzbetonabdichtung, ca 260 m2 - Mauerwerks- und Fugensanierung, ca 1'330 m2 - Spritzbetonabdichtung, ca 10'530 m2 - Felssicherung mit Spritzbeton, ca 500 m2 - Wasserableitungen, ca 2'130 m1 - Mauerwerksschrämungen, ca 1060m2 - Neumauerungen, ca 120 m2 - Nischenausbrauch, ca 20 m3 - Lieferung und Montage Handlauf, ca 1'560 m1

2.6 *Ort der Ausführung:* Padorea-/Prato-/Broscerina/Polmengo-Tunnel. Tunnelinstandsetzung/Nachrüstung der Selbstrettungsmassnahmen im Prato-Tunnel.
2.7 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
2.8 *Varianten zugelassen:* Ja
2.9 *Teilangebote zugelassen:* Nein
2.10 *Ausführungstermin:* vom 01.04.2003 bis 30.09.2004
Arbeitsperiode ab April 2003 bis September 2004.

3. Bedingungen
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine
3.2 *Zahlungsbedingungen:* siehe Ausschreibungsunterlagen
3.3 *Bietergemeinschaften:* zugelassen
3.4 *Eignungskriterien:* - Nachweisen der Erfahrung mit dünnschichtigen Sprizbetonschalen - Nachweisen der Erfahrung bei der Sanierung von Bahntunneln unter Betrieb - Nachweisen genügender Kapazität der Firma bezüglich Personal/Maschinen/Geräte
3.5 *Geforderte Nachweise:* siehe Ausschreibungsunterlagen
3.6 *Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.7 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen* erwünscht bis: 26.08.2002
Kosten: CHF 150.00
Zahlungsbedingungen: Barzahlung, bitte Ziffer 4.5 beachten.
3.8 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
25.10.2002, 18.00 Uhr
Aufgabenbeleg (Strichcode-Beleg) oder -stempel einer schweizerischen Poststelle (firmeneigene Stempel gelten nicht als Poststempel), bzw. bei ausländischen AnbieterInnen der Empfangsbeleg einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung.
3.9 *Sprachen für Angebote:* Deutsch, Italienisch
3.10 *Gültigkeit des Angebotes:* 06 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
4.2 *Verhandlungen:* bleiben vorbehalten
4.3 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.4 *Sonstige Angaben:* - Begehung am 02.09.2002, 10.00 Uhr. Treffpunkt Faido Stazione. Es besteht nur diese Möglichkeit der Begehung. Jeder Teilnehmer der Begehung hat folgende persönliche Ausrüstung selber mitzubringen: Helm, Warnweste (orange mit Leuchtstreifen). Die an der Begehung vermittelten Kenntnisse vor Ort werden bei der Bewertung der Angebote als bekannt vorausgesetzt (Norm SIA 118, Art. 16) - Ergänzung zu Ziffer 3.8: Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen und Aukünfte zum Verfahren: schriftlich oder per Fax bis 26.08.2002. Höhe des für die Ausschreibungsunterlagen zu entrichtenden Betrages: CHF 150.00 (Barzahlung bei Abgabe; der Betrag wird nicht rückerstattet). - Die Vergabe steht unter dem Vorbehalt der Erteilung aller für die Ausführung erforderlichen Bewilligungen sowie der des Kredites durch das zuständige Organ der SBB AG
4.5 *Rechtsmittelbelehrung:* Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoeB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzurei-chen.

(00021367)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
SBB AG Bern, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Téléphone 051 227 35 22
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
SBB AG Bern, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd, Trassenbau
Herr Müller Franz-Xaver
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Téléphone 051 227 35 22/Fax 051 227 37 79
1.3 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
SBB AG Bern, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd, Rechnungswesen und Controlling
Pardorea-Faido, Tunnel-Instandsetzungen
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Téléphone 051 227 37 12/Fax 051 227 29 95
1.4 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Autres
1.5 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.6 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction

2. Objet du marché
2.1 *Genre du marché de travaux de construction:* Exécution
2.2 *Titre du projet du marché:*
réfection des tunnels/montage des équipements de sauvetage personnel
2.3 *Référence / numéro de projet:* 298A0026
2.4 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 45000000
2.5 *Description détaillée du projet:* Tunnels de Pardorea, Prato, Broscerina et de Polmengo, réfection des tunnels et montage des équipements de sauvetage personnel dans le tunnel de Prato. Métré : - Nettoyage des murs et de la roche (jet de sable), env. 16'500 m^2 - Démolition de l'ancienne isolation en béton projeté, env. 260 m^2 - Assainissement des murs et des jointures, env. 1'330 m^2 - Isolation en béton projeté, env. 10'530 m^2 - Consolidation de la roche au béton projeté, env. 500 m^2 - Evacuations d'eau, env. 2'130 m^1 - Havage des murs, env. 1'060 m^2 - Nouveaux murages, env. 120 m^2 - Abattage de niches, env. 20 m^3 - Fourniture et montage de mains courantes, env. 1'560 m^1
2.6 *Lieu de l'exécution:* Tunnels de Pardorea, Prato, Broscerina et de Polmengo, réfection des tunnels et montage des équipements de sauvetage personnel dans le tunnel de Prato.
2.7 *Allotissement du marché en lots:* Non
2.8 *Variantes admises:* Oui
2.9 *Offres partielles admises:* Non
2.10 *Délai d'exécution:* du 01.04.2003 jusqu'au 30.09.2004
Période de travail d'avril 2003 à septembre 2004

3. Conditions
3.1 *Caution / garanties:* aucun
3.2 *Conditions de paiement:* voir documents soumissionair
3.3 *Communautés de soumissionnaires:* admise
3.4 *Critères d'aptitude:* - Preuve de l'expérience des coques gunitées à couche mince - Preuve de l'expérience de l'assainissement de tunnels ferroviaires restant en exploitation (objets de référence) - Preuve des capacités suffisantes de la firme en matière de personnel, de machines et d'engins
3.5 *Justificatifs requis:* voir documents soumissionair
3.6 *Critères d'adjudication:*
conformément aux critères cités dans les documents
3.7 *Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres* souhaitée jusqu'au: 26.08.2002
Prix: CHF 150.00
Conditions de paiement: paiement comptant , voir aussi le chiffre 4.5 .
3.8 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **25.10.2002, 18.00 Heure**
Récépissé (avec code à barres) ou timbre à date d'un office postal suisse (les timbres de firmes ne sont pas considérés comme des timbres d'offices postaux) ou, pour les soumissionnaires étrangers, accusé de réception d'une représentation diplomatique ou consulaire suisse.
3.9 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand, Italien
3.10 *Validité de l'offre:* 06 mois à partir de la date limite d'envoi

4. Autres informations
4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucun
4.2 *Négociations:* des négociations demeurent réservé
4.3 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
4.4 *Autres indications:* - Visite des lieux : le 2 septembre 2002 à 10h00 Rendez-vous : Faido, Stazione Il n'y a que cette possibilité de visiter les lieux ! Chaque participant doit apporter son propre équipement personnel : casque, gilet protecteur (orange avec bandes réfléchissantes). Les éléments fournis sur place lors de la visite sont supposés connus lors de l'évaluation des offres (norme SIA 118, art. 16). - supplément chiffre 3.8:Retrait des documents pour l'appel d'offres, renseignements concernant la procédure :par écrit ou par fax d'ici au 26 août 2002. Montant dû pour les documents concernant l'appel d'offres : CHF 150.00 (paiement comptant lors de la remise des documents de l'offre ; montant non remboursé) - L'adjudication s'effectue sous réserve de l'obtention de toutes les autorisations requises pour l'exécution ainsi que de l'approbation du crédit par l'organe compétent de la SA CFF.
4.5 *Indication des voies de recours:* Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché conceme une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.

(00021423)

1. Committente
1.1 *Nome ufficiale e indirizzo del committente:*
FFS SA Berna, Management degli impianti, Filiale Nord-Sud
Zentralstrasse 1, casella postale 4267
6002 Lucerna / CH
Telefono 051 227 35 22
1.2 *Potrete ricevere la documentazione al seguente indirizzo:*
FFS SA Berna, Management degli impianti, Filiale Nord-Sud, costruzione tracciati
Signor Müller Franz-Xaver
Zentralstrasse 1, casella postale 4267
6002 Lucerna / CH
Telefono 051 227 35 22/Fax 051 227 37 79
1.3 *Mandare le offerte al seguente indirizzo:*
FFS SA Berna, Management degli impianti, Filiale Nord-Sud, conttabilità e controlling
Pardorea-Faido, Riparazione dei tunnel
Zentralstrasse 1, casella postale 4267
6002 Lucerna / CH
Telefono 051 227 37 12/Fax 051 227 29 95
1.4 *Tipo del committente:* Altres
1.5 *Tipo di procedura:* Procedura aperta
1.6 *Tipo di ordine:* Ordine di costruzione

2. Oggetto dell'ordine
2.1 *Tipo del contratto di costruzione:* Esecuzione
2.2 *Titolo del progetto dell'acquisto:*
riparazione del tunnel/ripristino dei dispositivi per il salvataggio autonomo
2.3 *No. di riferimento / No. del progetto:* 298A0026
2.4 *Numero del vocabolario comune (CPV):* 45000000
2.5 *Descrizione dettagliata del progetto:* Gallerie di Pardorea, Prato, Broscerina e Polmengo, riparazione del tunnel e ripristino dei dispositivi per il salvataggio autonomo nella galleria di Prato. Dimensioni: - Pulizia delle opere murarie e della roccia (sabbiatura), ca. 16500 m2 - Demolizione della vecchia impermeabilizzazione in calcestruzzo, ca. 260 m2 - Risanamento della muratura e dei giunti, ca. 1330 m2 - Impermeabilizzazione con calcestruzzo a proiezione, ca. 10'530 m2 - Stabilizzazione della roccia con calcestruzzo a proiezione ca. 500 m2 - Deviazione delle acque ca. 2'130 m1 - Intagli nella muratura, ca. 1'060 m2 - Nuove opere murarie, ca. 120 m2 - Spostamento delle nicchie, ca. 20 m3 - Fornitura e posa del corrimano, ca. 1'560 m1
2.6 *Luogo di esecuzione:* Gallerie di Pardorea, Prato, Broscerina e Polmengo, riparazione del tunnel e ripristino dei dispositivi per il salvataggio autonomo nella galleria di Prato.
2.7 *Ripartizione dell'ordine in lotti:* No
2.8 *Ammesse varianti:* Si
2.9 *Ammesse offerte parziali:* No
2.10 *Termine per l'esecuzione:* del 01.04.2003 al 30.09.2004
Periodo di lavoro da aprile 2003 a settembre 2004

3. Condizioni:
3.1 *Cauzione / Garanzie:* nessuna
3.2 *Condizioni di pagamento:* vedi appalto
3.3 *Consorzio di offerenti:* ammesso
3.4 *Requisiti di partecipazione:* - Dimostrare l'esperienza con i rivestimenti a strati sottili di calcestruzzo a proiezione - Dimostrare le esperienze nel risanamento di gallerie ferroviarie in attività (oggetti di riferimento) - Dimostrare sufficienti capacità riguardo al personale, a macchinari e attrezzature
3.5 *Prove, certificati richiesti:* vedi appalto
3.6 *Criteri per l'aggiudicazione:*
in base ai criteri citati nella documentazione
3.7 *Condizioni per il ricevimento della documentazione della gara pubblica* entro il: 26.08.2002
Spese: CHF 150.00
Condizioni di pagamento: in contanti, vedi anche cifra 4.5
3.8 *Termine di chiusura per la presentazione delle offerte:*
25.10.2002, 18.00 Ora
Timbro postale o codice a barre di un ufficio postale svizzero (i timbri delle aziende non sono considerati timbri postali), o, per offerenti esteri, la ricevuta rilasciata da una rappresentanza diplomatica o consolare svizzera
3.9 *Lingue per le offerte:* Tedesco, Italiano
3.10 *Validità dell'offerta:* 06 Mesi dal termine di chiusura per il ricevimento

4. Altre informazioni:
4.1 *Premessa per i paesi non aderenti alla Convenzione OMC:* nessuna
4.2 *Trattative:* sono riservate
4.3 *Principi per la procedura:* La committente aggiudica ordini pubblici per prestazioni in Svizzera solo ad offerenti che garantiscano l'osservanza delle disposizioni di sicurezza sul lavoro e delle condizioni di lavoro per lavoratori e lavoratrici come pure l'uguaglianza di salario per l'uomo e la donna.
4.4 *Altre indicazioni:* - Sopralluogo: 02.09.2002, alle ore 10:00 Punto di ritrovo: Faido, Stazione Questa è l'unica possibilità per un sopralluogo! Ogni partecipante deve portare con sé il seguente equipaggiamento personale: casco, abbigliamento di protezione (arancione con bande rifrangenti). In occasione della valutazione dell'offerta si considereranno come acquisite le conoscenze locali impartite nel corso del sopralluogo (Norma SIA 118, art. 16) - Supplemento alla ciffra 3.8: In riferimento alla documentazione per l'appalto, informazioni sul modo di procedere: per iscritto o via Fax, entro il 26.08.2002. Ammontare dell'importo da corrispondere per la documentazione d'appalto: CHF 150.00 (in contanti, al momento della consegna dell'offerta; l'importo non viene restituito). Consegna della documentazione in occasione del sopralluogo. - L'assegnazione avviene con riserva della concessione di tutte le autorizzazioni necessarie per l'esecuzione dell'opera, come pure dell'approvazione dei crediti da parte degli organi competenti della FFS SA.
4.5 *Avvertimento circa i mezzi di impugnazione:* Nella misura in cui in questa procedura di aggiudicazione il valore del mandato stimato raggiunga il valore soglia determinante (articolo 2a, cpv 3 dell'OAPub) e sia interessata un'attività ai sensi dell'articolo 2a, cpv 2, lettera b, secondo l'articolo 27 e seguenti della LAPub, contro questa decisione si può interporre ricorso, scritto e motivato, entro 20 giorni dall'intimazione, alla Commissione federale di ricorso in materia di acquisti pubblici, Avenue Tissot 8, 1006 Losanna. La lettera di ricorso va inoltrata in due esemplari, allegando i mezzi di prova concreti.

(00021425)

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in donformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. Auftraggeberin
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Verein Landesausstellung
Place de la Gare 4
2002 Neuenburg / CH
Telefon ++41-(0)32-726 2002/
Fax ++41-(0)32-726 2020
1.2 *Art des Auftraggebers:* Kanton
1.3 *Verfahrensart:* Freihändiges Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Audit über die Einhaltung der Betriebsvorschriften.
2.2 *Dienstleistungskategorie (CPC):* Sonstige Dienstleistungen
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 93000000

3. Verfahren
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
Mathys Dr.& Wysseier; Ingenieure & Planer AG
E. Schüler-Strasse 5
2500 Biel / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* 145'000.00 CHF
3.5 *Begründung des Zuschlagentscheides:* Art. XV des WTO-Übereinkommens; Art. 12 Abs. 1 lit. c IvöB; Art. 14 des kantonalen neuenburgischen Gesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen

4. Sonstige Informationen:
4.1 *Datum des Zuschlags:* 31.07.2002
4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
4.3 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuenburg, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist auf französisch im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der bestrittenen Verfügung und vorhandenen Beweismittel sind beizulegen.

(00021849)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Association Exposition nationale
Place de la Gare 4
2002 Neuchâtel / CH
Téléphone ++41-(0)32-726 2002/
Fax ++41-(0)32-726 2020
1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure de gré à gré
1.4 *Genre de marché:* Marché de services

2. Objet du marché
2.1 *Titre du projet du marché:*
Audit, gestion des contraintes d'exploitation.
2.2 *Catégorie de services (CPC):* Autres prestations
2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 93000000

3. Procédure
3.1 *Critères d'adjudication:*
sans indication
3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*
Mathys Dr.& Wysseier; Ingenieure & Planer AG
Rue E. Schüler 5
2500 Bienne / CH
3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
3.4 *Indication sur le prix:* 145'000.00 CHF
3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* Selon les art. 14 de la loi cantonale neuchâteloise sur les marchés publics, 12 al. 1 lit. c AIMP et XV al. I lit. d Accord OMC

4. Autres informations:
4.1 *Date de l'adjudication:* 31.07.2002
4.2 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
4.3 *Indication des voies de recours:* Un recours écrit peut être déposé contre la présente décision dans les 10 jours qui suivent la publication auprès du tribunal administratif de Neuchâtel, Rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel. Le recours doit être déposé en français en deux exemplaires et doit contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et des moyens de preuve existant.

(00021853)

Marken
Marques
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Neueintragungen
Nouveaux enregistrements
Nuove registrazioni

(111) ■ **501689**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* KWC AG, Hauptstrasse 57, 5726 Unterkulm
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich
(540)

KWC MAGICO

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
6 Ventile aus Metall für Wasserleitungsanlagen; Duschenstangen aus Metall; Halter und Konsolen für Bade- und Toilettenutensilien aus Metall; feste und verstellbare Halter für Brausen aus Metall; Rohrleitungsverbindungsstücke aus Metall; Metallrosetten, Ketten, Stopfen.
9 Elektrische und elektronische Einrichtungen und Instrumente für den Sanitärbereich, soweit in Klasse 9 enthalten, einschliesslich Steuerungen für Armaturen und Ventile von sanitären Anlagen und Apparaten, Thermostate, Druckmessgeräte, Wasserstandsanzeiger, Wärmekontrollgeräte.
11 Beleuchtungs-, Koch-, Wasserleitungsgeräte und -anlagen; sanitäre Apparate und Anlagen für Bad, Dusche und Küche sowie deren Bestandteile, soweit in Klasse 11 enthalten, insbesondere Ventile, Mischventile, Armaturen, Hahnen, Brausen und Brausegarnituren, sanitäre Schläuche; Spültisch-, Waschtisch-, Bidet-, Wannen- und Brausebatterien; Zu- und Ablaufarmaturen für sanitäre Einrichtungen, wie Sanitärbecken, Spültische, Waschtische, Bidets, Bade- und Brausewannen; Siphons.
21 Augen- und Mundduschen, Seifenhalter und -schalen, Seifenspender, Toilettenpapierhalter.

(111) ■ **501690**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* KWC AG, Hauptstrasse 57, 5726 Unterkulm
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich
(540)

KWC LEONARDO

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
6 Ventile aus Metall für Wasserleitungsanlagen; Duschenstangen aus Metall; Halter und Konsolen für Bade- und Toilettenutensilien aus Metall; feste und verstellbare Halter für Brausen aus Metall; Rohrleitungsverbindungsstücke aus Metall; Metallrosetten, Ketten, Stopfen.
9 Elektrische und elektronische Einrichtungen und Instrumente für den Sanitärbereich, soweit in Klasse 9 enthalten, einschliesslich Steuerungen für Armaturen und Ventile von sanitären Anlagen und Apparaten, Thermostate, Druckmessgeräte, Wasserstandsanzeiger, Wärmekontrollgeräte.
11 Beleuchtungs-, Koch-, Wasserleitungsgeräte und -anlagen; sanitäre Apparate und Anlagen für Bad, Dusche und Küche sowie deren Bestandteile, soweit in Klasse 11 enthalten, insbesondere Ventile, Mischventile, Armaturen, Hahnen, Brausen und Brausegarnituren, sanitäre Schläuche; Spültisch-, Waschtisch-, Bidet-, Wannen- und Brausebatterien; Zu- und Ablaufarmaturen für sanitäre Einrichtungen, wie Sanitärbecken, Spültische, Waschtische, Bidets, Bade- und Brausewannen; Siphons.
21 Augen- und Mundduschen, Seifenhalter und -schalen, Seifenspender, Toilettenpapierhalter.

(111) ■ **501691**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Dr. Harald Schönfeld, Frauenfelderstrasse 25, 8555 Müllheim Dorf
(540)

BUTTERFLYMANAGER

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

(111) ■ **501692**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Hydrior AG, Schwimmbadstrasse 35, 5430 Wettingen
(540)

BITHAFTIN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Chemische Zusatzstoffe für die Verarbeitung von Bitumen, Asphalt, insbesondere im Strassenbau.
19 Baumaterialien nicht aus Metall für Bauzwecke.
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.

(111) ■ **501693**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Ciba Specialty Chemicals Holding Inc., Klybeckstrasse 141, 4057 Basel
(540)

IRGATEC

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemikalien zur gewerblichen Anwendung in der Polymerindustrie; Chemikalien zur gewerblichen Anwendung in der Feinchemikalienindustrie; Chemikalien zur gewerblichen Anwendung in der Polymerisation von thermoplastischen Kunststoffen; Polymerisationsinhibitor; Polymerisationsregulator; Initiator für kontrollierte Rheologie durch Extrusionsprozesse; Polymerisationsinitiator; Oxidationskatalysator.

(111) ■ **501694**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Mai 2000
(730) *Inhaber/in:* freenet.de AG, Deelbögenkamp 4c, 22297 Hamburg, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

FREENET

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung und Wiedergabe von Ton, Bild und Daten aller Art; Ton-, Bild- und Datenträger aller Art, insbesondere Tonbänder, Kassetten, Compact Discs, Schallplatten, DAT-Bänder, Videobänder, Disketten, CD-ROMs, sämtliche vorstehenden Waren in bespielter und unbespielter Form; Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; optische Geräte und Instrumente, soweit in Klasse 9 enthalten, insbesondere Brillen, Gläser, Brillenfassungen; Computer-Software (soweit in Klasse 9 enthalten); Multimedia-Geräte; Computerspiele in Form von Zubehör von Fernsehern oder Computern.
16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Prospekte, Kataloge, Bücher, Zeitungen und Zeitschriften, Taschenbücher und Taschenhefte; Schreibwaren; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
35 Marktforschung, Marktanalyse; Beratung bei der Führung und Organisation von Unternehmen; Vermittlung und Abschluss von Handelsgeschäften für andere, insbesondere in und über Rundfunk, Fernsehen, Kino, Print, Videotext-, Teletext und Internet; Meinungsforschung; Werbeforschung; Verteilung von Waren zu Werbezwecken; Werbemittlung; Werbevermarktung; insbesondere in vorbenannten Medien und über vorbenannte Medien; Veröffentlichung von Prospekten; Systematisierung und Zusammenstellung von Daten in Computerdateien; Datenverwaltung mittels Computer; Aufstellung und Herausgabe von Statistiken; Aufstellung von Kosten-Preis-Analysen; Preisermittlungen; Auskünfte und Ermittlungen in Geschäftsangelegenheiten; Einkaufsoptimierung, nämlich Sammelbestellungen, Ermittlung und Verhandlung von Preisnachlässen; Durchführung von Auktionen und Versteigerungen, insbesondere im Internet; Durchführung von Online-Auktionen im Internet, insbesondere in Form von Verkaufsveranstaltungen für Waren, einschliesslich des Verkaufs von Waren gegen Höchstgebot; Vermittlung von Verträgen über den An- und Verkauf von Waren für Dritte, Besorgung des An- und Verkaufs von Waren für Dritte gegen Entgelt, insbesondere Dienstleistungen eines Kommissionärs; Einrichtung, Führung und Auswertung eines Registers über zu versteigernde Produkte und Dienstleistungen; Marketing und Werbung, einschliesslich Erstellen, Aktualisieren und Vermieten von Werbeflächen; Werbung, insbesondere Rundfunk-, Fernseh-, Kino-, Print-, Videotext- und Teletextwerbung; Werbung für Verkaufsaktivitäten Dritter; Konzeption von Präsentationen und anderen Informationsangeboten zu Werbezwecken, Informationszwecken, Verkaufszwecken und zur Kommunikation mit Kunden und Interessenten und insbesondere zur Veröffentlichung im Internet, in anderen Datennetzen, in Online-Diensten, sowie mittels Multimedia-Techniken; Marketing für Dritte in digitalen Netzen in Form des Webvertising; Übernahme der Geschäftsführung von Unternehmen; telefonische und/oder computerisierte Bestellannahme für Teleshopping-Angebote und Waren- und Dienstleistungsangebote im Internet; Vermitteln von Verträgen über Netzstrukturen oder Einrichtung für die EDV, Datenkommunikation und die Informations-, Bild- und Tonübertragung über Leitungen, Satelliten und Fernmeldeeinrichtungen; Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken und Dateienverwaltung mittels Computern, nämlich Sammlung und Austausch von Informationen und Archivdaten von Zeitungs-, Bild- und Fernsehredakteuren und deren Auftraggebern.
38 Telekommunikation, insbesondere datenverarbeitungsgestützte elektronische Informations- und Kommunikationsdienste für offene und geschlossene Benutzerkreise; Ausstrahlung von Film-, Fernseh-, Rundfunk-, BTX-, Videotext-, Teletext-, Internet-Programmen oder -Sendungen, insbesondere Werbespots; Ton-, Bild- und Datenübertragung durch Kabel, Satellit, Computer, Computer-Netzwerke, Telefon- und ISDN-Leitungen sowie jegliche weitere Übertragungsmedien, insbesondere Veröffentlichung von Nachrichten auf elektronischem Wege; Weitersendung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen, auch durch Draht-, Kabel-, Satellitenfunk, Videotext, via Internet u.ä. technische Einrichtungen; Fernsehnachrichtendienst; Ausstrahlung von Teleshopping-Sendungen; Übermitteln von auf einer Datenbank gespeicherten Informationen, insbesondere auch mittels interaktiv kommunizierender (Computer-) Systeme, einschliesslich Verbraucherinformationen, Kaufangeboten und Angeboten betreffend die Überlassung von Waren; Webposting, nämlich das Versenden elektronischer Post im Internet; Informations-, Bild- und Tonübertragung über Leitungen, Satelliten und Fernmeldeeinrichtungen; Vermietung von Geräten zur Nachrichtenübertragung, Modems und Telekommunikationsgeräten; technische Beratung auf dem Gebiet der Telekommunikation, nämlich für die Datenkommunikation, Informations-, Bild- und Tonübertragung über Leitungen, Satelliten und Fernmeldeeinrichtungen; Telekommunikationsdienstleistungen, nämlich technische Beratung zum Betrieb von technischen Informationsdiensten über alle offline- und online- Medien; technische Beratung für den Betrieb von technischen Informationsdiensten über alle offline- und online- Medien.
41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten; Unterhaltung, insbesondere Rundfunk- und Fernsehunterhaltung; Unterhaltung in Form von Online-Aktionen und Spielen im Internet; Produktion von Film-, Fernseh-, Rundfunk-, BTX-, Videotext-, Teletext-Programmen oder Sendungen; Betrieb von Tonstudios, Filmvermietung; Produktion von Teleshopping-Sendungen; Veröffentlichung und Herausgabe von Druckereierzeugnissen, insbesondere Katalogen, Büchern, Zeitungen und Zeitschriften; Organisation und Durchführung von Show-, Quiz-, Theater-, Sport- und Musikveranstaltungen sowie Veranstaltungen von Wettbewerben im Unterhaltungs- und Sportbereich, insbesondere über Internet, auch zur Aufzeichnung oder als Live-Sendung im Fernsehen oder Rundfunk; Werbefilmproduktion; Werbefilmvermietung; Dienstleistung eines Journalisten, Bibliothekars.
42 Entwicklung elektronischer Fernseh-, Rundfunk- und Internet- Programmführer; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, technische Beratung für Datenkommunikation, Informations-, Bild- und Tonübertragung über Leitungen, Satelliten und Fernmeldeeinrichtungen, technische Beratung bei der Vermietung Computernetzstrukturen und Einrichtungen für die EDV; Handel mit Film-, Fernseh- und Videolizenzen und solchen Lizenzen, die sich auf Ton- und Bildträger aller Art beziehen; Verbraucherberatung und -information; Zurverfügungstellen von Zugriffszeit zu Computernetzwerken für Internet-Transaktionen; Dienstleistungen eines Webdesigners, Realisierung von Präsentationen und anderen Informationsangeboten zu Werbezwecken, Informationszwecken, Verkaufszwecken und zur Kommunikation mit Kunden und Interessenten und insbesondere zur Veröffentlichung im Internet, in anderen Datennetzen, in Online-Diensten sowie mittels Multimedia-Techniken, nämlich Erstellen von Homepages für Dritte, Design von Netzwerkseiten; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Dienstleistungen eines Ingenieurs und eines Computerprogrammierers, nämlich für die digitale Vernetzung von Unternehmen zu einem Intranet.
43 Verpflegung und Beherbergung von Gästen.

(111) ■ **501695**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Oktober 2000
(730) *Inhaber/in:* AEA Technology plc, 329 Harwell, Didcot (Oxon OX11 0QJ), GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

ESTL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
4 Schmierstoffe in Fest- oder Flüssigzustand, insbesondere Schmierstoffe geeignet für den Gebrauch bei Raumfahrzeugen oder Satelliten.
7 Maschinen, Lager und Motoren, wie Elektromotoren und Lager, welche für den Gebrauch im Weltraum geeignet sind.
40 Zurichten von Materialien (auf Bestellung für Dritte) für Geräte und Mechanismen, insbesondere für Geräte und Mechanismen, welche im Weltraum verwendet werden.
42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung im Zusammenhang mit Schmierstoffen, Entwerfen (Design) von Geräten und Mechanismen, insbesondere solche geeignet für den Gebrauch im Weltraum; wissenschaftliche Beratung im Bereich der Weltraumforschung, nämlich Beratung im Zusammenhang mit Schmierstoffen und der Materialauswahl, insbesondere für Geräte und Mechanismen, welche im Weltraum verwendet werden; Qualitätsbewertung von Geräten und Mechanismen, insbesondere solche geeignet für den Gebrauch im Weltraum; Testen von Geräten und Mechanismen in thermischen und Vakuum-Zuständen zur Simulierung von Zuständen im Weltraum.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 4. Mai 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke, Teilpriorität; detaillierte Liste im Aktenheft.

(111) ■ **501696**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Oktober 2000
(730) *Inhaber/in:* British Telecommunications plc, 81 New Gate Street, London EC1A 7AJ, GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich
(540)

OPENWORLD

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Telekommunikationsapparate und -geräte; elektrische und elektronische Kommunikationsapparate und -geräte; Computer Software, Hardware und Firmware; kodierte Karten; Datenspeicherungskarten; Smartkarten.
16 Druckereierzeugnisse; Gebührenkarten (unkodiert), Kreditkarten (unkodiert) und Debitkarten (unkodiert); Zahlungskarten (unkodiert).
35 Informations- und Beratungsdienstleistungen in Geschäftsangelegenheiten, die online von einer Computerdatenbank mittels Websites auf dem globalen Computernetzwerk erbracht werden; Analyse und computerisiertes Speichern und Abfragen von Informationen in Geschäftsangelegenheiten; Zusammenstellen von Daten in Computerdatenbanken; Daten- und Informationsverarbeitungsdienste.
36 Informationsdienstleistungen betreffend das Finanzwesen, die online von einer Computerdatenbank oder mittels Websites auf dem globalen Computernetzwerk erbracht werden; Leasen von Computern und Datenverarbeitungsgeräten sowie von damit zu verwendenden Apparaten und Geräten.
38 Telekommunikationsdienstleistungen, einschliesslich Zurverfügungstellen des Telekommunikationszugangs und von entsprechenden Verbindungen zu Computerdatenbanken und zum globalen Computernetzwerk; Telekommunikation von Informationen, einschliesslich Websites; Rundfunkdienstleistungen; Digitalrundfunkdienstleistungen; Datenfernaustauschdienstleistungen; elektronische Uebertragungsdienste; Sammeln, Zurverfügungstellen und Liefern von Informationen, online bereitgestellt von einer Computerdatenbank oder dem Internet (news agencies); gewerbsmässige Beratungsdienste im Bereich der Telekommunikation und des Internets.
39 Zurverfügungstellen von Informationen betreffend das Transportwesen und das Reisen, und zwar online von Computerdatenbanken oder Websites auf dem globalen Computernetzwerk.
41 Informationen bezüglich Unterhaltung, Sport, Tagesgeschehen (zu Unterhaltungs- oder Erziehungszwecken), Nachrichten (zu Unterhaltungs- oder Erziehungszwecken), Erziehung, Freizeit und Publikation, die online von Computerdatenbanken oder Websites auf dem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt werden.
42 Informationen bezüglich Modedesign, die online von Computerdatenbanken oder Websites auf dem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt werden; Computer-Ingenieurarbeiten, nämlich Entwerfen, Zeichnen und im Auftrag erstellte Abfassungen sowie Ausfertigungen für die Zusammenstellung von Websites auf dem Internet; Kreation und Wartung von Websites; Bewirtschaftung (Hosting) von Websites von Dritten; Installation und Wartung von Computersoftware; Vermieten von Zugriffszeit zu Computerdatenbanken; Erstellen von Computerprogrammen; Schreiben, Entwickeln, Aktualisieren und Design von Computersoftware; Verleihen und Vermieten von Computern und Datenverarbeitungsgeräten sowie von damit zu verwendenden Apparaten und Geräten; Planungs- und Designdienstleistungen bezüglich Telekommunikationsnetzwerke, -apparate und -geräte sowie bezüglich dem Internet; Systemintegrationsdienstleistungen (Dienstleistungen eines System-Ingenieurs) und Computer- und Telekommunikationsnetzwerkdienstleistungen (Dienstleistungen eines Computer- und Netzwerk-Ingenieurs); Informations- und Beratungsdienste bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 17. April 2000, GB-Grossbritannien

(111) ■ **501697**
(220) *Date de dépôt:* 18 avril 2001
(730) *Titulaire:* Stiefel Laboratories, Inc., 255 Alhambra Circle, Coral Gables (FL 33134-6988), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)

PHYSIOGEL

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Produits nettoyants (ne contenant pas de savon) pour peau sensible; préparations pour le soin de la peau, des muqueuses, des cheveux et du cuir chevelu; savon, shampoing; pro-

duits lavants, mousses et sprays, tous ces produits à usage cosmétique ou capillaire; produits de rinçage pour la bouche à usage non médical.

---

(111) ■ **501698**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. April 2001
(730) *Inhaber/in:* BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH, Hochstrasse 17, 81669 München, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

Turboheat

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
7 Haushalts- und Küchenmaschinen und -geräte (soweit in Klasse 7 enthalten), insbesondere elektrische Küchenmaschinen und -geräte einschliesslich Zerkleinerungsgeräte, Rühr- und Knetgeräte, Pressgeräte, Entsafter, Saftzentrifugen, Mahlgeräte, Schneidegeräte, elektromotorische Werkzeuge, Dosenöffner, Messerschleifgeräte sowie Maschinen und Geräte zur Bereitung von Getränken und/oder Speisen; elektrische Reinigungsgeräte für den Haushalt, einschliesslich elektrische Fensterputzgeräte; elektrische Müllentsorgungsgeräte einschliesslich Müllzerkleinerer und Müllverdichter; Geschirrspülmaschinen; elektrische Maschinen und Geräte zur Behandlung von Wäsche- und Kleidungsstücken einschliesslich Waschmaschinen, Wäscheschleudern, Bügelpressen, Bügelmaschinen; elektrische Schuhputzgeräte, Staubsauger; Teile aller vorgenannten Waren, soweit in Klasse 7 enthalten, insbesondere Schläuche, Rohre, Staubfilter und Staubfilterbeutel, alle für Staubsauger.
9 Elektrische Apparate und Instrumente soweit in Klasse 9 enthalten, insbesondere elektrische Bügeleisen; Fernbedienungs-, Signal- und Steuergeräte für Haushalts- und Küchengeräte; bespielte und unbespielte maschinenlesbare Datenträger für Haushaltsgeräte; elektrische Ausgabegeräte für Getränke oder Speisen, Verkaufsautomaten; Datenverarbeitungsgeräte und Datenverarbeitungsprogramme für die Steuerung und Bedienung von Haushaltsgeräten; Teile aller vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.
11 Heizungs-, Dampferzeugungs- und Kochgeräte, insbesondere Herde, Back-, Brat-, Grill-, Toast-, Auftau- und Wannhaltegeräte, Tauchsieder, eigenbeheizte Kochtöpfe, Mikrowellengeräte, Tee- und Kaffeemaschinen; Kühlgeräte, insbesondere auch Gefriergeräte, Geräte zur Eisbereitung, sowie von Speiseeis, Trockengeräte, insbesondere auch Wäschetrockner, Wäschetrockenmaschinen, Händetrockner, Haartrockengeräte; Lüftungsgeräte, insbesondere Ventilatoren, Dunstfilter, Dunstabzugsgeräte und Dunstabzugshauben, Radiatoren; Klimaapparate und Luftreinigungsapparte, Luftbefeuchter; Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen, insbesondere auch Armaturen für Dampf-, Luft- und Wasserleitungsanlagen, Warmwassergeräte, Speicherwassererhitzer und Durchlaufwassererhitzer; Geschirrspülbecken; Wärmepumpen; Speiseeismaschinen; Teile aller vorgenannten Waren, soweit in Klasse 11 enthalten.

---

(111) ■ **501699**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Juni 2001
(730) *Inhaber/in:* InterVoice Limited Partnership, 639 Isbell Road Suite 290, Reno (NV 89509), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

OMVIA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Interaktive Telekommunikations- und Informationssysteme, bestehend aus Computer-Software und -Hardware zur Verarbeitung von Telefonanrufen und von Datenkommunikation über ein Kommunikationsnetzwerk, von interaktiver Stimmwiedergabe-Kommunikation, der Entwicklung grafischer Fernsprechwesen-Anwendungen, der eingehenden und ausgehenden Telefonrufverteilung und der gesteigerten Fernsprechwesen-Dienstleistungen.
42 Computersystemmanagement- und Unterstützungsdienstleistungen betreffend interaktive Telekommunikations- und Informationssysteme für Dritte, nämlich Zurverfügungstellen von Management und Unterstützung von einem internen oder externen Standort aus zur Verarbeitung von Telefonanrufen und von Datentelekommunikation über ein Kommunikationsnetz, von interaktiver Stimmwiedergabe-Kommunikation, der Entwicklung grafischer Fernsprech-Anwendungen, der eingehenden und ausgehenden Telefonrufverteilung und der gesteigerten Fernsprechwesen-Dienstleistungen.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 15. Dezember 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

---

(111) ■ **501700**
(220) *Date de dépôt:* 10 juin 2002
(730) *Titulaire:* Baumgartner Papiers Holding SA, 12, rue de la Vernie, 1023 Crissier
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne
(540)

BAUMGARTNER

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
1 Papier barytique, papier nitré, papier albuminé, papier autovireur (photographie), papier chimique pour essais, papier de tournesol, papier diazo, papier photométrique, papier pour la photographie, papier pour photocalques, papier réactif, papier sensible; produits de blanchiment à usage industriel (décolorants); produits chimiques pour l'avivage des couleurs à usage industriel; cellulose; dérivés chimiques de la cellulose; pâte à papier; pâte de bois, produits chimiques pour le traitement et le retraitement du papier et du carton.
3 Papiers abrasifs, papier émeri, papier à polir, papier de verre; serviettes imprégnées de lotions cosmétiques.
5 Rubans et bandes adhésifs pour la médecine; bandes hygiéniques et périodiques; protège-slip; bandes pour pansements; compresses; couches hygiéniques pour incontinents; papier à sinapismes; papier antimite; serviettes imprégnées de lotions pharmaceutiques.
10 Produits en papier ou à base de papier en tant que partie ou fourniture d'appareils médicaux, chirurgicaux ou dentaires.
16 Papier, carton, produits de l'imprimerie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; affiches; porte-affiches en papier ou en carton; albums; papier d'argent; papier d'armoire (parfumé ou non); bandes adhésives et collantes pour la papeterie et le ménage; bandes gommées; bavettes et bavoirs en papier; dessous de chopes à bière; blocs, blocs à dessin; carton de pâte de bois; papier de bois; boîtes en carton ou en papier; emballages et enveloppes pour bouteilles en carton ou en papier; brochures; buvards; cache-pot en papier; filtres à café en papier; cahiers; calendriers; papier calque; calques; dessous de carafes en papier; papier carbone; carnets; cartes; tubes en carton; cartons à chapeaux; catalogues; feuilles de cellulose régénérée pour l'emballage; chansonniers; châssis à composer; chromolithographies; circulaires; classeurs; clichés d'imprimerie; cornets de papier; impression flexographie; couches, couches-culottes et langes en papier ou en cellulose (à jeter); patrons pour la couture; décalcomanies; serviettes à démaquiller en papier; dossiers; drapeaux en papier; instruments pour écrire et leurs parties, réservoirs capillaires pour instruments d'écriture; papier d'emballage; enveloppes; essuie-mains en papier; essuie-plumes; étiquettes non en tissu; faire-part; fanions; feuilles; fiches; matières filtrantes; papier-filtre; formulaires; horaires imprimés; papier hygiénique; images; impressions; journaux; papier à lettres; linge de table en papier; livres; livrets; papier lumineux; papier mâché; manuels; mouchoirs de poche en papier; nappes en papier; noeuds en papier; articles de papeterie; produits en papier recyclé, papier à copier; papier paraffiné; papier pour appareils enregistreurs; papier pour électrocardiographes; papier pour radiogrammes; papier Xuan (pour peinture et calligraphie chinoises); papier-parchemin; photogravures; plans; cartes postales; presse-papier; prospectus; publications; registres; reliures; répertoires; revues; ronds de table (en papier); sacs (enveloppes, pochettes) pour l'emballage (en papier); sacs à ordure en papier; serviettes de toilette; sets de table en papier; signets; cartes de souhaits et de voeux; feuilles de viscose pour l'emballage; matières d'emballage en papier et en papier plastifié; films et complexes d'emballage en papier et en papier plastifié.
34 Cahiers de papier à cigarettes; filtres pour cigarettes; papier à cigarettes, papier odoriférant pour le conditionnement des cigarettes; papier absorbant pour la pipe.
35 Renseignements et informations d'affaires en relation avec tout article à base de papier; démonstration de produits; mise à jour de documentation publicitaire; reproduction de documents; diffusion d'échantillons; étude de marché; promotion des ventes (pour des tiers); recherche de marché; soutien logistique, à savoir fourniture de compétences (personnel) et de moyens (équipements) dans le cadre de la direction et de la gestion d'affaires industrielles et commerciales, notamment en ce qui concerne des tâches promotionnelles et publicitaires; recherche et étude de marché en relation avec des campagnes d'affichage et de ventes par correspondance; organisation et préparation de campagnes d'affichage et de ventes par correspondance.
39 Livraison de colis; conditionnement de produits; dépôt de marchandises; distribution (livraison) de tout produit cités dans les classes susmentionnées; emballage de produits; emmagasinage; empaquetage de marchandises; services d'expéditions; livraison de marchandises; livraison de marchandises commandées par correspondance.
40 Apprêtage du papier; traitement du papier; traitement, recyclage, destruction ou incinération des déchets engendrés par la production de papier et d'articles à base de papier; impression en offset; impression par flexographie; impression de dessins; imprimerie; photocomposition; reliure; sérigraphie.
42 Analyse chimique; services de dessinateurs d'arts graphiques; dessin industriel; services de dessinateurs pour emballage; essai de matériaux; expertises; ingénierie; concession de licences de propriété intellectuelle; étude de projets techniques; recherches techniques.

---

(111) ■ **501701**
(220) *Date de dépôt:* 26 septembre 2001
(730) *Titulaire:* Baumgartner Papiers Holding SA, 12, rue de la Vernie, 1023 Crissier
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne
(540)

BAUMGARTNER FIBERTEC

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Papiers abrasifs, papier émeri, papier à polir, papier de verre; serviettes imprégnées de lotions cosmétiques.
5 Rubans et bandes adhésifs pour la médecine; bandes hygiéniques et périodiques; protège-slip; bandes pour pansements; compresses; couches hygiéniques pour incontinents; papier à sinapismes; papier antimite; serviettes imprégnées de lotions pharmaceutiques.
10 Produits en papier ou à base de papier en tant que partie ou fourniture d'appareils médicaux, chirurgicaux ou dentaires.
16 Papier, carton, produits de l'imprimerie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; affiches; porte-affiches en papier ou en carton; albums; papier d'argent; papier d'armoire (parfumé ou non); bandes adhésives et collantes pour la papeterie et le ménage; bandes gommées; bavettes et bavoirs en papier; dessous de chopes à bière; blocs, blocs à dessin; carton de pâte de bois; papier de bois; boîtes en carton ou en papier; emballages et enveloppes pour bouteilles en carton ou en papier; brochures; buvards; cache-pot en papier; filtres à café en papier; cahiers; calendriers; papier calque; calques; dessous de carafes en papier; papier carbone; carnets; cartes; tubes en carton; cartons à chapeaux; catalogues; feuilles de cellulose régénérée pour l'emballage; chansonniers; châssis à composer; chromolithographies; circulaires; classeurs; clichés d'imprimerie; cornets de papier; impression flexographie; couches, couches-culottes et langes en papier ou en cellulose (à jeter); patrons pour la couture; décalcomanies; serviettes à démaquiller en papier; dossiers; drapeaux en papier; instruments pour écrire et leurs parties, réservoirs capillaires pour instruments d'écriture; papier d'emballage; enveloppes; essuie-mains en papier; essuie-plumes; étiquettes non en tissu; faire-part; fanions; feuilles; fiches; matières filtrantes; papier-filtre; formulaires; horaires imprimés; papier hygiénique; images; impressions; journaux; papier à lettres; linge de table en papier; livres; livrets; papier lumineux; papier mâché; manuels; mouchoirs de poche en papier; nappes en papier; noeuds en papier; articles de papeterie; produits en papier recyclé, papier à copier; papier paraffiné; papier pour appareils enregistreurs; papier pour électrocardiographes; papier pour radiogrammes; papier Xuan (pour peinture et calligraphie chinoises); papier-parchemin; photogravures; plans; cartes postales; presse-papier; prospectus; publications; registres; reliures; répertoires; revues; ronds de table (en papier); sacs (enveloppes, pochettes) pour l'emballage (en papier); sacs à ordure en papier; serviettes de toilette; sets de table en papier; signets; cartes de souhaits et de voeux; feuilles de viscose pour l'emballage; matières d'emballage en papier et en papier plastifié; films et complexes d'emballage en papier et en papier plastifié.
34 Cahiers de papier à cigarettes; filtres pour cigarettes; papier à cigarettes, papier odoriférant pour le conditionnement des cigarettes; papier absorbant pour la pipe.
35 Renseignements et informations d'affaires en relation avec tout article à base de papier; démonstration de produits; mise à jour de documentation publicitaire; reproduction de documents; diffusion d'échantillons; étude de marché; promotion des ventes (pour des tiers); recherche de marché; soutien logistique, à savoir fourniture de compétences (personnel) et de moyens (équipements) dans le cadre de la direction et de la gestion d'affaires industrielles et commerciales, notamment en ce qui concerne des tâches promotionnelles et publicitaires; recherche et étude de marché en relation avec des campagnes d'affichage et de ventes par correspondance; organisation et préparation de campagnes d'affichage et de ventes par correspondance.
39 Livraison de colis; conditionnement de produits; dépôt de marchandises; distribution (livraison) de tout produit cités dans les classes susmentionnées; emballage de produits; emmagasinage; empaquetage de marchandises; services d'expéditions; livraison de marchandises; livraison de marchandises commandées par correspondance.
40 Apprêtage du papier; traitement du papier; traitement, recyclage, destruction ou incinération des déchets engendrés par la production de papier et d'articles à base de papier; impression en offset; impression par flexographie; impression de dessins; imprimerie; photocomposition; reliure; sérigraphie.
42 Analyse chimique; services de dessinateurs d'arts graphiques; dessin industriel; services de dessinateurs pour emballage; essai de matériaux; expertises; ingénierie; concession de licences de propriété intellectuelle; étude de projets techniques; recherches techniques.

---

(111) ■ **501702**
(220) *Date de dépôt:* 26 septembre 2001
(730) *Titulaire:* Baumgartner Papiers Holding SA, 12, rue de la Vernie, 1023 Crissier
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne
(540)

BAUMGARTNER SERVICES

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
16 Papier, carton, produits de l'imprimerie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; affiches; porte-affiches en papier ou en carton; albums; papier d'argent; papier d'armoire (parfumé ou non); bandes adhésives et collantes pour la papeterie et le ménage; bandes gommées; bavettes et bavoirs en papier; dessous de chopes à bière; blocs, blocs à dessin; carton de pâte de bois; papier de bois; boîtes en carton ou en papier; emballages et enveloppes pour bouteilles en carton ou en papier; brochures; buvards; cache-pot en papier; filtres à café en papier; cahiers; calendriers; papier calque; calques; dessous de carafes en papier; papier carbone; carnets; cartes; tubes en carton; cartons à chapeaux; catalogues; feuilles de cellulose régénérée pour l'emballage; chansonniers; châssis à composer; chromolithographies; circulaires; classeurs; clichés d'imprimerie; cornets de papier; impression flexographie; couches, couches-culottes et langes en papier ou en cellulose (à jeter); patrons pour la couture; décalcomanies; serviettes à démaquiller en papier; dossiers; drapeaux en papier; instruments pour écrire et leurs parties, réservoirs capillaires pour instruments d'écriture; papier d'emballage; enveloppes; essuie-mains en papier; essuie-plumes; étiquettes non en tissu; faire-part; fanions; feuilles; fiches; matières filtrantes; papier-filtre; formulaires; horaires imprimés; papier hygiénique; images; impressions; journaux; papier à lettres; linge de table en papier; livres; livrets; papier lumineux; papier mâché; manuels; mouchoirs de poche en papier; nappes en papier; noeuds en papier; articles de papeterie; produits en papier recyclé, papier à copier; papier paraffiné; papier pour appareils enregistreurs; papier pour électrocardiographes; papier pour radiogrammes; papier Xuan (pour peinture et calligraphie chinoises); papier-parchemin; photogravures; plans; cartes postales; presse-papier; prospectus; publications; registres; reliures; répertoires; revues; ronds de table (en papier); sacs (enveloppes, pochettes) pour l'emballage (en papier); sacs à ordure en papier; serviettes de toilette; sets de table en papier; signets; cartes de souhaits et de voeux; feuilles de viscose pour l'emballage; matières d'emballage en papier et en papier plastifié; films et complexes d'emballage en papier et en papier plastifié.
34 Cahiers de papier à cigarettes; filtres pour cigarettes; papier à cigarettes, papier odoriférant pour le conditionnement des cigarettes; papier absorbant pour la pipe.
35 Renseignements et informations d'affaires en relation avec tout article à base de papier; démonstration de produits; mise à jour de documentation publicitaire; reproduction de documents; diffusion d'échantillons; étude de marché; promotion des ventes (pour des tiers); recherche de marché; soutien logistique, à savoir fourniture de compétences (personnel) et de moyens (équipements) dans le cadre de la direction et de la gestion d'affaires industrielles et commerciales, notamment en ce qui concerne des tâches promotionnelles et publicitaires; recherche et étude de marché en relation avec des campagnes d'affichage et de ventes par correspondance; organisation et préparation de campagnes d'affichage et de ventes par correspondance.
39 Livraison de colis; conditionnement de produits; dépôt de marchandises; distribution (livraison) de tout produit cités dans les classes susmentionnées; emballage de produits; emmagasinage; empaquetage de marchandises; services d'expéditions; livraison de marchandises; livraison de marchandises commandées par correspondance.
40 Apprêtage du papier; traitement du papier; traitement, recyclage, destruction ou incinération des déchets engendrés par la production de papier et d'articles à base de papier; impression en offset; impression par flexographie; impression de dessins; imprimerie; photocomposition; reliure; sérigraphie.
42 Analyse chimique; services de dessinateurs d'arts graphiques; dessin industriel; services de dessinateurs pour emballage; essai de matériaux; expertises; ingénierie; concession de licences de propriété intellectuelle; étude de projets techniques; recherches techniques.

---

(111) ■ **501703**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Center of Soulbeauty, Gabriella Johanns, Engimattstrasse 28, 8002 Zürich
(540)

SOULBEAUTY

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Seifen, Parfums, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Mittel zur Raumpflege- und Beduftung.
16 Druckerzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Ausbildungsunterlagen.

41 Erziehung und Ausbildung in den Bereichen Heiltherapien, schamanische Zeremonien und Rituale, Rauchwarenkunde, Kräuter- und Essenzenkunde, Meditation, Körperarbeit; Organisation und Veranstaltung von Seminaren, Workshops und Vorträgen; Ausbildungsberatung.
44 Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen im Bereich Heilsitzungen, Heiltherapien, Heil- und Lebensrituale, Körperarbeit; Gesundheitsberatung; alle diese Dienstleistungen sind für Mensch und Tier.

---

(111) ■ **501704**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Iris Poloczek-Jordan, Igny Strasse 83, 50858 Köln, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

UNITED ARTHOTELS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke, betriebswirtschaftliche Beratung von Hotels und Personalmanagement; Dateienverwaltung und Zusammenstellung von Daten in Computerdatenbanken; Geschäftsführung; Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations); Erstellen, Verwalten und Betreuen von Buchungs- und Reservierungssystemen.
37 Erstellung von Bauplänen für Hotels; Kontrolle und Überwachung von Bauvorhaben.
39 Veranstaltung von Ausflugsfahrten und Reisen; Reisebegleitung; Chauffeurdienste; Vermietung von Fahrzeugen; Garagenvermietung; Reservierungsdienste; Buchung von Reisen.
41 Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle und Unterrichtszwecke; Betrieb eines Clubs; Dienstleistungen in bezug auf Freizeitgestaltung; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen, Kongressen und Symposien; Party-Planung; Platzreservierungen für Unterhaltungsveranstaltungen; Veranstaltung von Konzerten und Unterhaltungsshows
42 Verwaltung von Ausstellungsgelände; Bauberatung; Design und Aktualisierung von Computersoftware.
43 Betrieb einer Bar; Verpflegung von Gästen in Cafés, Bistros und Restaurants; Hotelreservierung; Betrieb von Hotels.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 9. April 2001, DE-Deutschland

---

(111) ■ **501705**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Aston Martin Lagonda Limited, Tickford Street, Newport Pagnell (Bucks MK16 9AN), GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

ASTON MARTIN VANTAGE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Automatische Alarmvorrichtung; Mobiltelefonhalter.
12 Landfahrzeuge, deren Bestandteile und Zubehör soweit In Klasse enthalten; Fahrzeugachsen; Fahrzeugkarosserien; Bremssättel; Bremsvorrichtungen; Abschleppstangen; Stossstangen; Kupplungen; Ausgleichgetriebe; Getriebe; Antriebswellen; Motoren; Ventilatoren; Getriebewählhebel; Schaltgetriebe; Getriebewellen; Kühler; Kühlerdeckel; Auspuffe; Auspufftöpfe; Hydraulikzylinder- und -motoren; Kupplungen; Treibriemen; Chassis für Motorfahrzeuge; Apparate für Servo-Lenkungen und gewöhnliche Lenkungen; Sicherheitsgurten und Gurtenstraffer; Sicherheitssitze; Sitzbezüge; Schiebedächer, Fahrzeuglenksäulen; Fahrzeugradnaben; Fahrzeugräder; einschliesslich Teile für alle vorgenannten Waren; Zierringe; Deflektoren; Richtungsanzeiger; Türen; Hecktüren; Polster; Griffe für Türen; Hupen; Spiegel (Rückspiegel); Schmutzfänger; Dachträger; Skiträger; Stossdämpfer; Federn; Stabilisatoren; Anlasser; Lenkräder; Lenkgestänge; Aufhängungen; Tieferlegungssätze; Drehstabfedern; Abschleppstangen; Fenster; Mechanismen zum Herunterlassen der Fenster; Scheibenwischer; Armlehnen; Gewichte zum Auswuchten von Fahrzeugrädern; Bremsklötze und Bremsbeläge für Fahrzeuge; Fahrzeugkabinen, Deckel, Hauben; Tankdeckel; mechanische Überwachungen; Vorrichtungen zum Montieren von Motoren; Kraftstofftanks; Motorengeräuschdämpfer; Schutzhüllen; Kühlergrill; Reservoir für Flüssigkeiten; Stauboxen und Staufächer; Radträger; Kippmechanismen für Fahrzeugkabinen; Verkleidungsbleche für Fahrzeugkarosserien; Spoiler, Seiteneinfassung; Fahrzeugfensterblenden; Gepäckgurten für Fahrzeuge; Gepäcknetze; Schneeketten; Sicherheitssitze für Kinder; Sonnenblenden; alle vorgenannten Waren, soweit in der Klasse 12 enthalten.

---

(111) ■ **501706**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Kabushiki Kaisha NTT DoCoMo (NTT DoCoMo, Inc.), 11-1, Nagatacho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

M-stage

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Telekommunikationsapparate und -instrumente; elektronische Apparate und Instrumente, soweit in dieser Klasse enthalten; Mobiltelefone; PDA (persönliche digitale Assistenten), Computer, Autonavigationsapparate und -instrumente, Computersuchmaschinensoftware, von einem globalen Computernetz herunterladbare Computersoftware; Spielsoftware für Handcomputer (PDA personal digital assistants); herunterladbare elektronische Publikationen, die online via Datenbanken oder ein globales Computernetz zur Verfügung gestellt werden; herunterladbare digitale Musik, die via ein globales Computernetz zur Verfügung gestellt wird; Roboter, die über ein globales Computernetzwerk kommunizieren können, für den persönlichen und hobbymässigen Gebrauch; Unterhaltungsapparate und Apparate für elektronische Spiele nur für den Gebrauch mit Fernsehgeräten, einschliesslich solchen, die miteinander via Telekommunikationsnetzwerk kommunizieren.
16 Drucksachen; Bilderpostkarten, Musik auf Notenblättern, Songbücher, Kataloge, Kalender, Zeitschriften, Fahrpläne, Bücher, Zeitungen, Landkarten, Terminkalender, Flugblätter, Fotografien, Karten, Briefumschläge, Druckwerbung, Jahrbücher, Atlasse, Blaupausen, Broschüren, Kartonwaren, Kränze, Comic-Bücher, Kontrollspielmarken, Graphikdrucke, Handbücher, Zeitschriften, Pläne, Postkarten, Posters, gedruckte Publikationen, gedruckte Fahrpläne, Prospekte, Lehrmittel, ausgenommen Apparate, Abreisskalender.
28 Spiele und Spielzeuge; Gymnastik- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Christbaumschmuck; Spielzeug, das nicht im Zusammenhang mit Fernsehgeräten gebraucht wird; Backgammon-Spiele; Puppen; Dominosteine; Billardmarkierungszeichen; Spielzeug-Mobiltelefone; Gesellschaftsspiele; Spielzeugballone; Unterhaltungsapparate und Apparate für elektronische Spiele nicht für den Gebrauch mit Fernsehgeräten, einschliesslich solchen, die miteinander via Telekommunikationsnetzwerk kommunizieren; Spiel-Roboter für den Gebrauch in der Unterhaltung (einschliesslich solche, die über ein globales Computernetzwerk kommunizieren können).
35 Zurverfügungstellen von Information betreffend Werbung, Detailhandel, Einkaufsgeschäften, die durch die Art des Geschäftes und die Erörterung des Verkaufsvolumens klassifiziert werden; Zurverfügungstellen von Handelsinformationen über Geschäftsinformationen; Werbung für Dritte; elektronisches Einkaufszentrum (virtuelles Einkaufszentrum), nämlich Ausstellung von Waren Dritter in virtuellen Ladenketten über ein globales Computernetzwerk sowie das Akzeptieren von Bestellungen der Computerbenutzer; computerisierte Bestellannahme für Dritte, via Telefon und Computeranschlüsse, für eine breite Palette von Waren; Organisieren und Durchführen von Ausstellungen für Werbezwecke; Vermietung von Ausstellungsplätzen zu Werbezwecken; Telefonantwortdienst für abwesende Teilnehmer, Sekretariatsdienstleistungen; Marktforschung via eine Computerdatenbank; Unternehmensführung und -beratung; Planung von Verkaufsförderung und Werbung; Geschäftsleitung; Unternehmensverwaltung; Geschäftsleitungsberatung, Geschäftsorganisationsberatung, Unternehmensführungsunterstützung, Unternehmensbewertungen; Nachforschung in Geschäftsangelegenheiten; Unternehmens-Produktionsmittelplanung; Rentabilitätsexpertisen; Beratungsdienstleistungen für Unternehmensführung; Geschäftsverlegungs-Dienstleistungen; Werbung und Verkaufsförderung; Informationsdienstleistungen im Zusammenhang mit Verkaufsförderung; Unternehmensverwaltungsdienstleistungen für die Verkaufsabwicklung, durchgeführt auf einem globalen Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von Auktionsdienstleistungen über ein globales Computernetzwerk; Computer-Datenverarbeitung.
36 Abwicklung von Geldgeschäften mit Kreditkarten; Ausgabe von Kreditkarten; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Aktien-, Finanz- und Devisenmarktbedingungen, Immobilien- und Versicherungen; Immobilienverwaltungsdienstleistungen; durch gemeinsame Protokolle verbundene Bankdienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; elektronische Geldüberweisung; Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischem Handel; Inkassodienstleistungen für Dritte für die Zurverfügungstellung von Informationen über Computer; weltweite Fakturierungsdienstleistungen; elektronischer Zahlungsverkehr und Transaktionen; Zurverfügungstellen von elektronischen Banksystemen; Informationsdienstleistungen in Bezug auf Finanzierung und Versicherung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Home-Banking; Internet-Bankverkehr (Bankverkehrsdienstleistungen über ein globales Computernetzwerk); Leasing von Fernsehspielen; Leasing von Baugeräten.
37 Installation von Geräten und Computerhardware für Telekommunikationsnetzwerke, Installation von Kommunikationsausrüstungen, Wartung und Reparatur von Geräten und Computerhardware für Telekommunikationsnetzwerke, Wartung und Reparatur von Kommunikationsausrüstungen; Installation und Reparatur von Telekommunikationsapparaten; Installation und Reparatur von Computer-Hardware; Reparatur und Wartung von Telekommunikationsapparaten und Instrumenten; Reparatur und Wartung von Computern; Installation, Reparatur und Wartung von Unterwasserkabeln, Antennenübertragungsleitungen, Telekommunikationsausrüstungen und Apparaten für die Überwachung in Gebäuden, Telekommunikationseinrichtungen, Datenkommunikationseinrichtungen, Computeranlagen; Bauwesen; Bau von Kommunikationsanlagen; Installation und Reparatur von Telefonanlagen und Telefonleitungen; Tiefbau; Vermietung von Baugeräten, Tiefbaumaschinerie, Erdaushebungsausrüstung und Exkavatoren; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf das Bauwesen; Beratung und Ueberwachung auf dem Gebiet von Hochbau und Tiefbau; Wartung der elektrischen Einrichtungen in Gebäuden und Gebäudeanlagen; Desinfizieren von Telefonapparaten.
38 Telekommunikation; Kommunikation mittels Mobiltelefon; Radiopaging-Dienstleistungen; Zurverfügungstellen von Telekommunikationsanschlüssen zu einem globalen Computernetzwerk mittels Computer; Zurverfügungstellen von Telekommunikationsanschlüssen zu einem globalen Computernetzwerk mittels Mobiltelefonen; elektronische Postdienstleistungen (E-maildienstleistungen); Telekommunikationsdienstleistungen im Mehrwertnetz-Bereich; Telekommunikation durch Computerterminals; Vermietung von Telefonapparaten, Telefaxmaschinen und anderen Telekommunikationsapparaten und -instrumenten; Publikation in den Mobiltelefonen mit Umblätterungsfunktionen; Zustellung von digitaler Musik durch Telekommunikation; Verschaffen von Zugriff auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inserateseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltend; Zurverfügungstellen von online-Plauderräumen (chat-rooms) zur Uebermittlung von Nachrichten zwischen Computerbenützern.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Reiseorganisation und Information darüber, alles durch eine Computerdatenbank oder von einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Ortungsdienste über Computer und/oder Mobiltelefone für bewegliche Objekte wie zum Beispiel Fahrzeuge oder Personen, Fahrräder, Vögel und Tiere.
40 Materialbehandlung; Informationsdienstleistungen in Bezug auf die Materialbehandlung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt.
41 Produktion von Fernsehprogrammen mittels Verwenden von Computergraphiken; Entwicklung und Verbreitung von pädagogischen Materialien für Kinder, die Computer benützen; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Erziehung und Unterhaltung, Filme, Sport, Szenenplätze, Orte von historischem Interesse und Erholung; Theaterbuchungsagenturdienstleistungen; Ausbildung betreffend Gebrauch und Anwendung von Geräten aller Art, einschliesslich Computer, Kameras, Kommunikationsapparate und Audio-Videoausrüstung; Publikation von Büchern und Zeitschriften; Zurverfügungstellen eines Computerspiels spielbar durch das Verwenden von Computerterminal-Telekommunikation; Vermietung von Fernsehspielen; Vermietung von Vergnügungsanlagen ausgerüstet mit Spielmaschinen; elektronische Bibliotheken, die elektronisch gespeicherte Zeitungen, Magazine, Fotographien, Bilder, Musik, Trickfilme, Computerprogramme usw. über Computer, welche an einem Netzwerk angeschlossen sind, zur Verfügung stellen; Zurverfügungstellen von Erziehung über Telefon, auf dem Gebiet der Verkaufstechnik; telefonische Organisation von Seminaren in Bezug auf Verkaufstechnik; Erziehungsdienstleistungen, nämlich Leitung von Seminaren auf dem Gebiet der Informationsabwicklung; Erziehung auf dem Gebiet der Telekommunikationstechnik; Organisation und Leitung von Erziehungsseminaren, Symposien und Konferenzen; Organisation von Ausstellungen für kulturelle und pädagogische Zwecke; Vermietung von bespielten Magnetbändern, Spielkassetten, magnetischen Disks und optischen Aufnahmemedien, in denen Spielprogramme gespeichert sind, Videokassetten, Tonaufnahmen, Radios und Fernseher; Leihbibliotheken; Zurverfügungstellen von Museumseinrichtungen; Vermietung von Ausstellungshallen für kulturelle Zwecke und Stadioneinrichtungen; Informationen in Bezug auf Unterhaltung oder Erziehung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Zurverfügungstellen von elektronischen Spieldienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von elektronischen Publikationen online (nicht herunterladbar); Publikation von elektronischen Büchern und Journalen on-line; Zurverfügungstellen von digitaler Musik (nicht herunterladbar) von einem globalen Computernetzwerk; Unterhaltungsdienstleistungen in der Form von Plauderräumen (chat rooms).
42 Computervermietung; Vermietung von Computersoftware; Aktualisierung von Computersoftware; Vermietung von Zugriffszeit auf eine Computerdatenbank, zu Webseiten, zu Hauptseiten (home pages) und zu Inserateseiten von Dritten; Computerberatungsdienste; Computerprogrammierung; Erstellung und Gestaltung von Netzwerken und Telekommunikationsanlagen; Zurverfügungstellen von Computersoftware, heruntergeladen von einem globalen Computernetzwerk; Kundenidentifizierung im elektronischen Handel; Computerdienstleistungen, nämlich, Vermietung von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken, Vermietung von Zugriffszeit auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inserateseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltend; Installation und Instandhaltung von Computersoftware; Installation von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke; Wartung und Reparatur von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke.

---

(111) ■ **501707**
(220) *Date de dépôt:* 31 octobre 2001
(730) *Titulaire:* ATIES S.r.l., Via dell'Arcoveggio, 2, 40129 Bologna (BO), IT-Italie
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)

CYTOSLIDE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Appareils et instruments pour des laboratoires de recherche scientifique, en particulier pour la fabrication de préparations cytologiques.
(320/330) *Revendication de priorité:* 4 mai 2001, IT-Italie

---

(111) ■ **501708**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. November 2001
(730) *Inhaber/in:* Beschläge U.S.W., Mast, Müller, Ziltener, Böhnirainstrasse 16, 8800 Thalwil
(540)

U. S. W.

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
6 Waren aus Metall, insbesondere Möbel- und Baubeschläge sowie Buchstaben und Zahlen, ausgenommen Druckletten; Kleiderhaken aus Metall; Handgriffe und Handicap-Armstützen aus Metall.
14 Schlüsselanhänger.
19 Holzfurniere und Parkette.
20 Garderoben aus Metall für Wand- und Deckenmontage, Garderobenständer aus Metall; Kleiderbügel aus Metall; Schirmständer.
21 Seifenschalen; Zahngläser; Handtuchhalter; WC-Rollenhalter; WC-Bürstenhalter; Papierhandtuchspender; Kosmetiktuchspender; Trinkbecherspender; Abfalleimer.

---

(111) ■ **501709**
(220) *Date de dépôt:* 5 novembre 2001
(730) *Titulaire:* Laboratoires Arkopharma, LID de Carros Le Broc - ZI - 1ière Avenue - 2709 M, B.P. 28, 06511 Carros, FR-France
(740) *Mandataire:* Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève
(540)

ALPEN NATURE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Savons, produits de parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices.
5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires, produits hygiéniques pour la médecine et l'hygiène intime, compléments alimentaires et substances diététiques à usage médical; désinfectants à usage médical ou hygiénique (autres que les savons).
32 Bières; boissons de fruits et jus de fruits, sirops et autres préparations pour faire des boissons; autres boissons non alcooliques à l'exception des eaux minérales et gazeuses.

---

(111) ■ **501710**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* NEC-Mitsubishi Electronics Display Europe GmbH, Landshuter Allee 12 - 14, 80637 München, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Luchs & Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich
(540)

NAVISET

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computersoftware zur Einstellung des Computermonitors mittels der Tastatur und der Maus.

---

(111) ■ **501711**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* Hüseyim Özdemir, Haus Buschfeld 14, 50374 Erftstadt-Liblar, DE-Deutschland
(730) *Inhaber/in:* Barbara Özdemir, Haus Buschfeld 14, 50374 Erftstadt-Liblar, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Hornegg-strasse 4, 8008 Zürich
(540)

Özdemir

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Erstellen von Lohn- und Gehaltsabrechnungen; Aktualisierung von Werbematerial; Personalanwerbung; Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten; Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke; betriebswirtschaftliche Beratung; Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten; Beratung im Personalmanagement; Beratung bei

der Organisation und Führung von Unternehmen; Erstellung von Geschäftsgutachten, Aufstellung von Kosten-Preisanalysen, Marketing (Absatzforschung), Personal- und Stellenvermittlung, Sekretariatsdienstleistungen; Beratung von Firmen, insbesondere in den Bereichen Personal und Organisation; Personenbeurteilungen wie Durchführen von Führungskräften- und Projektleiterqualifizierungen, Durchführung von Potentialbeurteilungen einzelner Arbeitnehmer, insbesondere Laufbahnplanungen (Assessment); Optimierung von Personalauswahlprozessen; Personalauswahl mit Hilfe von psychologischen Eignungstests; Konzipierung und Durchführung von Mitarbeiterbefragungen; Öffentlichkeitsarbeit, nämlich Entwicklung und Pflege des Auftritts von Privaten, Unternehmungen oder Organisationen hinsichtlich deren Inhalte, deren Namen, deren Design und deren Umgangsformen (Corporate Identity, Corporate Design, Corporate Culture); Ausarbeitung von Fragebögen und Durchführung von Fragebogenaktionen zur unternehmensspezifischen Kulturanalyse.

36 Finanzielle Beratung von Firmen, insbesondere im Bereich Fusionen.

41 Aus- und Fortbildungsberatung, Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, Organisation und Veranstaltung von Konferenzen, Veranstaltung und Leitung von Kolloquien, Organisation und Veranstaltung von Kongressen, Durchführung von Live-Veranstaltungen, Organisation und Veranstaltung von Symposien; Durchführung von pädagogischen Prüfungen, Demonstrationsunterricht in praktischen Übungen, Veranstaltung und Durchführung von Seminaren; Veranstaltung, Durchführung und Moderation von Workshops, insbesondere Nahtstellen-Workshops zur Erzielung von Geschäftsprozessoptimierungen; Beratung von Firmen, insbesondere im Bereich Kultur; Schulung, nämlich Projektkrisenberatung und insbesondere Konfliktmanagementberatung, Beratung und Begleitung bei Motivationskrisen von Projektteams, Beratung und Konzipierung von Projektteams zur Steigerung der Teameffizienz sowie Einführung von Projektmanagement beziehungsweise Projektmanagerkonferenzen; Schulung zum Teamcoaching von Führungs-, Projekt- und Abteilungsteams, insbesondere mit dem Ziel zur Steigerung von Besprechungseffizienzen; Planung von Nachwuchsprogrammen; Berufsberatung.

42 Rechtsberatung von Firmen, insbesondere in den Bereichen Fusionen; Durchführen von Bildungsbedarfsanalysen; Ausarbeitung und Veranstaltung von Qualifizierungsprogrammen für Führungskräfte und Mitarbeiter.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 26. Juni 2001, DE-Deutschland

---

(111) ■ **501712**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* Hüseyim Özdemir, Haus Buschfeld 14, 50374 Erftstadt-Liblar, DE-Deutschland
(730) *Inhaber/in:* Barbara Özdemir, Haus Buschfeld 14, 50374 Erftstadt-Liblar, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
(540)

OEZPA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Erstellen von Lohn- und Gehaltsabrechnungen; Aktualisierung von Werbematerial; Personalanwerbung; Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten; Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke; betriebswirtschaftliche Beratung; Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten; Beratung im Personalmanagement; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Erstellung von Geschäftsgutachten, Aufstellung von Kosten-Preisanalysen, Marketing (Absatzforschung), Personal- und Stellenvermittlung, Sekretariatsdienstleistungen; Beratung von Firmen, insbesondere in den Bereichen Personal und Organisation; Personenbeurteilungen wie Durchführen von Führungskräften- und Projektleiterqualifizierungen, Durchführung von Potentialbeurteilungen einzelner Arbeitnehmer, insbesondere Laufbahnplanungen (Assessment); Optimierung von Personalauswahlprozessen; Personalauswahl mit Hilfe von psychologischen Eignungstests; Konzipierung und Durchführung von Mitarbeiterbefragungen; Öffentlichkeitsarbeit, nämlich Entwicklung und Pflege des Auftritts von Privaten, Unternehmungen oder Organisationen hinsichtlich deren Inhalte, deren Namen, deren Design und deren Umgangsformen (Corporate Identity, Corporate Design, Corporate Culture); Ausarbeitung von Fragebögen und Durchführung von Fragebogenaktionen zur unternehmensspezifischen Kulturanalyse.

36 Finanzielle Beratung von Firmen, insbesondere im Bereich Fusionen.

41 Aus- und Fortbildungsberatung, Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, Organisation und Veranstaltung von Konferenzen, Veranstaltung und Leitung von Kolloquien, Organisation und Veranstaltung von Kongressen, Durchführung von Live-Veranstaltungen, Organisation und Veranstaltung von Symposien; Durchführung von pädagogischen Prüfungen, Demonstrationsunterricht in praktischen Übungen, Veranstaltung und Durchführung von Seminaren; Veranstaltung, Durchführung und Moderation von Workshops, insbesondere Nahtstellen-Workshops zur Erzielung von Geschäftsprozessoptimierungen; Beratung von Firmen, insbesondere im Bereich Kultur; Schulung, nämlich Projektkrisenberatung und insbesondere Konfliktmanagementberatung, Beratung und Begleitung bei Motivationskrisen von Projektteams, Beratung und Konzipierung von Projektteams zur Steigerung der Teameffizienz sowie Einführung von Projektmanagement beziehungsweise Projektmanagerkonferenzen; Schulung zum Teamcoaching von Führungs-, Projekt- und Abteilungsteams, insbesondere mit dem Ziel zur Steigerung von Besprechungseffizienzen; Planung von Nachwuchsprogrammen; Berufsberatung.

42 Rechtsberatung von Firmen, insbesondere in den Bereichen Fusionen; Durchführen von Bildungsbedarfsanalysen; Ausarbeitung und Veranstaltung von Qualifizierungsprogrammen für Führungskräfte und Mitarbeiter.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 26. Juni 2001, DE-Deutschland

---

(111) ■ **501713**
(220) *Date de dépôt:* 27 décembre 2001
(730) *Titulaire:* Longview Solutions, Inc., 65 Allstate Parkway, Suite 200, Markham (Ontario L3R 9X1), CA-Canada
(740) *Mandataire:* Bovard SA Ingénieurs-conseils, Optingenstrasse 16, 3000 Berne 25
(540)

LRAL

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

9 Logiciels d'ordinateur, notamment logiciels pour le développement et la mise à disposition de programmes d'ordinateur en matière financière ainsi que pour la formation à l'utilisation de tels programmes.

41 Services de formation à l'utilisation de logiciels et d'outils informatiques.

42 Services en matière d'ordinateurs, à savoir services de développement de logiciels, d'adaptation de logiciels à des besoins spécifiques et d'installation de logiciels.

---

(111) ■ **501714**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* President and Fellows of Harvard College, A Charitable Corporation of the Commonwealth of Massachusetts, 17 Quincy Street, Cambridge (MA 02138), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

HARVARD BUSINESS SCHOOL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Betriebswirtschaftliche Forschungsdienstleistungen auf dem Gebiet von Geschäftsaktivitäten.

42 Wissenschaftliche Forschungsdienstleistungen auf dem Gebiet von Geschäftsaktivitäten.

---

(111) ■ **501715**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* Anheuser-Busch Companies, One Busch Place, St. Louis (MO 63118-1852), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

A-B 1876

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit sie in Klasse 16 enthalten sind); Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Schreibwaren; Klebstoffe für Schreib- und Papierwaren oder für Haushaltszwecke; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit es in Klasse 16 enthalten ist).

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

32 Bier, Ale, Porter, gemalzte alkoholische und alkoholfreie Getränke.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 5. Dezember 2001, DE-Deutschland

---

(111) ■ **501716**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Januar 2002
(730) *Inhaber/in:* Schiller AG, Altgasse 68, 6340 Baar
(740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG
(540)

CARDIOLAPTOP

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

10 Elektrogardiographen.

---

(111) ■ **501717**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Januar 2002
(730) *Inhaber/in:* Ultradex AG, St. Gallerstrasse 18b, 9320 Arbon
(740) *Vertreter/in:* Werner Fenner Patentanwalt, Hofacher 1, 5425 Schneisingen
(540)

HORSESIGN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

6 Metallschilder, auch emailliert.
9 Leuchtschilder.
16 Schilder aus Pappe und Papier.
20 Kunststoffschilder.
21 Glasschilder.

---

(111) ■ **501718**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* Kneipp-Werke Kneipp-Mittel-Zentrale Leusser & Oberhäusser GmbH & Co. KG, Steinbachtal 43, 97082 Würzburg, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Werner Fenner Patentanwalt, Hofacher 1, 5425 Schneisingen
(540)

KNEIPPIADE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten; Betrieb von Sportanlagen; Betrieb von Vergnügungsparks; Veröffentlichung von Büchern; Betrieb von Feriencamps; Dienstleistung bezüglich Freizeitgestaltung; Betrieb von Gesundheitsclubs; Gymnastikunterricht; Durchführung von Lifeveranstaltungen, auch zum Thema Gesundheit und Gesundheitsvorsorge; Demonstrationsunterricht in praktischen Übungen; Vermietung von Sportausrüstung - ausgenommen Fahrzeuge; Betrieb von Sportcamps; Veranstaltungen von sportlichen Wettkämpfen; Herausgabe von Texten - ausgenommen Werbetexte; Turnunterricht; Veranstaltung und Durchführung von Workshops; Veranstaltung von Wettbewerben; Zeitmessung bei Sportveranstaltungen.

---

(111) ■ **501719**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Saverio Tartamella, Ostermundigenstrasse 54, 3006 Bern
(540)

Red Button

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

18 Leder und Lederimitationen sowie Ware daraus, soweit in dieser Klasse enthalten; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Turn- und Sportbekleidung.

---

(111) ■ **501720**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* LeadEx GmbH, Irchelstrasse 18, 8057 Zürich
(540)

Führungsmarkt

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken; Zusammenstellen von Daten in Computerdatenbanken; Personalvermittlung mit Hilfe des Austauschs von anonymen Daten aus einer Computerdatenbank.

38 Online-Übermittlung von Informationen aus einer Computerdatenbank; Verschaffung von Zugang und Zugriff zu globalen Computernetzwerken.

---

(111) ■ **501721**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Kanebo Kabushiki Kaisha, (Kanebo Ltd.), No. 17-4, Sumida 5-chome, Sumida-ku (Tokyo), JP-Japan
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

EQUILIR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.

4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbierungs-, Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen und Dochte für Beleuchtungszwecke.

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Sanitäre Präparate für medizinische Zwecke; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.

29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Kompotte; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeeersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Sossen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.

32 Biere; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

---

(111) ■ **501722**
(220) *Date de dépôt:* 18 juin 2002
(730) *Titulaire:* Disney Enterprises, Inc., a Delaware Corporation, 500 South Buena Vista Street, Burbank (CA 91521), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* Lenz & Staehelin, Bleicherweg 58, 8027 Zürich
(540)

BUZZ BLASTS

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

30 Café, succédanés du café, thé, cacao, sucre; riz tapioca, sagou; farine; leuvre et poudre pour faire lever; glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; sel; moutarde; vinaigre; sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir; céréales pour le petit-déjeuner et préparations faites de céréales, barres céréalières, pain, muffins, muffins en barres, pâtisserie, gaufres, crêpes, biscuits, crackers, gâteaux secs et confiserie.

(320/330) *Revendication de priorité:* 19 décembre 2001, US-Etats-Unis d'Amérique, Priorité partielle; Liste détaillée dans le dossier.

---

(111) ■ **501723**
(220) *Date de dépôt:* 18 juin 2002
(730) *Titulaire:* Laboratoire D. Schmidt-Nagel SA, 27, Pré-Bouvier, 1217 Meyrin
(540)

HOMEOPACK

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

5 Produits pharmaceutiques.

---

(111) ■ **501724**
(220) *Date de dépôt:* 24 juin 2002
(730) *Titulaire:* Adrien Launay, c/o Adrien Launay, Avenue Calas 2, 1206 Genève
(730) *Titulaire:* Rahpaël Vittet, c/o Adrien Launay, Avenue Calas 2, 1206 Genève
(730) *Titulaire:* Gérald Bertrand, c/o Adrien Launay, Avenue Calas 2, 1206 Genève
(740) *Mandataire:* Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève
(540)

PULP

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

35 Agences de publicité, services de vente au détail d'annonces publicitaires et de diffusion d'annonces publicitaires par le biais des réseaux téléphoniques, des messageries électroniques et du réseau informatique mondial (internet); sodages d'opinion.

38 Messageries électroniques; services téléphoniques interactifs; transmissions de messages par le biais des réseaux téléphoniques et informatiques.

---

(111) ■ **501725**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* F. Hoffmann-La Roche AG, Grenzacherstrasse 124, 4002 Basel
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; Diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke.

(591) *Farbanspruch:* Gelb, blau

(111) ■ **501726**
(220) *Date de dépôt:* 5 juillet 2002
(730) *Titulaire:* Eucompublications Sàrl c/o Bureau fiduciaire Heinz Gerber, 11, rue Butini, 1202 Genève
(740) *Mandataire:* Antoine Kohler, avocat, 44, avenue Krieg, case postale 45, 1211 Genève 17
(540)

EASY FINDER

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
16 Produits de l'imprimerie, notamment registre et répertoire.
35 Publicité.
38 Télécommunication; fourniture d'accès à des registres et répertoires sur un réseau informatique global (internet).

---

(111) ■ **501727**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. April 2002
(730) *Inhaber/in:* K.K. Holding AG, Eulachstrasse 22, Postfach 304, 8408 Winterthur
(540)

RoaDyn

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Anlagen zum Messen von Kräften und Momenten an Fahrzeugrädern und an Fahrzeug- und Reifenprüfständen.

---

(111) ■ **501728**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Februar 2000
(730) *Inhaber/in:* Boats.com, Inc., Pier 38 The Embarcadero, San Francisco (CA 94107), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Strahlberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern
(540)

YACHTWORLD

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Schifffahrtsapparate und -instrumente; herunterladbare elektronische Veröffentlichungen.
12 Apparate zur Beförderung auf dem Wasser; Boote, Schiffe, Kanus, Kajaks, Schlauchboote, Motorboote, Segelboote; Apparate, Teile und Zubehör für die vorgenannten Waren soweit in Klasse 12 enthalten.
35 Werbung, Geschäftsführung, Vermietung von Werbeflächen; Beratung bei der Führung und Organisation von Unternehmen; Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Detailhandel im Bereich von Veröffentlichungen, Schifffahrtskommunikationsgeräten und betreffend Waren verkauft auf den Gebieten von Schifffahrt, Tauch- und Angelsport, Schiffsbau, Seeversicherung, Befrachtungsmaklerdiensten, Design und Gestaltung; Auskunft betreffend die in der Klasse 35 aufgeführten Dienstleistungen zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet.
36 Versicherung; Unfallversicherung; Maklerdienste; Finanzberatung; Dienstleistungen von Seeversicherern; Auskunft betreffend die vorgenannten Dienstleistungen; Auskunft betreffend die in der Klasse 36 aufgeführten Dienstleistungen zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet.
37 Bau, Unterhalt, Reparatur und Renovation von Schiffen und Booten; Auskunft betreffend die vorgenannten Dienstleistungen; Auskunft betreffend die in der Klasse 37 aufgeführten Dienstleistungen zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet.
39 Transport; Veranstaltung von Reisen; Veranstaltung von Exkursionen, Ausflügen und Kreuzfahrten; Bootsvermietung, -lagerung und -transport; Befrachtungsmaklerdienste; Auskunft betreffend die vorgenannten Dienstleistungen; Auskunft betreffend die in der Klasse 39 aufgeführten Dienstleistungen zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet.
41 Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen und Seminaren; Organisation und Durchführung von Segel- und Angelschulen; Veranstaltung von Wettbewerben; Vermietung von Taucher-, Angel- und Sportausrüstung und -geräten; Veranstaltung von Ausstellungen; Organisation und Durchführung von Ferienlagern; Bereitstellung von Freizeitanlagen; Bereitstellung von herunterladbaren elektronischen Veröffentlichungen; Auskunft betreffend die vorgenannten Dienstleistungen; Auskunft betreffend die in der Klasse 41 aufgeführten Dienstleistungen zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung sowie Computerberatungsdienste; kostenloses Vermitteln und/oder Vermietung von Zugriffszeiten zu Computerdatenbanken; Auskunft betreffend die in der Klasse 42 aufgeführten Dienstleistungen zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet.

---

(111) ■ **501729**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Mai 2000
(730) *Inhaber/in:* Freenet.de AG, Deelbögenkamp 4c, 22297 Hamburg, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

freenet

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung und Wiedergabe von Ton, Bild und Daten aller Art; Ton-, Bild- und Datenträger aller Art, insbesondere Tonbänder, Kassetten, Compact Discs, Schallplatten, DAT-Bänder, Videobänder, Disketten, CD-ROMs, sämtliche vorstehenden Waren in bespielter und unbespielter Form; Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; optische Geräte und Instrumente, soweit in Klasse 9 enthalten, insbesondere Brillen, Gläser, Brillenfassungen; Computer-Software (soweit in Klasse 9 enthalten); Multimedia-Geräte; Computerspiele in Form von Zubehör von Fernsehern oder Computern.
16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Prospekte, Kataloge, Bücher, Zeitungen und Zeitschriften, Taschenbücher und Taschenhefte; Schreibwaren; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
35 Marktforschung, Marktanalyse; Beratung bei der Führung und Organisation von Unternehmen; Vermittlung und Abschluss von Handelsgeschäften für andere, insbesondere in und über Rundfunk, Fernsehen, Kino, Print, Videotext-, Teletext und Internet; Meinungsforschung; Werbeforschung; Verteilung von Waren zu Werbezwecken; Werbemittlung; Werbevermarktung; insbesondere in vorbenannten Medien und über vorbenannte Medien; Veröffentlichung von Prospekten; Systematisierung und Zusammenstellung von Daten in Computerdateien; Datenverwaltung mittels Computer; Aufstellung und Herausgabe von Statistiken; Aufstellung von Kosten-Preis-Analysen; Preisermittlungen; Auskünfte und Ermittlungen in Geschäftsangelegenheiten; Einkaufsoptimierung, nämlich Sammelbestellungen, Ermittlung und Verhandlung von Preisnachlässen; Durchführung von Auktionen und Versteigerungen, insbesondere im Internet; Durchführung von Online-Auktionen im Internet, insbesondere in Form von Verkaufsveranstaltungen für Waren, einschliesslich des Verkaufs von Waren gegen Höchstgebot; Vermittlung von Verträgen über den An- und Verkauf von Waren für Dritte, Besorgung des An- und Verkaufs von Waren für Dritte gegen Entgelt, insbesondere Dienstleistungen eines Kommissionärs; Einrichtung, Führung und Auswertung eines Registers über zu versteigernde Produkte und Dienstleistungen; Marketing und Werbung, einschliesslich Erstellen, Aktualisieren und Vermieten von Werbeflächen; Werbung, insbesondere Rundfunk-, Fernseh-, Kino-, Print-, Videotext- und Teletextwerbung; Werbung für Verkaufsaktivitäten Dritter; Konzeption von Präsentationen und anderen Informationsangeboten zu Werbezwecken, Informationszwecken, Verkaufszwecken und zur Kommunikation mit Kunden und Interessenten und insbesondere zur Veröffentlichung im Internet, in anderen Datennetzen, in Online-Diensten, sowie mittels Multimedia-Techniken; Marketing für Dritte in digitalen Netzen in Form des Webvertising; Übernahme der Geschäftsführung von Unternehmen; telefonische und/oder computerisierte Bestellannahme für Teleshopping-Angebote und Waren- und Dienstleistungsangebote im Internet; Vermitteln von Verträgen über Netzstrukturen oder Einrichtung für die EDV, Datenkommunikation und die Informations-, Bild- und Tonübertragung über Leitungen, Satelliten und Femmeldeeinrichtungen; Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken und Dateienverwaltung mittels Computern, nämlich Sammlung und Austausch von Informationen und Archivdaten von Zeitungs-, Bild- und Fernsehredakteuren und deren Auftraggebern.
38 Telekommunikation, insbesondere datenverarbeitungsgestützte elektronische Informations- und Kommunikationsdienste für offene und geschlossene Benutzerkreise; Ausstrahlung von Film-, Fernseh-, Rundfunk-, BTX-, Videotext-, Teletext-, Internet-Programmen oder -Sendungen, insbesondere Werbespots; Ton-, Bild- und Datenübertragung durch Kabel, Satellit, Computer, Computer-Netzwerke, Telefon- und ISDN-Leitungen sowie jegliche weitere Übertragungsmedien, insbesondere Veröffentlichung von Nachrichten auf elektronischem Wege; Weitersendung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen, auch durch Draht-, Kabel-, Satellitenfunk, Videotext, via Internet u.ä. technische Einrichtungen; Fernsehnachrichtendienst; Ausstrahlung von Teleshopping-Sendungen; Übermitteln von auf einer Datenbank gespeicherten Informationen, insbesondere auch mittels interaktiv kommunizierender (Computer-) Systeme, einschliesslich Verbraucherinformationen, Kaufangeboten und Angeboten betreffend die Überlassung von Waren; Webposting, nämlich das Versenden elektronischer Post im Internet; Informations-, Bild- und Tonübertragung über Leitungen, Satelliten und Femmeldeeinrichtungen; Vermietung von Geräten zur Nachrichtenübertragung, Modems und Telekommunikationsgeräten; technische Beratung auf dem Gebiet der Telekommunikation, nämlich für die Datenkommunikation, Informations-, Bild- und Tonübertragung über Leitungen, Satelliten und Femmeldeeinrichtungen; Telekommunikationsdienstleistungen, nämlich technische Beratung zum Betrieb von technischen Informationsdiensten über alle offline- und online- Medien; technische Beratung für den Betrieb von technischen Informationsdiensten über alle offline- und online- Medien.
41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten; Unterhaltung, insbesondere Rundfunk- und Fernsehunterhaltung; Unterhaltung in Form von Online-Aktionen und Spielen im Internet; Produktion von Film-, Fernseh-, Rundfunk-, BTX-, Videotext-, Teletext-Programmen oder Sendungen; Betrieb von Tonstudios; Filmvermietung; Produktion von Teleshopping-Sendungen; Veröffentlichung und Herausgabe von Druckereierzeugnissen, insbesondere Katalogen, Büchern, Zeitungen und Zeitschriften; Organisation und Durchführung von Show-, Quiz-, Theater-, Sport- und Musikveranstaltungen sowie Veranstaltungen von Wettbewerben im Unterhaltungs- und Sportbereich, insbesondere über Internet, auch zur Aufzeichnung oder als Live-Sendung im Fernsehen oder Rundfunk; Werbefilmproduktion; Werbefilmvermietung; Dienstleistung eines Journalisten, Bibliothekars.
42 Entwicklung elektronischer Fernseh-, Rundfunk- und Internet- Programmführer, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, technische Beratung für Datenkommunikation, Informations-, Bild- und Tonübertragung über Leitungen, Satelliten und Femmeldeeinrichtungen, technische Beratung bei der Vermietung von Computernetzstrukturen und Einrichtungen für die EDV; Handel mit Film-, Fernseh- und Videolizenzen und solchen Lizenzen, die sich auf Ton- und Bildträger aller Art beziehen; Verbraucherberatung und -information; Zurverfügungstellen von Zugriffszeit zu Computernetzwerken für Internet-Transaktionen; Dienstleistungen eines Webdesigners, Realisierung von Präsentationen und anderen Informationsangeboten zu Werbezwecken, Informationszwecken, Verkaufszwecken und zur Kommunikation mit Kunden und Interessenten und insbesondere zur Veröffentlichung im Internet, in anderen Datennetzen, in Online-Diensten sowie mittels Multimedia-Techniken, nämlich Erstellen von Homepages für Dritte, Design von Netzwerkseiten; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Dienstleistungen eines Ingenieurs und eines Computerprogrammierers, nämlich für die digitale Vernetzung von Unternehmen zu einem Intranet.
43 Verpflegung und Beherbergung von Gästen.
(591) *Farbanspruch:* grün, rot

---

(111) ■ **501730**
(220) *Date de dépôt:* 10 juillet 2002
(730) *Titulaire:* Financière Natexis Banques Populaires, 48 bis, rue Fabert, 75007 Paris, FR-France
(740) *Mandataire:* Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53 Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

euromezzanine

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
36 Opération de financement notamment par des prêts ou concours financiers à haut rendement et à caractère intermédiaire entre les fonds propres et l'endettement classique.

---

(111) ■ **501731**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* swissdance, Tanzlehrer-Verband der Schweiz, Titus Capaul, Präsident, Triemlistrasse 155, 8047 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Werbeagentur Copyright Buser und Röthenmund, Eisenbahnweg 7A, 4058 Basel
(540)

tanzkurs.ch
by swissdance

cours-de-danse.ch
by swissdance

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Compact-Disc, Tonband-Kassetten, Schallplatten.
25 Bekleidungsstücke, T-Shirts, Schuhwaren, Tanzschuhe, Kopfbedeckungen, Schildmützen.
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.
43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen.
44 Gesundheits- und Schönheitspflege.
(591) *Farbanspruch:* rot, schwarz

---

(111) ■ **501732**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. März 2001
(730) *Inhaber/in:* Shoe Workshop Urs Buser, Bürgermeister-Schöttl-Strasse 11, 83646 Bad Tölz, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Rechtsanwalt H.-J. Culemann, Baselstrasse 11, 4125 Riehen
(540)

SHOE WORKSHOP®
Urs Buser

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit in dieser Klasse enthalten.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

---

(111) ■ **501733**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2001
(730) *Inhaber/in:* Ravenswood Winery, Inc., 18701 Gehricke Road, Sonoma (CA 95476), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit in Klasse 21 enthalten.
33 Weine.
38 Übermittlung von Informationen im Bereich Weinauswahl, Weinbewertung, Weinetikette, Marketing von Weinen, Förderung des Absatzes und der Konsumation von alkoholischen Getränken über elektronische Medien (Internet).
41 Unterricht und Erziehung betreffend Weinauswahl, Weinbewertung und Weinetikette; Ausbildung betreffend Förderung und Marketing von Weinen, Förderung des Absatzes und der Konsumation von alkoholischen Getränken.

---

(111) ■ **501734**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. September 2001
(730) *Inhaber/in:* i-WAG GmbH, Centralstrasse 14b, 6210 Sursee
(740) *Vertreter/in:* lic. iur. Marius Brem, Seehofstrasse 9, Postfach 6462, 6000 Luzern 6
(540)

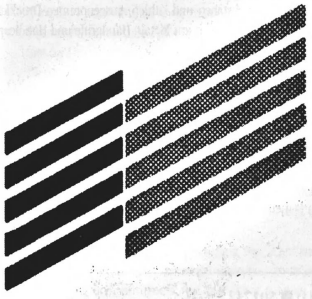
intellisite
Die intelligente Internetseite

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
28 Spielkarten.
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.
44 Ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft.

---

(111) ■ **501735**
(220) *Date de dépôt:* 10 juin 2002
(730) *Titulaire:* Baumgartner Papiers Holding SA, 12, rue de la Vernie, 1023 Crissier
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
1 Papier barytique, papier nitré, papier albuminé, papier autovireur (photographie), papier chimique pour essais, papier de tournesol, papier diazo, papier photométrique, papier pour la photographie, papier pour photocalques, papier réactif, papier sensible; produits de blanchiment à usage industriel (décolorants); produits chimiques pour l'avivage des couleurs à usage industriel; cellulose; dérivés chimiques de la cellulose; pâte à papier; pâte de bois, produits chimiques pour le traitement et le retraitement du papier et du carton.
3 Papiers abrasifs, papier émeri, papier à polir, papier de verre; serviettes imprégnées de lotions cosmétiques.
5 Rubans et bandes adhésifs pour la médecine; bandes hygiéniques et périodiques; protège-slip; bandes pour pansements; compresses; couches hygiéniques pour incontinents; papier à sinapismes; papier antimite; serviettes imprégnées de lotions pharmaceutiques.
10 Produits en papier ou à base de papier en tant que partie ou fourniture d'appareils médicaux, chirurgicaux ou dentaires.
16 Papier, carton, produits de l'imprimerie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; affiches; porte-affiches en papier ou en carton; albums; papier d'argent; papier d'armoire (parfumé ou non); bandes adhésives et collantes pour la papeterie et le ménage; bandes gommées; bavettes et bavoirs en papier; dessous de chopes à bière; blocs, blocs à dessin; carton de pâte de bois; papier de bois; boîtes en carton ou en papier; emballages et enveloppes pour bouteilles en carton ou en papier; brochures; buvards; cache-pot en papier; filtres à café en papier; cahiers; calendriers; papier calque; calques; dessous de carafes en papier; papier carbone; carnets; cartes; tubes en carton; cartons à chapeaux; catalogues; feuilles de cellulose régénérée pour l'emballage; chansonniers; châssis à composer; chromolithographies; circulaires; classeurs; clichés d'imprimerie; cornets de papier; impression flexographie; couches, couches-culottes et langes en papier ou en cellulose (à jeter); patrons pour la couture; décalcomanies; serviettes à démaquiller en papier; dossiers; drapeaux en papier; instruments pour écrire et leurs parties, réservoirs capillaires pour instruments d'écriture; papier d'emballage; enveloppes; essuie-mains en papier; essuie-plumes; étiquettes non en tissu; faire-part; fanions; feuilles; fiches; matières filtrantes; papier-filtre; formulaires; horaires imprimés; papier hygiénique; images; impressions; journaux; papier à lettres; linge de table en papier; livres; livrets; papier lumineux; papier mâché; manuels; mouchoirs de poche en papier; nappes en papier; noeuds en papier; articles de papeterie; produits en papier recyclé, papier à copier; papier paraffiné; papier pour appareils enregistreurs; papier pour électrocardiographes; papier pour radiogrammes; papier Xuan (pour peinture et calligraphie chinoises); papier-parchemin; photogravures; plans; cartes postales; presse-papier; prospectus; publications; registres; reliures; répertoires; revues; ronds de table (en papier); sacs (enveloppes, pochettes) pour l'emballage (en papier); sacs à ordure en papier; serviettes de toilette; sets de table en papier; signets; cartes de souhaits et de voeux; feuilles de viscose pour l'emballage; matières d'emballage en papier et en papier plastifié; films et complexes d'emballage en papier et en papier plastifié.
34 Cahiers de papier à cigarettes; filtres pour cigarettes; papier à cigarettes, papier odoriférant pour le conditionnement des cigarettes; papier absorbant pour la pipe.
35 Renseignements et informations d'affaires en relation avec tout article à base de papier; démonstration de produits; mise à jour de documentation publicitaire; reproduction de documents; diffusion d'échantillons; étude de marché; promotion des ventes (pour des tiers); recherche de marché; soutien logistique, à savoir fourniture de compétences (personnel) et de moyens (équipements) dans le cadre de la direction et de la gestion d'affaires industrielles et commerciales, notamment en ce qui concerne des tâches promotionnelles et publicitaires; recherche et étude de marché en relation avec des campagnes d'affichage et de ventes par correspondance; organisation et préparation de campagnes d'affichage et de ventes par correspondance.
39 Livraison de colis; conditionnement de produits; dépôt de marchandises; distribution (livraison) de tout produit cités dans les classes susmentionnées; emballage de produits; emmagasinage; empaquetage de marchandises; services d'expéditions; livraison de marchandises; livraison de marchandises commandées par correspondance.
40 Apprêtage du papier; traitement du papier; traitement, recyclage, destruction ou incinération des déchets engendrés par la production de papier et d'articles à base de papier; impression en offset; impression par flexographie; impression de dessins; imprimerie; photocomposition; reliure; sérigraphie.
42 Analyse chimique; services de dessinateurs d'arts graphiques; dessin industriel; services de dessinateurs pour emballage; essai de matériaux; expertises; ingénierie; concession de licences de propriété intellectuelle; étude de projets techniques; recherches techniques.

---

(111) ■ **501736**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Budliger Consulting AG, Waffenplatzstrasse 64, 8002 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Zürcher Blickenstorfer & Widmer, Löwenstrasse 61, Postfach, 8023 Zürich
(540)

drives to success
drives to success
drives to success

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten, insbesondere Buchhaltung, Erstellen von Steuererklärung; Betriebswirtschaftliche Beratung, insbesondere im Bereich Strategieplanung und -umsetzung, Projektmanagement, Erstellen von Geschäftsgutachten, Managementberatung; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, insbesondere im Bereich Kommunikation.
36 Finanzwesen, insbesondere Steuerberatung, Beratung zur Steuererklärung, Steuergutachten; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
42 Rechtsberatung und Vertretung insbesondere in Steuerfragen.

---

(111) ■ **501737**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Burger Käse AG, Windleten, 6372 Ennetmoos
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Milchprodukte, insbesondere Tilsiter schweizerischer Herkunft.

---

(111) ■ **501738**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Kabushiki Kaisha NTT DoCoMo (NTT DoCoMo, Inc.), 11-1, Nagatacho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

S T A G E

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Telekommunikationsapparate und -instrumente; elektronische Apparate und Instrumente soweit in dieser Klasse enthalten; Mobiltelefone, PDA (persönliche digitale Assistenten), Computer, Autonavigationsapparate und -instrumente, Computersuchmaschinensoftware, von einem globalen Computernetz herunterladbare Computersoftware; Spielsoftware für Handcomputer (PDA personal digital assistants); herunterladbare elektronische Publikationen, die online via Datenbanken oder ein globales Computernetz zur Verfügung gestellt werden; herunterladbare digitale Musik, die via ein globales Computernetz zur Verfügung gestellt wird; Roboter, die über ein globales Computernetzwerk kommunizieren können, für den persönlichen und hobbymässigen Gebrauch; Unterhaltungsapparate und Apparate für elektronische Spiele nur für den Gebrauch mit Fernsehgeräten, einschliesslich solchen, die miteinander via Telekommunikationsnetzwerk kommunizieren.
16 Drucksachen; Bilderpostkarten, Musik auf Notenblättern, Songbücher, Kataloge, Kalender, Zeitschriften, Fahrpläne, Bücher, Zeitungen, Landkarten, Terminkalender, Flugblätter, Fotografien, Karten, Briefumschläge, Druckwerbung, Jahrbücher, Atlasse, Blaupausen, Broschüren, Kartonwaren, Kränze, Comic-Bücher, Kontrollspielmarken, Graphikdrucke, Handbücher, Zeitschriften, Pläne, Postkarten, Posters, gedruckte Publikationen, gedruckte Fahrpläne, Prospekte, Lehrmittel (ausgenommen Apparate), Abreisskalender.
28 Spiele und Spielzeuge; Gymnastik- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Christbaumschmuck; Spielzeug, das nicht im Zusammenhang mit Fernsehgeräten gebraucht wird; Backgammon-Spiele; Puppen; Dominosteine; Billiardmarkierungszeichen; Spielzeug-Mobiltelefone; Gesellschaftsspiele; Spielzeugballone; Unterhaltungsapparate und Apparate für elektronische Spiele nicht für den Gebrauch mit Fernsehgeräten, einschliesslich solchen, die miteinander via Telekommunikationsnetzwerk kommunizieren; Spiel-Roboter für den Gebrauch in der Unterhaltung (einschliesslich solche, die über ein globales Computernetzwerk kommunizieren können).
35 Zurverfügungstellen von Information betreffend Werbung, Detailhandel, Einkaufsgeschäften, die durch die Art des Geschäftes und die Erörterung des Verkaufsvolumens klassifiziert werden; Zurverfügungstellen von Handelsinformationen über Geschäftsinformationen; Werbung für Dritte; Elektronisches Einkaufszentrum (virtuelles Einkaufszentrum), nämlich Ausstellung von Waren Dritter in virtuellen Ladenketten über ein globales Computernetzwerk sowie das Akzeptieren von Bestellungen der Computerbenutzer; computerisierte Bestellannahme für Dritte, via Telefon und Computeranschlüsse, für eine breite Palette von Waren; Organisieren und Durchführen von Ausstellungen für Werbezwecke; Vermietung von Ausstellungsplätzen zu Werbezwecken; Telefonantwortdienst für abwesende Teilnehmer; Sekretariatsdienstleistungen; Marktforschung via eine Computerdatenbank; Unternehmensführung und -beratung; Planung von Verkaufsförderung und Werbung; Geschäftsleitung; Unternehmensverwaltung; Geschäftsleitungsberatung, Geschäftsorganisationsberatung, Unternehmensführungsunterstützung, Unternehmensbewertungen; Nachforschung in Geschäftsangelegenheiten; Unternehmens-Produktionsmittelplanung; Rentabilitätsexpertisen; Beratungsdienstleistungen für Unternehmensführung; Geschäftsverlegungs-Dienstleistungen; Werbung und Verkaufsförderung; Informationsdienstleistungen im Zusammenhang mit Verkaufsförderung; Unternehmensverwaltungsdienstleistungen für die Verkaufsabwicklung, durchgeführt auf einem globalen Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von Auktionsdienstleistungen über ein globales Computernetzwerk; Computer-Datenverarbeitung.
36 Abwicklung von Geldgeschäften mit Kreditkarten; Ausgabe von Kreditkarten; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Aktien-, Finanz- und Devisenmarktbedingungen, Immobilien- und Versicherungen; Immobilienverwaltungsdienstleistungen; durch gemeinsame Protokolle verbundene Bankdienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; elektronische Geldüberweisung; Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischem Handel; Inkassodienstleistungen für Dritte für die Zurverfügungstellung von Informationen über Computer; weltweite Fakturierungsdienstleistungen; elektronischer Zahlungsverkehr und Transaktionen; Zurverfügungstellen von elektronischen Banksystemen; Informationsdienstleistungen in Bezug auf Finanzierung und Versicherung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Home-Banking; Internet-Bankverkehr (Bankverkehrsdienstleistungen über ein globales Computernetzwerk); Leasing von Fernsehspielen; Leasing von Baugeräten.
37 Installation von Geräten und Computerhardware für Telekommunikationsnetzwerke, Installation von Kommunikationsausrüstungen, Wartung und Reparatur von Geräten und Computerhardware für Telekommunikationsnetzwerke, Wartung und Reparatur von Kommunikationsausrüstungen; Installation und Reparatur von Telekommunikationsapparaten; Installation und Reparatur von Computer-Hardware; Reparatur und Wartung von Telekommunikationsapparaten und Instrumenten; Reparatur und Wartung von Computern; Installation, Reparatur und Wartung von Unterwasserkabeln, Antennenübertragungsleitungen, Telekommunikationsausrüstungen und Apparaten für die Überwachung in Gebäuden, Telekommunikationseinrichtungen, Datenkommunikationseinrichtungen, Computeranlagen; Bauwesen; Bau von Kommunikationsanlagen; Installation und Reparatur von Telefonanlagen und Telefonleitungen; Tiefbau; Vermietung von Baugeräten, Tiefbaumaschinerie, Erdaushebungsausrüstung und Exkavatoren; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf das Bauwesen; Beratung und Ueberwachung auf dem Gebiet von Hochbau und Tiefbau; Wartung der elektrischen Einrichtungen in Gebäuden und Gebäudeanlagen; Desinfizieren von Telefonapparaten.
38 Telekommunikation; Kommunikation mittels Mobiltelefon; Radiopaging-Dienstleistungen; Zurverfügungstellen von Telekommunikationsanschlüssen zu einem globalen Computernetzwerk mittels Computer; Zurverfügungstellen von Telekommunikationsanschlüssen zu einem globalen Computernetzwerk mittels Mobiltelefonen; elektronische Postdienstleistungen (E-maildienstleistungen); Telekommunikationsdienstleistungen im Mehrwertnetz-Bereich; Telekommunikation durch Computerterminals; Vermietung von Telefonapparaten, Telefaxmaschinen und anderen Telekommunikationsapparaten und -instrumenten; Publikation in den Mobiltelefonen mit Umblätterungsfunktionen; Zustellung von digitaler Musik durch Telekommunikation; Verschaffen von Zugriff auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inserateseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltend; Zurverfügungstellen von on-line Plauderräumen (chat rooms) zur Uebermittlung von Nachrichten zwischen Computerbenutzern.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Reiseorganisation und Information darüber, alles durch eine Computerdatenbank oder von einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Ortungsdienste über Computer und/oder Mobiltelefonen für bewegliche Objekte wie zum Beispiel Fahrzeuge oder Personen, Fahrräder, Vögel und andere Tiere.
40 Materialbehandlung; Informationsdienstleistungen in Bezug auf die Materialbehandlung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt.
41 Produktion von Fernsehprogrammen mittels Verwenden von Computergraphiken; Entwicklung und Verbreitung von pädagogischen Materialien für Kinder, die Computer benützen; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Erziehung und Unterhaltung, Filme, Sport, Szenenplätze, Orte von historischem Interesse und Erholung; Theaterbuchungsagenturdienstleistungen; Ausbildung betreffend Gebrauch und Anwendung von Geräten aller Art, einschliesslich Computer, Kameras, Kommunikationsapparate und Audio-Videoausrüstung; Publikation von Büchern und Zeitschriften; Zurverfügungstellen eines Computerspiels spielbar durch das Verwenden von Computerterminal-Telekommunikation; Vermietung von Fernsehspielen; Vermietung von Vergnügungsanlagen ausgerüstet mit Spielmaschinen; elektronische Bibliotheken, die elektronisch gespeicherte Zeitungen, Magazine, Fotographien, Bilder, Musik, Trickfilme, Computerprogramme usw. über Computer, welche an einem Netzwerk angeschlossen sind, zur Verfügung stellen; Zurverfügungstellen von Erziehung über Telefon, auf dem Gebiet der Verkaufstechnik; telefonische Organisation von Seminaren in Bezug auf Verkaufstechnik; Erziehungsdienstleistungen, nämlich Leitung von Seminaren auf dem Gebiet der Informationsabwicklung; Erziehung auf dem Gebiet der Telekommunikationstechnik; Organisation und Leitung von Erziehungsseminaren, Symposien und Konferenzen; Organisation von Ausstellungen für kulturelle und pädagogische Zwecke; Vermietung von bespielten Magnetbändern, Spielkassetten, magnetischen Disks und optischen Aufnahmemedien, in denen Spielprogramme gespeichert sind, Videokassetten, Tonaufnahmen, Radios und Fernseher; Leihbibliotheken; Zurverfügungstellen von Museumseinrichtungen; Vermietung von Ausstellungshallen für kulturelle Zwecke und Stadioneinrichtungen; Informationen in Bezug auf Unterhaltung oder Erziehung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetz-

werk zur Verfügung gestellt; Zurverfügungstellen von elektronischen Spieldienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von elektronischen Publikationen online (nicht herunterladbar); Publikation von elektronischen Büchern und Journalen on-line; Zurverfügungstellen von digitaler Musik (nicht herunterladbar) von einem globalen Computernetzwerk; Unterhaltungsdienstleistungen in der Form von Plauderräumen (chat rooms).

42 Computervermietung; Vermietung von Computersoftware; Aktualisierung von Computersoftware; Vermietung von Zugriffszeit auf eine Computerdatenbank, zu Webseiten, zu Hauptseiten (home pages) und zu Inserateseiten von Dritten; Computerberatungsdienste; Computerprogrammierung; Erstellung und Gestaltung von Netzwerken und Telekommunikationsanlagen; Zurverfügungstellen von Computersoftware, heruntergeladen von einem globalen Computernetzwerk; Kundenidentifizierung im elektronischen Handel; Computerdienstleistungen, nämlich, Vermietung von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken, Vermietung von Zugriffszeit auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inserateseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltend; Installation und Instandhaltung von Computersoftware; Installation von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke; Wartung und Reparatur von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke.

---

(111) ■ **501739**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Kabushiki Kaisha NTT DoCoMo (NTT DoCoMo, Inc.), 11-1, Nagatacho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Telekommunikationsapparate und -instrumente; elektronische Apparate und Instrumente, soweit in dieser Klasse enthalten; Mobiltelefone, PDA (persönliche digitale Assistenten), Computer, Autonavigationsapparate und -instrumente, Computersuchmaschinensoftware, von einem globalen Computernetz herunterladbare Computersoftware; Spielsoftware für Handcomputer (PDA personal digital assistants); herunterladbare elektronische Publikationen, die online via Datenbanken oder ein globales Computernetz zur Verfügung gestellt werden; herunterladbare digitale Musik, die via ein globales Computernetz zur Verfügung gestellt wird; Roboter, die über ein globales Computernetzwerk kommunizieren können, für den persönlichen und hobbymässigen Gebrauch; Unterhaltungsapparate und Apparate für elektronische Spiele nur für den Gebrauch mit Fernsehgeräten, einschliesslich solchen, die miteinander via Telekommunikationsnetzwerk kommunizieren.

16 Drucksachen; Bilderpostkarten, Musik auf Notenblättern, Songbücher, Kataloge, Kalender, Zeitschriften, Fahrpläne, Bücher, Zeitungen, Landkarten, Terminkalender, Flugblätter, Fotografien, Karten, Briefumschläge, Druckwerbung, Jahrbücher, Atlasse, Blaupausen, Broschüren, Kartonwaren, Kränze, Comic-Bücher, Kontrollspielmarken, Graphikdrucke, Handbücher, Zeitschriften, Pläne, Postkarten, Posters, gedruckte Publikationen, gedruckte Fahrpläne, Prospekte, Lehrmittel, ausgenommen Apparate, Abreisskalender.

28 Spiele und Spielzeuge; Gymnastik- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Christbaumschmuck; Spielzeug, das nicht im Zusammenhang mit Fernsehgeräten gebraucht wird; Backgammon-Spiele; Puppen; Dominosteine; Billardmarkierungszeichen; Spielzeug-Mobiltelefone; Gesellschaftsspiele; Spielzeugballone; Unterhaltungsapparate und Apparate für elektronische Spiele nicht für den Gebrauch mit Fernsehgeräten, einschliesslich solchen, die miteinander via Telekommunikationsnetzwerk kommunizieren; Spiel-Roboter für den Gebrauch in der Unterhaltung (einschliesslich solche, die über ein globales Computernetzwerk kommunizieren können).

35 Zurverfügungstellen von Information betreffend Werbung, Detailhandel, Einkaufsgeschäften, die durch die Art des Geschäftes und die Erörterung des Verkaufsvolumens klassifiziert werden; Zurverfügungstellen von Handelsinformationen über Geschäftsinformationen; Werbung für Dritte; elektronisches Einkaufszentrum (virtuelles Einkaufszentrum), nämlich Ausstellung von Waren Dritter in virtuellen Ladenketten über ein globales Computernetzwerk sowie das Akzeptieren von Bestellungen der Computerbenutzer; computerisierte Bestellannahme für Dritte, via Telefon und Computeranschlüsse, für eine breite Palette von Waren; Organisieren und Durchführen von Ausstellungen für Werbezwecke; Vermietung von Ausstellungsplätzen zu Werbezwecken; Telefonantwortdienst für abwesende Teilnehmer; Sekretariatsdienstleistungen; Marktforschung via eine Computerdatenbank; Unternehmensführung und -beratung; Planung von Verkaufsförderung und Werbung; Geschäftsleitung; Unternehmensverwaltung; Geschäftsleitungsberatung, Geschäftsorganisationsberatung, Unternehmensführungsunterstützung, Unternehmensbewertungen; Nachforschng in Geschäftsangelegenheiten; Unternehmens-Produktionsmittelplanung; Rentabilitätsexpertisen; Beratungsdienstleistungen für Unternehmensführung; Geschäftsverlegungs-Dienstleistungen; Werbung und Verkaufsförderung; Informationsdienstleistungen im Zusammenhang mit Verkaufsförderung; Unternehmensverwaltungsdienstleistungen für die Verkaufsabwicklung, durchgeführt auf einem globalen Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von Auktionsdienstleistungen über ein globales Computernetzwerk; Computer-Datenverarbeitung.

36 Abwicklung von Geldgeschäften mit Kreditkarten; Ausgabe von Kreditkarten; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Aktien-, Finanz- und Devisenmarktbedingungen, Immobilien- und Versicherungen; Immobilienverwaltungsdienstleistungen; durch gemeinsame Protokolle verbundene Bankdienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; elektronische Geldüberweisung; Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischem Handel; Inkassodienstleistungen für Dritte für die Zurverfügungstellung von Informationen über Computer; weltweite Fakturierungsdienstleistungen; elektronischer Zahlungsverkehr und Transaktionen; Zurverfügungstellen von elektronischen Banksystemen; Informationsdienstleistungen in Bezug auf Finanzierung und Versicherung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Home-Banking; Internet-Bankverkehr (Bankverkehrsdienstleistungen über ein globales Computernetzwerk); Leasing von Fernsehspielen; Leasing von Baugeräten.

37 Installation von Geräten und Computerhardware für Telekommunikationsnetzwerke, Installation von Kommunikationsausrüstungen, Wartung und Reparatur von Geräten und Computerhardware für Telekommunikationsnetzwerke, Wartung und Reparatur von Kommunikationsausrüstungen; Installation und Reparatur von Telekommunikationsapparaten; Installation und Reparatur von Computer-Hardware; Reparatur und Wartung von Telekommunikationsapparaten und Instrumenten; Reparatur und Wartung von Computern; Installation, Reparatur und Wartung von Unterwasserkabeln, Antennenübertragungsleitung, Telekommunikationsausrüstungen und Apparaten für die Überwachung in Gebäuden, Telekommunikationseinrichtungen, Datenkommunikationseinrichtungen, Computeranlagen; Bauwesen; Bau von Kommunikationsanlagen; Installation und Reparatur von Telefonanlagen und Telefonleitungen; Tiefbau; Vermietung von Baugeräten, Tiefbaumaschinerie, Erdaushebungsausrüstung und Exkavatoren; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf das Bauwesen; Beratung und Ueberwachung auf dem Gebiet von Hochbau und Tiefbau; Wartung der elektrischen Einrichtungen in Gebäuden und Gebäudeanlagen; Desinfizieren von Telefonapparaten.

38 Telekommunikation; Kommunikation mittels Mobiltelefon; Radiopaging-Dienstleistungen; Zurverfügungstellen von Telekommunikationsanschlüssen zu einem globalen Computernetzwerk mittels Computer; Zurverfügungstellen von Telekommunikationsanschlüssen zu einem globalen Computernetzwerk mittels Mobiltelefonen; elektronische Postdienstleistungen (E-maildienstleistungen); Telekommunikationsdienstleistungen im Mehrwertnetz-Bereich; Telekommunikation durch Computerterminals; Vermietung von Telefonapparaten, Telefaxmaschinen und anderen Telekommunikationsapparaten und -instrumenten; Publikation in den Mobiltelefonen mit Umblätterungsfunktionen; Zustellung von digitaler Musik durch Telekommunikation; Verschaffen von Zugriff auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inserateseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltend; Zurverfügungstellen von online-Plauderräumen (chat-rooms) zur Uebermittlung von Nachrichten zwischen Computerbenutzern.

39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Reiseorganisation und Information darüber, alles durch eine Computerdatenbank oder von einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Ortungsdienste über Computer und/oder Mobiltelefonen für bewegliche Objekte wie Fahrzeuge oder Personen, Fahrräder, Vögel und andere Tiere.

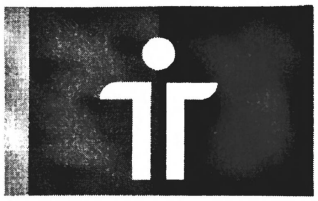
40 Materialbehandlung; Informationsdienstleistungen in Bezug auf die Materialbehandlung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt.

41 Produktion von Fernsehprogrammen mittels Verwenden von Computergraphiken; Entwicklung und Verbreitung von pädagogischen Materialien für Kinder, die Computer benützen; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Erziehung und Unterhaltung, Filme, Sport, Szenenplätze, Orte von historischem Interesse und Erholung; Theaterbuchungsagenturdienstleistungen; Ausbildung betreffend Gebrauch und Anwendung von Geräten aller Art, einschliesslich Computer, Kameras, Kommunikationsapparate und Audio-Videoausrüstung; Publikation von Büchern und Zeitschriften; Zurverfügungstellen eines Computerspiels spielbar durch das Verwenden von Computerterminal-Telekommunikation; Vermietung von Fernsehspielen; Vermietung von Vergnügungsanlagen ausgerüstet mit Spielmaschinen; elektronische Bibliotheken, die elektronisch gespeicherte Zeitungen, Magazine, Fotographien, Bilder, Musik, Trickfilme, Computerprogramme usw. über Computer, welche an einem Netzwerk angeschlossen sind, zur Verfügung stellen; Zurverfügungstellen von Erziehung über Telefon, auf dem Gebiet der Verkaufstechnik; telefonische Organisation von Seminaren in Bezug auf Verkaufstechnik; Erziehungsdienstleistungen, nämlich Leitung von Seminaren auf dem Gebiet der Informationsabwicklung; Erziehung auf dem Gebiet der Telekommunikationstechnik; Organisation und Leitung von Erziehungsseminaren, Symposien und Konferenzen; Organisation von Ausstellungen für kulturelle und pädagogische Zwecke; Vermietung von bespielten Magnetbändern, Spielkassetten, magnetischen Disks und optischen Aufnahmemedien, in denen Spielprogramme gespeichert sind, Videokassetten, Tonaufnahmen, Radios und Fernseher; Leihbibliotheken; Zurverfügungstellen von Museumseinrichtungen; Vermietung von Ausstellungshallen für kulturelle Zwecke und Stadioneinrichtungen; Informationen in Bezug auf Unterhaltung oder Erziehung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Zurverfügungstellen von elektronischen Spieldienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von elektronischen Publikationen online (nicht herunterladbar); Publikation von elektronischen Büchern und Journalen on-line; Zurverfügungstellen von digitaler Musik (nicht herunterladbar) von einem globalen Computernetzwerk; Unterhaltungsdienstleistungen in der Form von Plauderräumen (chat rooms).

42 Computervermietung; Vermietung von Computersoftware; Aktualisierung von Computersoftware; Vermietung von Zugriffszeit auf eine Computerdatenbank, zu Webseiten, zu Hauptseiten (home pages) und zu Inserateseiten von Dritten; Computerberatungsdienste; Computerprogrammierung; Erstellung und Gestaltung von Netzwerken und Telekommunikationsanlagen; Zurverfügungstellen von Computersoftware, heruntergeladen von einem globalen Computernetzwerk; Kundenidentifizierung im elektronischen Handel; Computerdienstleistungen, nämlich Vermietung von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken, Vermietung von Zugriffszeit auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inserateseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltend; Installation und Instandhaltung von Computersoftware; Installation von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke; Wartung und Reparatur von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke.

---

(111) ■ **501740**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Trienekens Schweiz AG, Münzgasse 6, 6003 Luzern
(740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängiweg 7, 8038 Zürich
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

6 Sekundärrohstoffe aus Metall.

7 Maschinen, Apparate und Anlagen zum Behandeln von Müll und Abfällen und zur Herstellung von Sekundärrohstoffen; Maschinen, Apparate und Anlagen zum Wärmebehandeln von Müll und Abfällen.

9 Computer-Programme zum Behandeln von Müll und Abfällen und zur Herstellung von Sekundärrohstoffen.

11 Pyrolyse-, Verbrennungsanlagen und Teile davon.

17 Halbfabrikate aus recycliertem Kunststoff, Abfallsäcke.

19 Baumaterialien nicht aus Metall, wie Schotter, Glas, Strassenbaumaterialien, Strassenbelagmaterialien und Holz, insbesondere aus aufbereiteten Bauabfällen.

37 Reparatur, Wartung und Pflege von Maschinen, Apparaten und Anlagen zum Behandeln von Müll, Abfällen und zur Herstellung von Sekundärrohstoffen unter Verwendung von Sekundärrohstoffen.

39 Transport und Einlagerung von Müll, nämlich Hausmüll und Biomüll, und Abfällen, nämlich feste, flüssige, gasförmige Abfälle, Bauabfälle, Industrieabfälle und Sonderabfälle, und von Sekundärrohstoffen und Reststoffen; diesbezügliche Beratung.

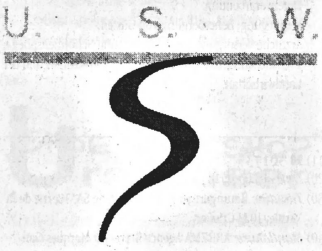
40 Recycling von Bauabfällen; Behandeln von Müll und Abfällen, nämlich mechanisches, thermisches und chemisches Behandeln (Sortieren, Mischen, Kompaktieren, Pyrolysieren, Verbrennen); chemische und/oder mechanische Umwandlung von anorganischen und organischen Stoffen für dritte zur Herstellung von Sekundärrohstoffen; diesbezügliche Beratung.

42 Technische Beratung im Zusammenhang mit der Herstellung von Sekundärrohstoffen.

(591) *Farbanspruch:* Gelb, grün, blau, weiss.

---

(111) ■ **501741**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. November 2001
(730) *Inhaber/in:* Beschläge U.S.W., Mast, Müller, Ziltener, Böhnirainstrasse 16, 8800 Thalwil
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

6 Waren aus Metall, insbesondere Möbel- und Baubeschläge sowie Buchstaben und Zahlen, ausgenommen Druckletten; Kleiderhaken aus Metall; Handgriffe und Handicap-Armstützen aus Metall.

14 Schlüsselanhänger.

19 Holzfurniere und Parkette.

20 Garderoben aus Metall für Wand- und Deckenmontage, Garderobenständer aus Metall; Kleiderbügel aus Metall; Schirmständer.

21 Seifenschalen; Zahngläser; Handtuchhalter; WC-Rollenhalter; WC-Bürstenhalter; Papierhandtuchspender; Kosmetiktuchspender; Trinkbecherspender; Abfalleimer.

---

(111) ■ **501742**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. November 2001
(730) *Inhaber/in:* Fuchs-Movesa AG, Unterdorf 34, 5073 Gipf-Oberfrick
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

16 Druckereierzeugnisse, Kataloge, Prospekte, Einladungen, Formulare.

35 Detailhandel, insbesondere mit Klebstoffen, Rostschutzmitteln, Putz-, Polier- und Fettentfernungsmitteln, Schneide-Ölen und -Fetten, Reinigungsmitteln, Zündkerzen, Schalt- und Bremskabeln, Schlosserwaren und Kleineisenwaren, Waren aus Metall, handbetätigten Werkzeugen und Geräten, elektrischen Signal-, Mess-, Kontroll-, Lade- und Regelungsapparaten, Batterien, Beleuchtungsgeräten, Beleuchtungen, Trottinetten, Fahrrädern, Auto- und Fahrradträgern, Zeitmessinstrumenten (Pulsuhren, Fahrradcomputer), Schmuck, Waren aus Kautschuk, Gummi (Pneus), Waren aus Kunststoffen, Dichtungs- und Isoliermaterial, Schläuchen, Sätteln, Bürstenmachermaterial, Putzzeug, Rucksäcken, Taschen, Ausstellungsständern, Bekleidungsstücken, Kopfbedeckungen, Handschuhen, Regenmänteln, Fahrradschuhen, Befestigungshaken, Spielzeug und Turn- und Sportartikeln.

39 Verpackung und Lagerung von Waren (welche an unsere Kundschaft versandt wird).

(591) *Farbanspruch:* Schwarz, weiss, rot P032

---

(111) ■ **501743**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. November 2001
(730) *Inhaber/in:* AT&T Corp. (a New York Corporation), 32 Avenue of the Americas, New York (NY 10013), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Hornegg-strasse 4, 8008 Zürich
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
38 Telekommunikationsdienste, nämlich lokale und Fernübertragung und internationale Telekommunikationsdienste in Bezug auf Sprache, Text, Fernkopien, Bild und Daten; Rahmenrelais-Telekommunikation; virtuelle Netzwerktelekommunikation; elektronische Post-, Sprachpost- und Nachrichten-Dienstleistungen; elektronische Datenpaketübermittlung; Nachrichten- und Bildübermittlung mittels Computer; Audio- und Video-Telekonferenzdienste; Erstellen von privaten Verbindungen für Sprach-, Text-, Fernkopie-, Video- und Datentelekommunikation; Telekommunikationsdienste für dienstintegrierende Digitalnetze (ISDN); Übertragung von Sprache, Text, Fernkopien, Video und Daten mittels Satellit, terrestrische und Unterwassertelekommunikationsverbindungen; Fernsehübertragungen; Telekommunikationsdienste in Bezug auf 800er-Rufnummern; Telekommunikationsdienste in Bezug auf 900er-Rufnummern; vermittelte Sprach-, Daten-, Video- und Multimedia-Telekommunikationsdienste; im asynchronen Übertragungsmodus (ATM) abgewickelte Telekommunikationsdienste; standortunabhängige persönliche Telekommunikationsdienste, einschliesslich Mobiltelephon-, Sprach-, Daten- und Fernkopierdienste; Verschaffen von Telekommunikationsverbindungen zu globalen Computernetzwerken, anderen Computernetzwerken, Online-Diensten und Bulletin Boards; Verschaffen von Unterstützungsdiensten auf dem Gebiet der Telekommunikation an Dritte, um diesen die Anzeige von Inhalten in weltweiten Computernetzwerken, anderen Computernetzwerken, Online-Diensten und Bulletin Boards zu ermöglichen; Verschaffen von Telekommunikationsverbindungen mit Online-Informationsdiensten; Kabel-Übermittlung von Daten und Informationen auf dem Gebiet der Unterhaltung; Video-, Fernkopien- und Telephon-Dienste; Verschaffen des Zugangs auf globale Computerinformationsnetzwerke, Online-Dienste und Bulletin Boards; Verschaffen des Zugangs auf eine interaktive Computerdatenbank auf den Gebieten Wetter, Sport, Gesundheit, Finanzinformationen, Hobbies, Nachrichten, Erziehung, Freizeit, Transport, Natur, Selbstverbesserung, Regierungsangelegenheiten, Hausmanagement, Literatur, Einkaufen, internationale Angelegenheiten, Reisen, Stil und Geschäfts- und lokale Informationen.
42 Kostenlose Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit auf globale Computerinformationsnetzwerke; kostenlose Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit auf eine interaktive Computerdatenbank auf den Gebieten Wetter, Sport, Gesundheit, Finanzinformationen, Hobbies, Nachrichten, Erziehung, Freizeit, Transport, Natur, Selbstverbesserung, Regierungsangelegenheiten, Hausmanagement, Literatur, Einkaufen, internationale Angelegenheiten, Reisen, Stil und Geschäfts- und lokale Informationen.
(591) *Farbanspruch:* Schwarz, Weiss, Zyan, Magenta.

---

(111) ■ **501744**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* Autogewerbe-Verband der Schweiz (AGVS), Mittelstrasse 32, Postfach 5232, 3001 Bern
(540)

AUTO*INSIDE*

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papeteriewaren, Magazin; Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Zeitschriften; Broschüren; Prospekte; Kataloge; regelmässig erscheinende Publikationen; Flugblätter; Infoblätter; gedruckte Programme; Poster; Fotografien; Kartonmappen; Handbücher; Checklisten; Vertragsformulare.
35 Werbung; Marketing, Marketingdienstleistung, Marktforschung und Marktanalyse; Public Relations; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Zurverfügungstellen von Informationen, Konzepten und Dienstleistungen im Bereiche Werbung, Geschäftsführung und Unternehmensverwaltung; Handel mit Fahrzeugen.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
37 Reparaturwesen; Fahrzeugservice; Zurverfügungstellung von Informationen und Dienstleistungen im Bereich der Reparatur von Maschinen und deren Bestandteile.
38 Telekommunikation; Verschaffen von Zugriff auf eine Datenbank; Verschaffen des Zugriffs auf ein globales Computernetzwerk, insbesondere Verschaffen des Zugangs auf Informationen enthaltende Datenbanken; Sammeln und Liefern von Daten.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren.
41 Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen, Zeitschriften und Magazinen; Erziehung; Ausbildung; Weiterbildung; Berufsbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte), Statistiken, Datenbanken und Bildern über das Internet in Form von On-line-Zeitungen und -Zeitschriften; Zurverfügungstellen von Informationen, Konzepten und Dienstleistungen im Bereiche Ausbildung; Produktion von Filmen.
42 Vermieten von Zugriffszeit auf eine Datenbank; Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Design, Erstellung, Einspeisung, Betrieb und Unterhalt von Homepages [in Computernetzwerke (namentlich Internet) abrufbare Seiten]; Design, Erstellung und Einspeisung von Seiten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet) für Dritte; Design, Erstellung und Einspeisung von Software, nämlich von Indizes und Suchmaschinen für das Auffinden von Informationen; Zurverfügungstellung von Informationen und Dienstleistungen im Bereich der Entwicklung von Maschinen und deren Bestandteile.

---

(111) ■ **501745**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Intrus-Handels AG, Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham
(540)

Bio stone

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
2 Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze im Rohzustand; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler, Dekorateure, Drucker und Künstler.
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
19 Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.
40 Materialbearbeitung.

---

(111) ■ **501746**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Casa del Vinò Ebinger SA, Sihlfeldstrasse 130, 8040 Zürich
(540)

CASA DEL VINO

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Unternehmensberatung; Detailhandel mit Wein, Zusammenstellen verschiedener Waren (ausgenommen deren Transport) für Dritte, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren bei einem Grossisten zu erleichtern (Engroshandel mit Wein).
36 Finanzberatung.
42 Juristische Beratung.
43 Betrieb von Restaurants; Verpflegung von Gästen.
(591) *Farbanspruch:* Gelb, rot, schwarz

---

(111) ■ **501747**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Hauri GmbH, Färbergasse 10, 5001 Aarau
(540)

DIGITAL POSTCARD

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computerprogramme; herunterladbare elektronische Publikationen in form von Grusskarten.
16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Grusskarten.
35 Werbung mittels digitaler Postkarten.
41 Unterhaltung mittels digitaler Postkarten.

---

(111) ■ **501748**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* GD Getränke Dienst AG, Schützenstrasse 27, 8902 Urdorf
(540)

FRITZ LANZ GETRÄNKE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
32 Biere; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
35 Detailhandel mit Getränken.

---

(111) ■ **501749**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Curon Medical, Inc. a Delaware corporation, 735 Palomar Avenue, Sunnyvale (CA 94086), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

CURON MEDICAL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
10 Ärztliche Geräte und Instrumente, nämlich elektrochirurgische Radiofrequenz-Energiegeneratoren und tragbare elektrochirurgische Radiofrequenz-Energieabgabegeräte zur Behandlung der Magen-Speiseröhre-Rückfluss-Krankheit; elektrochirurgische Radiofrequenz-Energiegeneratoren und tragbare elektrochirurgische Radiofrequenz-Energieabgabegeräte zur Behandlung von Inkontinenz; elektrochirurgische Radiofrequenz-Energiegeneratoren und tragbare elektrochirurgische Energieabgabegeräte zur Behandlung von Magen-Darm-Störungen, sowie Teile und Zubehör für alle vorerwähnten medizinischen Geräte und Instrumente, soweit in dieser Klasse enthalten.
44 Medizinische Dienstleistungen, nämlich technische und fachliche Beratung im Bereich von medizinischen Geräten und Instrumenten; Beratung von Ärzten und Forschern in bezug auf medizinische Geräte und Verkauf von medizinischen Apparaten an Ärzte, Kliniken und Spitäler; Zurverfügungstellung von Online-Ärzteinformationen und Patienten-Führer im Bereich der Medizin.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 23. Oktober 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

---

(111) ■ **501750**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Swiss Dairy Food AG, Forelstrasse 1, 3072 Ostermundigen
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

prolinea

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Milch und Milchprodukte; Käse; auf der Basis von Milch und Milchprodukten hergestellte Riegel.
30 Auf der Basis von Getreide hergestellte Riegel.

---

(111) ■ **501751**
(220) *Date de dépôt:* 6 février 2002
(730) *Titulaire:* DIOD Inspired Media SA, 1, avenue Industrielle, 1227 Carouge GE
(540)

DIOD SA
INSPIRED MEDIA

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.
41 Educations, formation; divertissement, activités sportives et culturelles, cours infographisme.
42 Services scientifiques et technologiques; conception et développement d'ordinateurs et de logiciels, d'applications multimedia.

---

(111) ■ **501752**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* Brau AG Langenthal, St. Urbanstrasse 34, 4901 Langenthal
(540)

Hasli Bier

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Aufkleber, Bierglasuntersätze (Bierdeckel).
21 Glaswaren und Steingut.
25 T-Shirt, Pullover, Hemden, Schürzen, Base-Ball Mützen, Wintermützen, Kopftücher.
32 Bier.
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

---

(111) ■ **501753**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Sony Ericsson Mobile Communications AB, Nya Vallentomet, 221 88 Lund, SE-Schweden
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Fernsprechapparate und -vorrichtungen, Mobiltelefone (Handys), Fernsprechzentralen, Schalteinheiten, Schalter und Relais für Fernsprechanlagen, Fernsprechkonsolen und -vermittlungsschränke, Tonverstärker, Resonatoren, Telefonhörer, Stromleitungen für Telefoneinrichtungen, Batterieladegeräte, aufgezeichnete und in elektronische Speicherkreise eingebaute Computerprogramme, Computerspeicher und -kernspeicher, Seitenaustausch- und interne Kommunikationseinrichtungen, elektronische Meldungsgeber für Kommunikationsvorrichtungen zur Anzeige von Funktionsstörungen, Überlasten, Schäden und dergleichen, automatische Telefonanrufbeantworter, Steuer- und Rautermaschinen, Richtfunkverbindungs- und Funkübertragungsanlagen, komplette Telekommunikationsnetze mit Koaxialleitungen, Leiterplatten, Frequenzerzeuger, Multiplex-Tonübertragungsstationen zur Verwendung bei Tonübertragungssystemen, Mikrophone, komplette Telekommunikationseinrichtungen für Energieversorgungsnetze, Eisenbahnwesen, Rohrleitungen und dergleichen, elektromagnetische Glocken, elektronische Filter, Datenmodems für Hochgeschwindigkeitsdatenübertragungen und Tonfrequenzanlagen, nämlich Übertrager, Entstörgeräte, Ausweitmaschinen für Kompressoren, Computerprogramme auf Band, Karte und Platte gespielt, wobei Kopplungen der Rohrinstallationen für Elektroverdrahtung und -verkabelungen nicht inbegriffen sind, drahtlose Kommunikations- und Mobiltelefoneinrichtungen, nämlich Mobilstationen, Basisstationen und Mobilfunkvermittlungsanlagen, Wechsel- und Gleichstrom-Energieversorgungsnetze, Gleichstromwandler, Gleich- und Wechselstrom-Energieversorgungsnetze

für Schwankungsgeneratoren und deren Teile, sowie andere Ausweitmaschinen für Kompressoren und deren Teile, Halsstecker, Leiterplatten-Steckverbinder, Schalter für elektronische Kommunikationsanlagen, integrierte Schaltkreise, optische Komponenten, Transistoren, elektrische Kommunikationsgeräte und -vorrichtungen, computerprogrammdatentragende elektronische Schaltkreise, IC-Karten, Magnetbänder, Magnetplatten, optische Platten, magnetooptische Platten und andere elektronische Geräte/Vorrichtungen und ihre Ersatz-/Zubehörteile soweit in dieser Klasse enthalten, Batterien, fotografische Geräte und Instrumente, Filmaufnahmegeräte und -vorrichtungen, optische Geräte und Instrumente, bespielte Ton-Magnetbänder, Festkörperschaltkreiskarten, Magnetplatten, optische Platten, magnetooptische Platten und andere Aufzeichnungen, bespielte Video-Magnetbänder, Festkörperschaltkreiskarten, Magnetplatten, optische Platten, magnetooptische Platten und andere bespielte Videoplatten und Videobänder, Videospielgeräte für zu Hause.

20 Schränke und Gestelle für Telefonanlagen.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 28. September 2001, JP-Japan

---

(111) ■ **501754**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* FULLSIZE NEUE MEDIEN, André Schudel, Rebenstrasse 32, Postfach 120, 4323 Wallbach
(540)

EXKLUSIVES AUS STADT UND LAND
BEST
OF SWITZERLAND

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Verlagserzeugnisse (Zeitungen, Zeitschriften, Magazine).

---

(111) ■ **501755**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* PROSPERCO Factoring AG, High-Tech-Center 2, 8274 Tägerwilen
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich
(540)

swissfactoring

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

---

(111) ■ **501756**
(220) *Date de dépôt:* 5 juin 2002
(730) *Titulaire:* AFTER THE RAIN, urban day spa, 4, passage des Lions, 1204 Genève
(540)

after the rain
urban day spa

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Masques de beauté; Soins de la peau (produits cosmétiques pour les-); Epilatoires (produits-).
44 Aromathérapie (service d'-); Bains turcs; Beauté (salon de-); Coiffure (salon de-); Manucure (service de-); Massage.

---

(111) ■ **501757**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Divina Food AG, Lerzenstrasse 19, 8953 Dietikon
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Milchprodukte, nämlich Käse.

---

(111) ■ **501758**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Annette Isabelle Niggli, Dennlerstrasse 5, 8048 Zürich
(540)

the cast business theater

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
41 Künstlervermittlung (Bühnen Assessment); Ausbildung sowie Veranstaltung und Durchführung von Seminaren und Workshops für Organisationen, Unternehmen und Industrie im Bereich Unternehmenstheater (business theatre); Ausbildung im Bereich Kommunikationstraining, Gesprächsführung, Moderation und Kommunikationsprozess (process communication training); Ausbildung für professionelle DarstellerInnen im Bereich Film, nämlich für das Vorsprechen, die Rollenbesetzung, das Handeln vor der Kamera (camera acting), die Schauspielbetreuung (coaching on the set), das Besprechen und Analysieren von Figuren, Drehbuchanalysen (Script Analysen) anhand eines Kommunikationsprozess-Modells (process communication model); Ausbildung sowie Veranstaltung und Durchführung von Seminaren und Workshops für Private mit den Themen Wirkungstraining, Fremd-, Eigenbild, Prozess Coaching, "Schein-Sein", Präsentationstraining, Atem- und Stimmtraining, Körpersprache.

---

(111) ■ **501759**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Annette Isabelle Niggli, Dennlerstrasse 5, 8048 Zürich
(540)

the cast

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
41 Künstlervermittlung (Bühnen Assessment); Ausbildung sowie Veranstaltung und Durchführung von Seminaren und Workshops für Organisationen, Unternehmen und Industrie im Bereich Unternehmenstheater (business theatre); Ausbildung im Bereich Kommunikationstraining, Gesprächsführung, Moderation und Kommunikationsprozess (process communication training); Ausbildung für professionelle DarstellerInnen im Bereich Film, nämlich für das Vorsprechen, die Rollenbesetzung, das Handeln vor der Kamera (camera acting), die Schauspielbetreuung (coaching on the set), das Besprechen und Analysieren von Figuren, Drehbuchanalysen (Script Analysen) anhand eines Kommunikationsprozess-Modells (process communication model); Ausbildung sowie Veranstaltung und Durchführung von Seminaren und Workshops für Private mit den Themen Wirkungstraining, Fremd-, Eigenbild, Prozess Coaching, «Schein-Sein», Präsentationstraining, Atem- und Stimmtraining, Körpersprache.

---

(111) ■ **501760**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Mikron AG Nidau, Ipsachstrasse 16, 2560 Nidau
(730) *Inhaber/in:* Mikron Comp-Tec AG, Ipsachstrasse 16, 2560 Nidau
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Homeggstrasse 4, 8008 Zürich
(540)

MIKRON

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
7 Werkzeugmaschinen und Bearbeitungszentren (Maschinen) zur Bearbeitung durch Trennen oder durch spanabhebende Bearbeitung, numerisch gesteuerte Werkzeugmaschinen, Fräsmaschinen, Hochleistungsfräsmaschinen, Hochgeschwindigkeitsfräsmaschinen, Teile und Zubehör zu diesen Waren, soweit in Klasse 7 enthalten; Kupplungselemente (ausgenommen für Landfahrzeuge), insbesondere Spannmittel zum Aufspannen von Werkstücken, Werkstückpaletten, Werkzeugaufnahmen zum Halten von Werkzeugen; Werkzeugwechsler zum Auswechseln von Werkzeugen zwischen einem Werkzeugvorratsmagazin und einer Spindel, Werkzeugvorratsmagazine (Maschinenteile), Palettenwechsler zum auswechseln von Paletten zwischen einem Werkstückvorratsmagazin und einer Bearbeitungszone, Vorrichtungen zur Handhabung von Werkstücken und Werkzeugen; Werkzeugspindeln, Hochgeschwindigkeits-Werkzeugspindeln, Hochfrequenzspindeln; Förderapparate zum Fördern von Werkstücken und Spänen; Antriebselemente (ausgenommen für Landfahrzeuge), insbesondere Getriebe, Bewegungsumformer, Teilapparate, Rundtische, Schwenktische; alle vorerwähnten Waren soweit in dieser Klasse enthalten.
9 Elektrische, elektronische und numerische Steuerungen für Werkzeugmaschinen, Rechner und Programme zur numerischen Steuerung von Werkzeugmaschinen; Computerprogramme für den Betrieb von Werkzeugmaschinen; Datenträger beinhaltend Programme für numerische Steuerungen, Prozessparameter oder Teileprogramme; CAD/CAM Computerhardware und -programme; Mess- und Prüfgeräte für Werkstücke; alle vorerwähnten Waren soweit in dieser Klasse enthalten.
16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Werbemittel; Lehr- und Unterrichtsmaterialien (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterialien aus Kunststoff; alle vorerwähnten Waren soweit in dieser Klasse enthalten.

---

(111) ■ **501761**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2000
(730) *Inhaber/in:* The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

HIGH ENDURANCE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Rasiercreme, -gel und -schaum.
21 Toilettenartikel einschliesslich Rasierschalen und Rasierpinsel.

---

(111) ■ **501762**
(220) *Date de dépôt:* 17 janvier 2001
(730) *Titulaire:* Accel Partners L.L.C., One Palmer Square, Princeton (NJ 08542), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* B.M.G. Avocats, 8c, avenue de Champel Case postale 385, 1211 Genève 12
(540)

ACCEL

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau; aide à la direction d'entreprises, consultant pour la gestion; développement d'affaires; recrutement; services de conseil, d'information et de consultant relatifs aux services mentionnés ci-dessus.
36 Affaires financières; services financiers; affaires monétaires; affaires immobilières; investissement; services de capital risque; services de financement d'entreprises; placement de capitaux; placement de fonds; gestion d'investissement; services financiers pour incubateur d'entreprises; services de consultant et d'information relatifs aux services mentionnés ci-dessus.

(320/330) *Revendication de priorité:* 11 août 2000, EM-Marque communautaire de la CE

---

(111) ■ **501763**
(220) *Date de dépôt:* 17 janvier 2001
(730) *Titulaire:* Accel Partners L.L.C., One Palmer Square, Princeton (NJ 08542), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* B.M.G. Avocats, 8c, avenue de Champel Case postale 385, 1211 Genève 12
(540)

ACCEL PARTNERS

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau; aide à la direction d'entreprises, consultant pour la gestion; développement d'affaires; recrutement; services de conseil, d'information et de consultant relatifs aux services mentionnés ci-dessus.
36 Affaires financières; services financiers; affaires monétaires; affaires immobilières; investissement; services de capital risque; services de financement d'entreprises; placement de capitaux; placement de fonds; gestion d'investissement; services financiers pour incubateur d'entreprises; services de consultant et d'information relatifs aux services mentionnés ci-dessus.

(320/330) *Revendication de priorité:* 11 août 2000, EM-Marque communautaire de la CE

---

(111) ■ **501764**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Odfjell Vineyards S.A., Camino Viejo a Valparaiso no. 7000 Padre Hurtado, Santiago, CL-Chile
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

ARMADOR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere); alkoholische Fruchtgetränke; Spirituosen; alkoholhaltige Fruchtextrakte; Weine.

---

(111) ■ **501765**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Odfjell Vineyards S.A., Camino Viejo a Valparaiso no. 7000 Padre Hurtado, Santiago, CL-Chile
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

ORZADA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere); alkoholische Fruchtgetränke; Spirituosen; alkoholhaltige Fruchtextrakte; Weine.

---

(111) ■ **501766**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. April 2002
(730) *Inhaber/in:* SSL Products Limited, Toft Hall, Knutsford (Cheshire WA16 9PD), GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* Frei Patentanwaltsbüro, Postfach 768, 8029 Zürich
(540)

SCHOLL TRAVEL SOCKS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Produkte; Medizinische Präparate, Präparate für orthopädische Zwecke und für die Fusspflege; Bandagen und Wundverbände.
10 Geräte und Instrumente für medizinische und orthopädische Zwecke und für die Fusspflege, Hilfsmittel für medizinische und orthopädische Zwecke und für die Fusspflege, soweit in dieser Klasse enthalten.
25 Schuhwaren, Fussbekleidung, Strümpfe, Strumpfhosen, Socken.

---

(111) ■ **501767**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Old Navy (ITM) Inc., 900 Cherry Avenue, San Bruno (CA 94066), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich
(540)

OLD NAVY

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektronische (soweit in Klasse 9 enthalten), fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung und die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computerperipheriegeräte, Computer-Software, Computerprogramme; Feuerlöschgeräte.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Detailhandel, auch über weltweite Kommunikationsnetzwerke (Internet); Verteilung von Prospekten, Katalogen, Versandhauskatalogen und Warenproben zu Werbezwecken, Beratungsdienstleistungen von Detailhandels-Bekleidungsgeschäften einschliesslich Geschäftsführung und Unternehmensverwaltung; Verteilung von Werbematerial; Verbreitung von Werbematerial (Flugblätter, Prospekte, Druckereierzeugnisse, Warenproben); Zusammenstellen von Adressenlisten; Bestellannahme von Produkten und Dienstleistungen für Dritte via elektronische Datenübertragungen; Organisation von Handels- oder Geschäftsausstellungen; Fernsehwerbung.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen einschliesslich finanzielle Kreditdienstleistungen; Abwickeln von Geschäften mit Kreditkarten; Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit Pensionskassenfonds; Organisation von Teilzahlungskäu-

fen; Leasingfinanzierung; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Geldbeschaffung für Wohltätigkeitszwecke; Informations- und Beratungsdienste in Bezug auf die vorerwähnten Dienstleistungen.

---

(111) ■ **501768**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Banana Republic (ITM) Inc., 900 Cherry Avenue, San Bruno (CA 94066), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich
(540)

BANANA REPUBLIC

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektronische (soweit in Klasse 9 enthalten), fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computerperipheriegeräte, Computer-Software, Computerprogramme; Feuerlöschgeräte.

---

(111) ■ **501769**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond (WA 98052-6399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)

WHACKED!

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computerspiele, nämlich Spielsoftware für Computer und Videospielgeräte.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 11. Januar 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

---

(111) ■ **501770**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Sunglass Hut International, Inc., a Florida Corporation, 8650 Governor's Hill Drive, Cincinnati (OH 45249), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

WATCH STATION

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
14 Uhren, Pendeluhren und deren Bestandteile und Zubehör sowie Einzelteile; Schmuckwaren.

---

(111) ■ **501771**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* SYNERVOX AG, Grossackerstrasse 75, 8041 Zürich
(540)

SYNERVOX

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
38 Telekommunikationsdienstleistungen zur Übermittlung von Informationen und Mitteilungen via Telefon- und Computernetzwerke.
42 Erstellen von Computerprogrammen und diesbezügliche Beratung.

---

(111) ■ **501772**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* SYNERVOX AG, Grossackerstrasse 75, 8041 Zürich
(540)

VoxBox

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
38 Telekommunikationsdienstleistungen zur Übermittlung von Informationen und Mitteilungen via Telefon- und Computernetzwerke.

---

(111) ■ **501773**
(220) *Date de dépôt:* 7 mai 2002
(730) *Titulaire:* Clarina Hocke, Avenue Frank-Thomas 10bis, 1208 Genève
(740) *Mandataire:* Etude PYTHON SCHIFFERLI PETER & ASSOCIÉS, 3, rue Bellot, 1206 Genève
(540)

SHANTABURI

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
24 Tissus et produits textiles compris dans cette classe; couvertures de lits et de tables.
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

---

(111) ■ **501774**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. April 2001
(730) *Inhaber/in:* Kälin & Co. AG, Hobelwerkweg 7, 8404 Winterthur
(540)

FASSADENPASS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
19 Baumaterialien (nicht aus Metall), insbesondere gefärbte Holzbauteile für den Aussenbereich.
37 Bauwesen, insbesondere Herstellung, Montage und Unterhalt von gefärbten Holzfassaden.

---

(111) ■ **501775**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. August 2001
(730) *Inhaber/in:* swissinformatik Antonitti, Obstbaumstrasse 7 Postfach 194, 8953 Dietikon
(540)

swiss informatik

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten von Computer.
38 Telekommunikation insbesondere liefern und übermitteln von Daten über globale Computernetzwerke (Internet).
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Wartung von Computersoftware und Beratung (Support).

---

(111) ■ **501776**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Mai 2001
(730) *Inhaber/in:* Cobra Electronics Corporation, 6500 West Cortland Street, Chicago (IL 60707), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich
(540)

SNAP

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Zweiweg-Funkgeräte, nämlich CB-Funkgeräte, Familienradio Service Radios, GMRS Radios, Marineradios, GPS-Empfänger und deren abnehmbare Hüllen.

---

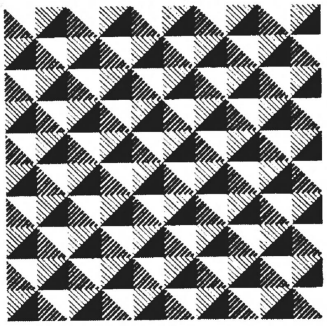
(111) ■ **501777**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Mai 2001
(730) *Inhaber/in:* GxP GmbH, Christoph Merian-Ring 11, 4153 Reinach BL
(540)

GxP
quality and compliance

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Fachtechnische Beratung und Unterstützung von Unternehmen im regulatorischen Umfeld der Chemie- und Pharmabranche bezüglich Einführung, Unterhalt und Weiterentwicklung von Management- und Qualitätssicherungssystemen, sowie von zugehörigen Konformitätsprüfungen (Audits) und Eignungstests (Assessments).
41 Aus- und Weiterbildung.

---

(111) ■ **501778**
(220) *Date de dépôt:* 18 juillet 2002
(730) *Titulaire:* Usines Métallurgiques de Vallorbe S.A., 1337 Vallorbe
(740) *Mandataire:* Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
16 Boîtes en carton; boîtes en carton pour emballer des outils à mains.

---

(111) ■ **501779**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Marc K. Peter, Hochfeldstrasse 17, 3012 Bern
(540)

SIIM SWISS INSTITUTE OF INFORMATION MANAGEMENT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche Instrumente und Apparate zur Beschaffung, Eingabe, Strukturierung, Verarbeitung, Verwaltung, Auswertung, Verteilung und Ausgabe von Informationen; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
16 Druckereierzeugnisse, Dokumentationen, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), insbesondere in den Bereichen des Informationsmanagements, alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft; Publikationen, Zeitschriften, Magazine, Bücher, Rundschreiben.
35 Unternehmensberatung, insbesondere Strategie-, Informations-, EDV-, Projektmanagement- und Organisationsberatung; betriebswirtschaftliche Beratungen; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Geschäftsführung und Unternehmensverwaltung; Marketing, Beratung bei der Organisation in Geschäftsangelegenheiten, Zurverfügungstellen von Informationen in Geschäftsangelegenheiten; Betriebswirtschaftliche Analysen und Expertisen; Planung bei der Geschäftsführung; Herausgabe von Statistiken; Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in Datenbanken.
38 Telekommunikationsdienstleistungen; Übertragung von Informationen via Informatik- und Telekommunikations-Netzwerken, einschliesslich via globalen Computernetzwerken und Internet; Nachrichten- und Bilderübermittlung mittels Computer; Sammeln und Liefern von Nachrichten beziehungsweise Informationen, Verschaffen des Zuganges zu globalen Computernetzwerken; Zurverfügungstellung von Telekommunikationsdienstleistungen für Informationsübertragung und -verbreitung; Telekommunikationsverbindungs-Dienstleistungen auf Datenbanken.
41 Schulung und Ausbildung, insbesondere in den Bereichen des Informationsmanagements.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen, insbesondere in den Bereichen des Informationsmanagements; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Ingenieurdienstleistungen für das Datenmanagement; Kostenlose Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit zu globalen Telekommunikationsnetzwerken zur Erlangung von Informationen und Nachrichten; Vermieten von Zugriffszeit auf Datenbanken via globale Telekommunikationsnetzwerke (Internet); Zurverfügungstellen von Informationen im Bereich Informatik und Computer; technische Projektplanung.

---

(111) ■ **501780**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Masterfoods AG, Baarermattstrasse 6, 6302 Zug
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Tierärztliche Präparate und Substanzen; Futterzusätze für Tiere, Vögel und Fische; Desinfektionsmittel; Pestizide; Fungizide; Puder, Sprays und Halsbänder, alles zur Vernichtung von Flöhen und alles zur Verwendung bei Tieren; medizinische Shampoos und Reinigungsmittel, alles zur Verwendung bei Tieren; medizinische Mundwässer und Zahnpasten für Tiere; medizinische Atemerfrischer für Tiere.
31 Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, Getreide und Samenkörner, alles soweit in Klasse 31 enthalten; lebende Tiere, Vögel und Fische; Futter für Tiere, Vögel und Fische und Präparate soweit in Klasse 31 enthalten zur Verwendung als Zusatzmittel zu solchem Futter; Malz; Blackfischbein; essbare Knochen und Stäbchen für Tiere; Streu für Tiere; frisches Obst und frisches Gemüse und Präparate daraus zur Verwendung als Zusatzmittel zu Futter.
(591) *Farbanspruch:* Orange, schwarz, weiss, rot, grün, gelb, pink, braun, grau, cremefarben.

---

(111) ■ **501781**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* NanoSys GmbH, Dorf 32, 9427 Wolfhalden
(740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängiweg 7, 8038 Zürich
(540)

V NanoSys

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
2 Lacke; Holzkonservierungsmittel.
40 Materialbearbeitung, insbesondere Oberflächenveredlung und Wärmebehandlung von Materialien; Information über Materialbearbeitung.

---

(111) ■ **501782**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Sunglass Hut International, Inc., a Florida Corporation, 8650 Governor's Hill Drive, Cincinnati (OH 45249), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

Watch Station INTERNATIONAL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
14 Uhren, Pendeluhren und deren Bestandteile und Zubehör sowie Einzelteile; Schmuckwaren.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

■ **Mitteilung an die Anteilinhaber von UBS (Lux) Bond Sicav**

Der Verwaltungsrat der UBS (Lux) Bond Sicav, Société d'investissement à capitale variable, hat beschlossen, den Verkaufsprospekt der Gesellschaft in folgenden Punkten abzuändern.

Neben formellen Anpassungen des Verkaufsprospekts wurden neu Bestimmungen betreffend «Soft Commission Arrangements» für Portfoliomanager aufgenommen.

Im Weiteren wurde die Anlagepolitik des Subfonds UBS (Lux) Bond Sicav - USD High Yield dahingehend präzisiert, dass der Subfonds zur mindestens zwei Drittel in Obligationen investiert, die ein Rating zwischen BB+ und CCC (gemäss der Rating Agentur Standard & Poor's) oder vergleichbar aufweisen. Zudem dürfen Investitionen in Obligationen, die ein Rating unter CCC oder vergleichbar haben, 10% des Nettovermögens des Subfonds nicht übersteigen. Mindestens zwei Drittel der Anlagen müssen auf USD lautet.

Somit präsentieren sich die Änderungen im Einzelnen wie folgt:

Verkaufsprospekt

Management und Verwaltung
Portfoliomanager

Der letzte Absatz lautet neu:
Im Rahmen der Ausführung ihres Mandates ist es den Portfoliomanagern gestattet «Soft Commission Arrangements» einzugehen, wobei die Portfoliomanager verschiedene geschäftsbezogene Dienstleistungen von Dritt-Parteien erhalten, die vom Broker aus den Gebühren, die letzterer auf Grund von Transaktionen des Fonds erhält, bezahlt werden. Diese Transaktionen unterstehen jederzeit der Regel der «Best Execution».

Diese «Soft Commission Arrangements» unterliegen folgenden Bedingungen:
- Die Portfoliomanager müssen jederzeit im besten Interesse der Aktionäre handeln;
- Die gelieferten Dienstleistungen müssen im direkten Verhältnis zu den Aktivitäten der
- Portfoliomanager stehen;
- Transaktionsgebühren für den Fonds werden von den Portfoliomanagern direkt an die
- «Broker/Dealer», bei welchen es sich um juristische und in keinem Fall um physische Personen handeln muss, gerichtet;
- Die Portfoliomanager müssen der Gesellschaft regelmässig Berichte zustellen über die Natur der über «Soft Commission» erhaltenen Dienstleistungen.

Die Gesellschaft

Der 4. Absatz lautet neu:
Die Gesellschaft bildet eine rechtliche Einheit. Im Verhältnis der Aktionäre unter sich wird jeder Subfonds als getrennt angesehen. Die Vermögenswerte eines Subfonds haften nur für solche Verbindlichkeiten, die von dem betreffenden Subfonds eingegangen werden. Der Verwaltungsrat der Gesellschaft kann jederzeit bestehende Subfonds auflösen und/oder neue Subfonds auflegen sowie verschiedene Aktienklassen mit spezifischen Eigenschaften innerhalb dieser Subfonds gründen. Der vorliegende Verkaufsprospekt wird jedes Mal bei der Auflegung eines neuen Subfonds bzw. einer zusätzlichen Aktienklasse aktualisiert.

Anlageziel und Anlagepolitik der Subfonds
Anlagepolitik

Der 3. Absatz lautet neu:
Die Subfonds von UBS (Lux) Bond Sicav investieren ihr Vermögen zu mindestens zwei Dritteln in Obligationen, Notes und ähnlichen fest- oder variabel verzinslichen, gesicherten oder ungesicherten Schuldverschreibungen (inkl. Floating Rate Notes, Wandel- und Optionsanleihen, deren Optionsscheine auf Wertpapiere lauten) öffentlich-rechtlicher, gemischtwirtschaftlicher und privater Schuldner sowie in ähnlichen Wertpapieren. Hierbei darf die Anlage in Wandel- und Optionsanleihen 25% des Nettovermögens des Fonds nicht übersteigen. Alle diese Anlagen lauten auf die in der Namensbezeichnung des jeweiligen Subfonds enthaltene Währung.

Die aktuell angewandte Anlagepolitik des UBS (Lux) Bond Sicav – USD High Yield wurde präzisiert.

Der 7. Abschnitt lautet neu:
Der Subfonds UBS (Lux) Bond Sicav – USD High Yield investiert sein Nettofondsvermögen gemäss der oben beschriebenen Anlagepolitik, wobei sein Vermögen auch bei Schuldnern mit einer tieferen Qualitätseinstufung angelegt werden kann. Der Subfonds investiert zu mindestens zwei Drittel in Obligationen, die ein Rating zwischen BB+ und CCC (gemäss der Rating Agentur Standard & Poor's) oder vergleichbar aufweisen. Investitionen in Obligationen, die ein Rating unter CCC oder vergleichbar haben, dürfen 10% des Nettovermögens des Subfonds nicht übersteigen. Dabei achtet er auf eine breite Verteilung solcher Anlagen nach Branchen und Schuldnern. Anlagen minderer Bonität können gegenüber Investitionen in Titel erstklassiger Schuldner eine überdurchschnittliche Rendite, aber auch ein grösseres Bonitätsrisiko aufweisen. Mindestens zwei Drittel der Anlagen lauten auf USD.

Beteiligung an UBS (Lux) Bond Sicav
Nettoinventarwert, Ausgabe- und Rücknahmepreis
Im Absatz 1. lautet die Definition von «Geschäftstag» neu:
Unter «Geschäftstag» versteht man in diesem Zusammenhang die üblichen Bankgeschäftstage (d.h. jeden Tag, an dem die Banken während der normalen Geschäftsstunden geöffnet sind) in Luxemburg mit Ausnahme von einzelnen, nicht gesetzlichen Ruhetagen in Luxemburg und/oder üblichen Feiertagen in Ländern, deren Börsen oder Märkte für die Bewertung von mehr als der Hälfte des Nettovermögens des Subfonds massgebend sind.

Anlagegrundsätze
Besondere Techniken und Instrumente, die Wertpapiere zum Gegenstand haben

Ziff. 4.2 lit. c letzter Absatz, Geschäfte, die mit einem anderen Ziel als der Absicherung getätigt werden, lautet neu:

Des Weiteren kann die Gesellschaft auf akzessorischer Basis Tauschgeschäfte (Swaps) tätigen, mit Ausnahme von Swaps auf Devisenwechselkursen. Hierbei muss die Vertragspartei ein erstklassiges Finanzinstitut sein, welches auf diese Art von Geschäften spezialisiert ist. Diese Tauschgeschäfte dürfen aber zu keinem Zeitpunkt getätigt werden, um die Anlagepolitik der Gesellschaft zu verändern.

Diese Änderungen sind am 25. Juli 2002 im Luxemburger Wort veröffentlicht worden und gleichzeitig in Kraft getreten.

Der neue Verkaufsprospekt der UBS (Lux) Bond Sicav kann kostenlos bei UBS Fund Services (Luxembourg) S.A., 291 Route d'Arlon, L-1150 Luxemburg sowie beim Vertreter in der Schweiz angefordert werden.

Luxemburg und Basel, 14. August 2002
UBS Fund Services (Luxembourg) S.A.
B.P. 91, L-2010 Luxemburg
Der Vertreter in der Schweiz:
UBS Fund Management (Switzerland) AG
Aeschenvorstadt 48, 4002 Basel

Unique publication

■ **Avis aux actionnaires**

SWAN ALLOCATION EUROPE
fonds commun de placement de droit français
Nos valeur Tk 191445 ISIN FR0007464532

La Banque Piguet & Cie SA, Yverdon-les-Bains informe les investisseurs du fonds de placement Swan Allocation Europe qu'elle a mis fin à son contrat de représentation en Suisse et qu'elle n'assumera donc plus le service des paiements avec effet au 31 août 2002. Jusqu'au 30 août 2002, la Banque Piguet acceptera sans frais toute demande de rachat de parts et transmettra d'éventuels ordres de souscription directement au domicile français chargé de recueillir les ordres de souscription, Natexis Banques Populaires, Paris qui assume également la fonction de banque dépositaire du fonds de placement. Sous réserve de la désignation d'un nouveau représentant en Suisse, dès le 2 septembre 2002 tout ordre de souscription ou de rachat devra être transmis directement à Natexis Banques Populaires et la publication des cours dans le journal Le Temps sera interrompue.

La Banque Piguet & Cie SA précise que cette décision est uniquement motivée par des raisons administratives et n'implique en aucune manière une quelconque appréciation sur la politique d'investissement ou les résultats du fonds de placement.

Yverdon-les-Bains, le 7 août 2002
Le représentant et domicile de paiement en Suisse :
BANQUE PIGUET & CIE SA

Unique publication

■ **Avis aux actionnaires**

UNION BANCAIRE PRIVEE, en sa qualité de représentant suisse de la SICAV luxembourgeoise UBAM, informe les investisseurs que :

Le Conseil d'Administration de la SICAV a décidé, conformément aux dispositions des statuts et du prospectus de la SICAV, de fermer les compartiments UBAM - BALANCED PORTFOLIO (USD) et UBAM - GÉNÉRATIONS FUTURES Obligations Internationales, et ceci avec effet au 19 août 2002. Le paiement du bonus de liquidation aura lieu théoriquement sous date valeur le 23 août 2002. Le prospectus mis à jour, daté du mois d'août 2002, ainsi que les derniers rapports annuel et semestriel, sont disponibles gratuitement auprès de l'agent distributeur et représentant en Suisse, Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96-98, 1211 Genève 1.

Schuldübernahmen
Reprises de dettes
Assunzioni di debito

Zweite Veröffentlichung

■ **Anzeige gemäss Art. 181 OR**

Die **Holbe GmbH**, c/o Arcadia Treuhand AG, Quaderstrasse 19, 7000 **Chur**, teilt hiermit den Gläubigern der **Anbe AG**, Schutzengelstrasse 36, 6340 **Baar** mit, dass sie Aktiven von der Anbe AG gemäss Übernahmebilanz vom 31.12.2001 übernommen hat.
Holbe GmbH

Einmalige Veröffentlichung

■ **Anzeige gemäss Art. 181 OR**

Die **Sehhilfe Bern, Verein zur Unterstützung blinder und sehbehinderter Menschen im Kanton Bern**, mit Sitz in **Bern**, Neufeldstrasse 95, macht hiermit bekannt, dass sie das gesamte Geschäft der **Vereinigten Blindenwerkstätten Bern**, ebenfalls mit Sitz in Bern, Neufeldstrasse 95, mit Aktiven und Passiven im Sinne von Art. 181 OR übernommen hat.

Einmalige Veröffentlichung

■ **Anzeige gemäss Art. 181 OR**

Die **Cable & Wireless Global (Switzerland) AG, Zürich**, hat im Rahmen einer Geschäftsübernahme im Sinne Artikel 181 Obligationenrecht die Aktiven und bestimmte Passiven der **Petrel Communications SA**, Rue des Caroubiers 25, **Carouge** gemäss Übernahmebilanz per 30. Juni 2001 mit Wirkung per 1. Juli 2001 übernommen. Nicht übernommen wurden die konzerninternen Darlehen von anderen Gesellschaften der Cable & Wireless-Gruppe sowie transitorische Passiven in Höhe von CHF 281'638.87.

Zürich, 14. August 2002
Petrel Communications SA
Cable & Wireless Global (Switzerland) AG

Unique publication

■ **Avis selon l'art. 181 CO**

La société **Cable & Wireless Global (Switzerland) SA, Zurich**, a repris dans le cadre d'une cession d'entreprise en vertu de l'art. 181 du Code des Obligations les actifs et certains passifs de la société **Petrel Communications SA**, Rue des Caroubiers 25, **Carouge** selon le bilan de transfert au 30 juin 2001 avec effet au 1 juillet 2001. Les prêts intra-groupe d'autres sociétés du groupe Cable & Wireless ainsi que des passifs transitoires pour un montant de CHF 281'638.87 n'ont pas été repris.

Zurich, le 14 août 2002
Petrel Communications SA
Cable & Wireless Global (Switzerland) SA

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf
Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Einmalige Veröffentlichung

■ **Rechnungsruf**

in Erbschaftssachen der am 15. Juli 2002 in Meggen verstorbenen **Chi-Pötzsch Margarete**, geboren am 22. Dezember 1905, Geschäftsführerin der Li Tai-Pe GmbH, Luzern, verwitwet, von und wohnhaft gewesen in 6045 **Meggen**, Obermattstrasse 15

Die Gläubiger und Schuldner dieser Erblasserin, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 17. September 2002 bei der Teilungsbehörde 6045 Meggen anzumelden.

Den Gläubigern der Erblasserin, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB).

6045 Meggen, 14. August 2002
Teilungsbehörde Meggen

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Abonnementsdienst
Service d'abonnement
Servizio d'abonnenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abonnenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

UBS Card Center AG, Glattbrugg

Zwischenbilanz per 30. Juni 2002

Aktiven	30.06.02 1000 CHF	31.12.01 1000 CHF
Flüssige Mittel	29 926	30 249
Forderungen gegenüber Banken	25 124	39 110
Forderungen gegenüber Kunden	799 557	836 834
Finanzanlagen	52 869	52 871
Beteiligungen	0	0
Sachanlagen	16 128	17 517
Rechnungsabgrenzungen	2 794	3 454
Sonstige Aktiven	84	189
Total Aktiven	926 482	980 224
Total nachrangige Forderungen	0	0
Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	16 161	20 589

Passiven	30.06.02 1000 CHF	31.12.01 1000 CHF
Verpflichtungen gegenüber Banken	628 188	713 415
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	97 174	85 222
Rechnungsabgrenzungen	50 980	27 077
Sonstige Passiven	7 910	3 673
Wertberichtigungen und Rückstellungen	41 673	41 972
Gesellschaftskapital	40 000	40 000
Allgemeine gesetzliche Reserven	23 000	20 200
Andere Reserven	15 000	15 000
Gewinnvortrag	866	2 214
Halbjahres-/Jahresgewinn	21 691	31 451
Total Passiven	926 482	980 224
Total nachrangige Verpflichtungen	8 000	8 000
Total Verpflichtungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	629 758	715 964

Erfolgsrechnung vom 1. Januar 2002 bis 30. Juni 2002 (mit Vergleichszahlen des Vorjahres)

	1.1.–30.06.02 1000 CHF	1.1.–30.06.01 1000 CHF
Zins- und Diskontertrag	33 837	31 815
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	1 010	1 004
Zinsaufwand	– 9 841	– 10 692
Erfolg aus dem Zinsengeschäft	25 006	22 127
Kommissionsertrag Kreditkartengeschäft	102 585	99 535
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	63	59
Kommissionsaufwand	– 37 898	– 36 691
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	64 750	62 903
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	525	– 71
Beteiligungsertrag	0	0
Anderer ordentlicher Ertrag	2 841	2 019
Anderer ordentlicher Aufwand	0	0
Übriger ordentlicher Erfolg	2 841	2 019
Personalaufwand	– 23 977	– 24 799
Sachaufwand	– 28 454	– 32 365
Geschäftsaufwand	– 52 431	– 57 164
Bruttogewinn	40 691	29 814
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	– 4 122	– 3 883
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	– 8 457	– 7 440
Zwischenergebnis	28 112	18 491
Ausserordentlicher Ertrag	58	826
Ausserordentlicher Aufwand	0	– 1 066
Steuern	– 6 479	– 4 198
Halbjahresgewinn	21 691	14 053

Zurich Invest Bank AG, Effretikon

Zwischenbilanz per 30. Juni 2002

Aktiven	30.06.02 1000 CHF	31.12.01 1000 CHF
Flüssige Mittel	24 396	43 246
Forderungen aus Geldmarktpapieren	4 987	0
Forderungen gegenüber Banken	350 689	352 344
Forderungen gegenüber Kunden	567	715
Hypothekarforderungen	650 503	459 700
Finanzanlagen	56	60
Rechnungsabgrenzungen	10 130	6 606
Sonstige Aktiven	1 231	617
Total Aktiven	1 042 559	863 288
Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	652	172

Passiven	30.06.02 1000 CHF	31.12.01 1000 CHF
Verpflichtungen gegenüber Banken	0	0
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	955 243	796 915
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	6 778	14 598
Rechnungsabgrenzungen	11 726	601
Sonstige Passiven	4 802	9 034
Wertberichtigungen und Rückstellungen	541	1 075
Aktienkapital	60 000	40 000
Allgemeine gesetzliche Reserven	60	0
Gewinnvortrag	1 005	0
Jahresgewinn/-verlust	2 404	1 065
Total Passiven	1 042 559	863 288
Verpflichtungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	3 428	3 506

Erfolgsrechnung 01.01.2002–30.06.2002

	30.06.02 1000 CHF	30.06.01 1000 CHF
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft		
Erfolg aus dem Zinsengeschäft		
Zins- und Diskontertrag	14 358	7 865
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	0	0
abzüglich Zinsaufwand	11 533	5 508
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	2 825	2 357
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft		
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	2 360	2 348
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	4 109	3 394
abzüglich Kommissionsaufwand	1 332	1 245
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	5 137	4 497
Übriger ordentlicher Erfolg		
Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	0	0
Anderer ordentlicher Ertrag	0	0
Anderer ordentlicher Aufwand	4	0
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	4	0
Geschäftsaufwand		
Personalaufwand	4 353	4 681
Sachaufwand	1 126	1 590
Subtotal Geschäftsaufwand	5 479	6 271
Bruttogewinn	2 479	583
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	0	0
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	1	16
Zwischenergebnis	2 478	567
Ausserordentlicher Ertrag	20	0
Ausserordentlicher Aufwand	3	0
Steuern	91	72
Jahresgewinn/-verlust	2 404	495

Jyske Bank (Schweiz), Zürich

Bilanz per 30. Juni 2002

Aktiven

	30.06.02 CHF	31.12.01 CHF
Flüssige Mittel	2 293 440.67	1 347 596.87
Forderungen gegenüber Banken	128 976 877.71	130 126 514.40
Forderungen gegenüber Kunden	639 869 885.50	622 374 986.88
Hypothekarforderungen	2 990 000.00	2 070 000.00
Finanzanlagen	32 467 483.75	69 406 688.67
Sachanlagen	675 720.01	527 000.00
Rechnungsabgrenzungen	4 010 018.27	4 903 092.85
Sonstige Aktiven	323 214.36	900 512.41
Total Aktiven	811 606 640.27	831 656 392.08
Ausserbilanzgeschäfte		
Eventualverpflichtungen	5 899 019.88	6 199 816.54

Passiven

	30.06.02 CHF	31.12.01 CHF
Verpflichtungen gegenüber Banken	496 992 157.75	573 596 391.96
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	125 359 893.32	57 432 368.68
Rechnungsabgrenzungen	2 870 595.97	3 865 129.13
Sonstige Passiven	494 099.86	1 175 441.25
Wertberichtigungen und Rückstellungen	44 119 538.17	47 369 118.37
Reserven für allgemeine Bankrisiken	1 600 000.00	1 600 000.00
Gesellschaftskapital	60 000 000.00	60 000 000.00
Allgemeine gesetzliche Reserve	17 270 000.00	16 550 000.00
Andere Reserven	59 100 000.00	56 600 000.00
Gewinnvortrag	47 942.69	82 767.09
Halbjahres- resp. Jahresgewinn	3 752 412.51	13 385 175.60
Total Passiven	811 606 640.27	831 656 392.08
Derivative Finanzinstrumente		
– Positive Wiederbeschaffungswerte	91 010.55	619 999.70
– Negative Wiederbeschaffungswerte	252 321.86	865 066.16
– Kontraktvolumen	65 564 409.93	108 933 330.09
Treuhandgeschäfte	171 631 627.13	186 292 277.78

Erfolgsrechnung per 30. Juni 2002

	30.06.02 CHF	30.06.01 CHF
Erfolg aus dem Zinsengeschäft		
Zins- und Diskontertrag	8 436 266.16	12 429 193.72
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	648 143.84	2 136 175.87
Zinsaufwand	– 2 818 990.18	– 6 254 800.65
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	6 265 419.82	8 310 568.94
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft		
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	181 639.60	252 895.51
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	6 051 807.54	5 531 748.75
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	238 945.32	241 804.05
Kommissionsaufwand	– 1 179 582.04	– 1 068 713.32
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	5 292 810.42	4 957 734.99
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	1 125 092.42	894 466.93

	30.06.02 CHF	30.06.01 CHF
Geschäftsaufwand		
Personalaufwand	– 3 101 978.67	– 2 945 561.67
Sachaufwand	– 4 292 704.05	– 4 013 422.80
Subtotal Geschäftsaufwand	– 7 394 682.72	– 6 958 984.47
Bruttogewinn	5 288 639.94	7 203 786.39
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	– 432 000.00	– 390 000.00
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	– 57 355.10	– 54 186.37
Zwischenergebnis	4 799 284.84	6 759 600.02
Ausserordentlicher Ertrag	166 148.92	122 451.06
Ausserordentlicher Aufwand	– 33 021.25	– 19 834.30
Steuern	– 1 180 000.00	– 1 710 000.00
Halbjahresgewinn	3 752 412.51	5 152 216.78

BIPIELLE Bank (Suisse), Zürich

Bilancio al 30 giugno 2002

Attivi

	30.06.02 CHF	31.12.01 CHF
Liquidità	5 955 527	12 730 496
Crediti nei confronti di banche	458 233 293	269 929 813
Crediti nei confronti della clientela	135 765 873	147 368 158
Crediti ipotecari	457 000	527 000
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	1 992 458	2 044 848
Investimenti finanziari	0	0
Partecipazioni	100 000	100 000
Immobilizzi	2 708 690	3 148 540
Ratei e sconti	3 012 317	2 248 303
Altri attivi	24 729 549	6 097 414
Totale attivi	632 954 707	444 194 572
Operazioni fuori bilancio		
Impegni eventuali	35 633 993	30 461 669

Passivi

	30.06.02 CHF	31.12.01 CHF
Impegni nei confronti di banche	460 009 318	281 049 910
Impegni nei confronti della clientela a titoli di risparmio e d'investimento	3 318 061	3 561 491
Altri impegni nei confronti della clientela	90 395 751	94 064 749
Obbligazioni di cassa	0	0
Ratei e risconti	3 080 662	3 804 083
Altri passivi	19 738 328	6 090 976
Rettifiche di valore e accantonamenti	3 008 623	3 189 415
Prestiti subordinati	14 500 000	14 500 000
Capitale sociale	15 000 000	15 000 000
Riserva legale generale	4 750 000	4 750 000
Altre riserve	11 500 000	11 500 000
Utile riportato	6 683 949	5 306 060
Utile d'esercizio	970 015	1 377 888
Totale dei passivi	632 954 707	444 194 572
Strumenti finanziari derivati		
Valori nominali	485 041 952	564 216 711
Valori di rimpiazzo lordi positivi	24 541 364	6 072 138
Valori di rimpiazzo lordi negativi	19 738 328	6 070 819
Operazioni fiduciarie	250 893 436	295 933 491

Conto economico per l'esercizio chiuso al 30 giugno 2002

	30.06.02 CHF	30.06.01 CHF
Ricavi e (costi) risultanti da operazioni bancarie ordinarie		
Risultato da operazioni su interessi		
Proventi per interessi e sconti	4 833 964	8 813 369
Proventi per interessi e dividendi del portafoglio destinato alla negoziazione	23 044	110 773
Oneri per interessi	– 3 729 298	– 6 662 735
Risultato da operazioni su interessi	1 127 710	2 261 407
Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio		
Proventi per commissioni su operazioni di credito	344 643	423 550
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento	9 045 557	9 844 298
Proventi per commissioni sulle altre prestazioni di servizio	188 169	168 826
Oneri per commissioni	– 2 848 222	– 3 530 104
Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio	6 730 147	6 906 570
Risultato da operazioni di negoziazione	2 709 877	2 991 831

	30.06.02 CHF	30.06.01 CHF
Costi d'esercizio		
Spese per il personale	– 4 527 532	– 4 397 827
Spese per il materiale	– 3 879 387	– 4 469 573
Totale costi d'esercizio	– 8 406 919	– 8 867 400
Utile lordo	2 160 815	3 292 408
Ammortamento sugli immobilizzi	– 628 300	– 983 150
Rettifiche di valore, accantonamenti e perdite	– 262 500	0
Subtotale	1 270 015	2 309 258
Imposte	– 300 000	– 500 202
Utile dell'esercizio	970 015	1 809 056

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

Bundesamt für Landwirtschaft Office fédéral de l'agriculture Ufficio federale dell'agricoltura

■ Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinfuhren

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 9. August 2002 folgendes verfügt:
Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung (SR 916.341) werden den Zollkontingentanteilsinhabern bzw. –inhaberinnen folgende Zollkontingentsmengen zur Einfuhr zum Kontingentszollansatz freigegeben:
Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Rechtsmittelbelehrung
Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen bei der Rekurskommission EVD (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwerdeführenden Partei oder die ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angerufenen Urkunden, soweit sie sie in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft
Hauptabteilung Produktion und Internationales
Sektion Fleisch und Eier, der Chef:
Niklaus Neuenschwander

Produkt	Tarif-Nr. / Schlüssel	kg brutto	Einfuhr-Dauer
Nierstücke/High-Quality-Beef	0201.2091-013 und 014 0201.3091-013 und 014 0202.2091-013 und 014 0202.3091-013 und 014	80'625	10.08. – 21.09.2002
Zugeschnittene Rindsbinden	0202.3091-017	26'750	19.08. – 31.08.2002
Schweinefleisch in Hälften	0203.1191 0203.2191	160'500	19.08. – 31.08.2002

■ Décision concernant la libération des importations de viande

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 9 août 2002, décidé ce qui suit:
En vertu de l'article 21 de l'ordonnance sur le bétail de boucherie (RS 916.341), les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes:
Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.

Voies de droit
La présente décision peut être attaquée, dans un délai de 30 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours DFE, 3202 Frauenkappelen. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.
Office fédéral de l'agriculture

Division principale Production et Affaires internationales
Section Viande et œufs, le chef :
Niklaus Neuenschwander

Produit	N° du tarif / clé statistique	Kg brut	Durée de l'importation
Aloyaux / High-Quality-Beef	0201.2091-013 et 014 0201.3091-013 et 014 0202.2091-013 et 014 0202.3091-013 et 014	80'625	10.08. – 21.09.2002
Morceaux parés de la cuisse de boeuf	0202.3091-017	26'750	19.08. – 31.08.2002
Viande des animaux de l'espèce porcine en demi-carcasses	0203.1191 0203.2191	160'500	19.08. – 31.08.2002

■ Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne

In data 9 agosto 2002 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:
In virtù dell'articolo 21 dell'ordinanza sul bestiame da macello (RS 916.341), ai titolari di quote di contingente doganale vengono assegnati i seguenti quantitativi di contingente doganale per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente:
Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.

Indicazione dei rimedi giuridici
Contro la presente decisione è dato ricorso alla Commissione di ricorso del Dipartimento federale dell'economia (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso dev'essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato della decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti addotti quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura
Divisione principale Produzione e affari internazionali
Sezione Carne e uova, Il Capo:
Niklaus Neuenschwander

Prodotto	Voce di tariffa / Codice	kg lordi	Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni
Lombi/High-Quality-Beef	0201.2091-013 e 014 0201.3091-013 e 014 0202.2091-013 e 014 0202.3091-013 e 014	80'625	10.08. – 21.09.2002
Muscoli di manzo preparati	0202.3091-017	26'750	19.08. – 31.08.2002
Carne di maiale in mezzene	0203.1191 0203.2191	160'500	19.08. – 31.08.2002

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 9. August 2002 - Situation au 9 août 2002

Aktiven	Actif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	30'893.9	– 115.7
Devisenanlagen	Placements de devises	50'422.2	– 551.1
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'654.1	+ 0.1
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	250.3	+ +67.1
Währungshilfekredite	Crédits d'aide monétaire	324.4	0.0
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	21'004.5	– -1'807.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	5.2	+ 5.2
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	0.6	+ 0.1
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	6'481.4	+ 36.3
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'598.5	+ 4.3
Total	Total	113'635.0	

Passiven	Passif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	34'557.6	– 668.6
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	3'565.7	+ 106.6
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	7'031.9	– 1'429.6
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	170.4	0.0
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	173.0	– 5.6
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	87.1	– 383.4
Sonstige Passiven	Autres passifs	578.9	+ 19.8
Rückstellungen	Provisions	67'353.4	– 0.0
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	117.0	0.0
Total	Total	113'635.0	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen
Certifié conforme aux écritures

Der Chef Rechnungswesen
Le chef de la comptabilité
Bechtiger

Das Direktorium
La Direction générale
Roth Gehrig Blattner

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

General Electric Capital Corporation

New York, USA
(Valoren-Nummer 1.181.900)

CHF-250-Millionen Anleihe 12.2.2001–12.2.2003 mit variablem Zinssatz

Mitteilung an die Obligationäre:

Bezugnehmend auf § 2 der Anleihebedingungen obiger Emission teilen wir Ihnen mit, dass der Zinssatz für die Zinsperiode vom 12. August 2002 (einschliesslich) bis zum 12. November 2002 (ausschliesslich) bei 0,79833% liegt.

Deutsche Bank Aktiengesellschaft
Frankfurt am Main, Zürich Branch

201973

Swisscom AG, Bern

Nennwertrückzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Swisscom AG, Bern, vom 30. April 2002 hat beschlossen, eine Nennwertrückzahlung von CHF 8.– pro Namenaktie vorzunehmen. Das Aktienkapital setzt sich neu aus 66 203 261 Namenaktien von je CHF 9.– zusammen und beträgt CHF 595 829 349.–.

Die Auszahlung von CHF 8.– netto je Namenaktie erfolgt in der Schweiz spesenfrei ohne Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer am Dienstag, 13. August 2002. Den Aktionärinnen und Aktionären wird die Nennwertrückzahlung durch ihre Bank direkt dem Konto gutgeschrieben.

Die Namenaktien der Swisscom AG werden ab dem 13. August 2002 mit dem neuen Nennwert von CHF 9.– gehandelt.

Bern, 12. August 2002

Für den Verwaltungsrat der Swisscom AG
Dr. Markus Rauh

201994

MIROBLIG

Société d'Investissement à Capital Variable
23, avenue de la Porte Neuve
L-2085 Luxembourg
RC Luxembourg – B 65.751

AVIS AUX ACTIONNAIRES

Le conseil d'administration («le Conseil») de la société mentionnée ci-dessus a décidé:

a) De transférer le siège social de sa société du 10A, boulevard Royal, L – 2093 Luxembourg au 23, avenue de la Porte Neuve, L – 2085 Luxembourg avec effet au 1er juin 2002;

b) De transférer l'Administration Centrale (Agent Domiciliataire et Administratif) de sa société à BNP Paribas Securities Services – Succursale de Luxembourg, 23, avenue de la Porte Neuve, L – 2085 Luxembourg en lieu et place de BNP Paribas Luxembourg, 10A, boulevard Royal, L – 2093 Luxembourg, avec effet au 1er juin 2002;

c) De transférer la Banque Dépositaire à BNP Paribas Securities Services – Succursale de Luxembourg, 23, avenue de la Porte Neuve, L – 2085 Luxembourg en lieu et place de BNP Paribas Luxembourg, 10A, boulevard Royal, L – 2093 Luxembourg, avec effet au 1er juin 2002.

Pour le conseil d'administration

202001

FMG MIR SICAV

Société d'Investissement à Capital Variable
23, avenue de la Porte Neuve
L – 2085 LUXEMBOURG
RC Luxembourg B 53.392

AVIS AUX ACTIONNAIRES

Le conseil d'administration («le Conseil») de la société mentionnée ci-dessus a décidé:

a) De transférer le siège social de sa société du 10A, boulevard Royal, L – 2093 Luxembourg au 23, avenue de la Porte Neuve, L – 2085 Luxembourg avec effet au 1er juin 2002;

b) De transférer l'Administration Centrale (Agent Domiciliataire et Administratif) de sa société à BNP Paribas Securities Services – Succursale de Luxembourg, 23, avenue de la Porte Neuve, L – 2085 Luxembourg en lieu et place de BNP Paribas Luxembourg, 10A, boulevard Royal, L – 2093 Luxembourg avec effet au 1er juin 2002.

Pour le conseil d'administration

201975

CREDIT SUISSE | GROUP

Credit Suisse Group

Zürich

KAPITALHERABSETZUNG DURCH NENNWERT-RÜCKZAHLUNG 2002

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Credit Suisse Group, Zürich, vom 31. Mai 2002 hat u.a. dem Antrag des Verwaltungsrates auf Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 3'566'639'433 um CHF 2'377'759'622 auf CHF 1'188'879'811 durch Reduktion des Nennwertes der Namenaktie um CHF 2 von CHF 3 auf CHF 1 zugestimmt.

Offizielle Zahlstellen	Credit Suisse First Boston Credit Suisse Bank Leu AG Neue Aargauer Bank
Nennwert-Reduktion	Der Nennwert von CHF 3 je Namenaktie wird auf CHF 1 herabgesetzt.
Barauszahlung	Die Barauszahlung beträgt CHF 2.– je Namenaktie und erfolgt für Aktionäre in der Schweiz spesenfrei.
Steuern	Die Nennwert-Rückzahlung erfolgt ohne Abzug der Verrechnungssteuer und bleibt für natürliche Personen in der Schweiz grundsätzlich steuerfrei.
Stichtag für die Rückzahlung	Nach Ablauf der Frist gemäss Art. 733 OR wurde der Stichtag für die Rückzahlung auf den 14. August 2001 festgelegt.
Vorgehen für Aktionäre	**Bei Depotverwahrung:** Die Namenaktionäre brauchen nichts zu unternehmen; die Depotbank nimmt die Nennwert-Rückzahlung am 14. August 2002 unter Anzeige vor. **Bei Heimverwahrung:** Aktionäre, die ihre Titel bei sich zu Hause oder in einem Banksafe verwahren, erhalten die Nennwert-Rückzahlung durch das Aktienregister an deren Dividendenadresse bzw. mittels Rückzahlungsausweis vergütet.
Börsenhandel	Ab Mittwoch, 14. August 2002, erfolgt der offizielle Handel an der virt-x nur noch in Namenaktien von je CHF 1 Nennwert. Die bisherigen Valorennummem werden beibehalten.

Diese Anzeige stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. Art. 1156 OR dar.

14. August 2002

Die mit der Durchführung beauftragte Bank

CREDIT SUISSE FIRST BOSTON

	Valor	ISIN	Ticker
Namenaktie CHF 1 Nennwert (bisher CHF 3)	1 213 853	CH 001 213 853 0	CSGN
Namenaktie CHF 1 Nennwert (bisher CHF 3) (Aktienrückkauf 2. Linie)	1 246 908	CH 001 246 908 3	–

CREDIT SUISSE | FIRST BOSTON

201463

UBS Warburg

GALENICA

Dividenden- und Nennwertrückzahlung 2002

Beschlüsse der ordentlichen Generalversammlung

Die ordentliche Generalversammlung der Galenica AG, Bern, vom 23. Mai 2002 hat u. a. beschlossen, eine Dividendenzahlung von CHF 6.– sowie eine Nennwertrückzahlung von CHF 2.– pro Namenaktie A respektive eine Dividendenzahlung von CHF 30.– sowie eine Nennwertrückzahlung von CHF 10.– pro Namenaktie B vorzunehmen.

Das Aktienkapital wird von CHF 32 500 000 auf CHF 26 000 000, durch Reduktion des Nennwertes sämtlicher Namenaktien A von CHF 10 auf CHF 8 und sämtlicher Namenaktien B von CHF 50 auf CHF 40 herabgesetzt. Das Aktienkapital setzt sich nach der Auszahlung aus 1 000 000 Namenaktien A von neu je CHF 8 nominal und aus 450 000 Namenaktien B von neu je CHF 40 nominal zusammen.

Dividende für das Geschäftsjahr 2001

	Namenaktie A	Namenaktie B
Dividende brutto	CHF 6.–	CHF 30.–
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	CHF 2.10	CHF 10.50
Dividende netto	CHF 3.90	CHF 19.50

Die Dividende ist zahlbar am Mittwoch, 14. August 2002.

Nennwertrückzahlung

Auszahlung
Die Auszahlung von CHF 2.– netto je Namenaktie A und von CHF 10.– netto je Namenaktie B erfolgt in der Schweiz spesenfrei am Mittwoch, 14. August 2002.

Steuern
Die Nennwertrückzahlung erfolgt für den Aktionär ohne Abzug der Verrechnungssteuer und bleibt für natürliche Personen in der Schweiz grundsätzlich steuerfrei.

Vorgehen

Deponenten
Bei Depotverwahrung brauchen die Aktionäre nichts zu unternehmen. Die Depotbank nimmt die Auszahlung der Dividende und der Nennwertrückzahlung automatisch vor.

Heimverwahrer
Den Aktionären, die ihre Namenaktien bei sich zu Hause oder in einem Banksafe aufbewahren, vergütet die Gesellschaft die Dividenden und die Nennwertrückzahlung an die der Gesellschaft gemeldete Adresse bzw. Zahlstelle.

Auf die Einforderung der Aktienzertifikate wegen Herabsetzung des Nennwertes wird vorläufig verzichtet.

Umstellung des Handels

Ab Mittwoch, 14. August 2002, werden die Namenaktien A und B der Galenica AG am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange mit dem neuen Nennwert von CHF 8 respektive CHF 40 gehandelt.

Zahlstellen

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der UBS AG

Valorennummern / ISIN

Namenaktie A von CHF 8 Nennwert	177 371	CH0001773719
Namenaktie B von CHF 40 Nennwert	235 140	CH0002351408

Ort und Datum

Zürich, 14. August 2002

201848

UBS Warburg is a business group of UBS AG

OFFICIAL ANNOUNCEMENT

201846

The **Annual General Meeting** of the
Swiss Futures and Options Association
will be held on the
5th of September 2002 at 2.30 pm
at the Palace Hotel, Bürgenstock Resort, CH-6363 Bürgenstock / NW

It will be followed by the official opening of the
23rd SFOA International Bürgenstock Meeting

with keynote address by
Mr. LEE Yeh Kwong, Charles
Chairman of Hong Kong Exchanges & Clearing Ltd

Cocktails will close the session

Registrations are to be placed with the Swiss Futures and Options Association
11 route de Drize, CH-1227 Carouge-Geneva – Tel. : 022/827 2343 – Fax 022/827 2355

Informations économiques
Recouvrements · Service juridique
Fiduciaire · Gestion des biens
www.credita.ch
0848 000 123
Credita
TOUT DE BON À VOTRE ARGENT.

Inserate
erschliessenden Markt

201872

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Leica Geosystems Holdings AG

Am Dienstag, 10. September 2002, 15.00 Uhr (Türöffnung 14.15 Uhr)
im Kongresshaus Zürich, Claridenstrasse

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes 2001/2002 und der Berichte der Revisionsstelle und der Konzernprüfungsgesellschaft

2. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung per 31. März 2002
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2001/2002.

3. Verwendung des Bilanzergebnisses
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust von Fr. 6'336'064.– auf die neue Rechnung vorzutragen.

4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates sowie der Geschäftsführung gesamthaft für das Geschäftsjahr 2001/2002 Entlastung zu erteilen.

5. Erhöhung des bedingten Kapitals für Mitarbeiterbeteiligung
Der Verwaltungsrat beantragt, das bedingte Kapital für Mitarbeiterbeteiligung um 200'000 Namenaktien bzw. Fr. 10'000'000.– zu erhöhen und Art. 4b Abs. 2 der Statuten wie folgt zu ändern:

«Das Aktienkapital der Gesellschaft wird im Maximalbetrag von Fr. 18'213'200.– durch Ausgabe von höchstens 364'264 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 50.– erhöht durch Ausübung von Optionsrechten, die Mitarbeitern, Beratern und Mitgliedern des Verwaltungsrates der Gesellschaft oder Gesellschaften derselben Gruppe gemäss dem «2000 Employee Stock Option Plan (ESOP)» eingeräumt werden. Das Bezugsrecht wie auch das Vorwegzeichnungsrecht der bisherigen Aktionäre sind ausgeschlossen. Die Ausgabe von Aktien oder Optionsrechten erfolgt gemäss einem oder mehreren Verwaltungsratsbeschlüssen. Der Verwaltungsrat bestimmt den Ausgabepreis sowie den Ausübungspreis bei Optionsrechten, die auch unter dem Marktpreis liegen können. Im Übrigen sind die Ausgabe- und Optionsbedingungen durch den Verwaltungsrat festzulegen und können nachträglich angepasst werden.»

6. Wahlen
6.1 Wiederwahl und Zuwahl von Verwaltungsratsmitgliedern
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Markus Rauh als Mitglied des Verwaltungsrates für eine Amtsdauer von drei Jahren, die mit dem Tag der ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2004/2005 endet.

Zudem beantragt der Verwaltungsrat die Zuwahl von Prof. Dr. Dieter Fritsch für eine Amtsdauer von drei Jahren als neues Mitglied des Verwaltungsrates. Die Amtsdauer endet mit dem Tag der ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2004/2005.

6.2 Wiederwahl der Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüferin
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüferin der Gesellschaft für eine Amtsdauer von 1 Jahr, die mit dem Tag der ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2002/2003 endet.

6.3 Wiederwahl des besonderen Revisors
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der OBT AG, St. Gallen, als besonderen Revisor im Sinne von Art. 27 Abs. 2 der Statuten für eine Amtsdauer von 1 Jahr, die mit dem Tag der Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2002/2003 endet.

Unterlagen und Zutrittskarten
Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung, der Bericht der Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüferin, die Statuten sowie die Traktanden und die Anträge des Verwaltungsrates liegen seit 8. August 2002 bei Leica Geosystems Holdings AG, Heinrich-Wild-Strasse, 9435 Heerbrugg, zur Einsicht auf. Im Weiteren sind der Geschäftsbericht und die Jahres- sowie die Konzernrechnung unter www.leica-geosystems.com abrufbar und können bei der Gesellschaft bezogen werden.

Aktionäre, die am 6. August 2002 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten diese Einladung zusammen mit einem Antwortschein per Post zugestellt. Aktionären, die später, jedoch bis zum 30. August 2002, im Aktienbuch eingetragen werden, wird die Einladung unmittelbar nach erfolgter Eintragung zugestellt. Das Aktienregister ist vom 30. August bis zum 10. September 2002 geschlossen. Es sind ausschliesslich die am 30. August 2002 eingetragenen Aktionäre stimmberechtigt. Aktionäre, welche die Einladung und den Antwortschein nicht erhalten, sind gebeten, unverzüglich mit ihrer Bank Kontakt aufzunehmen, um ihre Eintragung ins Aktienbuch zu veranlassen.

Mit dem Antwortschein, welcher der Einladung beigefügt ist, kann die Eintrittskarte und das Stimmmaterial bestellt oder Leica Geosystems Holdings oder die unabhängige Stimmrechtsvertreterin zur Ausübung des Stimmrechts an der Generalversammlung bevollmächtigt werden. Die Aktionäre werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Verarbeitung der Antwortscheine und die Versendung der Eintrittskarten und des Stimmmateriels zeitaufwendig ist. Sie sind deshalb gebeten, den Antwortschein so rasch wie möglich an SAG SEGA Aktienregister AG, Leica Geosystems Holdings AG, Aktienregister, Baslerstrasse 100, 4600 Olten, zu senden. Die Eintrittskarten und das Stimmmaterial werden ab dem 26. August 2002 verschickt.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

- durch einen anderen stimmberechtigten Aktionär. Der Antwortschein, welcher der Einladung beigefügt ist, genügt für die Erteilung der Vollmacht (d.h., es ist nicht erforderlich, eine Zutrittskarte zu bestellen). Bitte die genaue Adresse des Bevollmächtigten vermerken, damit der Versand der Zutrittskarte direkt an die Drittperson erfolgen kann;

- durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, lic.iur. Thomas Bolt, Rechtsanwalt, Auerstrasse 2, Postfach 91, 9435 Heerbrugg. Der Antwortschein, welcher der Einladung beigefügt ist, genügt für die Erteilung der Vollmacht (d.h., es ist nicht erforderlich, eine Zutrittskarte zu bestellen). Ohne besondere Weisung wird die unabhängige Stimmrechtsvertreterin den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmen;

- durch die Leica Geosystems Holdings AG. Der Antwortschein, welcher der Einladung beigefügt ist, genügt für die Erteilung der Vollmacht (d.h., es ist nicht erforderlich, eine Zutrittskarte zu bestellen). Vollmachten, die andere Weisungen als die Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates enthalten, werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.

Depotvertreter
Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh, spätestens jedoch am Tag der Versammlung bis 14.15 Uhr an der Zutrittskontrolle bekannt zu geben.

Heerbrugg, 9. August 2002
Für den Verwaltungsrat
Mario Fontana, Präsident
Leica Geosystems Holdings AG

Leica Geosystems

Index
Indice
Indice

Firma, Ort	Rubrik	Seite
■ Numerisch		
48sbmx Carmona, Riehen	11	4
7. Marécottes SA, Salvan-Les Marécottes	31	23
■ Diverses		
'RON' Anlage-Aktiengesellschaft, Zug	11	13
'Sterna' Vereinigung von Textil - Detaillisten, Zürich	11	15
■ A		
A. & J. Stöckli AG, Netstal	11	6
A. Hiestand Holding AG, Lupfig	11	1
ABACUS Patentanwälte Klocke - Späth - Barth, Adliswil	11	14
ABCD Accurate Bio Coaching Development Sàrl, Genève	11	5
Abside & Arche' SA, Lausanne	11	12
Acer Europe AG, Dietikon	11	15
Actavis AG in Liquidation, Dübendorf	11	17
Aeby Miradije, Neuchâtel	21	21
Aéroport International de Genève (AIG) , Genève 15	71	31
Aesthetische Chirurgie Biel AG, Biel (BE)	11	2
Agrimag Versand AG, Lyss	11	2
Aktiengesellschaft Beat Müller baut, Lohn-Ammannsegg	11	9
Albert Gnehm GmbH in Liquidation, Volketswil	11	15
Albert Gnehm GmbH, Volketswil	11	15
Alchen Immobilien AG in Liquidation, Leissigen	11	3
Aldora AG., Ependes (FR)	11	5
Alex Burgener Sport AG, Zermatt	11	12
All IPTel AG in Liquidation, Dübendorf	11	17
All-BAU Reinach GmbH, Reinach	21	19
Aloona GmbH, Riehen	11	4
ALPHApose Sàrl, Aigle	11	11
Alupro SA in liquidazione, Chiasso	11	11
Alupro SA, Chiasso	11	11
Alutek Sagl, Cadenazzo	11	10
Amanda Media & Marketing AG, Zug	11	13
Amedis AG, Unterentfelden	51	29
AMF Management AG, Zug	11	13
Ammann Globalbau AG, Hilterfingen	11	3
Ammann-Giesberger AG, Hilterfingen	11	3
Ammo AG, Steinach	11	7
AMSARO Electronics GmbH, Hünenberg	11	13
AMSARO Electronics GmbH, Risch	11	13
Amsler Walter Heinrich, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern	21	18
Anacomp Technical Services AG, Urdorf	11	15
Anbe AG, Baar	101	44
ANFA-Anhängertechnik AG, Huttwil	11	2
Angst & Pfister AG, Zürich	11	15
Anna Schneider, Feuerthalen	11	15
Antonietta Arnoux, Corcelles-près-Concise	11	12
APENSA GmbH, Rüte	11	1
Arnold-Kreymborg Christoph, Basel	41	25
Artemo AG, Riehen	11	4
Ascoservice SA, Ascona	11	10
Asinto GmbH, Rüte	11	1
Asshoff Malerarbeiten AG, Dietikon	11	15
Assboff Malerarbeiten AG, Zürich	11	15
Association Exposition nationale, Neuchâtel	71	33
ASSUR Consulting GmbH in Liquidation, Kirchberg (SG)	11	7
ASSUR Consulting GmbH, Kirchberg (SG)	11	7
Atlas Consulting Group GmbH, Schaffhausen	11	8
Atlas Material Testing Technology BV, Lochem, Zweigniederlassung Härkingen, Härkingen	11	9
ATS-Hellmann Worldwide Logistics AG, Kloten	11	15
Auto-Center AG Nidau in Liquidation, Nidau	51	29
Automobile Kiefer AG, Gretzenbach	11	9
Auto-Shop de Trévelin Sàrl, Aubonne	11	11
Autospritzwerk Rolf Bucher, Sursee	11	7
Autowaschtechnik AWT AG, Oberwil (BL)	11	3
AW Media Consulting, André Winckler, Fribourg	11	5
AXPO, Zürich	11	15
■ B		
B4TV AG in Liquidation, Zürich	11	17
B&I Services GmbH, Oberägeri	11	13
BACHMANN IMPRESSION GROUPE SA, Montana	11	13
Baciocchi Marco Gabriele, Thônex	41	26
Bäckerei-Konditorei zum Brotegge, M. Godderidge, Lenk	11	3
Bamatec AG, Eschenbach (SG)	11	7
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Chiasso	11	11
Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Locarno, Locarno	11	10
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano, Lugano	11	10
Banque Julius Baer & Cie SA, Genève	11	6
Bansabadell Finance SA, Genève	11	6
Barth & Partner, Adliswil	11	17
BASEL UNITED Stadion-Management AG, Basel	11	4
Bau- & Wohngenossenschaft Hohmad, Thun	11	3
Baugenossenschaft Pronto Casa, Wittenbach	11	7
Baxter Biotech Holding AG, Zug	11	13
Béatrice Jungo, Fribourg	11	5
Béatrice Jungo, Praroman	11	5
Beauty Med GmbH in Liquidation, Murnpf	11	1
Bellini Personalberatung AG, Zürich	11	14
Berberat Präzisionsschleiferei AG, Grenchen	11	8
Béring Serge, Le Locle	21	21
BERNA BIOTECH AG, Basel	11	4
Best of Pizza & Kebab GmbH, Wynau	11	2
Bétail et Viande S.A., Morges	11	12
BG Bau + Glas Montage GmbH, Uster	11	14
Bichsel Marcel, Basel	41	25
Bier Paul, Zürich	11	14
Bilsport AG, Thun	11	3
BIMCO AG in Liquidation, Zürich	11	15
BIMCO AG, Zürich	11	15
Bipielle Bank (Suisse), Zürich	111	46
Bischofszell Nahrungsmittel AG, Bischofszell	11	9
Bistro Wylerhuus Kathrin Stoll, Bern	11	2
Blitz Elektronics El. Inst., Bucbeli, Geroldswil	11	17
BLM GmbH in Liquidation, Aarau	11	1
Bluebull AG, St. Gallen	11	7
Blumen 'Giardino', Stefan Marcel Blättler, Hergiswil (NW)	11	7
Bonny Serge, Malleray	21	19
Bossard Rolf, Basel	41	25
Bossbardt Beatrice, Basel	41	25
Bossy Yves Raymond, Veyrier	21	21
Boutique Eminence Ipala, Zürich	11	14
Bratschi née Bocquet Marguerite, succession répudiée, Confignon	21	21
Braunviehzuchtgenossenschaft Woblen in Liquidation, Wohlen (AG)	11	1
Braunviehzucbtgenossenschaft Wohlen, Wohlen (AG)	11	1
Brodowicz Aleksander, Basel	21	20
Brosi Jürg, Münchenstein, nun unbek. Aufenthaltes	41	24-25
Brun & Imfeld Planungs-AG, Luzern	11	7
Bruno Dal Bosco, Immobilien und Bauprojekte, Neuhausen am Rheinfall	11	8
BT Global Networks (Switzerland) GmbH, Rümlang	11	15
BT Global Networks (Switzerland) GmbH, Zürich	11	15
Buchhaltung Brunner, Näfels	11	6
Büchi Thomas, Basel	41	26
Bulova Swiss SA, Fribourg	11	5
Bundesamt für Landwirtschaft	121	47
Bussoz (épouse Seta) Catherine Simone Marie	41	27
BV Insurance-Holding, Bern	11	2
■ C		
C&F am Rhein AG, Zurzach	11	1
Cablotrac S.à r.l., Martigny	11	13
Caisse d'Epargne de Prez, Corserey & Noréaz, Prez-vers-Noréaz	11	5
Caliqua AG Basel, Basel	11	4
Careal Holding BVG-Kasse, Zürich	11	15
Careal Holding Pensionskasse, Zürich	11	15
Cargo Svizzera-Italia S.r.l, Milano, Succursale di Chiasso, Chiasso	11	11
Carmine Rispoli & Martha Brunner, Lausanne	11	12
Carmine Rispoli, Lausanne	11	11
Carrelage Artisanal Pittet et Jaunin Sàrl, Echallens	11	11
Carrosserie Jean-Claude Piguet, Payerne	11	11
Castellano Pietro SA, Sementina	11	10
Castellano Pietro SA, succursale di Bellinzona, Bellinzona	11	10
Castellino GmbH in Liquidation, Zürich	11	15
Castellino GmbH, Zürich	11	15
Casutt Claudine Antoinette, succession répudiée, Grand-Lancy	21	20
Cathay-Medical GmbH in Liq., Binningen	11	4
CC Financial Consult AG, Zug	11	13
cédule hypothécaire au porteur, Nr. RF d'Aigle sous no 278084, ID.1999/005798, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	61	30
CellulOse, Dumauthioz & Cie, L'Isle	11	12
Centre du Château Sàrl, Plan-les-Ouates	11	6
Centre du Cbâteau Sàrl, Vernier	11	6
Centre orthopédagogique Plein Soleil, Delémont	11	6
Centre SocioCulturel des Musulmans de Lausanne (C.C.M.L.), Chavannes-près-Renens	11	11
Centre Sportif de Founex, Severino Gonzalez, Founex	11	11
Cerex AG, Muri bei Bern	11	2
Chappuis AG, Willisau Land	11	7
Chemotextil AG, Basel	11	4
Chillà GmbH, Samen	11	7
Chi-Pötzscb Margarete, Meggen	101	44
Christopb Gachnang, Holz- und Kompositwerkstoffe, Wald (ZH)	11	15
Christopb Strohmaier AG in Liquidation, Widen	11	1
CIBA-GEIGY Handels- und Marktberatungs AG, Basel	11	4
Cité Bonmont A-B S.A., Nyon	11	12
Citymerchandise AG in Liquidation, Thayngen	51	29
Clipper Agency AG in Liquidation, Bern	11	2
Clipper Agency AG, Bern	11	2
Cobalt Brugger Pascal, Fribourg	11	5
Coiffure Judith Schurtenberger, Cham	11	13
Coiffure Judith Scburtenberger, Inwil	11	13
Colso AG, Schönenwerd	11	9
Commune de Thônex	71	31
Compagnie Financière Edmond J. Safra SA, Genève	11	6
Comptoir Collectif Sàrl, Nyon	11	11
Coopérative d'babitation des Cheminots, Delémont	11	6
Coopérative de construction et d'habitation Lyon-Délices, Genève	11	6
Corboz-Dewarrat SA, Oron-le-Châtel	11	12
Corros Troitino Laudino, Genève, act. sans rés. ni dom. connu	41	27
CoShopper.ch SA, Münchenstein	21	20
Cramer et Cie, Genève	11	6
Crea Decor S.à r.l., succursale de Gland, Gland	11	12
Credimo SA, Genève	11	6
Crédit Lyonnais (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Züricb, Zürich	11	15
Credit Suisse Group, Züricb	131	48
CreditaManagement,	131	49
CTA AG, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	15
Cueni Michel, Basel	41	25
Culemann Hans-Joachim, Riehen	41	26
Cyrab Holding AG in Liquidation, Zug	11	13
Cyrab Holding AG, Zug	11	13
■ D		
D. Schüpbach Transporte, Buchberg	11	8
D'Onghia-Bugnon Donato, Massagno	41	24
D'Onghia-Bugnon Jacqueline, Massagno	41	24
Dassi Christian, Genève, act. sans rés. ni dom. connus	41	27
Data Solution New Technology GmbH, Allschwil	11	3
DATA TRANSFER, Mazzocco Fernando, Pratteln	11	3
DBS Transports SA, Satigny	11	6
DE MIRO Sàrl, Céligny	11	5
Deep Blue Marine AG, Hallwil	11	1
definitive systems Ltd., Opfikon	11	14
Deléchat Rose Madeleine, succession répudiée, Les Diablerets	21	22
Dellenbacb Motorsport AG, Oberwil (BL)	11	3
Dépraz Olivier, Genève	21	20
Derrer Dieter, Bottenwil	31	22
Deutsche Bank AG, Frankfurt	131	48
Développement & Formation Informatique SA, Carouge (GE)	11	6
Diadata AG in Liquidation, Schafisheim	51	29
Diamond Realisations Luzern AG in Liquidation, Luzern	11	7
Dibema Beratung Aktiengesellscbaft, Triesen, succursale di Lugano, Lugano	11	10
DIEM & Partner Saas GmbH in Liquidation, Saas	51	30
digiLINK Solutions GmbH, Gossau (ZH)	11	16
Direction des finances et des affaires ecclésiastiques du canton de Bâle-Campagne, Liestal	71	31
diversion trading Niederberger, Sissach	11	3
Donzé René, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel	21	18
doppel net Informatik GmbH, Walzenhausen	11	1
Doxar AG, Zug	11	13
Dr.med. Kurt Fries-Stiftung, Zürich	11	16
Dressconsulting Sohar, St. Gallen	11	7
Druckerei J.Plüss AG, Reinach	21	20
DTA Management AG, Zürich	11	16
Dubois née Della Casa Rosalia, succession répudiée, Genève	21	20
Dubois née Wild Lilly, succession répudiée, Genève	21	20
Dubuis Claude, Sion	41	28
Dubuis Constructions SA, Sion	41	28
Dumo Steel AG, Lugano	11	10
Dun Huang Lausanne S.A., Lausanne	11	12
Dürr AG Metallverarbeitung, Münchenstein	21	19
Duvanel François, Cressier	21	21
Duvetreinigungen O. Kunz, Thun	11	3
Dynaplan AG, Bern	51	29
■ E		
E Finance Center AG, Widnau	11	7
E.I.D. Eyewear International Distribution SA, Lussemburgo, succursale di Bioggio, Bioggio	11	10
E.I.D. Eyewear International Distribution SA, Lussemburgo, succursale di Paradiso, Paradiso	11	10
Ecoffey née Moja Rosine Régine, succession répudiée, Onex	21	21
Econsult AG, Zug	11	13
ECS Executive-Car-Service SA, en liquidation, Genève	11	6
Edy's Wunderbar GmbH in Liquidation, Dietikon	11	17
Efast AG, Zug	11	13
Effequaranta SA in liquidazione, Lugano	11	10
EGA PEINTURE GRAJCEVCI, Lausanne	11	12
Einkaufsvereinigung des Milchhändlerverbandes Basel und Umgebung, Basel	11	4
EJOT Kunststofftechnik Dozwil AG, Dozwil	11	9
Elexis AG, Zug	11	13
Elezaj Azem, Neuchâtel	21	21
Elliscasis Immobilien GmbH, Hittnau	11	16
EM Reisen Thaqi & Frehner, Grenchen	11	9
EMM AG, Reinach (BL)	11	4
Enoteca bere di Giancarlo Riva, Balema	11	11
Enoteca bere di Giancarlo Riva, Chiasso	11	11
Enoteca, Megha + Co, Olten	11	9
Enterprise Services AG, Basel	11	4
Entreprise de construction Bulliard SA en liquidation, Rossens (FR)	11	5
Entreprise de construction Bulliard SA, Rossens (FR)	11	5
Epigone Sàrl, Pully	11	11
Erdenebileg Sandagdorj, Genève, act. sans rés. ni dom. connus	41	27-28
Erfac Handels GmbH, Zürich	11	16
Ergänzungsstiftung der Euböolithwerke AG Olten, Olten	11	9
Erismann Daniel, Lyss	31	22
Ernst & Young AG, Aarau	11	1
Ernst Ingold + Co. AG, Herzogenbuchsee	11	2
Ernst Schwaier AG, Muttenz	21	20
EuroExpress (Verein), Zürich	11	16
Euromedia Schweiz AG, Zug	11	13
EuroTerminal SA, en liquidation, Le Grand-Saconnex	11	6
EuroTerminal SA, Le Grand-Saconnex	11	6
Export-Import, Radmanovac, Basel	11	5
Extra Express Transport Logistik AG, Basel	11	4
■ F		
Fabien Rohrer AG in Liquidation, Münsingen	11	2
Fabien Rohrer AG, Münsingen	11	2
Fachverlag AG in Liquidation, Zürich	51	30
Faibella Pierre, succession répudiée, Vernayaz	21	22
FAIRDALE FINANCE LIMITED, Londra, succursale di Lugano, Lugano	11	10
Farmacia Internazionale di Giovanni Bordoni & Co. SA, Lugano	11	10

RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI

1 **Handelsregister**
Registre du commerce
Registro di commercio

2 **Konkurse**
Faillites
Fallimenti

3 **Nachlassverträge**
Concordats
Concordati

4 **Schuldbetreibungen**
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 **Schuldenrufe**
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 **Abhanden gekommene Werttitel**
Titres disparus
Titoli smarriti

7 **Öffentliches Beschaffungswesen**
Marchés publics
Acquisti pubblici

8 **Marken**
Marques
Marchi

9 **Edelmetallkontrolle**
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 **Andere gesetzliche Publikationen**
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 **Bilanzen**
Bilans
Bilanci

12 **Infoservice**
Service d'information
Servizio d'informazioni

13 **Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Feinbäckerei und Lebensmittel Saanenmöser, H. Godderidge, Saanen	11	3
Felix Irène, Dieterswil	31	22
FEMADA SA, Lausanne	11	12
FFS SA Berna, Management degli impianti, Filiale Nord-Sud, Lucerna	71	32-33
Fidustim SA, Bioley-Orjulaz	11	12
Financial Assets Finance AG, Freienbach	11	9
Finanz- und Kirchendirektion des Kantons Basel-Landschaft, Liestal	71	31
Finelli Futuro Reinigung, Littau	11	7
Fleischmann Holding AG, Näfels	11	6
FM-PHARMA AG Naturarzneien für Funktionelle Medizin, Wald (AR)	11	2
FM-Pharma AG Naturarzneien für funktionelle Medizin, Wald (AR)	11	2
Fondation 'Institution de Lavigny', Lavigny	11	12
Fondation de prévoyance en faveur du personnel et de celui des sociétés affiliées à la Communauté d'Etudes Techniques S.A., Lausanne	11	12
Fondation pour l'hébergement des personnes handicapées psychiques (FHP), Genève	11	6
Fondini Roland Stépbane Gaétan, succession répudiée, Genève	21	20
Forster & Cie Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich	11	16
Forster & Cie Aktiengesellschaft, Zürich	11	16
Franco Francon, Interlaken	11	3
Frank Zierau Architekt, Zürich	11	14
Franza Antonietta, Versoix	21	21
Fresabeton SA in liquidazione, Locarno	51	29
Frey Ruth (-Rudolf), Münchenbuchsee	21	19
Frohsinn Arbon AG, Arbon	11	10
Funivie del San Gottardo SA in moratoria concordataria, Airolo	31	23
Fürsorgekasse, Vorsorge-Stiftung des Schweizerischen Bäcker-Konditorenmeister-Verbandes, Bern	11	2
Fürsorgestiftung der Heberlein & Co. AG, Wattwil	11	7
Future Trend Financial Services di Beat Ammann, Chiasso	11	11
Future Trend Financial Services di Beat Ammann, Mendrisio	11	11
Futuro-Reinigung & Kundenmaurer A. Finelli, Littau	11	7

■ G

G.M. Trasporti Sagl in liquidazione, Cugnasco	11	10
G.M. Trasporti Sagl, Cugnasco	11	10
Garage Stauffer AG, Zuchwil	11	9
Garage Stefan Lang, Rünenberg	11	3
Garten Hotel AG in Winterthur, Winterthur	11	16
Gartenrain Immobilien AG, Bellach	11	9
Gebert Bruno, Basel	41	25
Gebr. Kobel Immobilien AG, Zürich	11	16
GEFAKO Genossenschaft Getränke-Fachhändler-Kooperation, Zürich	11	16
Gehret Corinne, Boudry	21	21
Gehret Sébastien, Boudry	21	21
Gem.net AG in Liquidation, Horgen	11	16
Gem.net AG, Horgen	11	16
Gemiwo AG, Brugg	11	1
Genc & Co, Küssnacht am Rigi	11	9
GENERAL PENNE SA, Carouge (GE)	11	5
Genossenschaft für Alterswohnungen Fällanden, Fällanden	11	16
Genossenschaft für Alterswohnungen Wil, Wil (SG)	11	7
Genossenschaft für Fleckviehweiden an der Lägern, Schleinikon	11	16
Gerber + Flury AG, Herzogenbuchsee	11	2
GESTE Engineering SA, Ecublens (VD)	11	12
getTalented AG, Zürich	11	14
Ghelma AG Bau/Immobilien, Meiringen	11	3
Ghelma AG Baubetriebe, Meiringen	11	3
Ghelma AG REDEKO, Meiringen	11	3
Ghelma AG SKISAB, Schattenhalb	11	3
Gibili Roger Jean Pierre, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel	21	19
Glanzmann-Puakjaya Peter, Basel	41	26
Goldschmid Media Productions, Zürich	11	15
Graf Heinz, 1944, Teufen AR, derzeit unbekannten Aufenthalts	41	23
GRAJCEVCI Carrelages, Lausanne	11	12
Gravier Béton 2000 S.A. en liquidation, Ollon	51	29
Great Bear Software Systems GmbH, Bern	11	2
Great Lakes Holding (Europe) AG, Frauenfeld	11	10
Greentec AG, Zug	11	14
Grosjean Claude, Vauffelin	11	3
Grumser SA, Lausanne	51	29
Grünes Vedat, St. Margrethen	21	21
Gugger Roger, Münchenstein	21	20
Günsberg Serge, Basel	41	26
Gut & Madörin Lüftung AG, Zweigniederlassung Basel, Basel	11	4

■ H

Haager Brutzentrale AG in Liquidation, Sennwald	11	7
Haager Brutzentrale AG, Sennwald	11	7
Hagi Daniel, Schwarzenburg	21	19
Hänni Bernhard, Spiez	21	19
Hans Löliger & Co., Basel	11	5
Hans Zaugg AG, Bern	21	19
Harry Müller, Frutigen	11	3
Hartmann + Co. AG, Biel (BE)	11	2
Haus Raphael, Zürich	11	16
Hawi Ltd, Zug	11	14
Heberlein & Co. AG, Wattwil	11	8
Heberlein-Stiftung für die Förderung gemeinnütziger Werke, Wattwil	11	8
HedgeServices.com AG, Zürich	11	16
Heinz Bernet p+p transfer, Hinwil	11	15
Helbling Emil, West Tweed Heads, NSW	41	24
Helbling-Hardy Lorna, West Tweed Heads, NSW	41	24
Helscher Spenglerei GmbH, Rüti b.Büren	21	18
Hemund Daniel, Kappelen	31	22
Herbert Hediger Haustechnik AG, Zürich	11	16
Herren Communications, Zug	11	13
HH Bau Service AG, Herzogenbuchsee	21	19
Hibo Immobilien-AG, Basel	11	4
Hicpharm SA, Cadro	11	10
Hilda Kalbermatter Hotel-Restaurant Du Pont, Steg	11	12
Hilpert Kurt Josef sel., ausgeschlagene Verlassenschaft, Hilterfingen	21	19
Hockey World GmbH in Liquidation, Lindau	11	16
Hockey World GmbH, Lindau	11	16
Hogatex-Fenner AG, Dietikon	11	16
Hotel Hecht AG in Liquidation, Appenzell	51	29
Hubler-Meyer Walter, Nachlassliquidation, Basel	21	20
Hügli Marcel, Basel	41	25
Hüppag Immobilien, Zuzwil (SG)	11	8
Hutter Guido Transporte, Oberriet (SG)	11	7

■ I

I & B Commodities Ltd, Zug	11	14
I. Hennig & Co. (Schweiz) AG in Liquidation, Luzern	11	7
Iamurri AG, Füllinsdorf	11	4
IB Systeme SA, Genève	11	6
IB Systeme SA, Meyrin	11	6
IBA Interbau AG, Uitikon	41	28
Ilit SA, Sierre	11	13
Immer AG, Uetendorf	11	3
Immobilia 4 AG, Aarau	11	1
immo-trust, imhof + botz gmbh, Elsau	11	16
Impalger SA in liquidazione, Lugano	11	10
Impalger SA, Lugano	11	10
Infolearn S.A., Lausanne	11	12
InfoTech Consulting AG, Basel	11	4
InnovaMesstechnik - K.O. Schmidt, St. Gallen	11	7
InRenCo AG, Schaffhausen	11	8
Institut Clayton de la Recherche, Genève	11	6
Institut Hippocampe SA, en liquidation, Genève	11	6
Institut Hippocampe SA, Genève	11	6
Institution de Lavigny, Lavigny	11	12
Inter Gulf GmbH in Liquidation, Baden	51	30
INTERFA SERVICE SA, Luxembourg, Succursale di Lugano, Lugano	11	10
InterMove Produktion GmbH in Liquidation, Therwil	11	4
Ippro AG, Muttenz	21	19
Irmiger Philippe Max, Bern	41	24
ISET Int. Semiconductor Equipment Trade AG, Zug	11	14
Isowe, Institut für Soft-Ware Entwicklung AG, Derendingen	11	9
ISS Facility Services SA, Le Lieu	11	12
Ita Marcel, Basel	41	25

■ J

JAKOB Konrad sel., Gais AR	21	18
Jakober Thomas, Stalden	21	21
JALAM S.A., Vich	11	12
Jeans Machine AG, Winterthur	11	16
Jegge-Abele Liselotte, Nachlassliquidation, Basel	21	20
Jenzer Walter, Bützberg	21	19
Johann Jauk, Bürglen (TG)	11	10
Johann Jauk, Hombrechtikon	11	10
JohnsonDiversey Europe B.V., Mijdrecht, Zweigniederlassung Münchwilen, Münchwilen (TG)	11	9
Josef Sutter-Marty, Ingenbohl	11	9
Joss-Petoukhova David, Basel	41	25
Jyske Bank (Schweiz) AG, Zürich	111	46

■ K

Karl Zehnder AG, Sägewerk und Paletten, Einsiedeln	51	30
Käser & Co., Basel	11	5
KASKAD GmbH, Zürich	11	16
Kaufmann Thierry, Basel	21	20
KEUSCH VENTURE MANAGEMENT, Baar	11	13
Kistler Spenglerei AG in Liquidation, Bäriswil	11	2
Kistler Spenglerei AG, Bäriswil	11	2
Kläger Edgar, Fleisch + Wurst, Unterlberg	11	9
Klinik Hirslanden AG, Zürich	11	16
Klossner-Grosjean Marguerite, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel	21	19
Kneip Communications SA, Paudex	131	48
Knöpfel Heinz, Herisau	21	18
Knöpfel Reisen GmbH, Dinhard	11	16
Knöpfli Möbel AG in Nachlassstundung, Schaffhausen	31	23
Koch Frank, Genève, act. sans dom. ni rés. connu	41	27
Kofisa Trading Company SA, Genève	11	6
Kohler Reiner, Basel	41	26
Kokol Soja, Wil (SG)	11	8
Koster mind consulting, Risch	11	13
KOYA Autos GmbH, Buchrain	11	6
Kriesi Optik AG, Kloten, Kloten	11	16
KUATIOR ASSET MANAGEMENT SA, EN LIQUIDATION, Genève	11	6
Kunz Daniel, Basel	41	25
Künzli Heinrich, Basel	41	26
Kurth-Balmer Christine, Brienz	41	23
Kurth-Balmer Herbert, Brienz	41	24

■ L

LA FIDUCIARIA Claudio Paltenghi, Lugano	11	11
LA FIDUCIARIA Claudio Paltenghi, Viganello	11	11
La Roche & Co., Basel	11	4
Laboratoire homéopathique de recherches Kurtoglu S.A., Cugy (VD)	11	12
Läderach Markus, Basel	41	25
Laireiter Josef Fenster + Türen, Oberbuchsiten	11	9
Lamon Patrice Henri Jean, succession répudiée, Grand-Lancy	21	20
Landgasthof Hotel Rössli, Andreas Gartmann, Kirchberg (SG)	11	7
Landwirtschaftliche Genossenschaft Kirchberg-Ersigen, Rüdtligen-Alchenflüh	11	2
Lanz Décolletage, Lanz Jean-François, Moutier	21	19
LE RESTO Monthey Sàrl en liquidation, Monthey	11	13
LeDiet AG, Zürich	11	16
Leica Geosystems Holding AG, Heerbrugg	131	49
Lentimex International SA, Genève	11	5
Les Hoirs Jean-Marc Follonier SNC, Sion	21	22
Linda Piacente, Mendrisio	11	11
Liniger (-Warlitz) Peter, Bern, nun unbekannten Aufenthaltes	41	24
Litscher & Co. AG, Felben-Wellhausen	11	10
Livrano Domenico, Oberentfelden	41	23
Logis Suisse (Ostschweiz) SA, Wohnbaugesellschaft gesamtschweizerischer Organisationen, St. Gallen	11	8
Logo-Plastic AG, Basel	11	4
Logos Advanced Composites SA, Riva S. Vitale	21	22
Lovizio Stefano, Basel	41	26
Luciano Zamolo, Maler + Gipser, Wollerau	11	9
Lütolf (-Arnold) Thomas, Rüegsauschachen	21	18

■ M

M & M Militzer & Münch International Holding AG, St. Gallen	11	8
M. et Mme Noya, Genève	11	6
M. Paratte SA, Delémont	11	6
Macky fleurs, Liliane Baumann, Lausanne	11	12
Madaen SA, Lugano	11	11
Magirus Schweiz AG, Urdorf	11	16
Magroba AG in Liquidation, Reinach (BL)	11	4
Manasse Max, Genève	41	27
Manhattan Club GmbH, Cham	11	13
Mani's GmbH in Liquidation, Köniz	51	30
Manitu Geschenkartikel, F. Erbil, Zürich	11	15
Manpower AG, Silenen	11	11
Manpower AG, St. Gallen	11	8
Manpower AG, Zug	11	14
Manpower AG, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Schaffhausen	11	8
Manpower AG, Zweigniederlassung Liestal, Liestal	11	4
Manpower AG, Zweigniederlassung Reinach, Reinach (BL)	11	4
Manpower AG, Zweigniederlassung Winterthur, Winterthur	11	16
Manpower AG, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	16
Manpower SA, Succursale de Berne, Bern	11	2
Manta Bar AG, Winterthur	11	15
Maratec GmbH, Risch	11	13
Marbach-Kohler Hans-Rudolf, Uerikon	41	23
Marc Zimmermann Rest. Schlössli Ipsach AG, Ipsach	21	19
Marché FLAG, V. Golaz & N. Pons, Saint-Sulpice (VD)	11	11
Mario Rüegg, Freienbach	11	9
Märki Erna, succession répudiée, Yverdon-les-Bains	21	22
Marsano AG, Zürich	11	16
Marti née Wallner Isabelle Lucie, succession insolvable, Genève	21	20
Maschinenfabrik Hildebrand AG, Aadorf	11	10
MASUNION INVESTMENTS AG, Unterägeri	11	14
Mateos Davila Miguel, Basel	21	20
Mathys Georges, ausgeschlagene Verlassenschaft, Thun	21	18
MCH GmbH in Liq., Basel	51	30
Medicana J. -L. Neuhaus, Langnau am Albis	11	15
MeDiPha Holding AG, Zug	11	13
Mehdipour Ali Reza, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel	21	18
Meier & Partner Möbel- u. Innenausbau AG in Liquidation, Sursee	11	7
Meier & Partner Möbel- u. Innenausbau AG, Sursee	11	7
Meier Andreas, Füllinsdorf	31	22
Mendoze SA in fallimento, Lugano	11	11
Mettler Microsystems AG, Steinhausen	11	14
Meylan née Pellegrin Marie Louise, succession répudiée, Onex	21	21
MG CONSTRUCTIONS SA, Fribourg	11	5
MH Beratungen Manfred Hobl, Thalwil	11	15
MH PLANUNG Architektur & Bauleitung GmbH, Urdorf	11	15
MH Planung Architektur & Bauleitung, Meinrad Humm, Urdorf	11	17
Michel Michael, Basel	21	20
Micbele De Nardo, Bertschikon	11	16
MILAGRO - FOLIE CREATIONS, Michelle Vuille, Yverdon-les-Bains	11	12
Milani Immobilien AG, Bern	11	2
Milch- und Konsumgenossenschaft Vilters, Vilters-Wangs	11	8
Milchgenossenschaft Pfeffikon-Sterenberg in Liquidation, Pfeffikon	11	7
Milchgenossenschaft Pfeffikon-Sterenberg, Pfeffikon	11	7
Milestone International AG, Opfikon	11	16
Milev AG, Muttenz	11	4
Mineral & Intertrade Services Ltd, Lugano	11	11
Mineral and Intertrade Ltd, Lugano	11	11
Minergia Int AG, Zug	11	14
Minjmaa Tseretundev, Genève, act. sans rés. ni dom. connus	41	27-28
Miroblig, Luxembourg	131	48
Mismirigo Augusto Giovanni, Locarno	21	22
Missionsheim Arcbe, Ebnat-Kappel	11	8
Momo-Investment SA in liquidazione, Castel San Pietro	51	29
Monique Huber Treuhand, Fällanden	11	15
Mood's GmbH, Zermatt	11	12
Morel Florence, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel	21	18
Mostafa Ibrahim Mohamed, Bern, nun unbekannten Aufenthaltes	41	24
MSC Regenos AG, Zürich	11	16
Muggli Consulting, Meggen	11	6
Mühle Münchringen AG in Liquidation, Münchringen	51	29
Mullally James, Genève, act. sans dom. ni rés. connus	41	27
Mullaily Kathleen, Genève, act. sans dom. ni rés. connus	41	27
Müller, Berger & Partner Management- & IT Consulting AG, Zug	11	14
Müller-Kilchmann Maria Klara, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel	21	18
Myllykoski Sales AG, Utzenstorf	11	2

■ N

Nadasdi Erwin, Courfaivre	41	28
Nadasdi Nicole, Courfaivre	41	28
Namenschuldbrief, Zivilgericht Bucheggberg-Wasseramt	61	30
NEOJOB SA, Genève	21	21
NETWORK CONSULT AG, Luzern	11	7
Network Economy AG, Bern	11	2
Nicolas Edgar, Conthey	41	28
Nit Gautschi Horm-Djan Asia Lebensmittel und Take a way, Zürich	11	15
Norma AG Apparatebau, Wald (ZH)	11	16
NOXIS Holding AG in Liquidation, Baar	11	14
NOXIS Holding AG, Baar	11	14
Noya José, Genève	11	5
Nunes Rui Filipe, Basel	41	26
Nutzfahrzeuge Gümligen AG, Muri bei Bern	51	29

■ O

ô quai des arts GALERIE FERRARI, Vevey	11	12
OBTREE AG, Basel	11	4
Octapbarma AG, Lachen	11	9
Oeko-B AG, Zweigniederlassung Engelberg, Engelberg	11	7
Office fédéral de l'agriculture	121	47
Ogi Trans Inhaber Sakir Ayyildiz, Müllheim	11	9
Omnitrade Sàrl, Vich	11	11
optimal Versicherungstreuhand GmbH, Liestal	11	3
Optimal Versicherungstreuhand Versicherung Vorsorge Finanzplanung Lukas Weisshaar, Frenkendorf	11	4
Orchid Reisen & VAS GmbH, Oberengstringen	11	16
ORDO SUPREMUS MILITARIS TEMPLI HIEROSOLYMITANI - GRAND PRIEURE DE SUISSE, Lausanne	11	12
Oreynam S.A., Chavannes-près-Renens	51	29
Ottiger-Schwarz Andrea, Rorschach	21	21

OUEST AFRICA DEVELOPPEMENT SA INC., Yorklyn, succursale de Genève, Genève 11 5

■ P

Paciello Antonio, Oftringen 31 22
Pagima SA, Massagno 11 11
Panchem Ltd, Zug 11 14
Parker Angus, London 41 28
Paul Ziegler, Schreinerei, Altdorf (UR) 11 11
Pavkovic Mirko, Basel 21 20
PCS Systemtechnik AG in Liq., Basel 11 4
PCS Systemtechnik AG, Basel 11 4
PC-Technik, René Grüter, Herisau 11 2
PEB Consulting SA, Neuchâtel 21 21
Peloli Duilio, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel 21 19
Personalvorsorgestiftung der Firma Schnellmann AG, Bauunternehmung, Siehnen, Wangen (SZ) 11 9
Peter Bruder HRM-Consulting, Möhlin 11 7
Peter Bruder HRM-Consulting, Rothenburg 11 7
Peter Meier Ingenieuring AG, Interlaken 11 3
Petrel Communications SA, Carouge 101 44
Petroleum Securities Corporation Services PSC SA, Genève 11 6
Phoenix Bulk Carriers AG in Liquidation, Zug 51 30
Photochemie AG, Unterägeri 11 14
Photochemie Holding AG, Unterägeri 11 14
Pick-Pay Partner, Rosa Manic, Oetwil an der Limmat 11 15
Pio Pezzei & Co., Altdorf (UR) 11 11
PKC Paolo Küttel Consulting GmbH, Zug 11 13
Plan AG Rapperswil in Liquidation, Rapperswil (SG) 11 8
Plan AG Rapperswil, Rapperswil (SG) 11 8
Plastocor-international SA, Sierre 11 13
Plenum Securities AG, Zürich 11 16
PMI Projektmanagement & Informatik AG, Aarau 11 1
POLITICAL RIGHTS SA (POLI-RIGHTS) en liquidation, Genève 51 29
Porchester Trading AG, Hergiswil NW 11 7
Porchester Trading AG, Sarnen 11 7
PPM Consulting GmbH, Weggis 11 6
Praz Michel, Sion 41 28
Pré Clos S.A., Pully 11 12
Premier Holding AG in Liquidation, Steinhausen 51 29
Presse + Kiosk Höheweg AG, Interlaken 11 3
Prime Packaging Investment SA, Zug 11 14
Primeros Immobilien AG, Untervaz 21 21
Pro Consult Management & Beteiligungs AG, Zug 11 14
prorenta Vermögensverwaltungs AG, Zug 11 14
ProTrade Management AG, Zug 11 14
PRS AG, Bern 11 2
PRUMERICA PRIVATE BANK (SWITZERLAND) SA, Genève 11 6

■ Q

Quabran GmbH, Herrliberg 11 15
Quellwasserversorgung Brunnen AG, Ingenbohl 11 9
Quercia Antonio, Biel 21 18

■ R

R. Chillà GmbH, Sarnen 11 7
R. Iseli Malerei Gipserei GmbH, Bern 21 18
R. Wägli & Cie AG, Zürich 11 16
Raemy Jean-Pierre, Grimisuat 41 28
Rafael Kalbermatter Hotel-Restaurant Du Pont, Steg 11 13
Ralph Huber Trading, Uitikon 11 17
Realit Bautreuhand AG, Lenzburg 11 1
Real-Soft Zurbriggen, Rorschacherberg 11 8
Rebmann Markus, Spiez 21 19
Rech Linda, Herisau 21 18
REDOR-TIMING AG in Liquidation, Lütisburg 11 8
Régie Prahin SA, Lausanne 11 11
Régie Schmid SA, Nyon 11 11
Régie Schmid SA, succursale de Bussigny-près-Lausanne, Bussigny-près-Lausanne 11 12
Rehau GmbH, Muri bei Bern 11 2
Reichling AG, Basel 11 4
Ren-Hold Partecipazioni SA, Arzo 11 11
Restaurant du Port d'Allaman S.A., Allaman 11 12
Restaurant Mühle, Willa Siegfried, Ried-Brig 11 12
Restaurant-Bar Mood's, Ursula Waeny, Zermatt 11 13
Rieder Mika, Basel 41 25
RILUMA - Adrian B. Ritter, Volketswil 11 17
Ring-Wohnungen Lugano AG in Liquidation, Lugano 51 29
Rinnova + Bau, B. + D. Santucci, Jona 11 8
Rinnova + Bau, B. + D. Santucci, Kaltbrunn 11 8
Risdale Limited, Douglas, Succursale di Lugano, Lugano 11 11
RLS-Bautechnologie-AG, St. Gallen 11 8
Roger Näf Hafner Plattenleger, Balgach 11 8
Roger Näf Hafner Plattenleger, Goldach 11 8
Roland Brunschwiler, Wil (SG) 11 7
Roland Groh AG in Liquidation, Maisprach 11 4
Romanini Bruno Giuseppe, succession répudiée, Carouge 21 20
Rossi Accessoires GmbH, Zürich 11 17
Rosskopf Andreas, Reinach 21 20
Roten Claude-Bernard, Sion 41 28
Royal Alpage Club SA, Val-d'Illiez 11 13
Ruhin Gastro, Zürich 11 17
Rüegg SK-Weinhandel, Freienbach 11 9
Rüegg-Kotaska Rudolf, Reinach 21 19
Rüetschi Ernst, Nachlassliquidation, Basel 21 20
Rustica Pub A. Steinmann, Meggen 11 7
Rymann Roland, Restaurant Adler, Goldingen 11 7

■ S

S & G Intertool AG, Aetingen 11 9
S.I. Les Merles S.A. en liquidation, Morges 51 29
Sacamex S.A. en liquidation, Fribourg 11 5
Sacamex S.A., Fribourg 11 5
Sacker-Porlezza Karl, Nachlassliquidation, Basel 21 20
Safima SA, Massagno 11 11
Sager & Partner GmbH In Liquidation, Thun 51 30
SAirGroup, Zürich 11 17
Samco Sagl, Lugano 11 11
Samplex Musterkollektionen AG, Schönenwerd 11 9
Samuel Furrer-Stiftung, Ebnat-Kappel 11 8
Samusic Jonckheere, Arzier 11 12
Sanedrac S.A., Bavois 11 12
Sartor Holding AG, Buchs (SG) 11 8
Sartorelli née Bogetti Domenica Giovanna, succession répudiée, Genève 21 20
SBB AG Bern, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd, Luzern 71 32-33
SBC Werbeagentur AG, Basel 21 20
Schaich Bruno, Verlassenschaft, St. Gallen 21 21
Schäuhlin Holding AG, Zürich 11 17
Schilthornbahn AG, Lauterbrunnen 11 3
Schmid Mike, Basel 41 26
Schmid-Egli Sigrid, Landquart 21 21
Schmolz + Bickenbach AG, Wil (SG) 11 8
Schneeberger Roland-Gabriel 21 22
Schneider Philippe, Sion 41 28
Schnorr AG, Ittigen 11 2
Schrepfer Elektro AG, Matzingen 11 10
Schuhgeschäft Märki, Sigriswil 11 3
Schwäble Manuela, Krattigen 41 24
Schwäble Max, Krattigen 41 24
Schweizer Daniel, Orbe 21 22
Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen SGK, Dübendorf 11 17
Schweizerische Nationalbank 121 47
SE Millenium Management AG, Zug 11 14
Sector Group SA, Lugano 11 11
Sefinlux SA, Lugano 11 10
Sekoya Diffusion Sàrl, sucursale de Montagny-près-Yverson, Montagny-près-Yverdon 11 12
SEMA-TECH Sàrl, Genève 11 6
SG Rüegg Bank AG, Zürich 11 17
SI Gargantua en liquidation, Vernier 51 29
SI Le Viaduc SA, Moutier 21 19
Siebenfin SA in liquidazione, Lugano 11 11
Siebenfin SA, Lugano 11 11
Sigrist und Partner GmbH in Liquidation, Hochdorf 51 30
Silver Lake Corporation, Luzern 11 7
Simom SA Zug in Liquidation, Zug 11 14
Simom SA Zug, Zug 11 14
skat consulting, St. Gallen 11 8
SKAT Fachstelle der schweizerischen Entwicklungszusammenarbeit für Technologie-Management, St. Gallen 11 8
SKM Automotive AG, Niederurnen 11 6
Snow Val, Zufferey Eric, Chandolin 11 13
Snow Val, Zufferey Eric, Sierre 11 13
Société Immobilière des Villas d'Anières, Anières 11 6
Société Immobilière des Villas d'Anières, Genève 11 6
Société nouvelle des Bergues, Genève 11 6
Sojat Kresimir, Ostermundigen 21 19
Solitaire-House SA, Genève 21 20
Somax S.A., Nyon 11 12
Sommer Hans, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel 21 19
Sonderbar Keller Rolf, Nottwil 11 7
SP Sports Plus SA en liquidation, Fribourg 11 5
SP Sports Plus SA, Fribourg 11 5
Spengler Alexander, Basel 41 25-26
Spillmann / Felser / Leo Burnett AG, Zürich 11 17
Spinnler Reisen AG, Kloten 11 17
Spitteler Patrick, Riehen 41 26
Stalder Fahrzeugelektrik & Hydraulik GmbH, Bülach 11 17
Stalder Söhne AG, Müntschemier 31 22
Stallen Animal Health GmbH, Basel 11 4
Star AG in Liquidation, Zürich 11 17
Star AG, Zürich 11 17
Starpizza S.à r.l., Aigle 11 12
Sthioul Jean François Robert, succession répudiée, Genève 21 20
Stiftung für Rechtsaushildung, Luzern 11 7
Stiftung Walter Alispach zur Förderung der Psycho-Physiognomik Carl Huters, Zürich 11 17
Stiftung zur Förderung des behindertengerechten Bauens, St. Gallen 11 7
Stokar + Partner AG, Basel 11 4
Stoll Kathrin + Schöpfer Margreth, Bern 11 2
Stolz Alexandre, Aesch 21 20
Stone Group AG, Uznach 11 8
StraPlan AG, Zug 11 14
Strozzi's AG, Zürich 11 17
Studienzentrum Brig, Brig-Glis 11 12
Sulzer Pumpen AG, Winterthur 11 17
Suter + Co., Basel 11 5
SVT Sojuzvneshtrans Holding AG, St. Gallen 11 8
Swan Allocation Europe 101 44
SWISS AIR SERVICES AG, Unterseen 11 3
Swiss Eagle AG, Unterseen 11 3
Swiss Futures an Options Association, Carouge 131 49
Swiss International Air Lines AG, Basel 11 4
swiss sport motion Schär Stefan, Stans 11 7
Swisscom AG, Bern 131 48
Swissfiber AG, Zürich 11 17
SwissLEM AG, Lyss 31 22
Symbiotex AG, Zug 11 14
Synamo AG in Liquidation, Zurzach 11 1
SYNCHROTHERM SA, Viganello 11 10
Syngenta Crop Protection Schweizerhalle AG, Muttenz 11 4
Syngenta Crop Protection Zeta AG, Basel 11 5
Syngenta International AG, Basel 11 5
Syngenta Participations AG, Basel 11 5
Syngenta Services AG, Basel 11 5

■ T

T.V. Trade Ventures Sagl, Lugano 11 11
Tapas AG, Basel 11 5
Teglassy Tibor, succession insolvable, Plan-les-Ouates 21 20
Tenag Brienz AG, Brienz (BE) 11 3
THE INTERNATIONAL OPTICAL DISC REPLICATORS ASSOCIATION, Genève 11 6
THE INTERNATIONAL OPTICAL DISC REPLICATORS ASSOCIATION, Vernier 11 6
Theo Wenger Montagen, Ittigen 11 2
Thévenoz Bernard Paul Lucien, succession répudiée, Genève 21 20
Thierry und Eliane Bollag-Strauss Stiftung, Zürich 11 15
Thomi Manfred, Rüschegg-Heubach 21 19
Thuraya Satcom AG, Baar 11 1
TI Toutes Isolations SA, Carouge GE 21 20
TicinoInfo SA, Bellinzona 11 10
Tierschutzverlag Zürich AG, Zürich 11 17
TISVI SA in liquidazione, Lugano 51 29
Top-Holz Schreinerei GmbH, Wangen-Brüttisellen 11 17
Topic Dalibor, Basel 21 20
Tottey David, Bellerive-sur-Allier 41 26
Trampitsch Albert, Verlassenschaft, St. Gallen 21 22
Trân van Thinh Consulting SA, en liquidation, Genève 11 6
Trân van Thinh Consulting SA, Genève 11 6
Transrail Holding AG, St. Gallen 11 8
Travelclick Europe Sàrl, Genève 15 41 27
TREFINASS Consulting AG, Bubikon 11 17
TREFINASS Consulting AG, Oetwil am See 11 17
Triangle S.A. en liquidation, Lausanne 11 12
Triangle S.A., Lausanne 11 12
Triaxis Trust AG, Zürich 11 17
Trops (International) AG, Zug 11 14
Troyon née Taballet Odette Rayhönde Joséphine, succession répudiée, La Chaux-de-Fonds 21 21
Tschopp Do-it-yourself AG, Basel 11 5
Turuçlu Hüseyn, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel 21 19
Tyco Electronics (Schweiz) AG, Steinach 11 8
Tyco Electronics (Schweiz) HFI AG, Steinach 11 8
Tyco Electronics (Schweiz) Produktions AG, Steinach 11 8
Tyke GmbH in Liquidation, Steinhausen 11 14
Tyke GmbH, Steinhausen 11 14
TZ Stromag, Brig-Glis 11 12
TZ Stromag, Filiale Fiesch, Fiesch 11 12
TZ Stromag, Filiale Herbriggen, St. Niklaus 11 12
TZ Stromag, Filiale Raron, Raron 11 12
TZ Stromag, Filiale Täsch, Täsch 11 13
TZ Stromag, Filiale Visp, Visp 11 13

■ U

UBAM-Balanced Portfolio (USD) et UBAM-Générations Futures 101 44
UBS (Lux) Bond Sicav 101 44
UBS AG, Zürich 131 49
UBS Card Center AG, Glattbrugg 111 45
Ufficio federale dell'agricoltura 121 47
Unilog USR SA, Plan-les-Ouates 11 6
Univers Druck GmbH in Liquidation, Zürich 11 17
Univers Druck GmbH, Zürich 11 17
Urech Lyss IA Schuhversand AG, Lyss 11 2
Ursella Loretta, Buia (UD) 41 28
Uzterminaltrans AG, St. Gallen 11 8

■ V

Vaca Lechera SA, Lausanne 31 23
Valmed SA, Sion 11 13
Valsesia Giannina, Giubiasco 41 28
vam Volvo Auto Motiv AG, Arnsoldingen 11 3
Vanden Berghe Erik Robert, Les Avanchets, act. sans dom. connu 41 27
Variousity GmbH, Basel 11 4
Velo Stern AG, St. Gallen 11 8
Verein Landesausstellung, Neuenburg 71 33
Vereinigte Blindenwerkstätten Bern, Bern 101 44
VERIT Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft, Zug 11 14
VIMCOM AG, Unterengstringen 11 15
Virbac (Switzerland) AG, Opfikon 11 17
Vivastar AG, Cham 11 14
Vivastar Mastering & Materials AG, Cham 11 14
Voeffray Marlène, Thônex 21 21
Volg Konsumwaren AG, Winterthur 11 17
Vorsorgestiftung des Landwirtschaftlichen Genossenschaftsverbandes Schaffhausen (GVS), Schaffhausen 11 8
Vorsorgestiftung zugunsten des Schiffspersonals der Keller Shipping AG in Liquidation, Basel 11 5
Vovaz SA in liquidazione, Lugano 51 29

■ W

W. Tschopp AG, Basel 11 5
Waeber Georg, ausgeschlagene Verlassenschaft, Steffisburg 2 21 19
Wafcem AG, Zug 11 14
Waldgasthaus Chalet Saalhöhe AG, Kienberg 11 9
Waldgasthaus Chalet Saalhöhe Jurka Lucek, Kienberg 11 9
Walser Architekturteam AG, Zürich 11 17
Walter Reist Personalvorsorgestiftung, Hinwil 11 17
Walther Reinigungen GmbH, Belp 11 2
WALZ AG, Bern 11 2
Wandfluh AG, Frutigen 11 3
WeCaLit GmbH, Binningen 11 3
Wehrli & Brunner, Hinwil 11 17
Weinkellerei Bislin AG, Bad Ragaz 21 21
Weishaupt Simon, Basel 41 25
Werner Blättler, Maschinenbau, vormals Spörri Söhne, Ottenbach 11 17
Werner Minger-Mollet, Worb 11 2
WESTOR ON LINE SAGL, Sorengo 11 10
Wetherall-Gugelmann Evelyne, Toronto M4p-2 C 3 41 26
Wetherall-Gugelmann James, Dr. Theol., Toronto M4p-2 C3 41 26
WID Web Interactive Development, Prado, Prilly 11 12
Wintsch-Giger Olivier, Basel 41 25-26
Wisard Edgard, Grandval 21 18
Wisard Robert, Grandval 21 18
WKG Werner Kern Grafik, Basel 11 4
Wohlfahrtsfonds der Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten 11 9
Wohlfahrtsfonds der Maltech Müller AG, Weinfelden 11 10
Wohlfahrtsstiftung der AMAG Services AG, Kloten 11 17
Wohnbaugenossenschaft Krinau WOGE, Krinau 11 8
Wohnbaugenossenschaft Lerchental, St. Gallen 11 8
Wohnbaugenossenschaft von Arbeitgebern von Thun und Umgebung, Thun 11 3

■ Y

You Go Services, Spasojevic, Bex 11 12
Yucel Osman, Villars-sur-Glâne 11 5

■ Z

Zahnd André, succession répudiée, Yverdon-les-Bains 21 22
Zaugg Patrick, Basel 41 26
Zenger & Lehmann Vermögensverwaltung AG in Liquidation, Zürich 11 17
ZH Baumanagement GmbH, Niederglatt 11 15
ZINO Platinum SA, Fribourg 11 5
Zöllig Holzleimbau AG, Arbon 11 10
Zufferey Arthur, Veyras 41 28
Zunfthaus zum Löwen AG, Olten 11 9
Zürcher Immobilien-Aktiengesellschaft, Zürich 11 17
Zürcher Werner, Trub 21 19
Zurich IC Squared in Liquidation, Zürich 51 30
Zurich Invest Bank AG, Effretikon 111 45
Zweifel Heinz, 1934, Speicher AR 41 23